

# HYUNDAI



# *Xcent*

MANUEL DE  
L'UTILISATEUR

Fonctionnement  
Entretien  
Caractéristiques  
techniques

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à la date de publication. Toutefois, HYUNDAI se réserve le droit de les modifier à tout moment pour être en mesure de concrétiser sa politique d'amélioration constante de ses produits.

Ce manuel concerne tous les modèles Hyundai et inclut des descriptions et explications aussi bien sur les équipements standard que sur ceux proposés en options. Par conséquent, il est possible que certaines informations ne s'appliquent pas à votre voiture.

### **ATTENTION : MODIFICATIONS APPORTEES A VOTRE HYUNDAI**

Aucune modification ne doit être apportée à votre Hyundai. Toute modification de votre Hyundai risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité, voire d'enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant le véhicule. Certaines modifications peuvent également enfreindre les réglementations établies par le Ministère des transports et autres agences gouvernementales de votre pays.

### **INSTALLATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE OU D'UN TELEPHONE PORTABLE**

Votre véhicule est équipé d'un système d'injection électronique et de bien d'autres composants électroniques. Il est possible qu'une installation ou un réglage incorrect d'une radio ou d'un téléphone portable perturbe les systèmes électroniques. Pour cette raison, nous vous recommandons de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant ou de consulter votre concessionnaire Hyundai avant toute installation de ces dispositifs.

## AVERTISSEMENT POUR LA SECURITE ET CONTRE L'ENDOMMAGEMENT DU VEHICULE

Ce manuel renferme des informations intitulées AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.  
Leur signification est la suivante :

### **AVERTISSEMENT**

**Cette section indique une situation qui risquerait de causer des blessures graves ou mortelles si l'avertissement est ignoré. Suivez les conseils donnés dans l'avertissement.**

### **ATTENTION**

*Cette section indique décrit une situation pouvant endommager votre véhicule ou ses équipements si les informations qu'elle contient sont ignorées. Suivez les conseils donnés dans la section Attention.*

### **\* REMARQUE**

Cette section indique qu'une information intéressante ou utile est fournie.

## AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi Hyundai. Nous sommes ravis de vous compter parmi le nombre croissant de clients exigeants qui ont choisis la marque Hyundai. Nous sommes extrêmement fiers de notre savoir-faire technique de pointe et de la qualité de construction de chaque véhicule Hyundai.

Votre Manuel de l'utilisateur vous présente les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle Hyundai. Nous vous recommandons de le lire consciencieusement car les informations qui y sont fournies augmenteront considérablement la satisfaction que vous retirerez de la conduite de votre nouveau véhicule.

Le constructeur recommande également de faire réviser et réparer votre véhicule auprès d'un concessionnaire Hyundai agréé.

## HYUNDAI MOTOR INDIA

**Remarque** : Les futurs propriétaires auront également besoin des informations contenues dans ce manuel. Par conséquent, si vous vendez votre Hyundai, veuillez laisser le manuel dans le véhicule. Merci.

### ATTENTION

*L'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité non conformes aux spécifications de Hyundai peut endommager gravement le moteur et la boîte pont. Il est impératif d'utiliser des carburants et des lubrifiants de grande qualité conformes aux spécifications indiquées à la page 8-4 du chapitre Spécifications du véhicule du Manuel du propriétaire.*

Copyright 2014 Hyundai Motor India Ltd. Tous droits réservés. Toute reproduction, tout stockage dans un système d'extraction d'informations ou toute transmission de ce document, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit est interdite sans la permission expresse de Hyundai Motor India Ltd.

## ***TABLE DES MATIERES***

Introduction

**1**

Aperçu de votre véhicule

**2**

Systeme de sécurité de votre véhicule

**3**

Caractéristiques de votre véhicule

**4**

Conduire votre véhicule

**5**

Que faire en cas d'urgence

**6**

Entretien

**7**

Spécifications & informations consommateurs

**8**

Index

**I**

# Introduction

**COMMENT UTILISER CE MANUEL ..... 1-2**  
**EXIGENCES RELATIVES AUX**  
**CARBURANTS..... 1-3**  
**PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE ... 1-5**

### COMMENT UTILISER CE MANUEL

Notre objectif est que votre véhicule vous procure un maximum de plaisir au volant. Votre Manuel du propriétaire peut vous aider dans de nombreuses situations. Nous vous conseillons vivement de lire l'intégralité du manuel. Afin de réduire le plus possible les risques d'accident corporel grave, vous devez impérativement lire les sections AVERTISSEMENT et ATTENTION disponibles dans l'ensemble du manuel. Les illustrations viennent en complément des informations apportées par ce manuel pour vous donner un aperçu du plaisir qui sera le vôtre au volant de votre véhicule. À la lecture de ce manuel, vous aurez toutes les informations nécessaires concernant les fonctionnalités, les consignes de sécurité importantes et les conseils de conduite adaptés à l'état de la route.

La table des matières vous donne un aperçu général de la composition du manuel. Si vous recherchez un domaine ou un sujet spécifique, consultez l'index qui répertorie, par ordre alphabétique, l'ensemble des informations contenues dans votre manuel. Chapitres: Ce manuel est constitué de huit chapitres et d'un index. Chaque section commence par un résumé du contenu afin que vous puissiez savoir, d'un seul coup d'œil, si vous y trouverez les informations que vous recherchez.

Vous trouverez de nombreuses sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE tout au long du manuel. Elles ont été conçues dans le but d'améliorer votre sécurité. Vous devez lire attentivement et suivre scrupuleusement TOUTES les procédures et recommandations fournies dans les sections AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

#### **AVERTISSEMENT**

**Un AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner des dégâts, des lésions corporelles graves voire fatales si l'avertissement est ignoré.**

#### **CAUTION**

***ATTENTION décrit une situation pouvant endommager votre véhicule si les informations qu'il contient sont ignorées.***

#### **\* REMARQUE**

**Une REMARQUE fournit des informations intéressantes ou utiles.**

## EXIGENCES RELATIVES AUX CARBURANTS

### *Sans plomb*

Votre nouvelle HYUNDAI est conçue pour utiliser uniquement de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche (IOR) supérieur ou égal à 91 et un indice anti-détonnant (AKI) supérieur ou égal à 87.

Votre nouveau véhicule est conçu pour fournir des performances maximales, réduire les émissions d'échappement et l'encrassement des bougies avec de l'ESSENCE SANS PLOMB.



### ATTENTION

***N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE PLOMBÉE*** *L'utilisation d'essence plombée est préjudiciable au pot catalytique et provoque des dommages du capteur d'oxygène du système de commande moteur et affecte le système antipollution.*

*Ne jamais ajouter dans le réservoir de carburant un nettoyant du circuit de carburant autre que celui spécifié. (Pour plus d'informations, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.)*

### *Plombée (le cas échéant)*

Pour pouvoir être commercialisé dans certains pays, votre véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence plombée. Si vous devez utiliser de l'essence au plomb, nous vous recommandons de demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé si l'essence au plomb requise par votre véhicule est disponible ou non. L'indice d'octane de l'essence plombée est identique à celui de l'essence sans plomb.



### AVERTISSEMENT

- Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

### ***Essence contenant de l'alcool et du méthanol***

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (également connu sous le nom d'alcool de grain) et l'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol (également connu sous le nom d'alcool de bois) sont disponibles sur le marché en complément ou en remplacement d'essence plombée ou non plombée.

N'utilisez pas d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol ou d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. Ces carburants peuvent provoquer des problèmes lors de la conduite et endommager le circuit de carburant. Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool si des problèmes de conduite surviennent. Les dommages causés au véhicule ou les problèmes de conduite ne peuvent être couverts par la garantie fabricant s'ils résultent de l'utilisation d'un des carburants suivants :

1. Essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

#### **⚠ ATTENTION**

***N'utilisez jamais d'essence-alcool contenant du méthanol. Cessez d'utiliser toute sorte d'essence-alcool provoquant des problèmes de conduite.***

2. Essence ou essence-alcool contenant du méthanol.
3. Carburant ou essence-alcool plombé. (Excepté pour les véhicules conçus pour fonctionner avec de l'essence plombée dans certains pays)

#### **⚠ ATTENTION**

***Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) (teneur en oxygène 27% du poids).***

#### ***Utilisation de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique)***

HYUNDAI déconseille d'utiliser dans votre véhicule des carburants contenant plus de 15,0 % (teneur en oxygène 2,7 % du poids) de MTBE (éther méthyl-tertiobutylique). Les carburants contenant plus de 15,0 % de MTBE (teneur en oxygène 2,7 % du poids) peuvent réduire la performance de votre véhicule et occasionner des blocages par vapeur ou des démarrages difficiles.

### ***Ne pas utiliser de méthanol***

Les carburants contenant du méthanol (alcool de bois) ne doivent pas être utilisés dans votre véhicule. Ce type de carburant peut réduire la performance du véhicule et endommager les composants du circuit de carburant.

#### **⚠ ATTENTION**

***Votre garantie limitée sur les nouveaux véhicules peut ne pas couvrir les dégâts affectant le circuit de carburant ainsi que les problèmes de performance causés par l'utilisation de méthanol ou de carburant contenant du méthanol.***

### *Des essences pour un air plus pur*

Pour contribuer à un air plus pur; HYUNDAI vous recommande d'utiliser une essence traitée avec des additifs qui empêchent la formation d'un dépôt dans le moteur. Ces types d'essence permettent au moteur de rouler de manière écologique et augmentent les performances du système anti-pollution.

### *Additifs pour carburant*

HYUNDAI recommande l'utilisation d'essence de bonne qualité conforme aux normes et directives européennes (EN228), ou équivalentes, sur les carburants. Pour les clients qui n'utilisent pas d'essence de bonne qualité de façon régulière et qui rencontrent des problèmes de démarrage ou de fonctionnement irrégulier du moteur encours de conduite, nous recommandons de verser une bouteille d'additif pour carburant dans le réservoir d'essence tous les 15 000 km (Europe) / 5 000 km (hors Europe). Les additifs et les instructions d'utilisation associées sont disponibles auprès de votre concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Utilisation à l'étranger*

Si vous envisagez de conduire dans un pays étranger, assurez-vous :

- De respecter toutes les réglementations en matière d'immatriculation et d'assurance.

- Qu'il existe un réseau de distribution de carburant compatible avec votre véhicule.

## PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période de rodage n'est nécessaire. En prenant quelques précautions simples pendant les 1 000 premiers kilomètres (600 miles), vous pouvez accroître les performances et la durée de vie de votre véhicule et diminuer sa consommation.

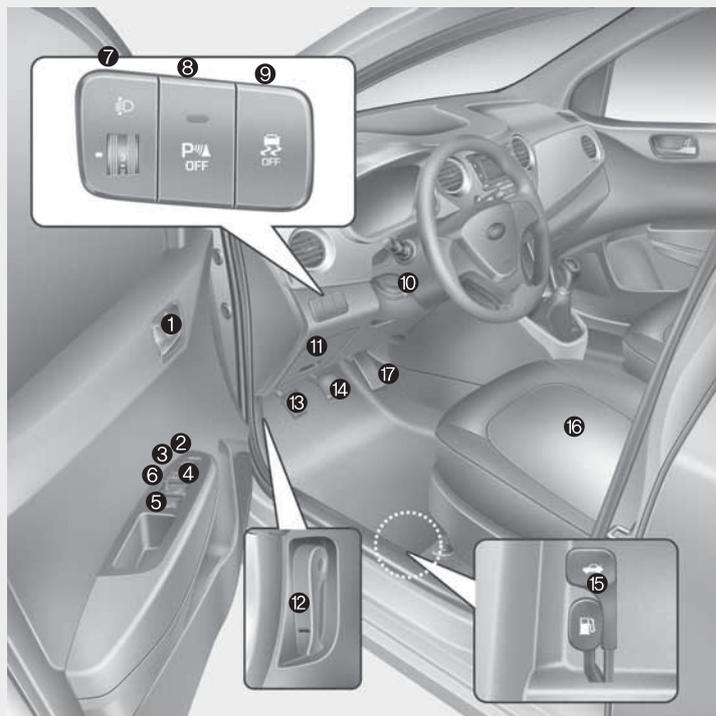
- Démarrez doucement le moteur.
- Pendant la conduite, maintenez le régime (tr/min. ou tours par minute) entre 2 000 et 4 000 tr/min.
- Évitez de conduire à la même vitesse, rapide ou lente, pendant des longues périodes. Pour roder correctement un moteur, il est nécessaire de changer de régime.
- Évitez les arrêts brusques, excepté en cas d'urgence, afin de régler correctement les freins.
- Évitez de faire tourner le moteur au ralenti pendant plus de 3 minutes d'affilée.

# Aperçu de votre véhicule

<b>PRÉSENTATION DE L'HABITACLE .....</b>	<b>2-2</b>
<b>PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD....</b>	<b>2-4</b>
<b>COMPARTIMENT MOTEUR.....</b>	<b>2-6</b>

## PRÉSENTATION DE L'HABITACLE

■ Type de conduite à gauche

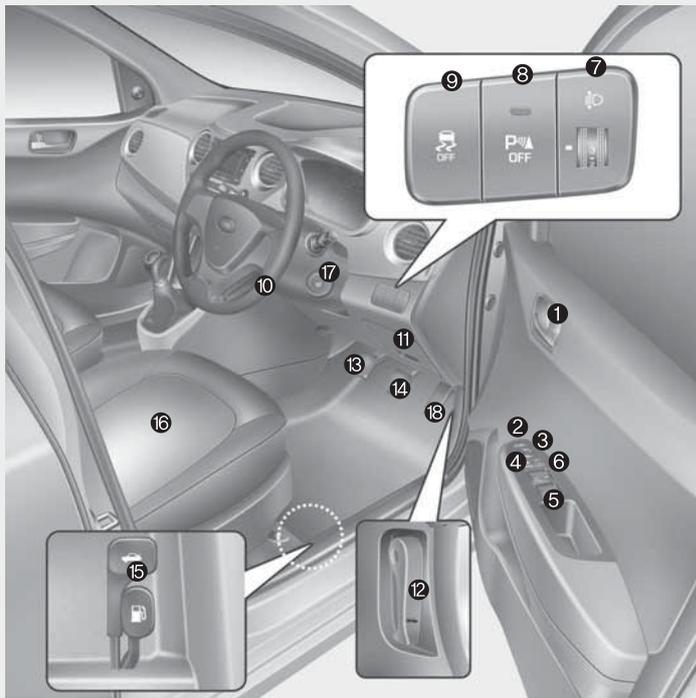


1. Bouton de verrouillage/déverrouillage des portes.....4-17
2. Bouton du commutateur de rabattage des rétroviseurs extérieurs\*.....4-39
3. Commutateur de commande de réglage des rétroviseurs extérieurs\* .....4-38
4. Commutateur de verrouillage des vitres électriques\*.....4-28
5. Commutateurs de vitre électrique\* ....4-26
6. Commutateur de verrouillage centralisé des portes\* .....4-18
7. Dispositif de réglage de la hauteur des phares\* .....4-64
8. Bouton OFF du système d'aide au stationnement arrière\*.....5-33
9. Bouton ESC OFF\* .....5-26
10. Levier d'inclinaison du volant\* .....4-35
11. Boîtier de fusibles.....7-49
12. Levier de déverrouillage du capot .4-30
13. Pédale d'embrayage\* .....5-11
14. Pédale de frein .....5-20
15. Dispositif d'ouverture de la trappe à carburant .....4-32
16. Sièges.....3-2
17. Pédale d'accélérateur.....5-11

\* : le cas échéant

OBA014003L

■ Type de conduite à droite



1. Bouton de verrouillage/déverrouillage des portes .....4-17
2. Bouton du commutateur de rabattage des rétroviseurs extérieurs\* .....4-39
3. Commutateur de commande de réglage des rétroviseurs extérieurs\* .....4-38
4. Commutateur de verrouillage des vitres électriques\* .....4-28
5. Commutateurs de vitre électrique\* ....4-26
6. Commutateur de verrouillage centralisé des portes\* .....4-18
7. Dispositif de réglage de la hauteur des phares\* .....4-64
8. Bouton OFF du système d'aide au stationnement arrière\* .....5-33
9. Bouton ESC OFF\* .....5-26
10. Levier d'inclinaison du volant\* .....4-35
11. Boîtier de fusibles .....7-49
12. Levier de déverrouillage du capot ..4-30
13. Pédale d'embrayage\* .....5-11
14. Pédale de frein .....5-20
15. Dispositif d'ouverture de la trappe à carburant .....4-32
16. Sièges .....3-2
17. Commutateur d'allumage .....5-4/5-6
18. Pédale d'accélérateur .....5-11

\* : le cas échéant

OBA014003R

## PRÉSENTATION DU TABLEAU DE BORD

■ Type de conduite à gauche



1. Combiné d'instruments .....4-41
2. Commande des phares/ clignotants  
.....4-59
3. Essuie-glace/lave-glace .....4-65
4. Télécommande audio\* .....4-89
5. Avertisseur sonore .....4-36
6. Airbag conducteur frontal\* .....3-30
7. Airbag passager frontal\* .....3-30
8. Volant .....4-35
9. Commutateur des feux de détresse  
.....4-58, 6-2
10. Commutateur de l'ordinateur de bord  
.....4-45
11. Système Audio\* .....4-100, 4-105
12. Système de commande de la climatisation\* .....4-71
13. Allume-cigare\*/Prise de courant\* .....  
.....4-83, 4-85
14. Port aux, USB et iPod\* .....4-90
15. Levier de vitesses .....5-11/5-14
16. Levier du frein à main .....5-21
17. Boîtier à gants.....4-81

\* : le cas échéant

OBA013004L

■ Type de conduite à droite

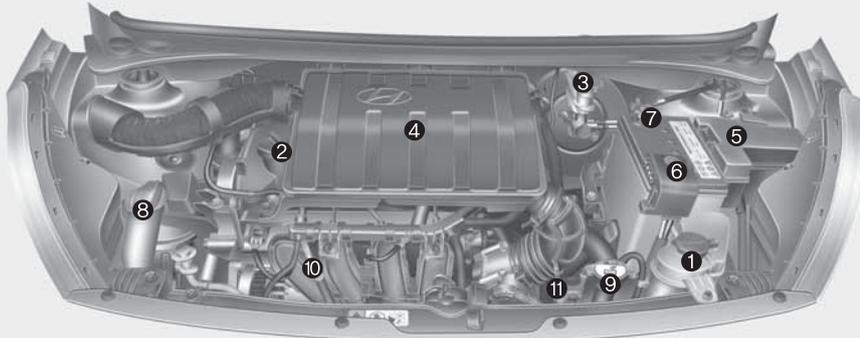


- 1. Combiné d'instruments .....4-41
- 2. Commande des phares/ clignotants .....4-59
- 3. Essuie-glace/lave-glace .....4-65
- 4. Télécommande audio\* .....4-89
- 5. Avertisseur sonore .....4-36
- 6. Airbag avant conducteur\* .....3-30
- 7. Airbag avant passager\* .....3-30
- 8. Volant .....4-35
- 9. Commutateur des feux de détresse .....4-58, 6-2
- 10. Commutateur de l'ordinateur de bord .....4-45
- 11. Système Audio\* .....4-100, 4-105
- 12. Système de commande de la climatisation\* .....4-71
- 13. Allume-cigare\*/Prise de courant\* .....4-83, 4-85
- 14. Port aux, USB et iPod\* .....4-90
- 15. Levier de vitesses .....5-11/5-14
- 16. Levier du frein à main .....5-21
- 17. Boîtier à gants .....4-81

\* : le cas échéant

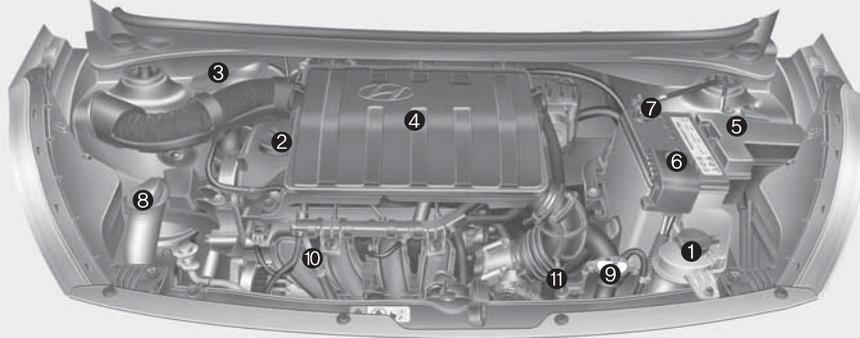
## COMPARTIMENT MOTEUR

### ■ Type de conduite à gauche



1. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur.....7-20
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur .....7-18
3. Réservoir du liquide de frein / d'embrayage .....7-22
4. Filtre à air.....7-26
5. Boîtier de fusibles .....7-49
6. Borne positive de la batterie .....7-34
7. Borne négative de la batterie .....7-34
8. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise.....7-25
9. Bouchon du radiateur .....7-21
10. Jauge d'huile moteur.....7-18
11. Jauge de la boîte de vitesses automatique\* .....7-23

### ■ Type de conduite à droite



\* : le cas échéant

※ Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OBA013006/OBA013006R

# Systeme de securite de votre vehicule

## SIÈGE ..... 3-2

- Réglage des sièges avant ..... 3-5
- Réglage des sièges arrière..... 3-8

## CEINTURES DE SÉCURITÉ ..... 3-11

- Système de retenue des ceintures de sécurité..... 3-11
- Ceinture de sécurité à prétension ..... 3-15
- Précautions de sécurité supplémentaires pour la ceinture de sécurité..... 3-18
- Entretien des ceintures de sécurité ..... 3-20

## SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT

### (CRS) ..... 3-21

- Sélection d'un système de retenue pour enfant (CRS) ..... 3-22
- Installation d'un système de retenue pour enfant (CRS) ..... 3-24

## AIR BAG SYSTÈME DE RETENUE

### SUPPLÉMENTAIRE..... 3-27

- Où sont placés les airbags ? ..... 3-30
- Comment fonctionne le système d'airbag?..... 3-31
- À quoi s'attendre après un déclenchement de l'airbag.. ..... 3-35
- Interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal .. 3-35
- N'installez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant ..... 3-37
- Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ? ..... 3-37

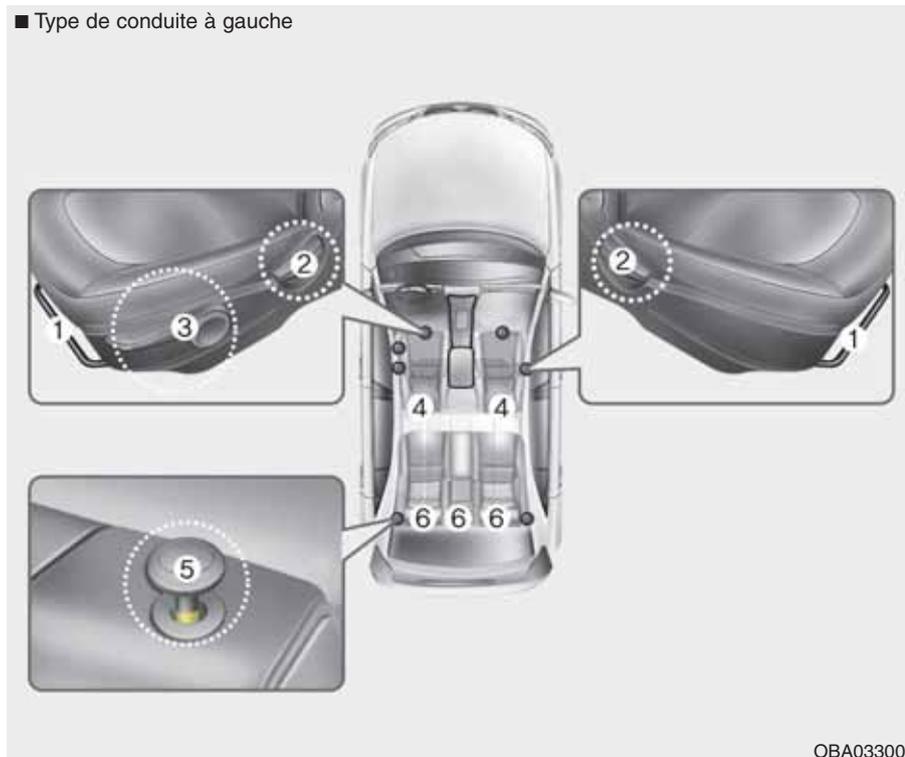
- Entretien du SRS..... 3-43

- Précautions de sécurité supplémentaires ..... 3-44

- Étiquettes d'avertissement d'airbag ..... 3-44

## SIÈGE

■ Type de conduite à gauche



### Sièges avant

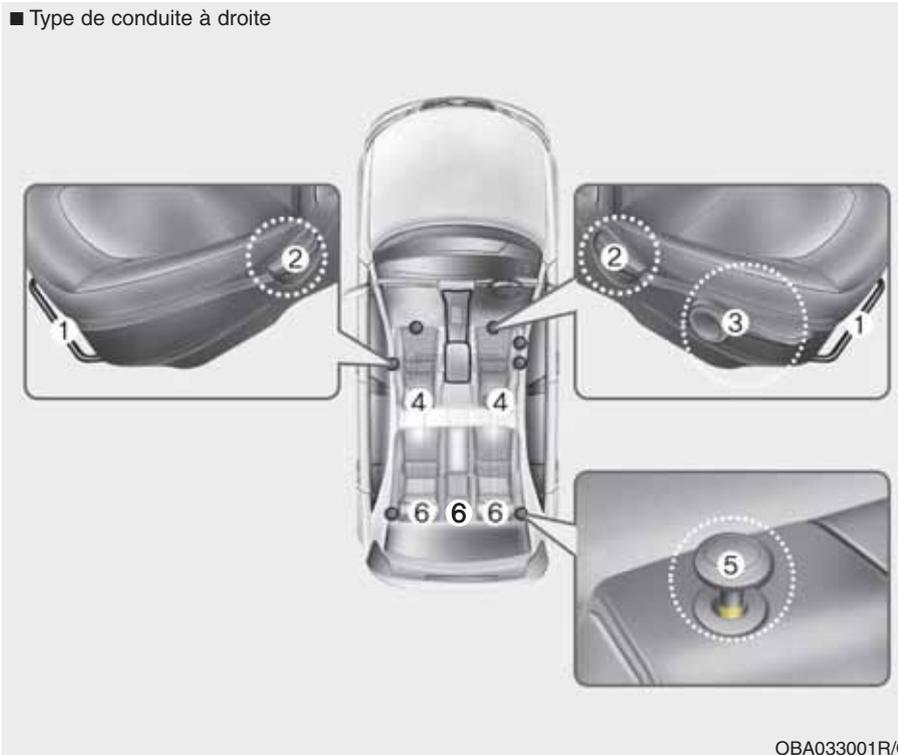
- (1) Avancer et reculer
- (2) Angle du dossier
- (3) Hauteur de l'assise (siège conducteur)\*
- (4) Appuie-tête

### Sièges arrière

- (5) Siège repliable\*
- (6) Appuie-tête (latéral et/ou central\*)

\* : le cas échéant

■ Type de conduite à droite



**Sièges avant**

- (1) Avancer et reculer
- (2) Angle du dossier
- (3) Hauteur de l'assise (siège conducteur)\*
- (4) Appuie-tête

**Sièges arrière**

- (5) Siège repliable\*
- (6) Appuie-tête (latéral et/ou central\*)

\* : le cas échéant

OBA033001R/Q

### **AVERTISSEMENT -**

#### **Objets en vrac**

Les objets laissés en vrac à l'emplacement des pieds du conducteur peuvent gêner l'utilisation des pédales et éventuellement causer un accident. Ne rien laisser sous les sièges avant.

### **AVERTISSEMENT -**

#### **Siège en position droite**

Lorsque vous redressez le dossier du siège, maintenez-le tout en le redressant doucement, assurez-vous qu'aucun passager ne se trouve à proximité. Si le dossier du siège est remis en place sans être maintenu et contrôlé, le dossier risque de se déplacer vers l'avant ou l'arrière, ce qui pourrait provoquer une blessure accidentelle d'une personne se retrouvant coincée par le dossier.

### **AVERTISSEMENT -**

#### **Responsabilité du conducteur à l'égard du passager**

Conduire un véhicule dont le dossier est incliné peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'accident. Si un siège est incliné, au cours d'un accident, les hanches de son occupant peuvent glisser sous la ceinture abdominale ce qui exercerait une forte pression sur l'abdomen non protégé. Les blessures pourraient être graves ou fatales. Le conducteur est tenu de signaler au passager que son dossier doit être en position verticale lorsque le véhicule est en marche.

### **AVERTISSEMENT - Siège du conducteur**

- N'essayez jamais de régler votre siège lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et un accident pouvant engendrer des dommages corporels, des blessures graves voire la mort pourrait se produire.

- Faites en sorte que rien ne vienne interférer avec la position normale du dossier. Les objets placés contre le dossier ou dans toute position gênant le verrouillage correct de celui-ci peut entraîner des lésions graves ou fatales en cas d'arrêt brutal ou de choc.
- Conduisez toujours avec votre dossier redressé, la ceinture abdominale étant ajustée et enveloppant bien la partie inférieure des hanches. Il s'agit de la meilleure position de protection en cas d'accident.
- Afin d'éviter des blessures inutiles et parfois graves causées par l'airbag, asseyez-vous toujours le plus loin possible du volant tout en adoptant une position de conduite confortable. Il est recommandé que la distance entre la poitrine du conducteur et le volant soit d'au moins de 25 cm.



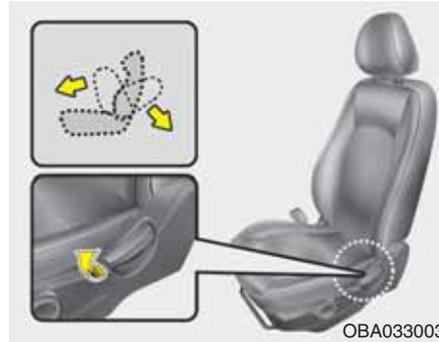
## Réglage des sièges avant

### *Avancer et reculer*

Pour déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière:

1. Poussez le levier d'inclinaison du dossier et maintenez-le.
2. Réglez le dossier à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le siège est verrouillé sur cette position.

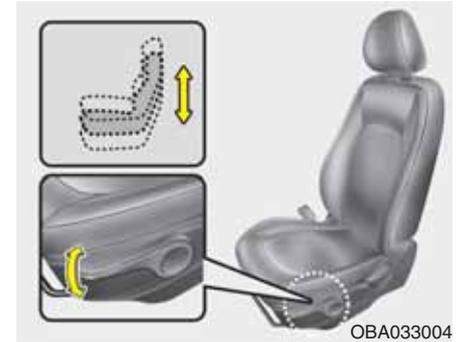
Réglez le siège avant de prendre le volant et tentez de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier afin de vous assurer qu'il est correctement verrouillé. S'il bouge, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé.



### *Angle du dossier*

Pour incliner le dossier du siège :

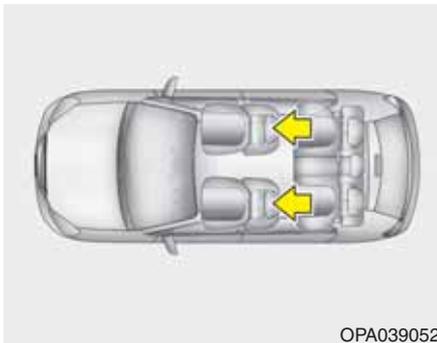
1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Adossez-vous au siège, puis réglez le dossier jusqu'à la position souhaitée.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le dossier est verrouillé sur cette position. (Le levier DOIT revenir à sa position d'origine pour que le dossier de siège soit verrouillé.)



### *Hauteur de l'assise (pour le siège du conducteur) (le cas échéant)*

Pour modifier la hauteur de l'assise, actionnez le levier vers le haut ou vers le bas.

- Pour abaisser l'assise, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour lever l'assise, tirez le levier à plusieurs reprises.



### Appuie-tête

Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'un appuie-tête pour la sécurité et le confort des occupants. L'appuie-tête apporte non seulement un confort supplémentaire au conducteur ou aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures graves, voire de mort dans un accident, prenez les précautions suivantes lors du réglage des appuie-têtes:

- Réglez toujours correctement les appuie-têtes pour tous les passagers **AVANT** de démarrer le véhicule.
- **NE** laissez **JAMAIS** personne s'installer dans un siège avec l'appuie-tête retiré.
- Réglez l'appuie-tête de sorte que le



milieu de l'appuie-tête soit au-dessus des yeux (voir schéma).

- **NE** réglez **JAMAIS** la position de l'appuie-tête du siège du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement.
- Réglez l'appuie-tête aussi près que possible de la tête du passager. N'utilisez pas de coussin qui éloigne le corps du dossier.



### Réglage de la hauteur (le cas échéant)

Pour lever l'appuie-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appuie-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2), situé à la base de l'appuie-tête, puis baissez l'appuie-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



**Retrait/Réinstallation (le cas échéant)**

Pour retirer l'appuie-tête, tirez-le au maximum vers le haut, puis appuyez sur le bouton (1) tout en tirant vers le haut (2).

Pour remettre l'appuie-tête en place, insérez ses tiges (3) dans les trous tout en appuyant sur le bouton de déblocage (1). Réglez-le ensuite à la hauteur qui convient.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous toujours que les appuie-têtes sont maintenus en position après la réinstallation et l'ajustement correct.



**Aumônière (le cas échéant)**

L'aumônière est installée à l'arrière du dossier du passager avant et/ou du conducteur.

**⚠ AVERTISSEMENT - Aumônière**

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les aumônières. En cas d'accident, ils pourraient tomber de l'aumônière et blesser les occupants du véhicule.

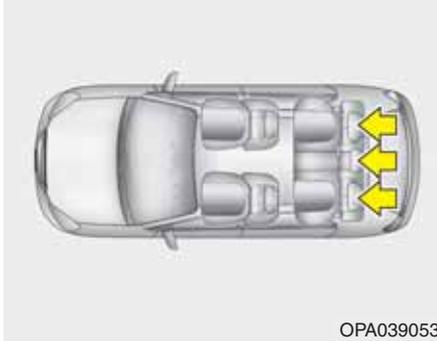


**Bac sous le siège passager (le cas échéant)**

Pour ouvrir le bac, tirez le bac et tirez-le ensuite vers l'avant.

**⚠ AVERTISSEMENT - Matières inflammables**

Ne conservez pas de briquets, bouteilles de propane ou autres produits inflammables/explosifs dans le bac. Ces objets peuvent prendre feu et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures très élevées pendant des périodes prolongées.



### Réglage des sièges arrière Appuie-tête

Pour garantir la sécurité et le confort des occupants, la banquette arrière est équipée d'appuie-tête à toutes les places assises latérales (et/ou au siège central). L'appuie-tête apporte non seulement un confort supplémentaire aux passagers mais il contribue également à protéger la tête et le cou en cas de choc.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures graves, voire de mort dans un accident, prenez les précautions suivantes lors du réglage des appuie-têtes:

- Réglez toujours correctement les appuie-têtes pour tous les passagers **AVANT** de démarrer le véhicule.
- **NE** laissez **JAMAIS** personne s'installer dans un siège avec l'appuie-tête retiré.
- **AR**églez l'appuie-tête de sorte que



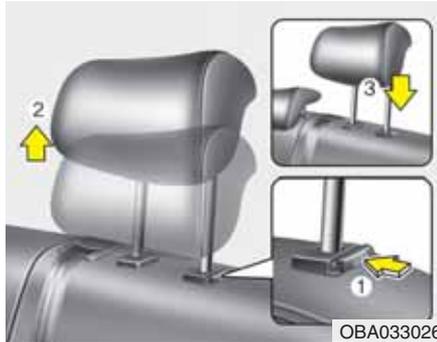
le milieu de l'appuie-tête soit au-dessus des yeux (voir schéma).

- Réglez l'appuie-tête aussi près que possible de la tête du passager. N'utilisez pas de coussin qui éloigne le corps du dossier.



### Réglage de la hauteur (le cas échéant)

Pour lever l'appuie-tête, tirez-le jusqu'à la position souhaitée (1). Pour baisser l'appuie-tête, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (2), situé à la base de l'appuie-tête, puis baissez l'appuie-tête jusqu'à la position souhaitée (3).



#### Retrait/Réinstallation (le cas échéant)

Pour enlever l'appui-tête, pliez légèrement le dossier de siège arrière, soulevez l'appui-tête aussi loin que possible puis, appuyez sur le bouton de déblocage (1) tout en tirant vers le haut (2). Pour remettre l'appui-tête en place, insérez ses tiges (3) dans les trous tout en appuyant sur le bouton de déblocage (1). Réglez-le ensuite à la hauteur qui convient.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous toujours que les appui-têtes sont maintenus en position après la réinstallation et l'ajustement correct.**

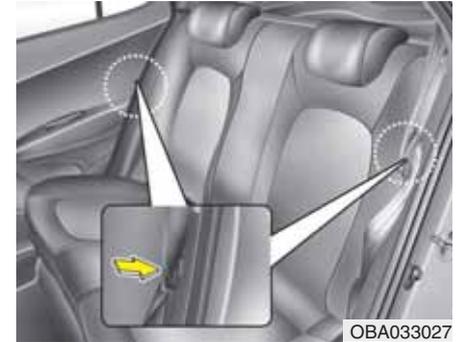
#### *Rabat du siège arrière*

Les dossiers des sièges arrière (ou les coussins) peuvent être rabattus afin de faciliter le transport d'objets longs ou d'augmenter la capacité de transport du véhicule.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Ne laissez jamais les passagers s'asseoir sur le dossier rabattu lorsque le véhicule est en mouvement étant donné qu'il ne s'agit pas d'un siège et que la ceinture de sécurité est alors inutilisable. Cela pourrait provoquer de graves blessures ou des décès en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **Les objets transportés sur le dossier replié ne doivent pas dépasser le haut des sièges avant. Cela pourrait en effet faire glisser la cargaison vers l'avant et provoquer des blessures ou des dégâts en cas d'arrêt brusque.**

1. Placez le dossier du siège avant en position verticale et faites coulisser si nécessaire le siège vers l'avant.
2. Abaissez les appui-têtes arrière à la position la plus basse (si équipé d'appui-têtes réglables).



3. Insérez la plaque de la ceinture trois points arrière dans le support sur la garniture latérale. Cela empêchera à la ceinture trois points d'interférer avec le dossier lors du rabattement.



4. Tirez vers le haut les deux côtés du levier du dossier de siège et rabattez le dossier de siège vers l'avant du véhicule.

Pour utiliser le siège arrière, soulevez et poussez vers le haut l'arrière du dossier. Poussez le dossier fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que le dossier est correctement bloqué sur cette position. Lorsque vous remettez les dossiers de sièges arrière en position verticale, n'oubliez pas de replacer les ceintures de sécurité arrière sur leur position correcte.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous ramenez le dossier de siège arrière de la position repliée à la position verticale, tenez le dossier et ramenez-le lentement. Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en position verticale en exerçant une pression sur le haut du dossier. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, le dossier déverrouillé laisse aller vers l'avant le chargement avec une grande force et entrer dans l'habitacle, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mort.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Chargement**

Il est recommandé d'arrimer solidement les objets chargés dans le coffre à bagages afin qu'ils ne soient pas projetés à l'intérieur du véhicule en cas de choc et que les occupants du véhicule ne soient pas blessés. Ne placez pas d'objets sur les sièges arrière, car ils ne peuvent pas être solidement arrimés et peuvent heurter les occupants des sièges avant en cas de choc.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Chargement d'objets**

Assurez-vous que le moteur est coupé, que le levier de vitesse est en position P (stationnement pour véhicule à boîte-pont automatique) ou neutre (pour véhicule à boîte-pont manuelle), et que le frein de stationnement est bien appliqué à chaque chargement ou déchargement. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner le déplacement du véhicule si le levier de vitesses est poussé par inadvertance sur une autre position.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

### Système de retenue des ceintures de sécurité

#### AVERTISSEMENT

- Pour une performance optimale du système de retenue, les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées lorsque le véhicule est en mouvement.
- Les ceintures sont plus efficaces lorsque les dossiers sont en position verticale.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours être correctement attachés sur le siège arrière. N'installez jamais les enfants sur le siège passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.
- Ne placez jamais la ceinture-baudrier sous votre bras ou derrière votre dos. Une ceinture-baudrier placée de façon incorrecte peut entraîner des blessures graves en cas de choc. La ceinture-baudrier doit être placée en travers et au milieu de votre clavicule.

(Suite)

(Suite)

- Évitez de tordre les ceintures de sécurité. Une ceinture de sécurité tordue ne vous protégera pas correctement dans un accident. Veillez à ce que la ceinture soit droite et qu'elle ne soit pas tordue.
- Chaque ensemble de ceinture ne doit être utilisé que par un occupant, il est dangereux de sangler un enfant portant une ceinture abdominale.
- Veillez à ne pas endommager la ceinture ou la boucle de la ceinture de sécurité. Si c'est le cas, remplacez-la.

#### AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité endommagées et l'ensemble de la ceinture ne fonctionneront pas correctement. Remplacez toujours si:

- Effilochée, contaminée ou endommagée
- matériel endommagé
- toute la ceinture qui a été portée lors d'un accident, même si aucun dommage à la ceinture ou à l'assemblage n'est apparent

#### AVERTISSEMENT

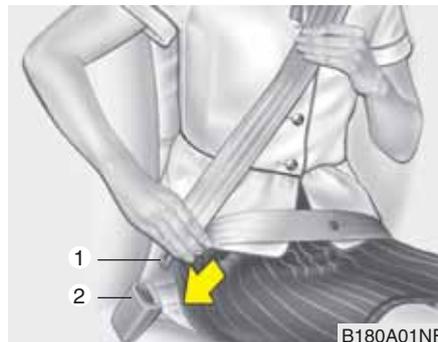
Aucunes modifications ou ajouts ne doivent être effectués par l'utilisateur qui empêcherait le fonctionnement du mécanisme de réglage de la ceinture.



### *Témoin de ceinture de sécurité*

A titre de rappel au conducteur, le voyant d'avertissement des ceintures de sécurité sur le combiné d'instruments s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettez le contact, que les ceintures soient attachées ou non.

Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignote à nouveau pendant environ 6 secondes. Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est mis sur ON ou si la ceinture est détachée une fois que le contacteur est sur ON, l'alarme de la ceinture de sécurité retentit pendant environ 6 secondes. Si la ceinture de sécurité est attachée à ce moment précis, l'alarme s'arrête alors immédiatement. (le cas échéant)



### *Ceinture trois points*

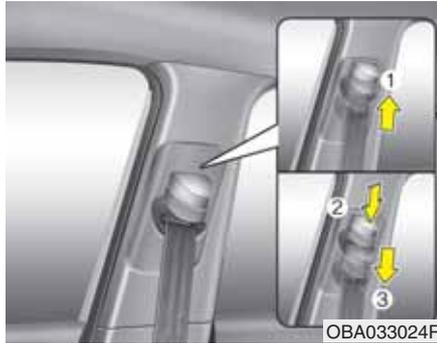
#### **Pour attacher votre ceinture**

Pour attacher votre ceinture : Tirez la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur et insérez la languette métallique (1) dans la boucle (2). Vous entendez un "clic" lorsque la languette s'enclenche dans la boucle.

La ceinture de sécurité s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois que la ceinture abdominale a été ajustée manuellement de manière à s'adapter parfaitement vos hanches. Si vous effectuez un mouvement lent et régulier vers l'avant, la ceinture s'allonge et vous permet de bouger. En cas d'arrêt brusque ou d'impact, la ceinture se bloque. C'est également le cas si vous vous penchez vers l'avant trop brusquement.

### **\* REMARQUE**

Si vous n'arrivez pas à sortir la ceinture de sécurité de l'enrouleur, tirez fermement sur la ceinture et relâchez-la. Après le relâchement, vous pourrez dérouler la ceinture en douceur.



**Réglage de la hauteur (le cas échéant)**

Pour un maximum de confort et de sécurité, vous pouvez régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture-baudrier dans 4 positions différentes.

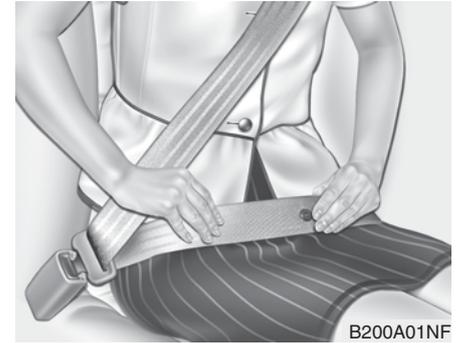
La ceinture-baudrier doit être ajustée de sorte qu'elle repose en travers du thorax et se trouve au milieu de votre épaule en étant plus proche de la portière que de votre cou.

Pour régler la hauteur du point d'ancrage de la ceinture de sécurité, descendez ou montez le dispositif de réglage en hauteur dans la position appropriée. Pour monter le dispositif, tirez-le vers le haut (1). Pour descendre le dispositif, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2). Relâchez le bouton pour bloquer

l'ancrage en position. Essayez de faire coulisser le réglage de hauteur pour vous assurer qu'il est bloqué en position.

**⚠ AVERTISSEMENT**

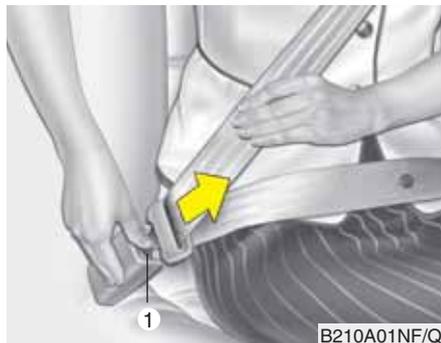
Vérifiez que le point d'ancrage de la ceinture-baudrier est verrouillé à la bonne hauteur. Ne placez jamais la ceinture-baudrier en travers de votre cou ou de votre visage. Les ceintures placées de manière incorrecte peuvent entraîner des blessures graves en cas d'accident.



**⚠ AVERTISSEMENT**

Les ceintures placées de manière incorrecte peuvent entraîner des blessures graves en cas d'accident. Prenez les précautions suivantes lors du réglage de la ceinture de sécurité :

- Placez la partie abdominale de la ceinture de sécurité aussi bas que possible sur vos hanches, et non sur votre taille, de sorte qu'elle s'adapte parfaitement.
- Placez un bras sous la ceinture-baudrier et l'autre sur la ceinture, comme indiqué dans l'illustration.

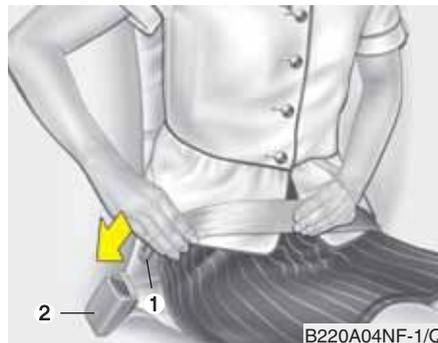


B210A01NF/Q

### Pour détacher la ceinture de sécurité :

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton (1) situé sur la boucle de verrouillage. Une fois détachée, la ceinture s'enroule automatiquement dans le rétracteur.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez que la ceinture n'est pas tordue, puis réessayez.

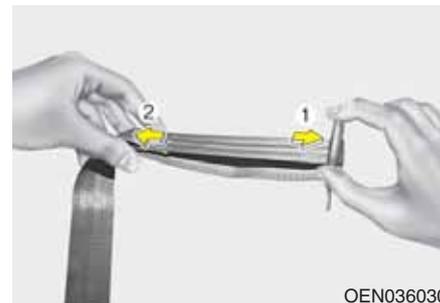


B220A04NF-1/Q

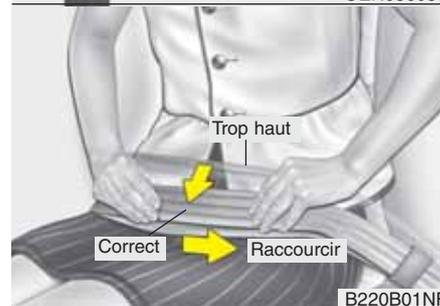
### Ceinture abdominale (le cas échéant)

#### Pour attacher votre ceinture :

Pour attacher une ceinture de type statique à 2 points, insérez la languette métallique (1) dans la boucle de verrouillage (2). Vous entendez un "clic" lorsque la languette est enclenchée dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

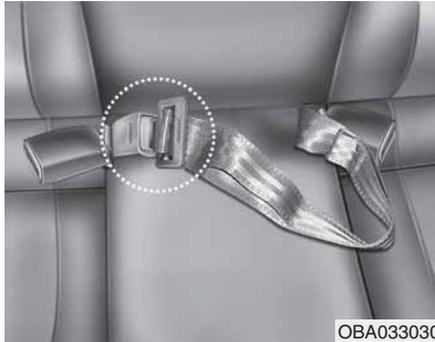


OEN036030



B220B01NF

Avec une ceinture de sécurité de type statique à 2 points, la longueur doit être réglée manuellement afin qu'elle s'adapte parfaitement autour de votre hanche. Attachez la ceinture et tirez sur l'extrémité libre pour serrer la ceinture. La ceinture doit être placée aussi bas que possible sur vos hanches, et non sur votre taille. Si la ceinture est trop haute, cela peut augmenter les risques de blessures en cas d'accident.



Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité centrale arrière, la boucle avec le repère "CENTER" doit être utilisée. (le cas échéant)



**Pour détacher la ceinture de sécurité :**  
Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) sur la boucle et retirez la languette métallique de la boucle.



### **Prétendeur de ceinture de sécurité (le cas échéant)**

Votre véhicule est équipé de ceintures de sécurité à prétension à l'avant comme à l'arrière. Le rôle du système de prétension est de s'assurer que la ceinture de sécurité maintienne fermement le corps du passager dans certains types de choc frontal. Les ceintures de sécurité à prétension peuvent être activées en même temps que les airbags lorsque le choc frontal est important.

Si le véhicule s'arrête brutalement ou si l'occupant se penche vers l'avant trop brusquement, le rétracteur de la ceinture se bloque dans la position. Dans certaines collisions frontales, le pré-tendeur est activé et plaque la ceinture de sécurité contre le corps de l'occupant.

Si le système détecte une tension de ceinture excessive sur le conducteur ou le passager lorsque la prétension s'active, le limiteur de charge à l'intérieur du pré-tendeur libère un peu de pression sur la ceinture concernée. (le cas échéant)

### AVERTISSEMENT

Afin que le système de ceinture de sécurité à prétension fonctionne de façon optimale :

1. La ceinture doit être portée correctement et ajustée dans la position appropriée. Veuillez lire et respecter l'ensemble des informations et précautions importantes fournies dans ce manuel et ayant trait aux équipements de sécurité destinés aux passagers du véhicule, y compris les ceintures de sécurité et les airbags.

**2. Attachez systématiquement votre ceinture de sécurité et veillez à ce que les passagers de votre véhicule attachent tous correctement leur ceinture.**

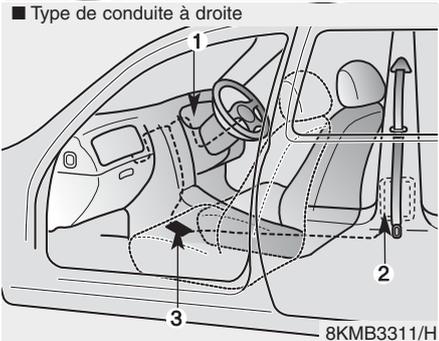
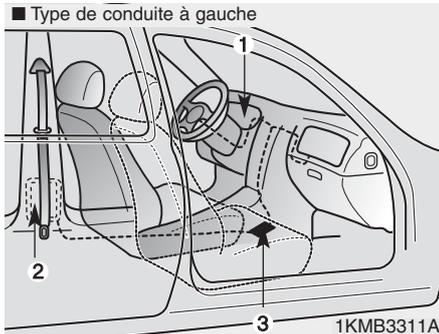
### AVERTISSEMENT

- Les prétendeurs sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Après une seule activation, les ceintures de sécurité à prétension doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, de tous types, doivent être systématiquement remplacées après un choc.
- La température du mécanisme de ceinture de sécurité à prétension augmente lors de son activation. Ne touchez pas le mécanisme de prétension au cours des minutes qui suivent son activation.
- Ne frappez pas sur le système de ceinture de sécurité à prétension.
- N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité à prétension. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité à prétension.
- Une manipulation incorrecte du système de ceinture de sécurité à prétension et le non-respect des avertissements à savoir ne pas heurter, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer le système de prétension peut nuire au fonctionnement de celui-ci ou entraîner son déclenchement par inadvertance ce qui causerait des blessures graves.
- Si le véhicule ou le prétendeur de ceinture de sécurité doivent être mis au rebut, il est recommandé de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.



Le système de ceinture de sécurité à prétension est constitué principalement des composants suivants. Leur emplacement est indiqué sur l'illustration:

1. Témoin d'airbag SRS
2. Dispositif de prétension avec rétracteur

### 3. Module de commande SRS

#### \* REMARQUE

Le capteur qui active l'airbag SRS est connecté aux ceintures de sécurité à prétension. Le témoin d'airbag SRS sur le tableau de bord s'allume pendant environ 6 secondes une fois le contacteur d'allumage activé, puis s'éteint.

Si le prétendeur ne fonctionne pas correctement, le témoin s'allume même si l'airbag SRS fonctionne correctement. Si le témoin ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume lorsque le véhicule roule, nous vous recommandons de faire contrôler les ceintures à prétension et/ou les airbags SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

#### \* REMARQUE

- Les ceintures de sécurité à prétension du passager avant et du conducteur s'activent lors de certaines collisions frontales.
- Au moment où les ceintures de sécurité à prétension s'activent, vous pouvez entendre un bruit fort et une poussière fine semblable à de la fumée peut apparaître dans le compartiment passager. Ces manifestations sont normales et sans danger.
- Bien qu'elle soit non-toxique, cette poussière fine peut entraîner des irritations de la peau et ne doit pas être inhalée de façon prolongée. À la suite d'un accident au cours duquel les ceintures à prétension se sont déclenchées, lavez toutes les parties de la peau exposées.

### Précautions de sécurité supplémentaires pour la ceinture de sécurité

#### Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

La ceinture de sécurité doit toujours être utilisée pendant la grossesse. La meilleure façon de protéger votre enfant à naître est de vous protéger en portant toujours la ceinture de sécurité.

Les femmes enceintes doivent toujours porter une ceinture de sécurité abdominale, baudrier. Placez la ceinture-baudrier sur la poitrine, acheminée loin du cou. Placez la ceinture abdominale au-dessous de la ligne de ceinture afin qu'elle s'adapte parfaitement et aussi bas que possible sur les hanches, et non sur l'abdomen.

#### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, voire de mort d'un enfant à naître en cas d'accident, les femmes enceintes **NE** doivent **JAMAIS** placer la partie abdominale de la ceinture de sécurité dessus ou au-dessus de la zone de l'abdomen où l'enfant se trouve.

### Utilisation de la ceinture de sécurité et enfants

#### Nourrissons ou jeunes enfants

La plupart des pays ont des lois de sécurité pour enfants qui permettent aux enfants de voyager avec des dispositifs de retenue pour enfant agréés, y compris les sièges rehausseurs. L'âge à partir duquel les ceintures de sécurité peuvent être utilisées à la place des dispositifs de retenue varie selon les pays, de sorte que vous devez être conscient des exigences spécifiques à votre pays et de celui où vous voyagez. Les dispositifs de retenue pour nourrisson et jeunes enfants doivent être placés et installés correctement sur un siège arrière. Pour plus d'informations, reportez-vous à "Systèmes de retenue pour enfant" dans ce chapitre.

#### AVERTISSEMENT

Installez **TOUJOURS** les nourrissons et les jeunes enfants dans un siège pour enfant approprié à la taille et au poids de l'enfant.

Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort d'un enfant et des autres passagers, **NE** tenez **JAMAIS** un enfant sur vos genoux ou dans vos bras lorsque le véhicule est en mouvement. Les forces violentes lors d'un accident arracheront l'enfant de vos bras et le projeteront contre l'habitacle.

En cas d'accident, les jeunes enfants sont mieux protégés s'ils sont convenablement maintenus sur le siège arrière à l'aide d'un système de retenue pour enfant conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays. Avant d'acheter un système de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il soit homologué et certifié conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le système de retenue doit être adapté à la taille et au poids de votre enfant. Pour vous en assurer, consultez l'étiquette apposée sur le système de retenue pour enfant. Reportez-vous à "Système de retenue pour enfant" dans ce chapitre.

#### Enfants plus grands

Les enfants de moins de 13 ans et qui sont trop grands pour un rehausseur doivent toujours occuper le siège arrière et utiliser la ceinture trois points disponible. Une ceinture de sécurité doit se situer sur le haut des cuisses et être serrée sur l'épaule et la poitrine pour retenir l'enfant en toute sécurité. Vérifiez périodiquement que la ceinture est bien en place. Un enfant remuant peut déplacer la ceinture. En cas d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont assis sur le siège arrière et qu'ils sont retenus par les ceintures de sécurité ou par un système de retenue pour enfant.

Si un enfant plus grand de plus de 13 ans doit s'asseoir sur le siège avant, l'enfant doit être correctement retenu par la ceinture trois points disponible et le siège doit être reculé au maximum.

Si la ceinture-baudrier effleure le cou ou le visage de l'enfant, essayez de placer l'enfant plus au centre du véhicule. Si la ceinture-baudrier touche toujours le visage ou le cou, ils devront s'asseoir sur un rehausseur approprié.

#### **AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous toujours que les enfants portent leur ceinture de sécurité et qu'elles sont correctement réglées avant de conduire.
- NE laissez JAMAIS la ceinture-baudrier toucher le cou ou le visage de l'enfant.
- Utilisez toujours une ceinture de sécurité par enfant.

#### *Transport d'une personne blessée*

Il est recommandé d'attacher la ceinture de sécurité lors du transport d'une personne blessée. Consultez un médecin pour ce qui est des recommandations spécifiques.

#### *Une seule personne par ceinture*

Deux personnes (y compris les enfants) ne doivent jamais utiliser simultanément la même ceinture de sécurité. Cela augmenterait la gravité des blessures en cas d'accident.

#### *Ne pas s'allonger*

L'assise dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement peut être dangereux. Même lorsque la ceinture est bouclée, les protections de votre système de retenue (ceintures de sécurité et/ou airbags) sont considérablement réduites par l'inclinaison de votre dossier.

Pour diminuer les risques de blessures en cas d'accident et pour utiliser un système de retenue de façon optimale, tous les passagers doivent être assis et les sièges avant et arrière doivent être en position verticale lorsque le véhicule est en mouvement. Une ceinture de sécurité n'assure pas une protection correcte si la personne est allongée sur le siège arrière ou si les sièges avant ou arrière sont inclinés.

#### **AVERTISSEMENT**

- NE roulez JAMAIS avec un dossier incliné.
- Rouler avec un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brutal.
- Le conducteur et les passagers doivent toujours s'asseoir bien au fond du siège, être correctement attachés et avec les dossiers de siège en position verticale.

### **Entretien des ceintures de securite**

Les systemes de ceinture de securite ne doivent jamais etre demontes ou modifies. En outre, prenez les precautions adequates pour vous assurer que les ceintures et les composants du systeme de ceinture de securite ne sont pas endommages par les jonctions des sieges, des portes ou autre.

### ***Contrôle périodique***

Afin de repérer tous signes d'usure ou d'endommagement, il est recommandé de faire contrôler régulièrement toutes les ceintures de securite. Toute piece endommagée doit etre remplacée.

### ***Maintenir les ceintures de securite propres et seches***

Les ceintures de securite doivent etre maintenues propres et seches. Utilisez une solution à base de savon doux et d'eau chaude pour nettoyer les ceintures en cas de besoin. L'eau de javel, les teintures, les detergents ou les matériaux abrasifs doivent etre évités car ils peuvent endommager et altérer le tissu.

### ***Remplacement des ceintures de securite***

Le ou les mecanismes complets de ceinture de securite doivent etre remplacés si le vehicule a été impliqué dans un accident. Le remplacement doit etre effectué même si aucun dommage n'est visible. Il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT (CRS)

### AVERTISSEMENT

**Attachez toujours bien les enfants dans les sièges arrière du véhicule. Les enfants de tous âges sont plus en sécurité sur le siège arrière du véhicule. Un enfant installé sur le siège passager avant peut être heurté violemment par le déclenchement d'un airbag pouvant entraîner des BLESSURES GRAVES OU FATALES.**

Les enfants de moins de 13 ans doivent toujours être installés sur les sièges arrière et doivent toujours être correctement attachés afin de minimiser le risque de blessures en cas d'accident, d'arrêt brusque ou de manœuvre soudaine. Selon les statistiques en matière d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont maintenus correctement sur le siège arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant. Même avec les airbags, les enfants peuvent être gravement blessés ou tués. Les enfants trop grands pour un système de retenue pour enfant doivent utiliser les ceintures de sécurité fournies.

La plupart des pays ont des lois de sécurité pour enfants qui permettent aux enfants de voyager avec des dispositifs de retenue pour enfant agréés. Les lois régissant l'âge ou les restrictions de poids/hauteur à partir desquelles les ceintures de sécurité peuvent être utilisées à la place des dispositifs de retenue varie selon les pays, de sorte que vous devez être conscient des exigences spécifiques à votre pays et de celui où vous voyagez.

Les systèmes de retenue pour enfants doivent être placés et installés correctement sur le siège arrière. Vous devez utiliser un système de retenue pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux exigences des normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Les systèmes de retenue pour enfants sont généralement conçus pour être fixés sur un siège du véhicule par la ceinture abdominale ou la partie de ceinture abdominale d'une ceinture trois points des sièges arrière du véhicule.

### *Système de retenue pour enfant (CRS)*

Les nourrissons et jeunes enfants doivent être retenus de manière appropriée par un CRS dos à la route ou face à la route qui a d'abord été correctement fixé au siège arrière du véhicule. Lisez et suivez les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

### AVERTISSEMENT

**Une retenue d'enfant mal fixé peut augmenter le risque de BLESSURES GRAVES ou de MORT dans un accident.**

**Prenez toujours les précautions suivantes lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant :**

- **N'installez JAMAIS une retenue pour enfant ou nourrisson sur le siège du passager avant.**
- **Fixez toujours correctement la retenue pour enfant au siège arrière du véhicule.**
- **Suivez toujours les instructions du fabricant du système de retenue pour enfants pour l'installation et l'utilisation.**

(Suite)

(Suite)

- Attachez toujours correctement votre enfant dans le système de retenue pour enfant.
- N'utilisez pas de porte-bébé ou de siège de sécurité pour enfant qui "s'accroche" au dossier car ils ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident.
- Après un accident, il est recommandé de faire vérifier par un concessionnaire HYUNDAI le système de retenue pour enfants, les ceintures de sécurité, les ancrages inférieurs ISOFIX et les ancrages de fixation supérieure.

### Sélection d'un système de retenue pour enfant (CRS)

Lorsque vous sélectionnez un CRS pour votre enfant, il faut toujours :

- S'assurer que le CRS a une étiquette attestant qu'il satisfait les normes de sécurité en vigueur dans votre pays.
- Choisir un système de retenue pour enfants basé sur la taille et le poids de votre enfant. L'étiquette ou les instructions d'utilisation ont généralement cette information.
- Sélectionner un système de retenue pour enfant adapté à la position assise du véhicule où il sera utilisé.
- Lire et respecter les avertissements et les instructions d'installation et d'utilisation fourni avec le système de retenue pour enfant.

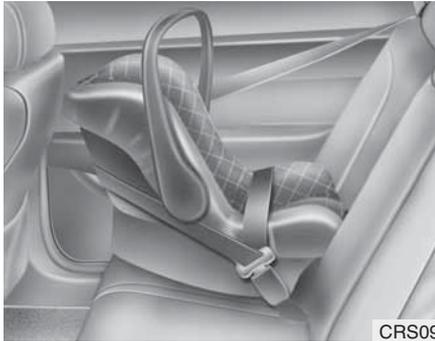
### Types de système de retenue pour enfant

Il existe trois principaux types de systèmes de retenue pour enfants : sièges dos à la route, sièges face à la route et rehausseurs. Ils sont classés en fonction de l'âge, de la taille et du poids de l'enfant.

#### Sièges enfant dos à la route

### AVERTISSEMENT

N'installez JAMAIS une retenue pour enfant ou nourrisson sur le siège du passager avant. Le placement d'un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège avant peut entraîner des BLESSURES GRAVES ou la MORT si le dispositif de retenue est heurté par l'airbag.



Continuer à utiliser un siège enfant dos à la route tant que les limites de hauteur et de poids de votre enfant se trouvent dans la limite autorisée par le fabricant du siège d'enfant. C'est la meilleure façon d'assurer leur sécurité. Une fois que votre enfant est trop grand pour le siège enfant dos à la route, votre enfant est prêt pour un siège enfant face à la route avec harnais.



### **Sièges enfant face à la route**

Un siège enfant face à la route a le système de retenue pour le corps de l'enfant avec harnais. Gardez les enfants dans un siège enfant face à la route avec harnais jusqu'à ce qu'ils atteignent la limite de poids ou de hauteur max autorisée par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

Une fois que votre enfant devient trop grand pour le siège enfant face à la route, votre enfant est prêt pour un rehausseur.

Un siège d'enfant dos à la route a le système de retenue avec la surface d'appui contre le dos de l'enfant. Le système de harnais maintient l'enfant en place, et en cas d'accident, agit de manière à maintenir l'enfant placé dans le siège et à réduire la contrainte sur le cou et la moelle épinière.

Tous les enfants de moins d'un an doivent toujours voyager dans un siège enfant dos à la route. Les sièges d'enfant convertibles et les 3-en-1 ont généralement des limites de hauteur et de poids plus grandes pour la position dos à la route, vous permettant de garder votre enfant dans cette position plus longtemps.

### Rehausseurs

Un rehausseur est une retenue visant à améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule. Un rehausseur positionne la ceinture de sécurité afin qu'elle s'adapte correctement sur le haut des cuisses de votre enfant. Gardez votre enfant dans un rehausseur jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour s'asseoir dans le siège sans rehausseur pour que la ceinture puisse être mise correctement.

Pour une ceinture de sécurité correctement ajustée, la ceinture abdominale doit se trouver parfaitement sur le haut des cuisses, et non sur l'estomac. La ceinture-baudrier doit être bien ajustée sur l'épaule et la poitrine et non sur le cou ou le visage. Les enfants de moins de 13 ans doivent toujours être installés sur les sièges arrière et doivent toujours être correctement attachés afin de minimiser le risque de blessures.

### Installation d'un système de retenue pour enfant (CRS)

#### **AVERTISSEMENT**

**Avant d'installer votre système de retenue pour enfant toujours :**

- Lire et suivre les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
- Lire et suivre les instructions concernant les systèmes de retenue pour enfant dans ce manuel.

**Ne pas suivre les avertissements et instructions peut augmenter le risque de BLESSURES GRAVES ou de MORT si un accident se produit.**

Après la sélection du siège approprié pour votre enfant, assurez-vous qu'il s'adapte correctement dans votre véhicule. Pour installer le système de retenue pour enfant, suivez toutes les instructions données par le fabricant du siège pour enfant. Notez ces étapes générales lors de l'installation du siège dans votre véhicule :

- **Fixez correctement le système de retenue pour enfant dans le véhicule.**  
Tous les sièges enfants doivent être fixés dans le véhicule avec la ceinture abdominale ou la partie abdominale de la ceinture trois points.
- **Assurez-vous que le système de retenue pour enfants est bien fixé.**  
Après l'installation d'un siège enfant dans le véhicule, poussez et tirez le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour vérifier qu'il est bien fixé au siège. Un siège pour enfant fixé avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Cependant, il peut y avoir des mouvements d'un côté à l'autre

#### **AVERTISSEMENT**

**Un système de retenue pour enfant dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Pour éviter les brûlures, vérifiez la surface du siège et les boucles avant de placer l'enfant dans le système de retenue pour enfant.**

### *Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture abdominale ou une ceinture trois points*

Tous les systèmes de retenue pour enfant doivent être fixés au siège arrière du véhicule avec la ceinture abdominale et la partie abdominale de la ceinture trois points.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Placez **TOUJOURS** un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège arrière du véhicule.

Le placement d'un système de retenue pour enfant dos à la route sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort si le dispositif de retenue est heurté par l'airbag.



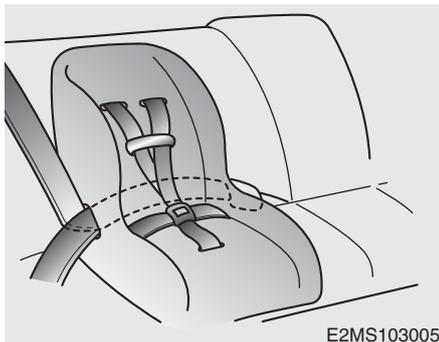
### **Installation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture abdominale**

Pour installer un système de retenue pour enfant sur le siège arrière central, procédez comme suit :

1. Placez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière central et passez la ceinture abdominale dans la retenue en suivant les instructions du fabricant de la retenue.  
Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas tordue.
2. Insérez la languette de la ceinture abdominale dans la boucle. Guettez le son bien distinct du "clic".
3. Réglez la ceinture abdominale pour un maintien serré sur le système de retenue pour enfants en tirant sur l'extrémité libre de la ceinture.

4. Poussez et tirez sur le système de retenue pour enfant afin de vérifier que la ceinture tient fermement en place.

Pour enlever le système de retenue pour enfant, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et sortez la ceinture abdominale de la retenue.

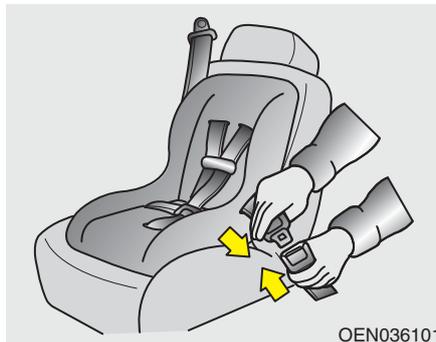


### Installation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture trois points

Pour installer un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, procédez comme suit :

1. Installez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière et amenez la ceinture trois points autour ou à travers le système de retenue conformément aux instructions du fabricant.

Veillez à ce que la sangle de la ceinture de sécurité ne soit pas tordue.



2. Insérez la plaque de la ceinture trois points dans la boucle. Guettez le son bien distinct du "clic".

### \* REMARQUE

Placez le bouton de déverrouillage de sorte à pouvoir y accéder facilement en cas d'urgence.



3. Retirez autant de mou que possible en appuyant sur le système de retenue pour enfant tout en alimentant l'arrière de la ceinture-baudrier dans l'enrouleur.

4. Poussez et tirez sur le système de retenue pour enfant afin de vérifier que la ceinture tient fermement en place.

Pour enlever le système de retenue pour enfant, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et sortez la ceinture trois points de la retenue et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

## AIR BAG - SYSTEME DE RETENUE SUPPLEMENTAIRE

■ Type de conduite à gauche



- (1) Airbag conducteur frontal\*
- (2) Airbag passager frontal\*
- (3) Interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal\*

\* : le cas échéant

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Même dans les véhicules équipés d'airbags, vous devez, vous et vos passagers, toujours porter les ceintures de sécurité fournies pour minimiser les risques et la gravité des blessures en cas de collision ou de renversement.

\* Les airbags de votre véhicule peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration.

OBA033017/OBA033032

## ■ Type de conduite à droite



\* Les airbags de votre véhicule peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration.

OBA033017R/OBA033032R

- (1) Airbag conducteur frontal\*
- (2) Airbag passager frontal\*
- (3) Interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal\*

\* : le cas échéant

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Même dans les véhicules équipés d'airbags, vous devez, vous et vos passagers, toujours porter les ceintures de sécurité fournies pour minimiser les risques et la gravité des blessures en cas de collision ou de renversement.

Les airbags avant sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité à trois points. Pour que ces airbags fournissent une protection, les ceintures de sécurité doivent être attachées à tout moment lors de la conduite.

Vous pouvez être gravement blessé ou tué dans un accident si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité. Les airbags sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. Aussi, les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans chaque collision. Lors de certains accidents, les ceintures de sécurité sont les seules à pouvoir vous protéger.

### **AVERTISSEMENT - PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE L'AIRBAG**

- **Utilisez TOUJOURS les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue pour enfant à chaque trajet, à chaque fois et pour tous les occupants du véhicule ! Même avec les airbags, vous pouvez être gravement blessé ou tué dans une collision si vous êtes mal attaché ou ne portez pas votre ceinture de sécurité lorsque l'airbag se gonfle.**
- **N'installez JAMAIS un enfant dans un système de retenue pour enfant ou un rehausseur sur le siège passager avant du véhicule. Un déploiement d'airbag peut frapper avec force le nourrisson ou l'enfant entraînant des blessures graves ou mortelles.**
- **ABC - Attachez toujours les enfants de moins de 13 ans sur le siège arrière. Pour voyager, c'est la place la plus sûre pour les enfants de n'importe quel âge. Si un enfant de plus de 13 ans ou plus est installé à l'avant, il doit être correctement attaché et le siège doit être reculé au maximum.**
- **Tous les occupants doivent s'asseoir avec le dossier en position verticale, centrés sur le coussin du siège avec leur ceinture de sécurité, les jambes confortablement allongées et les pieds au sol jusqu'à ce que le véhicule soit garé et le moteur coupé. Si un occupant n'est pas en position correcte lors d'un accident, l'airbag qui se déploie rapidement peut heurter avec force l'occupant entraînant des blessures graves ou mortelles.**
- **Vous et vos passagers, vous ne devez jamais vous asseoir ou vous pencher inutilement à proximité des airbags ou vous appuyer contre la porte ou la console centrale. Déplacez votre siège le plus loin possible des airbags frontaux, tout en conservant le contrôle du véhicule. Il est recommandé que la distance entre la poitrine du conducteur et le volant soit d'au moins de 25 cm.**

### Où sont placés les airbags ?

#### *Airbags frontaux conducteur et passager (le cas échéant)*

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (SRS) et de ceintures trois points côté conducteur et passager.

Le SRS comprend des airbags qui sont situés au centre du volant de direction et dans le panneau avant côté passager au-dessus de la boîte à gants.

Les airbags sont marquées par les lettres "AIR BAG" en relief sur les enveloppes de coussin.



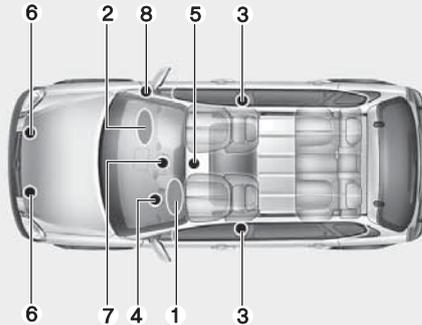
Le but du SRS est de fournir une protection supplémentaire au conducteur du véhicule et aux passagers avant à celle proposée par le système de ceinture de sécurité seul en cas de choc frontal violent.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort par un déploiement des airbags avant, prenez les précautions suivantes :

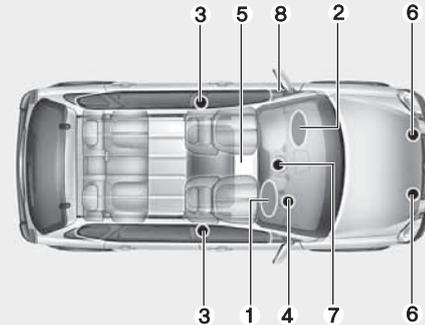
- Les ceintures de sécurité doivent être portées à tout temps pour maintenir correctement en place les occupants.
- Réglez les sièges avant passager et conducteur le plus possible en arrière tout en vous permettant de maintenir le contrôle du véhicule.
- Ne vous appuyez jamais contre la porte ou la console centrale.
- Ne laissez pas le passager avant placer ses pieds ou jambes sur le tableau de bord.
- Ne laissez pas le passager s'installer sur le siège avant lorsque l'indicateur OFF d'airbag passager frontal est allumé.
- Aucun objet ne doit être placé sur ou près des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord et le panneau du passager avant au-dessus de la boîte à gants. De tels objets pourraient causer des dommages en cas d'une collision assez importante entraînant un déploiement de l'airbag.

■ Type de conduite à gauche



OBA033013\

■ Type de conduite à droite



OBA033013R\

**Comment fonctionne le système d'airbag?**

Le SRS comprend les composants suivants :

1. Module d'airbag conducteur frontal\*
2. Module d'airbag passager frontal\*
3. Système de ceinture de sécurité à prétension\*
4. Témoin d'airbag\*
5. Module de commande SRS (SRSCM)\*
6. Capteurs d'impact avant\*

7. Indicateur ON/OFF d'airbag passager frontal \*

8. Interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal\*

\*: le cas échéant

Lorsque le contact est allumé, le module SRSCM (Système de retenue supplémentaire supplémentaire) contrôle en permanence les différents composants des dispositifs de retenue (SRS) pour déterminer la gravité de l'impact, et à partir de là, décider si l'airbag doit être déployé et si le système de ceinture de sécurité à prétension doit être activé.



## Témoin SRS

Le témoin d'airbag SRS (Système de retenue supplémentaire) sur le tableau de bord affiche le symbole de l'airbag représenté dans l'illustration. Le système vérifie le système électrique de l'airbag en cas de dysfonctionnement. Le témoin indique qu'il y a un problème potentiel avec le système de l'airbag.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si votre SRS dysfonctionne, l'airbag peut ne pas se déployer correctement lors d'un accident augmentant le risque de blessures graves ou de mort.

Si l'une des conditions suivantes se produit, votre SRS ne fonctionne pas correctement :

- Le voyant ne s'allume pas pendant environ six secondes lorsque le contacteur d'allumage est placé en position ON.
- Le voyant reste allumé plus de six secondes.

(Suite)

(Suite)

- Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.
- Le témoin clignote lorsque le moteur tourne.

**Nous recommandons de faire vérifier le SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible si l'une des situations se produit.**

Lors d'une collision frontale modérée à importante, les capteurs détectent une décélération rapide du véhicule. Si le taux de décélération est assez élevé, l'unité de contrôle déploie les airbags avant.

Les airbags frontaux protègent le conducteur et le passager avant en répondant à des chocs frontaux lorsque les ceintures de sécurité seules ne peuvent plus assurer une retenue adéquate. En cas de besoin, les airbags latéraux aident à fournir une protection en cas de choc latéral ou de renversement en soutenant la partie supérieure latérale du corps.

- Les airbags ne sont activés (capacité au déploiement si nécessaire) que lorsque le commutateur d'allumage est en position ON.
- Les airbags ne se déploient qu'en cas de collision frontale ou latérale sévère pour protéger les occupants contre des blessures graves.
- Il n'existe pas de vitesse déterminée à laquelle les airbags se déploient. En général, les airbags sont conçus pour se déployer en fonction de la gravité d'un choc et de sa direction. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs envoient un signal électronique de déploiement.

- Le déploiement de l'airbag dépend d'un certain nombre de facteurs dont la vitesse du véhicule, les angles de l'impact ainsi que la densité et la rigidité des véhicules ou des objets que votre véhicule percute lors de la collision. Toutefois, les facteurs ne se limitent pas à ceux énumérés ci-dessus.
- Les airbags frontaux se déploient et se dégonflent totalement en un instant. Il est pratiquement impossible de voir les airbags se déployer au cours d'un accident. Il est beaucoup plus probable que vous voyiez les airbags dégonflés suspendus hors de leurs compartiments de rangement après une collision.
- Pour assurer une protection, les airbags doivent se déployer rapidement. La vitesse à laquelle l'airbag se déploie est capitale en raison du temps extrêmement court pendant lequel une collision se produit et de la nécessité que l'airbag se déploie entre l'occupant et la structure du véhicule avant que l'occupant ne heurte cette structure. La vitesse de déploiement réduit le risque de blessures graves ou fatales et, en conséquence, est un élément essentiel de la conception de l'airbag. Cependant, le gonflement rapide de l'airbag peut également provoquer des blessures (entre autres, abrasion du

visage, hématomes et fractures). En effet, l'airbag se gonfle à une vitesse telle que la force de gonflement est extrêmement importante.

- Il existe également des cas où le contact avec l'airbag peut entraîner des blessures fatales, notamment si l'occupant est placé à une trop grande proximité de l'airbag.

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque d'être blessé par un airbag. Le plus grand risque est d'être assis trop près de l'airbag. Un airbag a besoin d'un espace de 25 cm environ pour se déployer. Il est recommandé que la distance entre la poitrine du conducteur et le volant soit d'au moins de 25 cm.

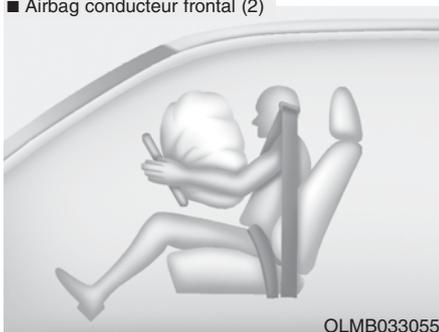
■ Airbag conducteur frontal (1)



OLMB033054

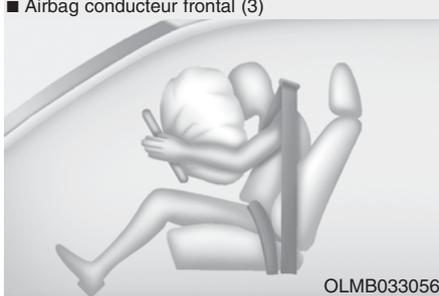
Lorsque le module SRSCM détecte un impact important à l'avant du véhicule, il déploie automatiquement les airbags frontaux.

■ Airbag conducteur frontal (2)



Au cours du déploiement, les coutures moulées sur les enveloppes du coussin lâchent sous la pression de déploiement des airbags. Ensuite, l'ouverture des enveloppes permet aux airbags de se déployer totalement. Un airbag totalement déployé associé à une ceinture de sécurité correctement attachée ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager et réduit le risque de blessure à la tête et au thorax.

■ Airbag conducteur frontal (3)



■ Airbag passager frontal



Une fois le gonflage terminé, l'airbag se met à se dégonfler immédiatement, ce qui assure la visibilité avant du conducteur et lui permet de braquer ou d'actionner d'autres commandes.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter à des objets de devenir des projectiles dangereux lorsque l'airbag du passager se déploie :

- N'installez ou ne placez des objets (porte-gobelet, porte-CD, autocollants, etc.) sur le panneau du passager avant au-dessus de la boîte à gants où l'airbag du passager se trouve.
- N'installez pas un conteneur de désodorisant liquide près du combiné d'instruments ou sur la surface du tableau de bord.

## À quoi s'attendre après un déclenchement de l'airbag

Après le déploiement de l'airbag lors d'un choc frontal ou latéral, il se dégonfle très rapidement. Le déploiement de l'airbag n'empêchera pas le conducteur de voir par le pare-brise ou de s'orienter. Les airbags rideaux peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après leur déploiement.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Après le déploiement de l'airbag, prenez les précautions suivantes :

- Ouvrez vos portes et fenêtres dès que possible après l'impact pour réduire l'exposition prolongée à la fumée et à la poudre libérée par l'airbag.
- Ne touchez pas les composants internes de la zone de rangement de l'airbag immédiatement après son déploiement. Les pièces qui entrent en contact lors du déploiement d'airbag peuvent être très chaudes.
- Lavez toujours abondamment à l'eau tiède et avec du savon doux les zones exposées de la peau.

- Nous vous recommandons de faire remplacer immédiatement par un concessionnaire HYUNDAI agréé l'airbag après le déploiement. Les airbags sont conçus pour n'être utilisés qu'une seule fois.

### *Bruit et fumée par le déploiement de l'airbag*

Lorsque les airbags se gonflent, ils émettent un bruit fort et laissent de la fumée et de la poudre s'échapper à l'intérieur du véhicule. Cela est normal et est dû à l'allumage du gonfleur d'airbags. Une fois l'airbag déployé, il est possible que vous ressentiez une gêne respiratoire en raison non seulement du contact de votre thorax, avec la ceinture de sécurité et l'airbag mais également en raison de la fumée et de la poudre. La poudre peut aggraver l'asthme chez certaines personnes. Si vous rencontrez des problèmes de respiration après un déploiement d'airbag, consultez immédiatement un médecin.

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent entraîner une irritation de la peau, des yeux, du nez, de la gorge, etc. Si tel est le cas, lavez et rincez immédiatement à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

■ Type de conduite à gauche



OIA0330033

■ Type de conduite à droite



OIA0330033R

### **Interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal (le cas échéant)**

Le but de l'interrupteur est de désactiver l'airbag du passager avant lors du transport d'occupants qui ont un risque accru de blessures par l'airbag dû à leur âge, taille ou état de santé.



**Pour désactiver l'airbag passager frontal:**  
Insérez la clé principale ou un dispositif rigide similaire dans l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal et mettez-le en position OFF. Le témoin OFF de l'airbag du passager ( ) s'allume et reste allumé jusqu'à ce que l'airbag passager frontal soit réactivé.

**Pour réactiver coussin gonflable avant du passager:**  
Insérez la clé principale ou un dispositif rigide similaire dans l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal et mettez-le en position ON. Le voyant ON d'airbag passager s'allume et reste allumé pendant 60 secondes.

## \* REMARQUE

Le voyant ON/OFF de l'airbag passager frontal s'allume pendant environ 4 secondes après avoir placé le contacteur d'allumage sur ON.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne permettez jamais à un passager adulte de s'asseoir sur le siège passager avant lorsque le voyant OFF d'airbag passager frontal est allumé. Lors d'une collision, l'airbag ne se déploiera pas si l'indicateur est allumé. Activez l'airbag passager frontal ou faites monter votre passager à l'arrière.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

Si l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal dysfonctionne, les conditions suivantes peuvent se produire :

- Le témoin d'airbag sur le (👤) tableau de bord s'allume.
- Le témoin OFF d'airbag passager (👤) ne s'allume pas et le témoin ON (👤) s'allume et s'éteint au bout de 60 secondes environ. L'airbag passager frontal se déploie en cas de choc frontal, même si l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal est réglé sur la position OFF.
- Nous vous recommandons de faire vérifier l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal et le système d'airbag SRS par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

■ Type A



OYDESA2042

■ Type B



OYDESA2042

***N'installez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant***

Ne placez jamais un système de retenue pour enfant sur le siège passager avant. Un déploiement d'airbag peut frapper avec force le nourrisson ou l'enfant entraînant des blessures graves ou mortelles.

Si votre véhicule est équipé de l'interrupteur ON/OFF d'airbag passager frontal, vous pouvez activer ou désactiver l'airbag du passager avant lorsque cela est nécessaire. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 3-35.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

N'installez JAMAIS un système de retenue pour enfant dos à la route ou face à la route sur le siège du passager avant du véhicule. Un déploiement d'airbag frontal peut frapper avec force l'enfant entraînant des blessures graves ou mortelles. Attachez toujours bien les enfants dans les systèmes de retenue pour enfant approprié sur le siège arrière du véhicule.

**Pourquoi mon airbag ne s'est-il pas déclenché lors d'une collision ? (les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans chaque collision.)**

Il existe plusieurs types d'accidents lors desquels on ne s'attend pas à ce que l'airbag offre une protection supplémentaire. Il s'agit notamment des chocs par l'arrière, d'un deuxième ou troisième choc dans des accidents à plusieurs impacts ou des chocs à vitesse réduite. Les dommages au véhicule indique une absorption d'énergie de collision, et ne sont pas un indicateur si l'airbag doit se déployer ou non.

## Capteurs de collision d'airbag

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque d'un déploiement d'airbag de façon inattendue et d'entraîner des blessures graves ou la mort :

- Ne percutez pas ou ne laissez aucun objet heurter les emplacements auxquels les airbags ou les capteurs sont situés.
- N'essayez pas d'effectuer des réparations sur ou autour des capteurs d'airbag. Si l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié, les airbags peuvent soit se déclencher de façon intempestive, soit ne pas se déclencher au moment opportun.
- N'installez pas de butoirs de pare-chocs ou ne remplacez le pare-chocs par une pièce non authentique. Cela peut nuire lors de la collision aux performances de déploiement de l'airbag.
- Nous recommandons que toutes les réparations soient effectuées par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ■ Type de conduite à gauche



OBA034014/OBA033015/OBA033016

- (1) Module de commande SRS (le cas échéant)
- (2) Capteur d'impact avant (le cas échéant)

■ Type de conduite à droite



- (1) Module de commande SRS (le cas échéant)
- (2) Capteur d'impact avant (le cas échéant)



### **Conditions de déclenchement de l'airbag Airbag frontal**

#### **Airbags frontaux**

Les airbags frontaux sont conçus pour se déclencher lors d'un choc frontal selon l'intensité, la vitesse ou les angles du point d'impact du choc frontal.

Bien que les airbags conducteur et passager frontaux soient conçus pour se déclencher uniquement lors de chocs frontaux, ils peuvent également se déclencher dans d'autres types de chocs si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment violent.

Si le châssis du véhicule est percuté par une bosse ou un objet se trouvant sur une chaussée ou un trottoir en mauvais état, les airbags sont susceptibles de se déclencher. Pour éviter tout déploiement intempestif de l'airbag, conduisez prudemment sur des routes ou des terrains en mauvais état qui ne sont pas destinés à la circulation.



### **Conditions de non gonflage de l'airbag**

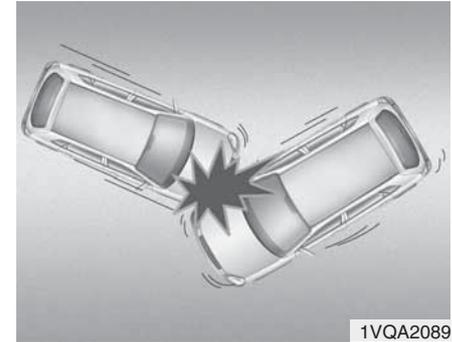
Lors de certains chocs à vitesse réduite, les airbags peuvent ne pas se déployer. Les airbags sont conçus pour ne pas se déployer dans ces cas parce qu'ils ne peuvent pas offrir une protection supérieure à celle des ceintures de sécurité.



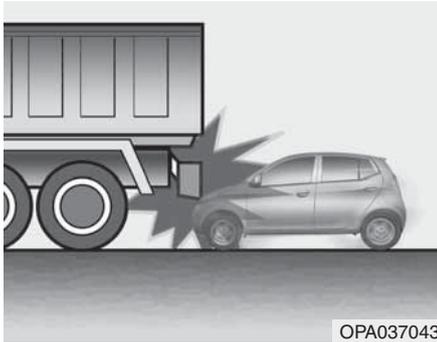
Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déclencher lors de chocs par l'arrière car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force du choc. Dans ce cas, les airbags déployés n'apporteraient aucune protection supplémentaire.



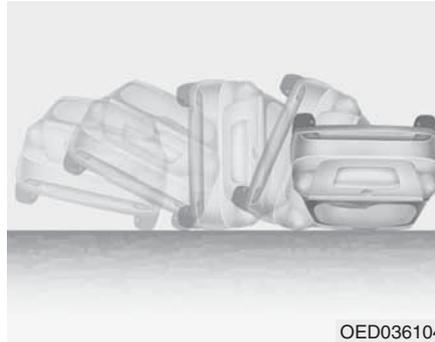
Lors de chocs latéraux, il est possible que les airbags frontaux ne se déclenchent pas car les occupants sont projetés dans la direction de la collision, et dans le cas de chocs latéraux, le déploiement des airbags frontaux n'apporterait aucune protection supplémentaire.



Lors de chocs inclinés ou obliques, la force de l'impact peut projeter les occupants dans une direction dans laquelle les airbags n'apporteraient aucune protection supplémentaire ; par conséquent, il est possible que les capteurs ne déploient pas les airbags.



Juste avant un impact, les conducteurs ont souvent le réflexe de freiner fortement. Lors de ce type de freinage violent, l'avant du véhicule s'abaisse ce qui peut le faire passer sous un autre véhicule ayant une garde au sol plus élevée. Dans cette situation, il est possible que les airbags ne se déclenchent pas car les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être réduites dans ce type de collision.



Les airbags peuvent ne pas se déclencher en cas de tonneau car ils ne protègent pas les occupants dans ce type de situation. Toutefois, les airbags latéraux et/ou rideau peuvent se gonfler si le véhicule capote à cause d'une collision d'impact latéral et si le véhicule est équipé d'airbags latéraux et/ou rideau. En outre, si le véhicule est équipé d'un capteur de retournement, les airbags rideaux et d'impact latéral peuvent se déployer en cas de retournement.



Les airbags ne se déploient pas en cas de collision du véhicule avec des objets tels que des poteaux électriques ou des arbres, où le point d'impact est concentré et l'énergie de collision est absorbée par la structure du véhicule.

## Entretien du SRS

Le SRS est virtuellement sans entretien, il n'y a donc aucune pièce que vous puissiez entretenir vous-même en toute sécurité. Si le témoin d'airbag SRS ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, ou reste en permanence activé, nous recommandons que le système soit immédiatement vérifié par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Nous recommandons que toutes manipulations sur le système SRS, telles que la suppression, l'installation, la réparation ou que toutes interventions sur le volant, le panneau du passager avant, les sièges avant et les rails de toit soient effectuées par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Une mauvaise manipulation du système SRS peut entraîner de graves blessures.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort, prenez les précautions suivantes :

- Ne tentez pas de modifier ou de déconnecter les composants ou le câble du SRS, y compris l'ajout de tout type de badges sur les enveloppes de coussin ou de modifications de la structure du corps.
- Ne placez aucun objet sur ou près des modules d'airbags sur le volant, le tableau de bord ou le panneau du passager avant au-dessus de la boîte à gants.
- Nettoyez les enveloppes de coussin d'air avec un chiffon doux imbibé d'eau. Les solvants ou nettoyeurs pourraient détériorer les enveloppes de coussin et nuire au déploiement correct du système.
- Nous vous conseillons de faire remplacer les airbags déployés par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

Si les composants du système d'airbag doivent être mis au rebut ou si le véhicule doit être mis à la casse, certaines précautions de sécurité doivent être prises. Consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour les informations nécessaires. Si vous n'observez pas ces précautions et procédures, le risque de blessures risque d'augmenter.

### Précautions de sécurité supplémentaires

**Les passagers ne doivent pas quitter leur siège ou changer de siège lorsque le véhicule est en mouvement.** Un passager qui n'est pas attaché lors d'une collision ou d'un arrêt d'urgence peut être projeté à l'intérieur du véhicule, heurter les autres occupants ou être éjecté du véhicule.

**N'utilisez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs censés améliorer le confort de l'occupant ou repositionner la ceinture de sécurité peuvent réduire la protection assurée par la ceinture et accroître le risque de blessure grave en cas de choc.

### N'apportez aucune modification aux sièges avant.

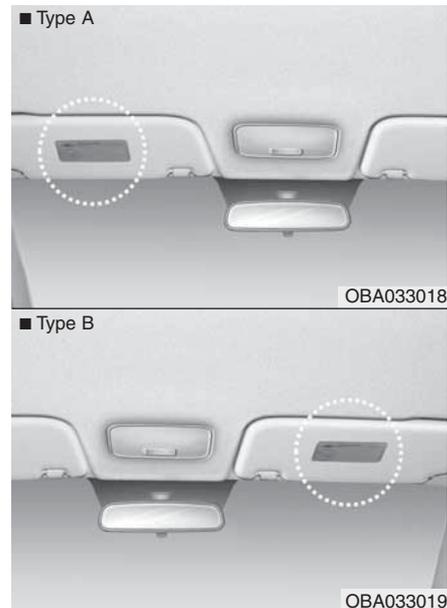
La modification apportée aux sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs ou des airbags latéraux du système de retenue supplémentaire.

### Ne rien laisser sous les sièges avant.

Tout objet placé sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs et des faisceaux de câblage du système de retenue supplémentaire.

### *Ajout d'un équipement à votre véhicule doté d'airbags ou modification de ce dernier*

Si vous modifiez votre véhicule en changeant son châssis, son système de pare-chocs, son extrémité avant ou sa tôle latérale ou sa hauteur de caisse, cela peut affecter le fonctionnement du système d'airbag de votre véhicule.



### Étiquettes d'avertissement de l'airbag (le cas échéant)

Les étiquettes d'avertissement des airbags signalent au conducteur et aux passagers les risques potentiels inhérents au système d'airbags. Veuillez lire toutes les informations sur les airbags qui sont installés sur votre véhicule dans le manuel du propriétaire.

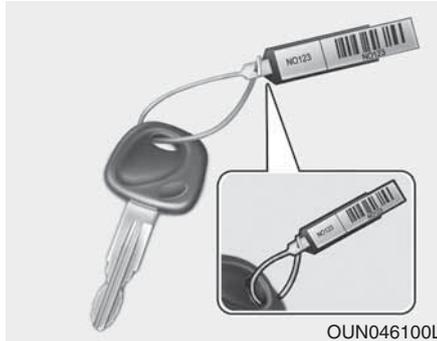
# Caractéristiques de votre véhicule

<b>CLÉS</b> .....	4-3	<b>HAYON</b> .....	4-22
• Enregistrez votre numéro de clé .....	4-3	• Ouverture du hayon .....	4-22
• Fonctions de la clé .....	4-3	• Fermeture du hayon .....	4-23
• Système antidémarrage .....	4-4	<b>VITRES</b> .....	4-24
<b>OUVERTURE DES PORTES À DISTANCE SANS CLÉ</b> .....	4-7	• Vitres électriques .....	4-26
• Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé .....	4-7	• Vitres manuelles .....	4-29
• Remplacement de la pile .....	4-9	<b>CAPOT</b> .....	4-30
<b>CLÉ INTELLIGENTE</b> .....	4-11	• Ouverture du capot .....	4-30
• Fonctions de la clé intelligente .....	4-11	• Fermeture du capot .....	4-31
• Verrouillage/Déverrouillage des portes dans une situation d'urgence .....	4-13	<b>TRAPPE À CARBURANT</b> .....	4-32
<b>SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL</b> .....	4-14	• Ouverture de la trappe à carburant .....	4-32
• Activation .....	4-14	• Fermeture de la trappe à carburant .....	4-33
• Alarme antivol .....	4-15	<b>VOLANT</b> .....	4-35
• Désactivation .....	4-15	• Direction assistée électrique .....	4-35
<b>VERROUILLAGE DES PORTES</b> .....	4-16	• Avertisseur sonore .....	4-36
• Depuis l'extérieur du véhicule .....	4-16	<b>RÉTROVISEURS</b> .....	4-37
• Depuis l'intérieur du véhicule .....	4-17	• Rétroviseur intérieur .....	4-37
• Système de déverrouillage des portes avec capteur d'impact .....	4-20	• Rétroviseur extérieur .....	4-37
• Système de verrouillage des portes avec capteur de vitesse .....	4-20	<b>COMBINÉ D'INSTRUMENTS</b> .....	4-41
• Sécurité enfant à l'arrière .....	4-20	• Jauges .....	4-42
		• Témoins et voyants .....	4-48
		<b>FEUX DE DÉTRESSE</b> .....	4-58
		<b>ÉCLAIRAGE</b> .....	4-59
		• Fonction économiseur de batterie .....	4-59
		• Commande de l'éclairage .....	4-59

• Fonctionnement des feux de route .....	4-60
• Appel de phares .....	4-60
• Clignotants et signaux de changement de voie ....	4-61
• Feu antibrouillard avant.....	4-62
• Feux antibrouillard arrière .....	4-63
• Dispositif de réglage de la hauteur des phares.....	4-64
<b>ESSUIES-GLACES ET LAVES-GLACES .....</b>	<b>4-65</b>
• Essuie-glaces .....	4-66
• Lave-glace.....	4-66
• Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace.....	4-67
<b>ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR .....</b>	<b>4-68</b>
• Plafonnier.....	4-68
• Lampe du coffre à bagages .....	4-69
• Lampe de la boîte à gants.....	4-69
<b>DÉGIVRAGE .....</b>	<b>4-70</b>
• Dégivrage de la lunette arrière .....	4-70
<b>SYSTÈME DE COMMANDE MANUELLE DE LA CLIMATISATION .....</b>	<b>4-71</b>
• Chauffage et climatisation .....	4-72
• Fonctionnement du système .....	4-76
• Filtre à air de climatisation .....	4-78
• Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur..	4-78

<b>DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE .....</b>	<b>4-79</b>
<b>COMPARTIMENT DE RANGEMENT .....</b>	<b>4-81</b>
• Console centrale de rangement .....	4-81
• Boîte à gants.....	4-81
• Glacière.....	4-82
<b>ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS .....</b>	<b>4-83</b>
• Allume-cigare.....	4-83
• Cendrier .....	4-83
• Porte-gobelet .....	4-84
• Pare-soleil .....	4-85
• Prise de courant.....	4-85
• Ancrage(s) du tapis de sol.....	4-86
• Filet à bagages de rangement.....	4-87
• Couvercle de plage arrière .....	4-87
<b>SYSTÈME AUDIO.....</b>	<b>4-88</b>
• Antenne.....	4-88
• Télécommande audio .....	4-89
• Port aux, USB et iPod .....	4-90
• Lecteur CD.....	4-100
• Audio.....	4-105

## CLÉS



### Enregistrez votre numéro de clé

Les chiffres du code de votre clé figurent sur l'étiquette avec le code barre attaché au jeu de clés.

Si vous perdez vos clés, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé. Retirez l'étiquette avec le code barre et conservez-la en lieu sûr. Mémorisez également les chiffres du code et conservez-les en lieu sûr et accessible, pas à l'intérieur de votre véhicule.

#### ■ Type A



OHD046100

#### ■ Type B



OHG040001L

#### ■ Type C



OBA043029

### Fonctions de la clé

- Utilisée pour démarrer le moteur.

- Utilisée pour verrouiller et déverrouiller les portes (ou le hayon).

### **⚠ AVERTISSEMENT - clé de contact**

N'utilisez que des pièces d'origine HYUNDAI pour la clé de contact de votre véhicule. Si vous utilisez une clé issue d'un marché de pièces de rechange, il se peut que la clé de contact ne revienne pas en position ON après START. Si cela se produit, le démarreur continuera à fonctionner, endommagera le moteur du démarreur et provoquera certainement un début d'incendie en raison du courant trop important dans le câblage.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule avec la clé à l'intérieur, même si celle-ci n'est pas dans le contact. Les enfants copient les adultes et ils pourraient mettre la clé dans le contact. Avec à la clé de contact, des enfants pourraient faire fonctionner les vitres électriques ou d'autres commandes, ou même déplacer le véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves ou fatales. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans votre véhicule avec la clé.



### Système d'antidémarrage (le cas échéant)

#### ■ Type A

Votre véhicule est équipé d'un système électronique d'antidémarrage du moteur afin de réduire le risque d'utilisation non autorisée du véhicule.

Votre système d'antidémarrage est constitué d'un petit émetteur dans la clé de contact et de dispositifs électroniques à l'intérieur du véhicule. Avec le système d'antidémarrage, lorsque vous mettez la clé dans le contact et la tournez sur la position ON, le système antidémarrage vérifie si la clé de contact est valide ou non.

Si la clé est détectée comme valide, le moteur démarre.

Si la clé est détectée comme non valide, le moteur ne démarre pas.

*Pour désactiver l'antidémarrage électronique :*

Insérez la clé dans le contact puis tournez-la jusqu'à la position ON.

*Pour activer l'antidémarrage électronique :*

Tournez la clé de contact jusqu'à la position OFF. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement. Sans clé de contact valide, le moteur de votre véhicule ne démarrera pas.

#### AVERTISSEMENT

**IPour éviter tout risque de vol, ne conservez pas de clés dans votre véhicule. Votre mot de passe antidémarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel. Ne le conservez pas à l'intérieur de votre véhicule.**

#### \* REMARQUE

Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé si d'autres clés d'antidémarrage sont présentes à proximité. Sinon, le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter aussitôt après le démarrage. Conservez les clés séparément afin d'éviter tout dysfonctionnement au démarrage.

#### ATTENTION

***Veillez ne pas mettre d'accessoire métallique à proximité de la clé ou du contact.***

***Un accessoire métallique pourrait interrompre le signal de l'émetteur et ainsi empêcher le moteur de démarrer.***

#### \* REMARQUE

Si vous avez besoin de doubles de vos clés ou si vous perdez vos clés, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**⚠ ATTENTION**

*L'émetteur dans votre clé de contact est une partie importante du système antidémarrage. Il est conçu pour fonctionner correctement pendant de nombreuses années, mais il est recommandé de ne pas l'exposer à l'humidité ou à l'électricité statique et de le manipuler avec soin. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un dysfonctionnement du système antidémarrage.*

**⚠ ATTENTION**

*N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le dispositif antidémarrage car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du système. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Les dysfonctionnements provoqués par des modifications ou des réglages inappropriés de l'antidémarrage électronique ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.*

**■ Type B**

Votre véhicule est équipé d'un système électronique d'antidémarrage du moteur afin de réduire le risque d'utilisation non autorisée du véhicule. Votre système d'antidémarrage est constitué d'un petit émetteur dans la clé intelligente et de dispositifs électroniques à l'intérieur du véhicule. Avec le système d'antidémarrage, à chaque fois que vous tournez le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ON en appuyant sur le bouton tout en portant la clé intelligente, il vérifie et détermine et vérifie si la clé intelligente est valide ou non.

Si la clé est détectée comme valide, le moteur démarre.

Si la clé est détectée comme non valide, le moteur ne démarre pas.

*Pour désactiver l'antidémarrage électronique :*

Tournez le bouton démarrage/d'arrêt du moteur en position ON en appuyant sur le bouton tout en portant la clé intelligente.

*Pour activer l'antidémarrage électronique :*

Tournez le bouton démarrage/arrêt du moteur en position OFF. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement. Sans la clé intelligente valide, le moteur de votre véhicule ne démarrera pas.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter tout risque de vol, ne conservez pas de clés dans votre véhicule. Votre mot de passe antidémarrage est créé exclusivement à votre intention, il doit rester confidentiel. Ne le conservez pas à l'intérieur de votre véhicule.**

### \* REMARQUE

Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé si d'autres clés d'antidémarrage sont présentes à proximité. Sinon, le moteur risque de ne pas démarrer ou de s'arrêter aussitôt après le démarrage. Conservez les clés séparément afin d'éviter tout dysfonctionnement au démarrage.

#### ATTENTION

*Veillez ne pas mettre d'accessoire métallique à proximité de la clé intelligente.*

*Le moteur peut ne pas démarrer car les accessoires métalliques peuvent empêcher le signal de l'émetteur d'être transmis normalement.*

### \* REMARQUE

Si vous avez besoin de doubles de vos clés ou si vous perdez vos clés, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### ATTENTION

*L'émetteur dans votre clé intelligente est une partie importante du système antidémarrage. Il est conçu pour fonctionner correctement pendant de nombreuses années, mais il est recommandé de ne pas l'exposer à l'humidité ou à l'électricité statique et de le manipuler avec soin. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un dysfonctionnement du système antidémarrage.*

#### ATTENTION

*N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le dispositif antidémarrage car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du système. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

*Les dysfonctionnements provoqués par des modifications ou des réglages inappropriés de l'antidémarrage électronique ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.*

## OUVERTURE DES PORTES À DISTANCE SANS CLÉ (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Clé à radiocommande



OHG040001L

■ Clé intelligente



OBA043029

### Fonctionnement du système d'ouverture à distance des portes sans clé

#### Clé à radiocommande

- Pour déplier la clé, appuyez sur le bouton correspondant.
- Pour enfoncer la clé, enfoncez-la manuellement tout en appuyant sur le bouton de déclenchement.

#### ⚠ ATTENTION

*N'enfoncez pas la clé sans appuyer sur le bouton de déclenchement. Cela risquerait de l'endommager.*

#### Clé intelligente

- Pour retirer la clé mécanique, appuyez sur le bouton de libération (1) et maintenez-le enfoncé, puis retirez la clé mécanique (2).
- Pour remettre la clé mécanique, introduisez-la dans le trou et poussez-la jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

■ Clé à radiocommande



OHG040006L

■ Clé intelligente



OBA043222IN

#### Verrouillage (1)

1. Fermez toutes les portes.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage.
3. Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes sont verrouillées (le capot et le hayon doivent être fermés).

### \* REMARQUE

Les portes ne se ferment pas si une porte est ouverte.

#### *Déverrouillage (2)*

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage.
2. Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que toutes les portes sont déverrouillées.

#### *Déverrouillage du hayon (3, le cas échéant)*

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du hayon pendant plus de 1 seconde.
2. Les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon est déverrouillé.

### \* REMARQUE

- Si le hayon n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage, il est automatiquement verrouillé.
- Si vous ouvrez, puis refermez le hayon, celui-ci est automatiquement verrouillé.
- La mention "HOLD" (maintenir) apparaît sur le bouton pour indiquer que vous devez le maintenir enfoncé.

### Précautions relatives à l'émetteur

#### \* REMARQUE

L'émetteur fonctionnera normalement, sauf si l'un des cas suivants se présente:

- La clé mécanique est dans le contacteur d'allumage.
- Vous dépassez la distance limite de fonctionnement (environ 10 m).
- La pile dans l'émetteur est faible.
- D'autres véhicules ou objets peuvent bloquer le signal.
- Il fait extrêmement froid.
- L'émetteur se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport pouvant interférer avec le fonctionnement normal de l'émetteur.

Lorsque l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec l'émetteur, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- Si l'émetteur se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smart phone, son signal peut être bloqué, en particulier lorsque le téléphone ou le smart phone est actif. Cela est particulièrement important lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'un appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails). Ne placez pas l'émetteur et votre téléphone portable ou smart phone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

**⚠ ATTENTION**

*Tenez l'émetteur éloigné de l'eau ou d'autres liquides. Si le système de télédéverrouillage ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou à des liquides, celui-ci ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.*

**⚠ ATTENTION**

*Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'enfreindre l'utilisation de l'équipement. Si le système d'ouverture à distance des portes ne fonctionne plus en raison de modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, le défaut de fonctionnement ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.*



2. Remplacez par une nouvelle pile. Lorsque vous remplacez la pile, assurez-vous que le symbole positif "+" de la pile est tourné vers le haut, comme indiqué sur le schéma.
3. Installez la pile dans l'ordre inverse de la dépose.

Pour le remplacement des émetteurs, nous vous conseillons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Remplacement de la pile**

L'émetteur utilise une pile lithium 3 volts qui a normalement une durée de vie de plusieurs années. Lorsqu'il est nécessaire de la remplacer, suivez la procédure suivante.

1. Insérez un outil fin dans la fente et forcez doucement pour ouvrir le couvercle principal de l'émetteur.

### ATTENTION

- *L'émetteur du système RKE a été conçu pour vous offrir des années d'utilisation sans souci. Il est cependant possible qu'ils connaissent des dysfonctionnements s'ils sont exposés à l'humidité ou à l'électricité statique.*

*Si vous avez un doute quant à l'utilisation de l'émetteur ou au remplacement de la pile, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

- *L'utilisation d'une mauvaise pile peut entraîner un dysfonctionnement de l'émetteur. Assurez-vous que vous utilisez une pile correcte.*
- *Pour éviter d'endommager l'émetteur, ne le laissez pas tomber et ne l'exposez ni à l'humidité, ni à la chaleur, ni à la lumière du soleil.*

### \* REMARQUE

Une batterie mise au rebut de manière non conforme peut être nocive pour l'environnement et le corps humain. Mettez au rebut la batterie conformément à votre(vos) loi(s) ou réglementation locales.

## CLÉ INTELLIGENTE (LE CAS ÉCHÉANT)



OBA043222IN

### Fonctions de la clé intelligente

1. Verrouillage des portes
2. Déverrouillage des portes
3. Déverrouillage du hayon

Si vous disposez d'une clé intelligente, vous pouvez verrouiller/déverrouiller les portes (et le hayon) et même démarrer le moteur sans insérer la clé.

Les fonctions des boutons de la clé intelligente sont similaires à celles de RKE. Reportez-vous à "Ouverture des portes à distance sans clé" dans cette section.



OBA043010L

En transportant la clé intelligente, vous pouvez verrouiller et déverrouiller les portes et le coffre du véhicule.

Vous pouvez également démarrer le moteur. Reportez-vous à ce qui suit pour plus de détails.

### Verrouillage

1. Munissez-vous de la clé intelligente.
2. Fermez toutes les portes.
3. Appuyez sur le bouton de la poignée extérieure de la porte.
4. Les feux de détresse clignotent une fois. (Le capot et le hayon doivent être fermés)
5. Tirez sur une poignée extérieure pour vérifier si toutes les portes sont verrouillées.

### \* REMARQUE

- Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 mètre de la poignée extérieure.
- Même si vous appuyez sur les boutons des poignées extérieures, les portes ne se verrouillent pas et un avertissement sonore est émis pendant 3 secondes dans les situations suivantes :
  - La clé intelligente se trouve à l'intérieur du véhicule.
  - Le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est en position ACC ou ON.
  - Une porte est ouverte (à l'exception du hayon).

### *Déverrouillage*

1. Munissez-vous de la clé intelligente.
2. Appuyez sur le bouton de la poignée extérieure de la porte avant.
3. Toutes les portes se verrouillent et les feux de détresse clignotent deux fois.

### \* REMARQUE

- Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 mètre de la poignée extérieure.
- Lorsque la clé intelligente est reconnue à moins de 0,7 m de la poignée extérieure de la porte avant, il n'est pas nécessaire de disposer de la clé intelligente pour pouvoir ouvrir la porte.

### *Déverrouillage du hayon*

1. Munissez-vous de la clé intelligente.
2. Appuyez sur le bouton de la poignée du hayon.
3. Le hayon se déverrouille

### \* REMARQUE

- Si vous ouvrez, puis refermez le hayon, celui-ci est automatiquement verrouillé.
- Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 mètre de la poignée du hayon.

### Mises en garde relatives à la clé intelligente

#### \* REMARQUE

- Si pour une raison quelconque, vous perdez votre clé intelligente, vous ne pourrez pas démarrer le moteur. S'il est nécessaire de faire remorquer le véhicule, nous recommandons de contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

- 2 clés intelligentes au maximum peuvent être enregistrées pour un seul véhicule. Si vous perdez une clé intelligente, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- La clé intelligente ne fonctionnera pas, si une des situations suivantes se présente :
  - La clé intelligente se trouve à proximité d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport qui peut interférer avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
  - Votre clé intelligente est proche d'un système radio bidirectionnel mobile ou d'un téléphone portable.
  - La clé intelligente d'un autre véhicule est utilisée à proximité de votre véhicule.

Lorsque la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte avec la clé de contact. En cas de problème avec la clé intelligente, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- Si la clé intelligente se trouve à proximité immédiate de votre téléphone portable ou smart phone, son signal peut être bloqué par leur fonctionnement. Cela est particulièrement important lorsque le téléphone est actif (par exemple, émission/réception d'un appel, envoi/réception de SMS et/ou envoi/réception d'e-mails). Ne placez pas la clé intelligente et votre téléphone portable ou smart phone dans la même poche de pantalon ou de veste et pensez à les maintenir suffisamment éloignés.

### ATTENTION

*Tenez la clé intelligente éloignée de l'eau ou de tout autre liquide. Si le système de télédéverrouillage ne fonctionne plus suite à une exposition à l'eau ou à des liquides, celui-ci ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.*



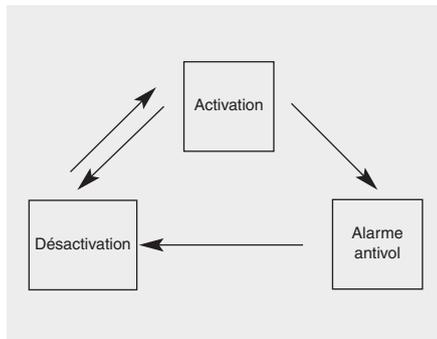
OBA043029

### Verrouillage/Déverrouillage des portes dans une situation d'urgence

Si la clé de sécurité ne fonctionne pas normalement, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portes à l'aide de la clé mécanique.

1. Appuyez sur le bouton de libération (1) et maintenez-le enfoncé, puis retirez la clé mécanique (2).
2. Insérez la clé dans l'orifice de la poignée de porte extérieure. Tournez la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller et vers l'avant du véhicule pour verrouiller.
3. Pour remettre la clé mécanique, introduisez-la dans le trou et poussez-la jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL (LE CAS ÉCHÉANT)



Ce système est conçu pour protéger la voiture contre toute intrusion. Ce système se décompose en trois temps : en premier, il y a la phase d'activation, deuxièmement, la phase d'alarme antivol puis la phase de désactivation. Une fois déclenché, le système émet une alarme sonore et les feux de détresse se mettent à clignoter.

#### Activation

Le système d'Alarme Antivol est automatiquement armé 30 secondes après le verrouillage des portes et du hayon. Pour activer le système, vous devez verrouiller les portes et le hayon depuis l'extérieur du véhicule avec la clé à radiocommande ou la clé intelligente ou en appuyant sur le bouton à l'extérieur des poignées de la porte avec la clé intelligente en votre possession.

Les feux de détresse clignotent et un avertissement sonore retentit pour indiquer que le système est armé.

Une fois le système de sécurité est réglé, l'ouverture des portes, du hayon ou du capot sans l'aide de la clé à radiocommande ou de la clé intelligente provoquera l'activation de l'alarme.

Le système d'alarme antivol ne sera pas réglé si le capot, le hayon ou une porte n'est pas fermée complètement. Si le système n'est pas réglé, vérifiez que le capot, le hayon ou les portes sont bien fermés.

**N'activez pas le système si des passagers se trouvent encore à l'intérieur du véhicule. Si le système alors que des passagers se trouvent encore à l'intérieur du véhicule, l'alarme pourrait se déclencher au moment où ils quitteront le véhicule. Si une porte, le hayon ou le capot est ouvert dans les 30 secondes qui suivent l'activation du système, ce dernier est désactivé pour éviter les fausses alarmes.**

## Alarme antivol

L'alarme est activée si l'une des situations se produit alors que le système est activé.

- Une porte est ouverte sans l'utilisation de la clé à radiocommande ou la clé intelligente.
- Le hayon est ouvert sans l'utilisation de la clé à radiocommande ou la clé intelligente.
- Le capot du moteur est ouvert.

Le klaxon retentit et les feux de détresse clignotent en continu pendant environ 27 secondes, excepté si le système est désactivé. Pour désactiver le système, déverrouillez les portes avec la clé à radiocommande ou la clé intelligente.

## Désactivation

Le système est désarmé lorsque :

### Clé à radiocommande

- Le bouton de déverrouillage de porte est enfoncé.

### Clé intelligente

- Le bouton de déverrouillage de porte est enfoncé.
- Le bouton de la porte extérieure avant est enfoncé tout en portant la clé intelligente.

Dès que les portes sont déverrouillées, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage et que vous n'ouvrez pas une porte (ou hayon) dans les 30 secondes, le système est réactivé.

## \* REMARQUE- Sans clé intelligente

- Si le système n'est pas désarmé avec la clé à radiocommande, ouvrez la porte avec la clé et insérez la clé dans le contacteur d'allumage, placez le contacteur d'allumage sur ON et attendez 30 secondes. Le système est ensuite désactivé.
- Si vous perdez vos clés, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## \* REMARQUE- Clé intelligente

- Si le système n'est pas désarmé avec la clé intelligente, ouvrez la porte avec la clé mécanique et démarrez le moteur. Le système est ensuite désactivé.
- Si vous perdez vos clés, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



## ATTENTION

*N'essayez pas de modifier, d'altérer ou de régler le dispositif antidémarrage car cela risquerait de provoquer un dysfonctionnement du système. Nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

*Les dysfonctionnements provoqués par des modifications ou des réglages inappropriés de l'antidémarrage électronique ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.*

### VERROUILLAGE DES PORTES

#### ■ Clé à radiocommande

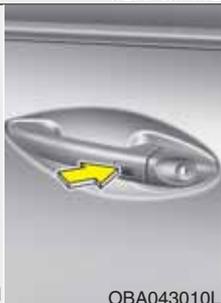


OBA043011L

#### ■ Clé intelligente



OBA043224IN



OBA043010L

Verrouillage des portes depuis l'extérieur du véhicule

#### Clé à radiocommande/clé intelligente

- Les portes peuvent être verrouillées et déverrouillées avec la clé à radiocommande ou la clé intelligente.
- Pour verrouiller ou déverrouiller les portes, appuyez sur le bouton des poignées extérieures des portes à l'aide de la clé intelligente en votre possession. (Si équipé du système de clé intelligente)
- Une fois les portes déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée de porte.
- Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

#### Clé mécanique

- Tournez la clé vers l'arrière du véhicule pour verrouiller et vers l'avant du véhicule pour déverrouiller.
- Si vous verrouillez/déverrouillez la porte conducteur (ou celle du passager) avec une clé, toutes les portes du véhicule sont automatiquement verrouillées/déverrouillées. (Si équipé du système de verrouillage centralisé des portes)
- Une fois les portes déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée de porte.
- Lorsque vous refermez une porte, poussez-la avec la main. Assurez-vous que les portes sont correctement fermées.

#### \* REMARQUE

- Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.
- Si une porte est verrouillée/déverrouillée à de nombreuses reprises dans un court intervalle de temps, soit avec la clé du véhicule soit avec le commutateur de verrouillage des portes, le système peut arrêter de fonctionner temporairement afin de protéger le circuit et de ne pas endommager les composants du système.



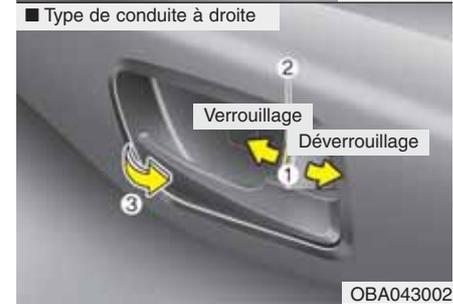
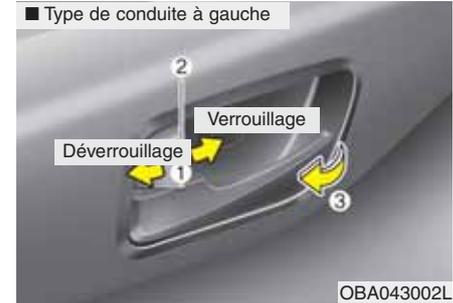
Pour verrouiller une porte sans la clé, placez le bouton de verrouillage des portes intérieur (1) en position "verrouillage" et fermez la porte (2). (Si non équipé du système de verrouillage centralisé des portes)

**\* REMARQUE**

Le système de verrouillage centralisé ne fonctionne que si toutes les portières et le coffre sont fermés.

**\* REMARQUE**

Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.



**Verrouillage des portes depuis l'intérieur du véhicule**

*Avec le bouton de verrouillage des portes*

- Pour déverrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position "déverrouillage". La marque rouge (2) sur le bouton est alors visible.

- Pour verrouiller une porte, placez le bouton de verrouillage des portes (1) en position "verrouillage". Si la porte est verrouillée correctement, la marque rouge (2) sur le bouton de verrouillage de la porte n'est pas visible.
- Pour ouvrir une porte, tirez la poignée de la porte (3) vers l'extérieur.
- L'appui sur le bouton de verrouillage de porte (1) du conducteur (ou du passager) en position "Lock" ou "Unlock" verrouille ou déverrouille toutes les portes du véhicule. (Si équipé du système de verrouillage centralisé des portes)
- Les portes du conducteur (ou du passager) ne peuvent pas être verrouillées si une porte (ou le hayon) est ouvert. (Le cas échéant)

### \* REMARQUE

Le système de verrouillage centralisé ne fonctionne que si toutes les portières et le coffre sont fermés.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### - Dysfonctionnement du verrouillage des portes

Si le verrouillage électrique des portes tombe en panne pendant que vous êtes à l'intérieur du véhicule, essayez la ou les techniques suivantes pour en sortir :

- Actionnez le déverrouillage des portes (électronique et manuel) de manière répétée et tirez simultanément la poignée de la porte.
- Actionnez le verrouillage des autres portes et les poignées, avant et arrière.
- Baissez une vitre avant et utilisez la clé pour déverrouiller la porte depuis l'extérieur.



*Avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes (le cas échéant)*

- Lorsque vous appuyez sur la partie avant (1) du commutateur, toutes les portes du véhicule se verrouillent.

- Lorsque vous appuyez sur la partie arrière (2) du commutateur, toutes les portes du véhicule se déverrouillent.
- Si la clé est dans le contacteur d'allumage et que la porte avant est ouverte, les portes ne seront pas verrouillées même si la partie avant (1) du commutateur de verrouillage centralisé des portes est enfoncé.
- Si la clé intelligente est dans le véhicule et qu'une porte est ouverte, les portes ne seront pas verrouillées même si la partie avant (1) du commutateur de verrouillage centralisé des portes est enfoncé.

#### \* REMARQUE

Si les portes sont verrouillées avec la clé à radiocommande ou la clé intelligente, les portes ne peuvent pas être déverrouillées avec le commutateur de verrouillage/déverrouillage centralisé des portes. (Le cas échéant)

#### AVERTISSEMENT - Portes

- Les portes doivent toujours être correctement fermées et verrouillées pendant que le véhicule roule afin d'éviter qu'une porte ne s'ouvre accidentellement. En verrouillant les portes, vous réduisez le risque d'intrusions extérieures lorsque le véhicule s'arrête ou ralentit.
- Lorsque vous ouvrez les portes, faites attention aux véhicules, aux motocycles, aux bicyclettes ou aux piétons se trouvant à proximité. En ouvrant une porte alors que quelque chose approche, vous risquez de provoquer des dégâts ou des blessures.

#### AVERTISSEMENT - Véhicules déverrouillés

Le fait de laisser votre véhicule déverrouillé peut être une invitation au vol ou peut vous porter préjudice ou aux autres personnes si quelqu'un se cache dans votre véhicule pendant que vous êtes parti. Retirez toujours la clé de contact, serrez le frein à main, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

#### AVERTISSEMENT - Enfants laissés sans surveillance

Dans un véhicule fermé, la température peut devenir extrêmement élevée et donc provoquer la mort ou de graves blessures chez des enfants laissés sans surveillance ou des animaux qui ne peuvent pas sortir du véhicule. De plus, les enfants peuvent se blesser en actionnant des équipements du véhicule et font face à d'autres dangers, notamment si quelqu'un pénètre dans le véhicule. Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans une surveillance dans votre véhicule.

### **Système de déverrouillage des portes avec capteur d'impact (le cas échéant)**

Toutes les portes se déverrouillent automatiquement en cas de déploiement des airbags à la suite d'un impact.

### **Système de verrouillage des portes avec capteur de vitesse (le cas échéant)**

Toutes les portes sont automatiquement verrouillées dès que la vitesse du véhicule dépasse les 15 km/h. Toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque vous arrêtez le moteur ou que vous retirez la clé de contact. (Le cas échéant)



### **Sécurité enfant à l'arrière**

La sécurité enfant permet d'éviter que les enfants n'ouvrent accidentellement les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule. La sécurité enfant à l'arrière doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

1. Ouvrez la porte arrière.
2. Insérez une clé (ou tournevis) dans l'orifice (1) et tournez-la sur la position de verrouillage située sur le bord arrière de la porte. Lorsque le système de sécurité enfant est verrouillé, il est impossible d'ouvrir la porte arrière en tirant sur la poignée intérieure.

3. Fermez la porte arrière.

Pour ouvrir la porte arrière, tirez sur la poignée de porte extérieure (2).

Même si les portes sont déverrouillées, les portes arrière ne s'ouvriront pas en tirant sur la poignée intérieure tant que la sécurité enfant à l'arrière n'est pas désactivée.

### **AVERTISSEMENT**

#### **- Verrouillage des portes arrière**

Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule roule, il risque de tomber, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Afin d'éviter qu'un enfant n'ouvre une porte arrière de l'intérieur, la sécurité enfant doit être utilisée à chaque fois qu'un enfant monte dans le véhicule.

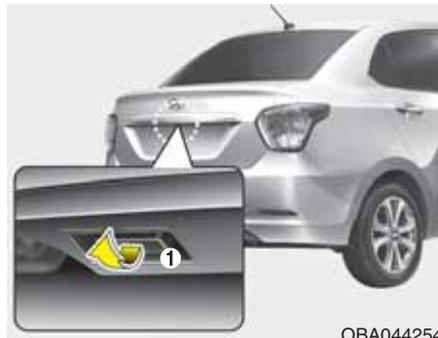
### CAPOT



#### Ouverture du capot

##### *Avec la clé*

Pour ouvrir le capot, insérez la clé et faites la tourner dans le sens horaire.



#### *À l'aide de l'émetteur ou de la clé intelligente*

- Pour ouvrir le capot, appuyez sur le bouton de déverrouillage du capot pendant plus de 1 seconde sur l'émetteur.
- Pour ouvrir le capot, appuyez sur le bouton de déverrouillage du capot pendant plus de 1 seconde sur la clé intelligente ou appuyez sur le bouton (1) sur la poignée du capot avec la clé intelligente en votre possession.

#### *Avec le levier de libération du hayon*

Pour ouvrir le capot depuis l'intérieur du véhicule, tirez sur le levier de libération du hayon.

Si vous ouvrez, puis refermez le capot, celui-ci est automatiquement verrouillé.

#### \* REMARQUE

Par temps froid et humide, les mécanismes des portes et de verrouillage des portes peuvent être défectueux en raison du gel.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Le capot bascule vers le haut. Assurez-vous qu'aucun objet ni aucune personne ne se trouve à proximité de l'arrière du véhicule lorsque vous ouvrez le capot.**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Veillez à fermer le capot avant de conduire votre véhicule. Si vous ne respectez pas cette recommandation, les vérins de levage du capot ainsi que les éléments de fixation du capot arrière risquent d'être endommagés.**

## Fermeture du capot

Pour fermer, abaissez le hayon, appuyez ensuite vers le bas jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Appuyez de nouveau pour vous assurer que le hayon est correctement attaché.

### AVERTISSEMENT

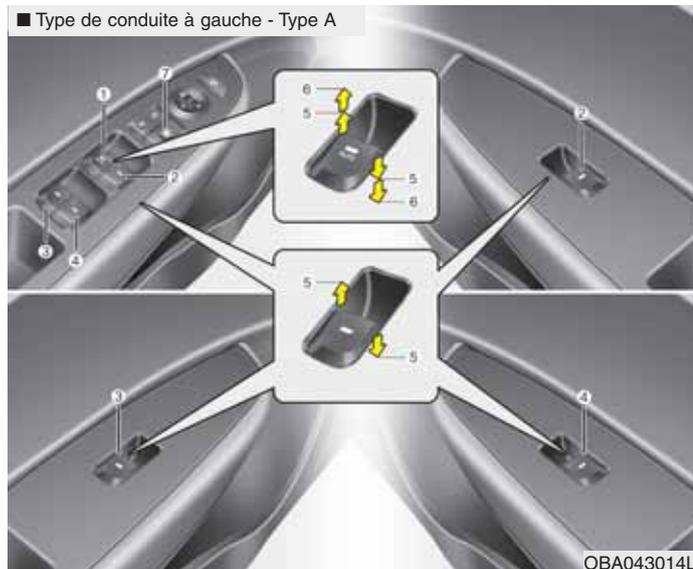
Le hayon devrait toujours être gardé complètement clos pendant que le véhicule roule. S'il est laissé ouvert ou entrouvert, des gaz d'échappement toxiques peuvent entrer dans le véhicule et causer des blessures graves voire la mort.

### AVERTISSEMENT

Personne ne devrait être autorisé à occuper le capot. Le capot est un emplacement très dangereux en cas de collision.

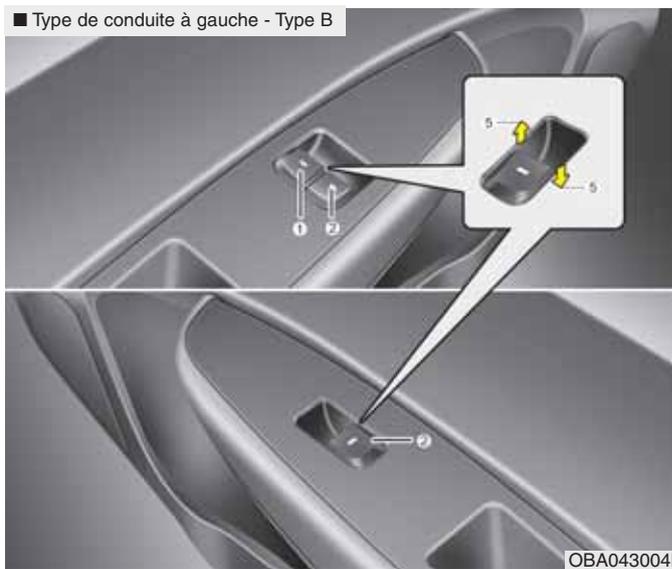
## VITRES

■ Type de conduite à gauche - Type A



OBA043014L

■ Type de conduite à gauche - Type B



OBA043004L

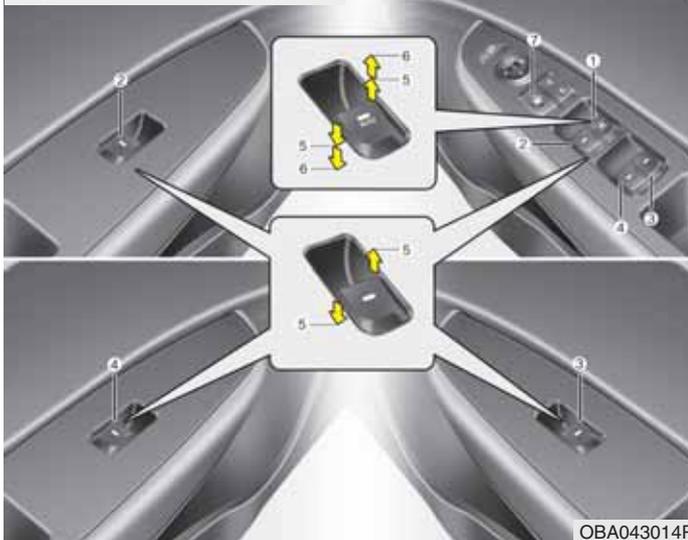
- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur\*
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant\*
- (3) Commutateur de la vitre électrique de la porte arrière (gauche)\*
- (4) Commutateur de la vitre électrique de la porte arrière (droite)\*
- (5) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (6) Lève-vitre automatique\*
- (7) Bouton de verrouillage d'une vitre électrique\*

\*: le cas échéant

### \* REMARQUE

Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

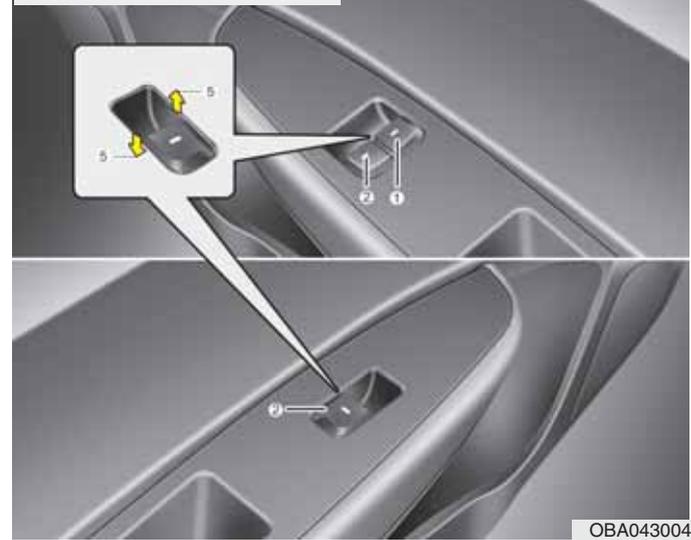
■ Type de conduite à droite - Type A



- (1) Commutateur de la vitre électrique du conducteur\*
- (2) Commutateur de la vitre électrique du passager avant\*
- (3) Commutateur de la vitre électrique de la porte arrière (droite)\*
- (4) Commutateur de la vitre électrique de la porte arrière (gauche)\*
- (5) Ouverture et fermeture d'une vitre
- (6) Lève-vitre automatique\*
- (7) Bouton de verrouillage d'une vitre électrique\*

\*: le cas échéant

■ Type de conduite à droite - Type B



**\* REMARQUE**

Par temps froid et humide, les vitres électriques peuvent ne pas fonctionner correctement en raison du gel.

### Vitres électriques

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que les vitres électriques fonctionnent. Il existe un commutateur de vitre électrique qui commande la vitre pour chaque porte. De plus, un interrupteur de verrouillage électrique permet au conducteur de bloquer le fonctionnement des vitres des passagers arrière.

Après avoir retiré la clé du contact ou positionné la clé sur ACC ou LOCK, vous pouvez actionner les vitres électriques pendant environ 30 secondes. Sauf si les vitres avant sont ouvertes, auquel cas les vitres électriques ne peuvent être actionnées, même dans les 30 secondes.



#### *Ouverture et fermeture d'une vitre (le cas échéant)*

La porte du conducteur est équipée d'un interrupteur maître qui contrôle toutes les vitres du véhicule.

Pour ouvrir ou fermer une vitre, appuyez vers le bas ou tirez vers le haut la partie avant du commutateur correspondant jusqu'à la première position de détente (5).



#### *Descente auto d'une vitre (le cas échéant) (Vitre du conducteur)*

L'abaissement ou le relèvement momentané de la commande des vitres électriques sur la seconde position d'arrêt (6) abaisse complètement la vitre du conducteur, même si la commande est relâchée. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez sur le commutateur et relâchez-le dans le sens inverse du mouvement de la vitre.



### **Montée et descente auto des vitres (le cas échéant) (Vitre du conducteur)**

L'abaissement ou le relèvement momentané de la commande des vitres électriques sur la seconde position d'arrêt (6) abaisse ou lève complètement la vitre, même si la commande est relâchée. Pour que la vitre s'arrête sur la position souhaitée lorsqu'elle est en mouvement, tirez ou appuyez brièvement sur le commutateur.

### **Pour réinitialiser les vitres électriques**

Si la vitre électrique ne fonctionne pas normalement, le lève-vitre automatique doit être réinitialisé comme suit :

1. Tournez le contacteur d'allumage sur la position ON.
2. Fermez la vitre du conducteur et maintenez le commutateur de la vitre électrique conducteur tiré vers le haut pendant au moins 1 seconde après fermeture complète de la vitre.



### **Inversion de mouvement automatique (si disponible)**

Inversement automatique (le cas échéant) Si la vitre est bloquée par un objet ou une partie du corps pendant qu'elle remonte, elle détecte la résistance et interrompt son mouvement vers le haut. La vitre redescend d'environ 30 cm (11,8 in.) pour permettre de dégager l'objet.

Si la vitre détecte une résistance pendant que le commutateur de vitre électrique est tiré de manière prolongée, la vitre interrompt son mouvement vers le haut puis redescend d'environ 2,5 cm. Si vous tirez à nouveau sur l'interrupteur du lève-vitre électrique pendant 5 secondes après l'ouverture de la vitre par la fonction inversion automatique, cette caractéristique ne fonctionne pas.

### \* REMARQUE

Le système d'inversement automatique de la vitre conducteur est activé uniquement lorsque le système "montée auto" est utilisé en tirant au maximum le commutateur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que rien ne gêne la remontée de la vitre afin d'éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du véhicule. Si un objet de moins de 4 mm (0,16 pouces) de diamètre est coincé entre la vitre et la glissière supérieure de la vitre, il se peut que l'inversement automatique de la vitre ne détecte pas de résistance, ne s'arrête pas et ne reparte pas en sens inverse.



### Commutateur de verrouillage des vitres électriques

Le conducteur peut désactiver les commutateurs de vitre électrique des portes passager arrière en appuyant sur le commutateur de verrouillage des vitres électriques, situé sur la porte du conducteur, pour le placer en position VERROUILLAGE (enfoncé).

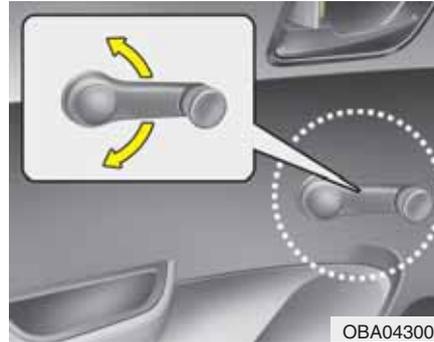
Lorsque le bouton de verrouillage des vitres électriques est en position LOCK (enfoncé), la commande maître du conducteur ne peut pas faire fonctionner les vitres électriques des portes passager arrière.

### ⚠ ATTENTION

- Afin d'éviter d'endommager le système des vitres électriques, n'ouvrez pas ou ne fermez pas les deux vitres à la fois. Cela prolongera également la durée de vie du fusible.
- N'activez jamais le commutateur général situé au niveau de la porte conducteur et un autre commutateur de vitre dans deux directions opposées en même temps. Si cela se produit, la vitre se bloque sans qu'il soit possible de l'ouvrir ou de la fermer.

**⚠ AVERTISSEMENT- Vitres**

- Ne laissez JAMAIS la clé de contact à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez JAMAIS un enfant sans surveillance dans le véhicule. Même de très jeunes enfants peuvent, sans le vouloir, déplacer un véhicule, se retrouver bloqués par les vitres, se blesser ou se mettre dans d'autres situations.
- Avant de remonter une vitre, assurez-vous qu'aucune partie du corps (bras, mains, tête), ni aucune autre chose ne risque de bloquer le passage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les vitres électriques. Laissez le commutateur de verrouillage des vitres électriques du conducteur en position VERROUILLAGE (enfoncé). L'actionnement intempestif des fenêtres par un enfant peut provoquer de graves blessures.
- Ne passez pas les bras ni le visage à travers la vitre pendant la marche du véhicule.

**Vitres manuelles (le cas échéant)**

Pour monter ou descendre la vitre, tournez la poignée du lève-vitre dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lors de l'ouverture ou de la fermeture des vitres, veillez à ce que les bras, les mains et le corps des passagers ne soient pas dans l'ouverture.

## CAPOT

■ Type de conduite à gauche

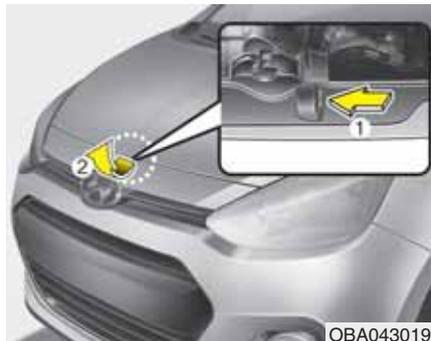


■ Type de conduite à droite



### Ouverture du capot

1. Garez le véhicule et serrez le frein de stationnement.
2. Tirez le levier pour débloquer le capot. Le capot doit alors s'entrouvrir.



3. Allez à l'avant du véhicule, soulevez légèrement le capot, poussez sur le loquet de sécurité (1) situé au centre du capot, puis soulevez le capot (2).



4. Saisissez la béquille du capot.
5. Maintenez le capot ouvert à l'aide de la béquille.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Pièces chaudes**

Saisissez la barre de support au niveau de la zone recouverte de plastique. Le plastique empêche que vous ne vous brûliez avec le métal chaud lorsque le moteur est chaud.

## Fermeture du capot

1. Avant de fermer le capot, vérifiez les points suivants :
  - Tous les bouchons de remplissage du compartiment moteur doivent être correctement vissés.
  - Les gants, chiffons ou tout autre matériau combustible doivent être retirés du compartiment moteur.
2. Réinstallez la béquille dans son logement afin d'éviter qu'elle ne vibre.
3. Descendez le capot jusqu'à une distance d'environ 30 cm au dessus de sa position de fermeture, puis laissez le tomber. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.

### AVERTISSEMENT

- **Veillez à ce que rien ne gêne avant de refermer le capot. En essayant de fermer le capot alors que quelque chose l'en empêche, vous risquez d'endommager le véhicule ou de causer de graves blessures.**
- **Assurez-vous toujours que le capot est bien verrouillé avant de reprendre la route. S'il n'est pas verrouillé, le capot peut se relever pendant que vous conduisez, entraînant une perte totale de visibilité. Vous risqueriez alors de faire un accident.**
- **Ne roulez pas lorsque le capot est ouvert. Cela réduit votre champ de vision et le capot peut tomber ou être endommagé.**

### TRAPPE À CARBURANT

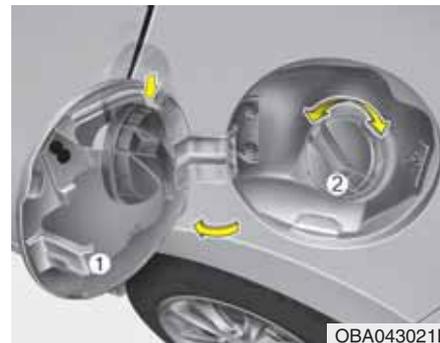


#### Ouverture de la trappe à carburant

La trappe à carburant doit être ouverte depuis l'intérieur du véhicule en soulevant le levier d'ouverture de la trappe à carburant.

#### \* REMARQUE

Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas pour cause de formation de gel, tapez doucement sur la trappe ou appuyez dessus pour casser la glace puis ouvrez la trappe. Ne forcez pas la trappe. Si nécessaire, vaporisez du produit dégivrant homologué autour de la trappe (n'utilisez pas d'antigel destiné au radiateur) ou déplacez le véhicule vers un endroit plus chaud et laissez la glace fondre.



1. Arrêtez le moteur.
2. Pour ouvrir la trappe à carburant, poussez le bouton d'ouverture de la trappe.
3. Ouvrez la trappe à carburant (1) en tirant.
4. Pour retirer le capuchon (2), tournez-le dans le sens inverse horaire.
5. Ajoutez la quantité de carburant nécessaire.

## Fermeture de la trappe à carburant

1. Pour installer le bouchon, tournez-le dans le sens horaire (vous devez entendre un "clic"). Ce clic vous informe que le bouchon est bien refermé.
2. Refermez la trappe du réservoir en la poussant légèrement et assurez-vous qu'elle est correctement fermée.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Ravitaillement en carburant**

- Vos vêtements et votre peau peuvent recevoir des éclaboussures de carburant sous pression, vous rendant particulièrement sujets au feu et aux brûlures. Retirez toujours doucement et lentement le bouchon du réservoir. Si le bouchon libère du carburant ou si vous entendez un sifflement, attendez jusqu'à ce que le phénomène cesse pour retirer complètement le bouchon.
- Pendant le ravitaillement en carburant, ne pas rajouter d'essence une fois que le pistolet à essence a coupé la distribution.
- Vérifiez systématiquement que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Dangers D'un Ravitaillement En Carburant**

Les carburants automobiles sont des matériaux inflammables. Pendant le ravitaillement en carburant, veuillez observer avec précaution les directives suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de blessures ou de brûlures graves, ou même fatales à la suite d'un incendie ou d'une explosion.

- Lisez et suivez tous les avertissements signalés à la station service.
- Avant de vous ravitailler en carburant, repérez l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence du carburant dans la station service, le cas échéant.
- Avant de toucher le pistolet de la pompe, touchez une partie métallique du véhicule à une distance suffisante du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant afin d'éviter tout risque de décharge d'électricité statique.

(Suite)

(Suite)

- Ne remontez pas dans le véhicule une fois que vous avez commencé le ravitaillement car vous pourriez générer de l'électricité statique en touchant, en frottant ou en effleurant un objet ou tissu (polyester, satin, nylon, etc.) susceptible de produire de l'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer une brûlure rapide. Si vous devez pénétrer à l'intérieur du véhicule, vous devez à nouveau éliminer les risques potentiels de décharge d'électricité statique en touchant un élément métallique du véhicule éloigné du tuyau de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source de carburant.
- Lorsque vous utilisez un jerrycan d'essence, posez le jerrycan par terre avant de procéder au ravitaillement. La décharge d'électricité statique du container peut enflammer les vapeurs de carburant et provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement en carburant commencé, vous devez rester en contact avec le véhicule jusqu'à la fin du ravitaillement.

(Suite)

(Suite)

- N'utilisez que des jerricanes en plastique conçus pour le transport et le stockage de l'essence.
- N'utilisez pas de téléphone portable lorsque vous vous ravitaillez en carburant. Le courant électrique et/ou les interférences électroniques d'un téléphone portable sont susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie.
- Pendant le ravitaillement en carburant, coupez toujours le moteur. Les composants électriques reliés au moteur provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence et de provoquer un incendie. Une fois le ravitaillement terminé, vérifiez que le bouchon et la trappe du réservoir sont correctement fermés avant de démarrer le moteur.
- N'UTILISEZ PAS d'allumettes ou de briquet, NE FUMEZ PAS, ne laissez pas de cigarette allumée à l'intérieur du véhicule dans une station service surtout pendant le ravitaillement en carburant. Le carburant automobile est hautement inflammable et peut provoquer un incendie s'il est enflammé.

(Suite)

(Suite)

Si un incendie se déclare pendant le ravitaillement en carburant, éloignez-vous du véhicule et appelez immédiatement le responsable de la station service puis les pompiers. Suivez les instructions de sécurité qu'ils vous donneront.



### ATTENTION

- Assurez-vous de réapprovisionner en carburant votre véhicule avec uniquement de l'essence sans plomb (ou avec de l'essence plombée pour certains pays). (Moteur essence uniquement)*
- Si le bouchon du réservoir d'essence doit être remplacé, nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Un bouchon de réservoir inadéquat pourrait provoquer un dysfonctionnement grave du système de carburant ou de contrôle des émissions.*
- Veillez à ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Un carburant, de quelque type que ce soit, renversé sur des surfaces peintes peut endommager la peinture.*
- Après le ravitaillement, vérifiez que le bouchon du réservoir est bien en place afin d'éviter une déperdition de carburant en cas d'accident.*

## VOLANT

### Direction assistée électrique (EPS) (le cas échéant)

La direction est assistée lorsque le moteur fonctionne et vous aide ainsi à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou si la direction assistée ne fonctionne pas, vous pouvez tout de même conduire le véhicule, cela vous demandera plus d'efforts.

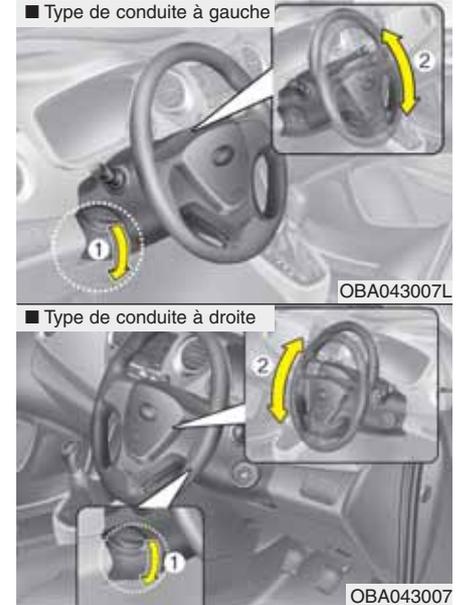
Si vous remarquez une modification de l'effort nécessaire pour manœuvrer le volant pendant la conduite, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### \* REMARQUE

Les symptômes suivants peuvent apparaître pendant le fonctionnement normal du véhicule:

- Le témoin EPS ne s'allume pas.
- Après avoir mis le contact, l'effort de direction s'accroît immédiatement. Cela se produit lorsque le système exécute le diagnostic de l'EPS. Une fois ce diagnostic terminé, le volant retrouvera sa résistance normale.
- Vous pouvez entendre un cliquetis dans le relais EPS après avoir mis le contact sur la position ON ou LOCK/OFF.
- Vous pouvez entendre un bruit de moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à faible allure.
- L'effort de direction peut augmenter brusquement si le fonctionnement du système EPS est arrêté pour empêcher de graves accidents en cas de détection d'un dysfonctionnement EPS par l'autodiagnostic.
- L'effort de direction s'accroît si le conducteur tourne le volant de façon continue alors que le véhicule n'est pas en marche. Cependant, après quelques minutes, la direction retrouvera son état normal.

### Inclinaison du volant (le cas échéant)



Pour modifier l'inclinaison du volant, abaissez le levier de déblocage (1), réglez le volant à la profondeur (2) souhaitée, puis relevez le levier de déblocage pour verrouiller le volant. Avant de prendre la route, vérifiez que le volant est correctement réglé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne réglez jamais le volant pendant que vous conduisez. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer de graves blessures, un décès ou des accidents.

- Après avoir réglé le volant, poussez-le vers le haut et vers le bas afin de vous assurer qu'il est fermement bloqué.



### **Avertisseur sonore**

Pour déclencher l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone indiquée par le symbole correspondant situé sur le volant (voir illustration). L'avertisseur sonore fonctionne uniquement lorsque vous appuyez sur cette zone.

### **⚠ ATTENTION**

*Ne frappez pas l'avertisseur sonore trop violemment pour le faire fonctionner, ne le tapez pas non plus avec le poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur sonore avec un objet pointu.*

## RÉTROVISEURS

### Rétroviseur intérieur

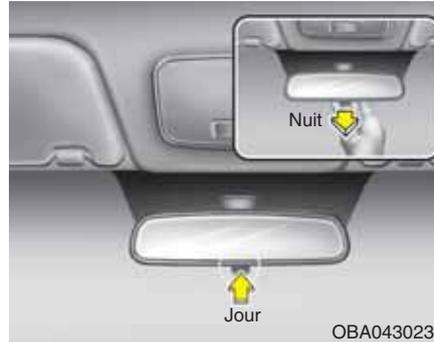
Avant de démarrer, réglez le rétroviseur intérieur pour voir au centre de la lunette arrière.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Visibilité arrière**

Veillez à ce que votre ligne de vue ne soit pas obstruée. Ne placez pas d'objets sur le siège arrière, la plage arrière ou derrière les appuie-têtes arrière qui pourraient interférer avec votre vision dans la lunette arrière.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne réglez pas le rétroviseur quand le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident mortel, entraînant de graves blessures ou de sérieux dégâts.



#### *Rétroviseur jour/nuit (le cas échéant)*

Effectuez ce réglage avant la conduite et lorsque le levier jour/nuit est en position jour.

Tirez le levier jour/nuit vers vous afin de ne pas être ébloui par les phares des véhicules qui se trouvent derrière vous en conduite de nuit.

Toutefois, notez que la luminosité dans le rétroviseur diminue en position nuit.

### Rétroviseur extérieur

Pensez à régler les angles des rétroviseurs avant de conduire.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs droit et/ou gauche. Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide du commutateur à distance (ou du levier). Vous pouvez rabattre les rétroviseurs afin d'éviter d'éventuels dommages en cas de lavage automatique du véhicule ou lorsque vous circulez dans une rue étroite.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Rétroviseurs**

- Les objets que vous voyez dans le rétroviseur sont plus proches qu'il n'y paraît.
- Lors d'un changement de voie, utilisez le rétroviseur intérieur ou jetez directement un coup d'œil pour déterminer la distance réelle avec les véhicules qui vous suivent.

### ⚠ ATTENTION

*Ne grattez pas le miroir du rétroviseur pour enlever le gel, vous risqueriez d'endommager le verre. Si de la glace vous empêche de bouger le rétroviseur, ne forcez pas sur le miroir. Pour retirer de la glace, utilisez une bombe dégivrante, une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau très chaude.*

### ⚠ ATTENTION

*Si le rétroviseur est bloqué par le gel, ne forcez pas sur le miroir. Utilisez un dégivrant agréé (et pas un antigel pour radiateur) pour dégeler le mécanisme ou placez le véhicule dans un endroit chaud pour permettre à la glace de fondre.*



#### Télécommande

##### Modèle manuel (si disponible)

Pour régler les rétroviseurs extérieurs, déplacez le levier de commande.



##### Modèle électrique (si disponible)

Le commutateur de la commande électrique à distance des rétroviseurs vous permet de régler la position des rétroviseurs extérieurs gauche et droit. Pour régler la position de chaque rétroviseur, le contacteur d'allumage doit être placé en position ACC.

Déplacez le levier (1) sur R ou L pour sélectionner le rétroviseur droit ou gauche, puis appuyez sur un point correspondant sur la commande de réglage du rétroviseur pour positionner le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, à gauche ou à droite. Une fois le réglage effectué, replacez le levier au point mort (centre) pour éviter tout dérèglement involontaire.

**ATTENTION**

- *Les rétroviseurs arrêtent de bouger lorsqu'ils ont atteint les angles de butée, mais le moteur continue à fonctionner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus que nécessaire, vous risqueriez d'endommager le moteur.*
- *N'essayez pas de régler les rétroviseurs extérieurs à la main. Des pièces pourraient être endommagées.*



**Rabattre un rétroviseur extérieur**

**Type électrique (le cas échéant)**

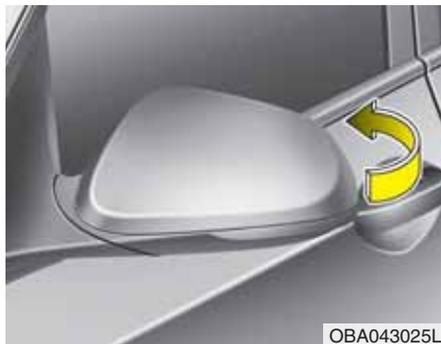
Pour rabattre un rétroviseur extérieur, appuyez sur le bouton.  
 Pour le déplier, appuyez de nouveau sur le bouton.

**ATTENTION**

*Le rétroviseur extérieur électrique fonctionne même si le contacteur d'allumage est en position OFF. Malgré tout, pour empêcher que la batterie se décharge inutilement, ne réglez pas les rétroviseurs plus que nécessaire alors que le moteur est arrêté.*

**ATTENTION**

*Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs électriques, ne les rabattez pas à la main. Vous risqueriez d'endommager le moteur.*



### Type manuel

Pour rabattre un rétroviseur extérieur, saisissez le support du rétroviseur puis rabattez-le vers l'arrière du véhicule.

## COMBINÉ D'INSTRUMENTS



1. Compte-tours
2. Jauge de température du moteur
3. Jauge de carburant
4. Compteur de vitesse
5. Voyants des clignotants
6. Voyants et témoins
7. Compteur kilométrique/Ordinateur de bord

\* Le combiné réel dans votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration. Pour plus de détails, reportez-vous à "Jauges" aux pages suivantes.

OBA043100

### ■ Type A (km/h)



OBA043103

### ■ Type B (MPH)



OBA043104

## Jauges

### *Compteur de vitesse*

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

Le compteur de vitesse est défini en kilomètres par heure et/ou en miles par heure.



OBA043105

### *Tachymètre*

Le compte-tours indique le nombre approximatif de tours effectués par le moteur en une minute (tr/min).

Utilisez le compte-tours pour sélectionner le moment idéal du changement de rapport et éviter les sous-régimes et les surrégimes du moteur.

### **ATTENTION**

*Ne poussez pas le moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours. Vous risqueriez d'endommager gravement le moteur.*



OBA043107

**Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (le cas échéant)**

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON.

En cas de surchauffe du moteur, arrêtez votre véhicule. En cas de surchauffe du véhicule, reportez-vous à la rubrique "En cas de surchauffe du moteur" dans le chapitre 6.



**ATTENTION**

*Si la flèche de la jauge sort de la zone normale et se rapproche de la zone "H", le moteur est en surchauffe et il risque d'être endommagé.*



**AVERTISSEMENT**

**N'ôtez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement sous pression pourrait jaillir et provoquer de graves brûlures. Attendez que le moteur soit froid avant d'ajouter du liquide de refroidissement dans le réservoir.**



OBA043108

**Jauge à essence**

Cette jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir à carburant. La capacité du réservoir à carburant est indiquée dans le chapitre 8. La jauge de carburant est accompagnée d'un témoin de niveau de carburant faible, qui s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide.

En pente ou dans les virages, la flèche de la jauge du carburant risque de fluctuer et le témoin de niveau de carburant faible risque aussi de fluctuer ou d'apparaître prématurément en raison du mouvement du carburant dans le réservoir.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Jauge de carburant**

En tombant en panne de carburant, vous pouvez mettre la vie des occupants en danger. Arrêtez-vous et ravaillez-vous en carburant dès que possible après que le témoin s'est allumé ou lorsque le voyant de la jauge se rapproche du niveau "E".

### **⚠ ATTENTION**

*Évitez de conduire avec un niveau de carburant trop faible. Un réservoir de carburant presque vide peut provoquer des ratés au niveau du moteur et endommager le pot catalytique.*



### **Compteur kilométrique (km)**

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il est également utile pour vous rappeler lorsque vous devez effectuer des opérations de maintenance.

### **\* REMARQUE**

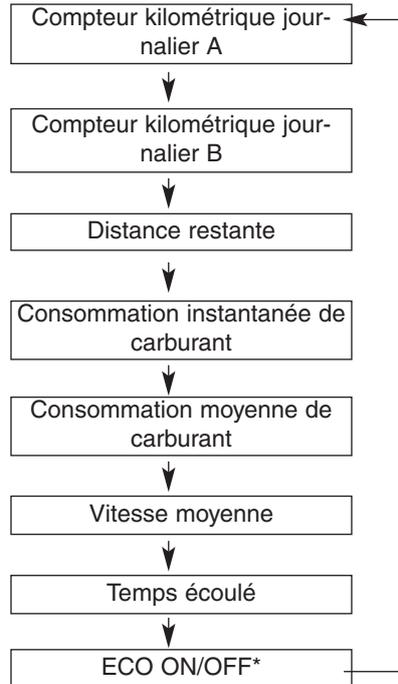
Il est interdit de toucher au compteur kilométrique dans le but de modifier le kilométrage affiché. La modification du kilométrage peut vous faire perdre vos droits au titre de la garantie.



**Compteur journalier/ordinateur journalier (si disponible)**

L'ordinateur de bord est un système d'information pilote commandé par un micro-processeur qui affiche des informations relatives à la conduite, lorsque le contacteur d'allumage est en position ON. Toutes les informations de conduite enregistrées (saur l'odomètre) sont réinitialisées si la batterie est déconnectée.

Appuyez sur le bouton TRIP pendant moins de 1 seconde pour sélectionner un des modes comme suit :



\* il e cas échéant



**Compteur kilométrique journalier (km)**

TRIP A : Compteur kilométrique journalier A

TRIP B : Compteur kilométrique journalier B

Cette fonction indique la distance des trajets individuels sélectionnée depuis la dernière réinitialisation du compteur kilométrique journalier.

Le compteur journalier fonctionne sur une plage de 0,0 à 9999,9 km. Le fait d'appuyer sur le bouton RESET pendant plus de 1 seconde, lorsque le compteur journalier est affiché, permet de ramener le compteur journalier à zéro (0.0).



### Distance restante (km) (km or mi.)

Ce mode indique la distance approximative que vous pouvez encore parcourir en fonction de la quantité de carburant dans le réservoir et la quantité de carburant transmise au moteur. Lorsque la distance restante est inférieure à 50 km, "---" sera affiché.

Le compteur journalier fonctionne sur une plage de 50 à 999 km.



### Consommation moyenne de carburant (l/100 km)

Ce mode calcule la consommation moyenne de carburant à partir de la quantité totale de carburant consommée et la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation du compteur de consommation moyenne. Le carburant total utilisé est calculé à partir de l'entrée de la consommation de carburant. Pour que les calculs soient précis, la distance parcourue doit être supérieure à 300 m. Lorsque la consommation moyenne de carburant s'affiche, appuyez sur le bouton RESET pendant plus d'une seconde pour ramener la consommation moyenne de carburant à zéro (--.).



### Consommation instantanée de carburant (l/100 km)

Ce mode calcule la consommation instantanée de carburant des dernières secondes.

## \* REMARQUE

- Si la batterie a été déconnectée ou si le véhicule n'est pas sur une surface plane, la fonction "Distance restante" peut fournir des données erronées. Il se peut que l'ordinateur de bord n'enregistre pas le carburant supplémentaire, si moins de 6 litres de carburant sont ajoutés dans le réservoir du véhicule.
- La consommation de carburant et la distance restante peuvent varier sensiblement en fonction des conditions de conduite, du type de conduite, et de l'état du véhicule.
- La distance restante est une estimation de la distance pouvant encore être parcourue. Celle-ci peut être différente de la distance réelle pouvant être parcourue.



OBA043114

**Vitesse moyenne (km/h)**

Ce mode calcule la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de la vitesse moyenne.

Même si le véhicule est à l'arrêt, la vitesse moyenne est comptabilisée tant que le moteur tourne.

Pour que les calculs soient précis, la distance parcourue doit être supérieure à 300 m. Lorsque la vitesse moyenne s'affiche, appuyez sur le bouton RESET pendant plus d'une seconde pour ramener la vitesse moyenne à zéro (---).



OBA043115

**Temps écoulé**

Ce mode indique le temps total de conduite depuis la dernière réinitialisation du temps de conduite. Même si le véhicule est à l'arrêt, le temps de conduite est comptabilisé tant que le moteur tourne.

La plage de mesure du compteur est comprise entre 00:00 et 99:59.

Pour remettre temps de conduite à zéro (00:00), appuyez sur le bouton RESET pendant plus d'une seconde lorsque le temps de conduite est affiché.



### Mode ECO ON/OFF (le cas échéant)

Dans ce mode, vous pouvez activer le voyant ECO ON/OFF sur le combiné d'instruments. Si vous appuyez sur le bouton RESET pendant plus de 1 seconde en mode ECO ON, ECO OFF est affiché sur l'écran et le voyant ECO s'éteint pendant la conduite. Si vous voulez afficher à nouveau le voyant ECO, appuyez sur la touche RESET pendant plus de 1 seconde en mode ECO OFF et le mode ECO ON apparaît à l'écran.

### Témoin "FUSE ON" (le cas échéant)



Ce voyant s'allume si l'interrupteur-fusibles dans la boîte à fusibles est désactivé.

Activez l'interrupteur-fusibles lorsque voyant "FUSE ON" s'allume. Pour plus de détails, voir le chapitre 7 "Fusibles".

### Témoins et voyants

Vous pouvez vérifier tous les témoins en tournant le commutateur d'allumage sur ON (ne démarrez pas le moteur). Si un voyant ne s'allume pas, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Démarrez le moteur, puis vérifiez que tous les témoins lumineux sont éteints. Si un voyant reste allumé, cherchez à en connaître la raison.

**Témoin d'avertissement de l'airbag (le cas échéant)**

Ce témoin s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous tournez le contacteur d'allumage sur la position ON. Cette lumière s'allume également lorsque le Système de Retenue Supplémentaire (SRS) ne fonctionne pas correctement. Si le témoin d'avertissement de l'airbag ne s'allume pas, ou s'il reste allumé en permanence après environ 6 secondes suite à la mise du contact ou au démarrage du moteur, ou s'il s'allume pendant la conduite, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Témoin d'avertissement du système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)**

Ce témoin d'avertissement s'allume lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON et s'éteint en 3 secondes environ si le système fonctionne normalement. Si le témoin ABS reste allumé, s'allume en conduisant ou ne s'allume pas lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON, il existe vraisemblablement un problème avec l'ABS. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Le système de freinage traditionnel continuera à fonctionner, mais sans l'assistance du système de freinage anti-blocage.

**Témoin d'avertissement du système de distribution de la force de freinage électronique (EBD)**

Si ces deux témoins d'avertissement s'allument au même moment lors de la conduite, les systèmes ABS et EBD de votre véhicule peuvent dysfonctionner.

Dans ce cas, il se peut que l'ABS et le système de freinage traditionnel ne fonctionnent pas normalement. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si les témoins de frein et de l'ABS s'allument et restent allumés, le système de freinage de votre véhicule ne fonctionnera pas normalement si vous devez freiner brusquement. Dans ce cas, évitez de rouler à grande vitesse et de freiner brusquement. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Témoin de ceinture de sécurité*



A titre de rappel au conducteur, le voyant d'avertissement des ceintures de sécurité s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que vous mettez le contact, que les ceintures soient attachées ou non. Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignote à nouveau pendant environ 6 secondes. Si la ceinture du conducteur est détachée lorsque le contacteur d'allumage est mis sur ON ou si la ceinture est détachée une fois que le contacteur est sur ON, l'alarme de la ceinture de sécurité retentit pendant environ 6 secondes. Si la ceinture de sécurité est attachée à ce moment précis, l'alarme s'arrête alors immédiatement. (Le cas échéant)

### *Voyant des clignotants*



Le voyant de clignotant droit ou gauche clignote lorsque vous signalez un changement de voie ou que vous tournez. Si les flèches s'allument sans clignoter, clignent plus rapidement que d'habitude ou ne s'allument pas du tout, le système des clignotants est victime d'un dysfonctionnement. Il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour les réparations.

### *Témoin des feux de route*



Ce voyant s'allume lorsque vous allumez les phares en position feu de route ou tirez le levier du clignotant en position appel de phares.

### *Feux de position/stationnement*



Ce voyant s'allume lorsque les feux de position/stationnement sont allumés.

### Témoin de pression d'huile



Ce témoin indique que la pression d'huile est faible.

Si le témoin s'allume pendant que vous conduisez :

1. Conduisez prudemment la voiture sur le bord de la route et arrêtez-vous.
2. Une fois le moteur coupé, vérifiez le niveau d'huile moteur. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile.

Si le voyant reste allumé après l'ajout d'huile ou si vous ne disposez pas d'huile, nous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### ATTENTION

*Si vous ne coupez pas le moteur immédiatement après que le témoin de pression d'huile s'allume, vous risquez de provoquer de sérieux dégâts.*

#### ATTENTION

*Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, vous risquez d'endommager gravement le moteur. Le témoin de pression d'huile s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. En fonctionnement normal, il doit s'allumer au moment où le contacteur est mis sur on, puis s'éteindre lorsque le moteur démarre. Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, il existe un grave dysfonctionnement.*

*Si cela se produit, arrêtez la voiture dans un endroit sûr, coupez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplissez le réservoir d'huile moteur puis redémarrez le moteur. Si le témoin reste allumé alors que le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement. Si le témoin d'huile reste allumé quand le moteur tourne, nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

### Témoin de frein de stationnement & de liquide de frein



Ce voyant s'allume lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur ON et s'éteint en 3 secondes environ si le système fonctionne normalement.

#### Témoin de frein de stationnement

Ce témoin d'avertissement s'allume lorsque le frein de stationnement est serré, avec le contacteur d'allumage sur START ou ON. Le témoin doit s'éteindre une fois que le frein de stationnement est desserré et que le moteur tourne.

#### Témoin de niveau de liquide de frein bas

Si le témoin reste allumé, le niveau du liquide de frein dans le réservoir est probablement bas. Si le témoin reste allumé :

1. Conduisez prudemment jusqu'à ce que vous trouviez un endroit sûr et arrêtez votre véhicule.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez immédiatement le niveau de liquide de frein et ajoutez du liquide si nécessaire. Vérifiez ensuite la présence éventuelle de fuites de liquides au niveau des composants du frein.
3. Ne reprenez pas le volant si des fuites sont constatées, le témoin reste allumé ou alors les freins ne fonctionnent pas correctement. Il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Votre véhicule est équipé d'un système de freinage à double circuit en diagonale. Cela signifie qu'en cas de défaillance d'un circuit de freinage, les freins fonctionneront toujours sur deux roues. Lorsqu'une seule partie du circuit fonctionne, la pédale de frein s'enfoncée plus qu'à l'accoutumée et vous devez appuyer plus fort pour arrêter la voiture. De même, la voiture ne s'arrêtera pas aussi rapidement qu'à l'accoutumée si une partie seulement du système fonctionne. Si les freins ne répondent plus pendant que vous conduisez, rétrogradez de manière à accentuer l'effet du frein moteur et arrêtez la voiture dans un endroit sûr.

Pour s'assurer du fonctionnement de l'ampoule, vérifiez que les témoins du frein de stationnement et du liquide de frein s'allument lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON.

### AVERTISSEMENT

Il est dangereux de conduire le véhicule avec un TÉMOIN allumé. Si le voyant d'avertissement du frein reste allumé, nous vous conseillons de faire immédiatement vérifier et réparer les freins de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Témoin des feux antibrouillard avant (le cas échéant)*



Ce voyant s'allume lorsque les feux antibrouillard avant sont en position ON.

### *Témoin des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)*



Ce témoin s'allume lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

### *Témoin du schéma de commande (le cas échéant)*



Ce voyant s'allume pour indiquer la vitesse actuelle de la boîte-pont automatique.

**Voyant de commande de boîte-pont manuelle (le cas échéant)**



Ce voyant vous informe tandis que vous roulez, du rapport de vitesse le plus approprié pour économiser du carburant. Par exemple

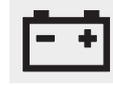
 : Indique que passer en 3ème est plus approprié (le rapport actuel étant la 2nde).

 : Indique que passer en 3ème est plus approprié (le rapport actuel étant la 4ème).

**\* REMARQUE**

Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, le témoin de flèche haut & bas et la vitesse ne sont pas indiqués.

**Témoin du système de charge**



Ce témoin indique un dysfonctionnement de l'alternateur ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume lorsque le véhicule roule :

1. Conduisez jusqu'à un endroit sûr.
2. Avec le moteur coupé, vérifiez que la courroie de transmission de l'alternateur n'est pas détendue ni cassée.
3. Si aucun problème n'est détecté au niveau de la courroie, le dysfonctionnement provient du système de charge électrique. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Voyant d'avertissement d'ouverture du hayon**



Ce voyant s'allume lorsque le hayon n'est pas complètement fermé.

**Témoin de porte entrouverte**



Ce témoin s'allume lorsqu'une porte n'est pas complètement fermée.

### **Voyant d'antidémarrage (le cas échéant)**



#### **Sans système de clé intelligente**

Ce voyant s'allume lorsque la clé antidémarrage est insérée et tournée en position ON pour démarrer le moteur. Vous pouvez alors démarrer le moteur. Le témoin s'éteint une fois que le moteur tourne. Si ce voyant clignote lorsque le contact est mis avant que le moteur n'ait été démarré, nous recommandons de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **Avec système de clé intelligente**

Si l'une des situations suivantes survient à un véhicule équipé de la clé intelligente, le voyant d'antidémarrage s'allume, clignote ou s'éteint.

- Lorsque la clé intelligente est dans le véhicule, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou ON, le témoin s'allume pendant environ 30 secondes pour indiquer que vous pouvez démarrer le moteur. Toutefois, lorsque la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est enfoncé, l'indicateur clignote pendant quelques secondes pour indiquer que vous ne pouvez pas démarrer le moteur.

- Si le voyant ne s'allume que pendant 2 secondes et s'éteint lorsque le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position ON avec la clé intelligente dans le véhicule, faites vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Lorsque la batterie est faible, si le bouton démarrage/arrêt du moteur est enfoncé, le voyant clignote et vous ne pouvez pas démarrer le moteur. Cependant, vous pouvez démarrer le moteur en insérant la clé intelligente dans le support clé intelligente. En outre, si les parties liées au système de clé intelligente ont un problème, le voyant clignote.

### **Témoin de niveau de carburant faible**



Ce témoin indique que le réservoir de carburant est presque vide. Lorsqu'il s'allume, allez vous ravitailler en carburant dès que possible. Conduire avec le témoin de niveau de carburant faible allumé ou avec le niveau de carburant en dessous de "E" peut endommager le pot catalytique (le cas échéant).

### **Témoin de dysfonctionnement (MIL) (contrôlez le témoin du moteur)**



Ce voyant fait partie du système de commande du moteur qui contrôle plusieurs composants du système anti-pollution. Si le voyant s'allume pendant que vous conduisez, un problème a probablement été détecté dans le système anti-pollution.

Ce voyant s'allume également après que le contact est mis en position ON, et s'éteint en quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant la conduite ou ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

En principe, votre véhicule reste utilisable. Toutefois, nous vous conseillons de faire vérifier rapidement le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## ATTENTION

- *En conduisant votre véhicule de manière prolongée avec le voyant de dysfonctionnement du système anti-pollution allumé, vous risquez d'endommager le système antipollution, ce qui peut détériorer le confort de conduite et/ou augmenter la consommation de carburant.*
- *Si le témoin de dysfonctionnement du système anti-pollution s'allume, il est possible que le pot catalytique soit endommagé, ce qui peut entraîner une perte de puissance du moteur. Il est recommandé de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

### *Voyant ESC (contrôle électronique de stabilité) (le cas échéant)*



Le voyant ESC s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON, mais doit s'éteindre environ 3 secondes après. Lorsqu'ESC est activé, il surveille les conditions de conduite. Dans les conditions de conduite normales, le témoin ESC reste éteint. En cas de glissade ou d'adhérence insuffisante, l'ESC se met en marche et le voyant ESC clignote pour indiquer qu'il est actionné.

Cependant, si le système ESC est défaillant, le témoin s'allume de manière permanente. Nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Voyant ESC OFF (le cas échéant)*



Le voyant ESC OFF s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis en position ON, mais doit s'éteindre environ 3 secondes après. Pour passer en mode ESC OFF, appuyez sur le bouton ESC OFF. Le voyant ESC OFF s'allume pour indiquer que l'ESC est désactivé.

### *Avertisseur sonore de rappel de clé (le cas échéant)*

Si la porte du conducteur est ouverte et que la clé de contact est dans le contact (ACC ou LOCK), l'avertisseur sonore de rappel de clé retentit. Cela vous empêche d'enfermer vos clés à l'intérieur de votre véhicule. L'avertisseur retentit jusqu'à ce que la clé soit retirée du contact ou que la porte conducteur soit fermée.

### *Témoin du système de direction assistée électrique (EPS) (le cas échéant)*



Ce voyant lumineux s'allume lorsque vous mettez le contact et s'éteint lorsque vous démarrez le moteur.

Il s'allume également lorsqu'il y a un dysfonctionnement de l'EPS. S'il s'allume pendant la conduite, nous vous conseillons de faire inspecter le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Voyant KEY OUT (le cas échéant)*

**KEY  
OUT**

Lorsque le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou ON, si une porte est ouverte, le système recherche la présence de la clé intelligente. Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, le voyant clignote, et si toutes les portes sont fermées, le carillon retentit également pendant environ 5 secondes. Le voyant s'éteint lorsque le véhicule est en mouvement. Laissez la clé intelligente dans le véhicule.

***Avertissement de survitesse  
(le cas échéant)***

**120  
km/h**

**Témoin de survitesse**

Si vous conduisez à plus de 120 km/h, le témoin de survitesse se met à clignoter. Ceci vous prévient d'un excès de vitesse.

**Carillon de survitesse (le cas échéant)**

Si vous conduisez à plus de 120 km/h, le carillon de survitesse retentit au bout de 5 secondes. Ceci vous prévient d'un excès de vitesse.

### FEUX DE DÉTRESSE



Les feux de détresse doivent être utilisés lorsque vous êtes contraints d'arrêter la voiture dans un endroit dangereux. En cas d'arrêt d'urgence, éloignez-vous au maximum de la route.

Pour allumer les feux de détresse, appuyez sur le commutateur de feux de détresse. Tous les feux clignotants clignotent simultanément. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé n'est pas dans le contact.

Pour éteindre les feux de détresse, il suffit de nouveau d'appuyer sur le bouton.

## ÉCLAIRAGE

### Fonction économiseur de batterie (le cas échéant)

- Cette fonctionnalité vise à empêcher que la batterie soit déchargée. Le système éteint automatiquement les éclairages extérieurs lorsque le conducteur retire la clé de contact et ouvre la porte conducteur.
- Avec cette fonctionnalité, les feux de stationnement s'éteindront automatiquement si le conducteur s'arrête sur le bord de la route la nuit.

Si nécessaire, pour maintenir les feux allumés quand la clé de contact a été retirée, suivre la procédure suivante:

- 1) Ouvrir la portière passager.
- 2) Mettez les feux de stationnement sur OFF puis à nouveau sur ON à l'aide du commutateur d'éclairage situé sur la colonne de direction.



### Commande de l'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté d'une position phares et d'une position feux de stationnement.

Pour activer les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier de commande sur l'une des positions suivantes :

- (1) Position OFF
- (2) Position feux de stationnement
- (3) Position phares



### Feux de stationnement (⊞⊞)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de stationnement, les feux arrière, les feux de position, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumées.

### \* REMARQUE

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour allumer les lumières du tableau de bord.



### Position des phares (E)

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve en position feux de stationnement, les feux arrière, les feux de position, les feux de la plaque d'immatriculation et les lumières du tableau de bord sont allumées.

### \* REMARQUE

Pour allumer les phares, le contacteur d'allumage doit être en position ON.



### Fonctionnement des feux de route

Pour allumer les feux de route, poussez le levier. Pour les feux de croisement, tirez le levier vers vous.

Le voyant des feux de route s'allume lorsque les feux de route sont en position ON. Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas les feux allumés pendant une longue période alors que le moteur ne tourne pas.

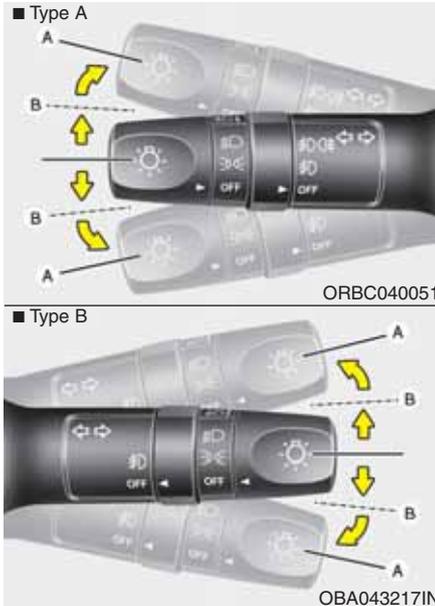


### Appel de phares

Pour effectuer un appel de phares, tirez le levier vers vous. Il revient dans sa position normale (feux de croisement) une fois relâché. Il n'est pas nécessaire que le commutateur de phare soit allumé pour utiliser cette fonction.

### **AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas les feux de route quand il y a d'autres véhicules. Les feux de route peuvent obstruer la vue de l'autre conducteur.



### Clignotants et signaux de changement de voie

Pour signaler un virage, appuyez sur le levier pour tourner à gauche ou levez le levier pour tourner à droite (A). Pour signaler un changement de voie, déplacez légèrement le levier de clignotant vers le haut ou vers le bas et maintenez-le en position (B).

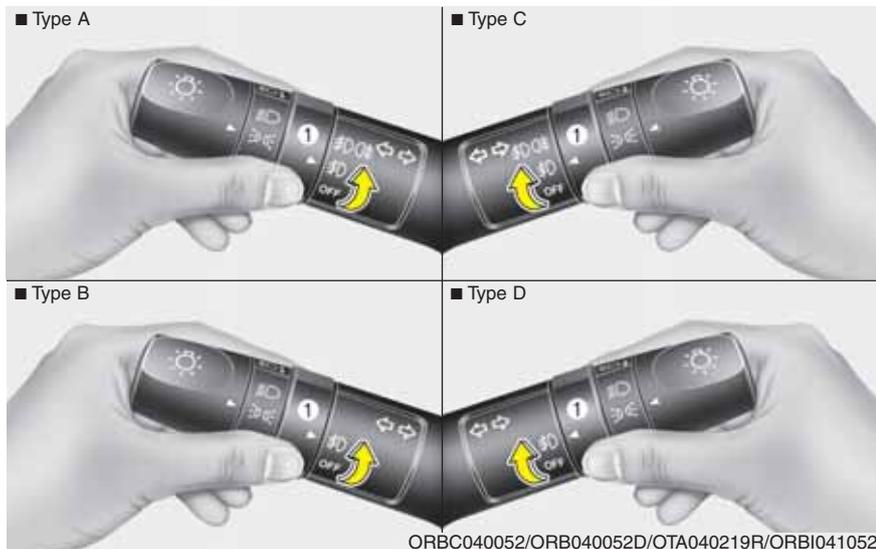
Le levier revient à la position désactivée lorsque vous le relâchez ou lorsque l'action de tourner est terminée. Si un voyant reste allumé, ne clignote pas ou clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule d'un clignotant ait grillé, auquel cas elle devra être changée.

### *Indicateur de changement de voie sur simple pression (le cas échéant)*

Pour activer une fonction de changement de file en une touche, déplacez légèrement le levier du clignotant, puis relâchez-le. Les signaux de changement de voie clignoteront 3 fois.

### \* REMARQUE

Si un voyant clignote de manière anormalement rapide ou lente, le dysfonctionnement peut provenir d'une ampoule grillée ou d'une connexion électrique défectueuse dans le circuit.



### **⚠ ATTENTION**

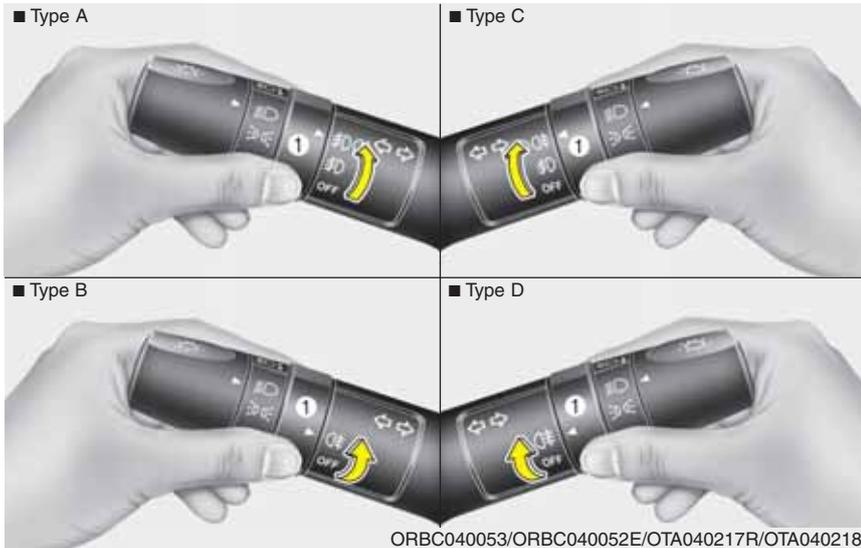
*Lorsqu'ils fonctionnent, les feux antibrouillard consomment une grande quantité de courant électrique du véhicule. Utilisez uniquement les feux de brouillard lorsque la visibilité est mauvaise sinon la batterie et générateur risquent de se vider.*

### **\* REMARQUE**

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour allumer les feux antibrouillard.

### **Témoin des feux antibrouillard avant (le cas échéant)**

Les feux antibrouillard permettent d'améliorer la visibilité et d'éviter les accidents lorsque la visibilité est mauvaise à cause du brouillard, de la pluie ou de la neige, etc. Les feux de brouillard s'allument lorsque le commutateur des feux antibrouillard (1) est tourné sur ON après l'activation des feux de stationnement. Pour éteindre les feux antibrouillard, placez le commutateur sur la position OFF.



**\* REMARQUE**

Pour activer le commutateur de feu antibrouillard arrière, le contacteur d'allumage doit être en position ON.

**Témoin des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)**

Les feux antibrouillard arrière s'allument lorsque le commutateur de feu antibrouillard arrière est allumé dès que le commutateur d'éclairage est en position feux de position ou de route.

Pour éteindre les feux antibrouillard arrière, placez le commutateur sur la position OFF.



### Dispositif de réglage des phares (le cas échéant)

Pour régler l'inclinaison des phares en fonction du nombre de passagers et du poids en charge dans le hayon à bagages, tournez la molette de réglage des phares.

Plus le numéro sur la molette est élevé, plus le faisceau du phare sera bas. Assurez-vous toujours de la bonne inclinaison des phares ou vous risqueriez d'éblouir les autres usagers de la route. Vous trouverez ci dessous une liste d'exemples de paramètres à prendre en compte pour le réglage. Pour les conditions de charge autres que celles figurant dans la liste ci dessous, réglez la molette de sorte que l'inclinaison du faisceau soit la plus proche possible de celle obtenue d'après la liste.

Condition de charge	Position de l'interrupteur
Conducteur uniquement	0
Conducteur + passager avant	0
Passagers au complet	1
Passagers au complet + Charge maximale autorisée	3
Conducteur + Charge maximale autorisée	5

### Feux de jour (le cas échéant)

Les feux de jour (DRL) peuvent permettre aux autres de mieux voir l'avant de votre véhicule durant la journée. Les DRL peuvent se révéler utiles dans de nombreux environnements de conduite, notamment après le lever du soleil et avant le coucher du soleil.

Le système DRL déclenche l'extinction des phares lorsque:

1. L'interrupteur des phares (feux de croisement) est activée.
2. Le moteur est coupé.
3. La lumière de brouillard avant est allumé.

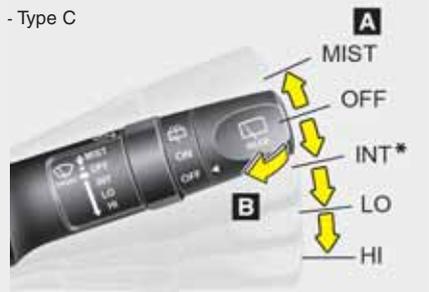
## ESSUIES-GLACES ET LAVES-GLACES

### ■ Avant

- Type A

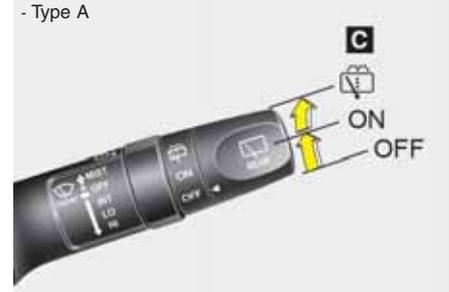


- Type C

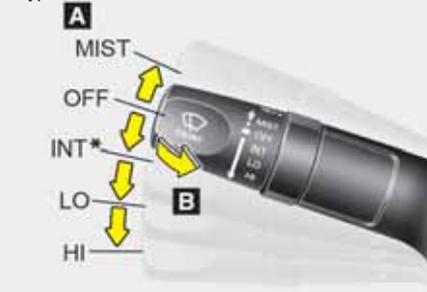


### ■ Arrière

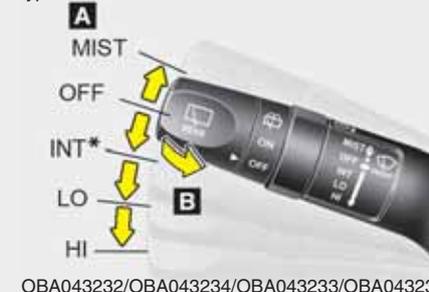
- Type A



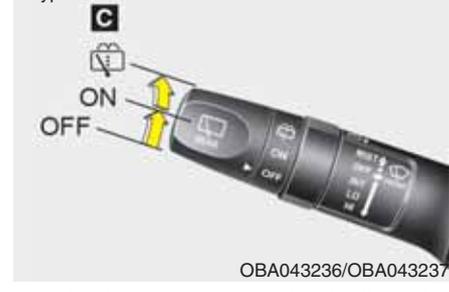
- Type B



- Type D



- Type B



OBA043236/OBA043237

**A : Régulateur de vitesse de l'essuie-glace**

- MIST – Balayage unique
- OFF – Désactivé
- INT – Balayage intermittent\*
- LO – Vitesse basse
- HI – Vitesse élevée

**B : Lave-glace avec balayages courts (avant)**

\* : \* : le cas échéant

**C : Levier de commande de l'essuie-glace / lave-glace arrière**

-  – Lave-glace avec balayages courts
- ON – Balayage continu
- OFF – Désactivé

### Essuie-glaces

Fonctionnent comme suit lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.

**MIST** : Pour un cycle d'essuyage simple, poussez le levier vers le haut et relâchez-le. Si le levier est maintenu dans cette position, les essuie-glaces fonctionnent de manière continue.

**OFF** : Les essuie-glaces ne fonctionnent pas

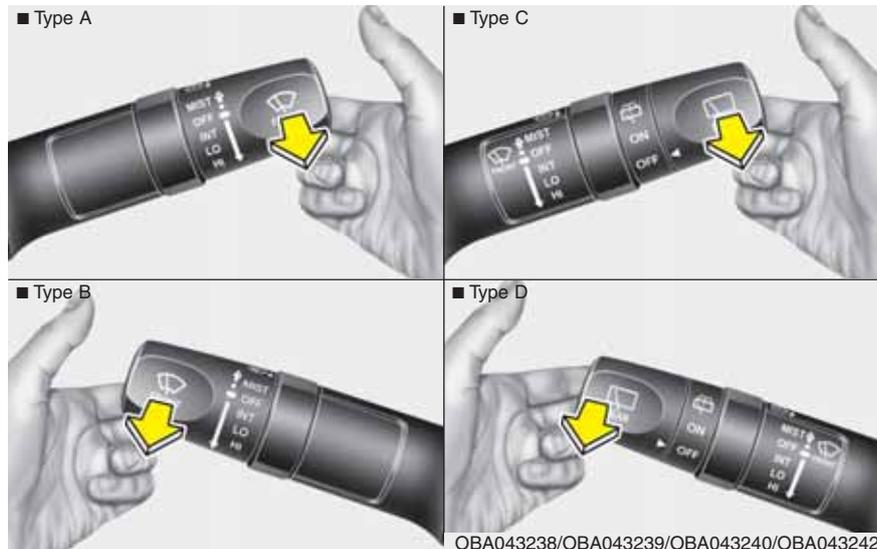
**INT** : Les essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente à la même fréquence. Utilisez ce mode en cas de bruine ou de brume. Pour modifier les paramètres de vitesse, tournez le bouton de commande de la vitesse. (Le cas échéant)

**LO** : Essuie-glaces en vitesse normale

**HI** : Essuie-glaces en vitesse rapide

### \* REMARQUE

En cas d'amas important de neige ou de glace sur le pare-brise, dégivrez-le pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que la neige et/ou la glace ait fondu avant d'utiliser les essuie-glaces, afin de garantir leur bon fonctionnement.



### Lave-glace

En position OFF, tirez doucement le levier vers vous pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise et pour activer les cycles de balayage 1-3 des essuie-glaces. Utilisez cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le jet de liquide et le balayage des essuie-glaces prennent fin lorsque vous relâchez le levier. Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez le niveau du liquide lave-glace. S'il n'est pas suffisant, ajoutez du liquide lave-glace non-abrasif dans le réservoir de lave-glace.

**⚠ ATTENTION**

*Afin d'éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir de liquide est vide.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

*Lorsqu'il gèle à l'extérieur, n'utilisez pas le lave-glace sans voir au préalable chauffé le pare-brise à l'aide des dégivreurs ; la solution du lave-glace pourrait geler au contact du pare-brise et gêner votre vision.*

**⚠ ATTENTION**

- *Afin d'éviter d'endommager les essuie-glaces ou le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.*
- *Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.*
- *Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.*

■ Type A



OBA043241

■ Type B



OBA043243

**Commutateur d'essuie-glace et du lave-glace de la lunette arrière (le cas échéant)**

Le commutateur d'essuie-glace et de lave-glace arrière est situé à l'extrémité du levier d'essuie-glace et de lave-glace. Tournez le commutateur jusqu'à la position souhaitée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

-  - Aspersion de liquide lave-glace lors du fonctionnement des essuie-glace
- ON - Fonctionnement normal des essuie-glace
- OFF - Les essuie-glaces ne fonctionnent pas

## ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

### ⚠ ATTENTION

*N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant des périodes prolongées si le moteur ne tourne pas.*

*La batterie risque de se décharger.*



Plafonnier

### • ON (1)

Elle reste toujours allumée.

### ⚠ ATTENTION

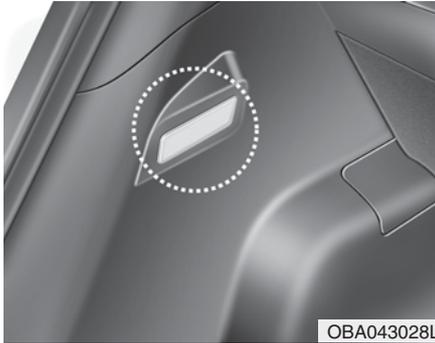
*Ne laissez pas le contacteur dans cette position pendant une période prolongée lorsque le véhicule n'est pas en marche.*

### • DOOR (2)

Lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de l'émetteur, la lumière s'allume pendant environ 30 secondes si aucune porte n'est ouverte. La lumière s'éteint progressivement au bout 30 secondes si la portière est fermée. Toutefois, si le contacteur d'allumage est sur ON ou si toutes les portes sont verrouillées, la lampe s'éteint immédiatement. Si une porte est ouverte et que la clé de contact est positionnée sur "LOCK" ou "ACC", la lumière reste allumée environ 20 minutes. Toutefois, si une portière est ouverte alors que le contact est en position ON, la lumière reste allumée en continu.

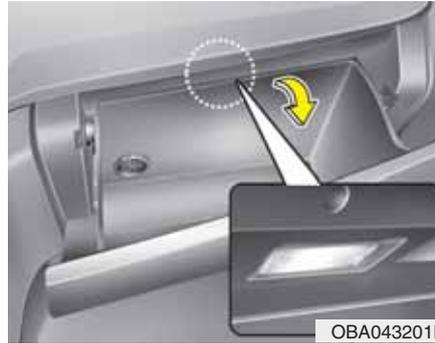
### • OFF (3)

La lumière reste éteinte en permanence, y compris lorsqu'une portière est ouverte.



**Lampe du coffre à bagages  
(le cas échéant)**

La lampe du coffre à bagages s'allume lors de l'ouverture du hayon.



**Éclairage de la boîte à gants  
(si disponible)**

La boîte à gants s'allume dès qu'elle est ouverte.

Pour que l'éclairage de la boîte à gants fonctionne, les feux de stationnement ou les phares doivent être allumés.

### DÉGIVRAGE

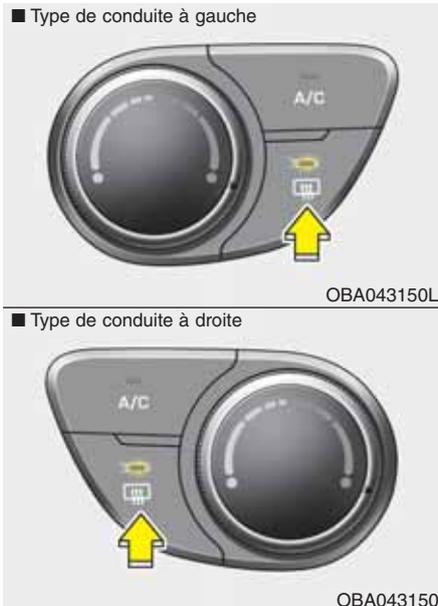
#### ⚠ ATTENTION

*Lorsque vous nettoyez les vitres, n'utilisez jamais d'instruments pointus ou de produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs, afin de ne pas endommager les conducteurs collés à la surface intérieure de la lunette arrière.*

*Pour éviter à la batterie de se décharger, ne faites fonctionner le dégivrage que lorsque le moteur tourne.*

#### \* REMARQUE

Si vous souhaitez dégivrer et désembuer le pare-brise avant, référez-vous au paragraphe "Dégivrage et désembuage du pare-brise" dans ce chapitre.



#### Dégivrage de la lunette arrière (le cas échéant)

Le dispositif de dégivrage chauffe la lunette afin d'éliminer le givre, le brouillard et la fine couche de glace de la lunette arrière, pendant que le moteur tourne.

Pour activer le dispositif de dégivrage de la lunette arrière, appuyez sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière situé dans le panneau de commandes central de la console. Le voyant du bouton de dégivrage de la lunette arrière s'allume lors de la mise en route du dispositif.

En cas d'amas important de neige sur la lunette arrière, retirez-la à l'aide d'une brosse avant d'activer le dégivrage arrière.

Le dégivrage de la lunette arrière s'éteint automatiquement au bout d'environ 20 minutes ou lorsque vous coupez le contact. Pour éteindre le dispositif de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégivrage de la lunette arrière.

## SYSTÈME DE COMMANDE MANUELLE DE LA CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)

### ■ Type de conduite à gauche



1. Bouton de sélection de mode
2. Commutateur de commande de la vitesse de ventilation
3. Bouton de régulation de la température
4. Bouton de la climatisation\*
5. Bouton de commande d'admission d'air - (Recirculation d'air)
6. Bouton de commande d'admission d'air (Position air extérieur (frais))
7. Bouton de dégivrage de la lunette arrière\*

### ■ Type de conduite à droite

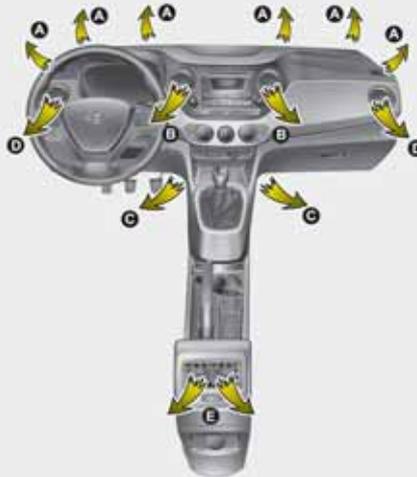


\* : le cas échéant

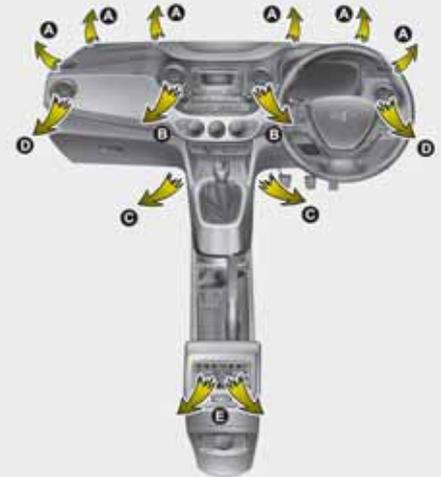
### Chauffage et climatisation

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le mode sur la position souhaitée  
Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement :
  - Chauffage : 
  - Refroidissement : 
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande d'arrivée d'air en position d'air extérieur (frais) ou en position d'air recyclé.
5. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
6. Si vous souhaitez activer la climatisation, allumez le système de climatisation (le cas échéant).

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



OBA043152L/OBA043152

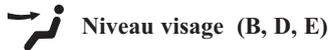


OBA043153

### Choix du mode

Le bouton de sélection de mode permet de contrôler la direction du flux d'air dans le système de ventilation.

L'air peut être dirigé vers le plancher, vers les sorties voisines du tableau de bord ou vers le pare-brise. Cinq symboles sont utilisés pour représenter les positions visage, sortie double, plancher, plancher-dégivrage et dégivrage.



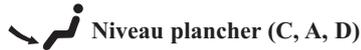
**Niveau visage (B, D, E)**

Le flux d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Par ailleurs, chaque sortie peut être commandée de manière à diriger l'air qui en sort.



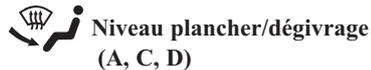
**Niveau sortie double (B, D, C, E)**

Le flux d'air est dirigé à la fois vers le visage et le plancher.



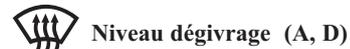
**Niveau plancher (C, A, D)**

La majorité du flux d'air sort vers le plancher, avec une petite partie de l'air dirigée vers le pare-brise et le dégivrage des fenêtres latérales.



**Niveau plancher/dégivrage (A, C, D)**

La majorité du flux d'air sort vers le plancher et le pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.



**Niveau dégivrage (A, D)**

La majorité du flux d'air sort au niveau du pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers le dégivrage des fenêtres latérales.

■ Avant - Type de conduite à gauche



OBA043154L

■ Avant - Type de conduite à droite

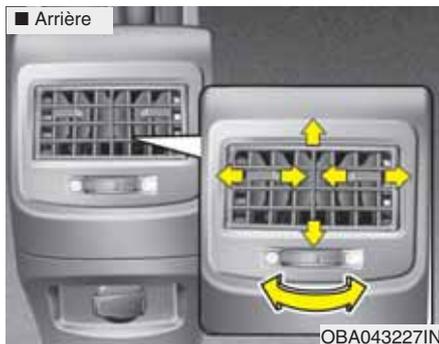


OBA043154

### Bouches d'air du tableau de bord

Les aérations extérieures peuvent être ouvertes ou fermées au moyen du levier de commande de ventilation.

Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande de ventilation (voir illustration).



Les aérations extérieures peuvent être ouvertes ou fermées séparément au moyen de la molette.

Vous pouvez également régler la direction de l'air provenant de ces bouches en utilisant le levier de commande de ventilation (voir illustration).



### *Contrôle de la température*

Le bouton de régulation de la température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la température de l'air dans l'habitacle, tournez le bouton vers la droite pour obtenir de l'air chaud ou vers la gauche pour obtenir de l'air froid.



■ Type de conduite à droite



### *Régulation de l'admission d'air*

Elle permet de sélectionner la position air extérieur (frais) ou air recyclé. Pour modifier la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton de commande.

### Position air recyclé



Le témoin situé sur le bouton s'allume lorsque la position recirculation d'air est sélectionnée.

En sélectionnant la position d'air recyclé, l'air se trouvant dans l'habitacle sera aspiré dans le système de chauffage puis

chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### Position air extérieur (frais)



En sélectionnant la position air extérieur (frais), l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi suivant la fonction sélectionnée.

### \* REMARQUE

Une utilisation prolongée du chauffage en position air recyclé (sans sélection de la climatisation) risque d'embuer le pare-brise et les vitres latérales et de provoquer une sensation de renfermé dans l'habitacle.

De même, une utilisation prolongée de la climatisation en mode d'air recyclé donnera une impression d'air sec dans l'habitacle.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut entraîner une augmentation de l'humidité à l'intérieur du véhicule, susceptible d'embuer les vitres et de gêner votre vision.
- Ne dormez pas dans un véhicule avec la climatisation ou le système de chauffage allumés. Vous encourriez de graves blessures, voire des blessures mortelles, provoquées par une chute du niveau d'oxygène et/ou de la température du corps.
- Une fonctionnement continu de la climatisation en position d'air recyclé peut provoquer des somnolences ou des assoupissements et donc une perte de contrôle du véhicule. Réglez autant que possible la commande d'admission d'air en position d'air extérieur (frais) pendant que vous conduisez.



OBA043157

### Commande de la vitesse du ventilateur

Le contacteur d'allumage doit être en position ON pour que le ventilateur puisse fonctionner.

Le bouton de régulation de la vitesse du ventilateur permet de contrôler la vitesse de l'air provenant du système de ventilation. Pour changer la vitesse de ventilation, tournez le bouton à droite pour une plus grande vitesse et à gauche pour diminuer la vitesse. Si vous tournez le bouton de régulation de la vitesse des ventilateurs sur la position "0", le ventilateur s'éteint.

### ■ Type de conduite à gauche



OBA043158L

### ■ Type de conduite à droite



OBA043158

### **Climatisation (le cas échéant)**

Appuyez sur le bouton du climatiseur pour activer la climatisation (le voyant s'allume). Pour éteindre le système de climatisation, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Fonctionnement du système

### **Ventilation**

1. Réglez le mode sur la  position.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.

### **Chauffage**

1. Réglez le mode sur la  position.
2. Réglez la commande d'admission d'air en position air extérieur (frais).
3. Réglez le régulateur de température sur la position souhaitée.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Si vous souhaitez activer l'air sec, allumez la climatisation (le cas échéant).

- Si le pare-brise est embué, réglez le système sur la  ,  position.

## Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière ou les fumées désagréables de pénétrer dans le véhicule via le système de ventilation, réglez provisoirement la commande d'admission d'air sur la position air recyclé. Pensez à remettre la commande dans la position air frais une fois les irritations passées, afin de conserver de l'air frais à l'intérieur du véhicule. Cela contribue à maintenir le conducteur éveillé et à l'aise.
- L'air du système de chauffage/refroidissement est inspiré par les grilles situées juste au dessus du pare-brise. Veillez à ce que ces grilles ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, de la glace ou d'autres obstacles.
- Afin d'éviter que de la condensation se forme à l'intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais et la commande du ventilateur sur la vitesse souhaitée, allumez la climatisation puis positionnez le régulateur de température sur la température souhaitée.

**Climatisation (le cas échéant)**

Toutes les climatisations HYUNDAI fonctionnent avec du fluide frigorigène R-134a écologique.

1. Démarrez le moteur. Appuyez sur le bouton de la climatisation.
2. Réglez le mode sur la  position.
3. Réglez la commande d'admission d'air en position d'air recyclé. Cependant, le fonctionnement prolongé de la position de recirculation de l'air sèche excessivement l'air. Dans ce cas, changer la position de la climatisation.
4. Réglez la commande de vitesse du ventilateur ainsi que le régulateur de température de manière à conserver un confort maximal.

Lorsqu'un refroidissement maximum est souhaité, placez la commande de température complètement à gauche, placez la commande d'admission d'air sur la position d'air recyclé puis placez la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse maximum.

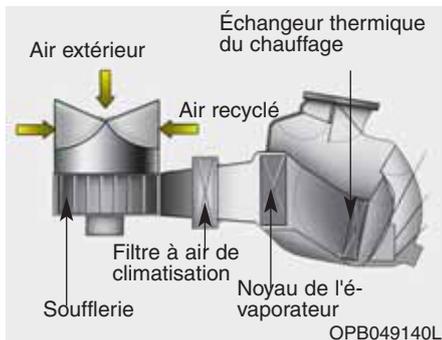
**\* REMARQUE**

- Avec la climatisation activée, surveillez de près la jauge de température lorsque vous conduisez en montée ou lorsque vous êtes au milieu d'un embouteillage par des températures extérieures élevées. Le fonctionnement de la climatisation peut entraîner une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, vous pouvez continuer à utiliser le ventilateur. En revanche, coupez la climatisation.
- Si vous ouvrez les fenêtres par temps humide, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'intérieur du véhicule avec la climatisation. Dans la mesure où une quantité importante de gouttelettes d'eau peut endommager l'installation électrique, il est recommandé d'utiliser la climatisation avec les vitres fermées.

**Conseils sur l'utilisation du système de conditionnement d'air**

- Si le véhicule est resté stationné au soleil par temps chaud, ouvrez les vitres pendant une courte période afin de faire sortir l'air chaud du véhicule.
- Pour réduire l'humidité à l'intérieur des vitres par temps pluvieux ou humide, faites baisser l'humidité à l'intérieur du véhicule en activant la climatisation.

- Lorsque la climatisation est activée, il se peut que vous constatiez occasionnellement un léger changement de régime moteur car le compresseur de climatisation fonctionne par cycle. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.
- Utilisez la climatisation tous les mois, ne serait-ce que quelques minutes, afin de garantir un fonctionnement optimal du système.
- Lorsque vous utilisez la climatisation, si vous constatez un écoulement d'eau propre (voire une flaque d'eau) sur le plancher, côté passager. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.
- Toutefois, un fonctionnement prolongé en position air recyclé fournit un refroidissement maximal et peut donner une impression de renfermé à l'intérieur du véhicule.
- Lors du refroidissement, vous pouvez parfois percevoir un flux d'air humide. Ceci est dû à la rapidité du refroidissement et à l'entrée d'air humide. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal.



### Filtre à air de climatisation

Le filtre à air de la climatisation installé dans votre véhicule filtre la poussière et les autres polluants qui proviennent de l'extérieur et pénètrent dans le véhicule via le système de chauffage et de climatisation. Au bout d'un certain temps, l'accumulation de poussière ou d'autres polluants dans le filtre peut réduire le flux d'air provenant des ventilateurs. Aussi, l'humidité se forme plus facilement à l'intérieur du pare-brise, même lorsque la position d'air extérieur (frais) est sélectionnée. Dans ce cas, nous recommandons de faire contrôler le filtre à air du système de climatisation par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### \* REMARQUE

- Contrôlez le filtre conformément au plan d'entretien du chapitre 7. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou accidentées, il est nécessaire de faire inspecter et de changer le filtre du climatiseur plus fréquemment.
- Si le flux d'air diminue brusquement, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Vérification de la quantité de lubrifiant pour compresseur et de fluide frigorigène dans le climatiseur

Un faible niveau de fluide frigorigène provoque une baisse de rendement de la climatisation. Ne versez pas trop de fluide frigorigène dans le réservoir : cela aurait également un effet néfaste sur le fonctionnement de la climatisation.

Par conséquent, en cas de fonctionnement anormal, nous recommandons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### \* REMARQUE

Lorsque le rendement de la climatisation diminue, il est essentiel d'utiliser le type et la quantité d'huile et de réfrigérant appropriés. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le compresseur et de provoquer un dysfonctionnement du système.

### ⚠ AVERTISSEMENT

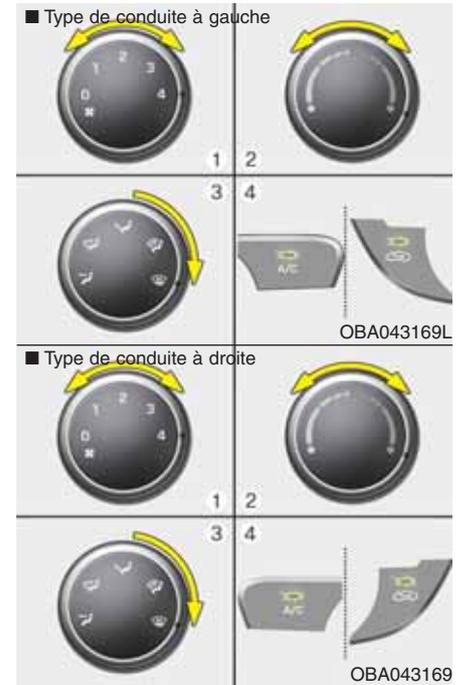
En intervenant de manière inappropriée sur le système de climatisation, vous risqueriez de graves blessures. Pour obtenir de plus amples informations, nous vous conseillons de prendre contact avec un concessionnaire HYUNDAI agréé. En intervenant de manière inappropriée sur le système de climatisation, vous risqueriez de graves blessures.

## DÉGIVRAGE DU PARE-BRISE

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Chauffage du pare-brise**

N'utilisez pas la position  ou  pendant le refroidissement lorsque le temps est très humide. La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise pourrait entraîner la formation de buée et causer une perte de la visibilité. Dans ce cas, placez le bouton de sélection de mode sur  et le bouton de commande de vitesse du ventilateur sur vitesse faible.

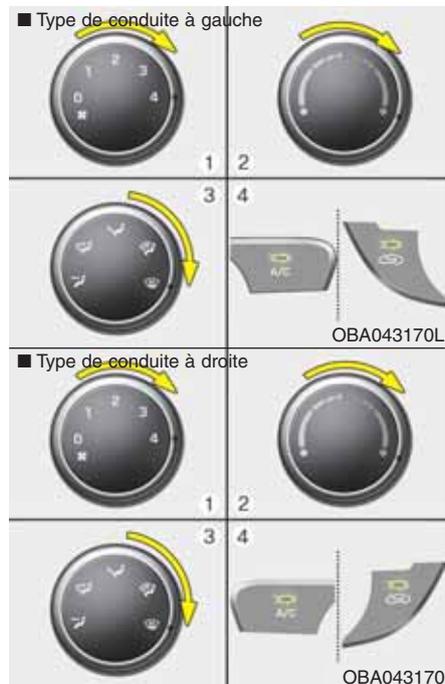
- Pour un dégivrage maximal, réglez le régulateur de température sur la position la plus chaude/la plus à droite et le régulateur de vitesse de ventilation sur la vitesse maximale.
- Si vous souhaitez de l'air chaud au niveau du plancher pendant le dégivrage ou du désembuage, sélectionnez la position plancher-dégivrage.
- Avant de conduire, retirez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs extérieurs ainsi que des vitres latérales.
- Retirez toute la neige et la glace du capot et de l'entrée d'air au niveau de la grille du capot afin d'améliorer le rendement du chauffage et du dégivrage et de réduire la probabilité de formation de buée sur l'intérieur du pare-brise.


**Pour dégivrer le pare-brise intérieur**

1. Sélectionnez une vitesse de ventilation excepté la position "0".
2. Sélectionnez la température souhaitée.

3. Sélectionnez la  position.
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation (le cas échéant) seront sélectionnés automatiquement.

Si la position d'air extérieur (frais) et la climatisation (le cas échéant) ne sont pas sélectionnées automatiquement, appuyez manuellement sur le bouton correspondant.



### *Pour le dégivrage du pare-brise extérieur*

1. Réglez la vitesse de ventilation sur la position la plus élevée (la plus à droite).
2. Réglez la température sur la position

la plus chaude.

3. Sélectionnez la position  position.
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation seront sélectionnés automatiquement.

## COMPARTIMENT DE RANGEMENT

**⚠ ATTENTION**

- Pour éviter les risques de vol, ne laissez pas d'objets précieux dans le compartiment de rangement.
- Tenez toujours les couvertures du compartiment de rangement fermées pendant que vous conduisez. Ne tentez pas de placer un très grand nombre d'objets dans le compartiment de rangement au point de ne pas permettre la fermeture sécurisée des couvertures.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Matériaux inflammables**

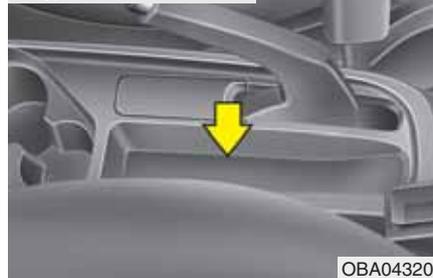
Matériaux inflammables - Ne conservez pas de briquets, bouteilles de propane ou autres produits inflammables/explosifs à bord du véhicule. Ces objets peuvent prendre feu et/ou exploser si le véhicule est exposé à des températures très élevées pendant des périodes prolongées.

■ Type de conduite à gauche



OBA043200L

■ Type de conduite à droite



OBA043200

**Console centrale de rangement (le cas échéant)**

Ces compartiments peuvent servir à ranger de petits éléments.

■ Type de conduite à gauche



OBA043202L

■ Type de conduite à droite



OBA043202

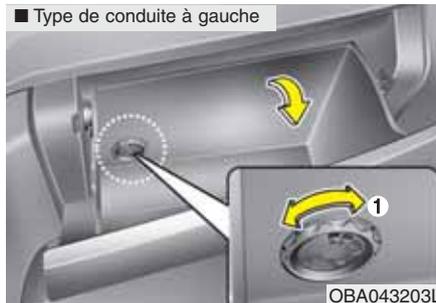
**Boîte à gants**

Tirez sur la poignée pour ouvrir automatiquement la boîte à gants. Fermez la boîte à gants après utilisation.

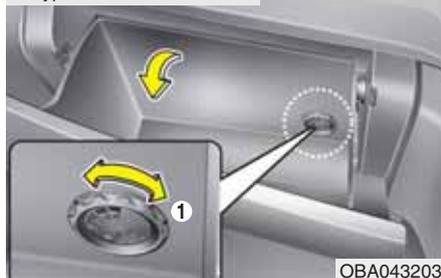
### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, gardez toujours la boîte à gants fermée pendant que vous conduisez.

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



### **Glacière (le cas échéant)**

Vous pouvez conserver les canettes de boissons ou d'autres articles à refroidir dans la boîte à gants.

1. Activez la climatisation.
2. Faites glisser le levier d'ouverture/fermeture (1) de l'évent installé dans la boîte à gants sur la position ouverte.
3. Lorsque vous n'utilisez pas la glacière, glissez le levier (1) sur sa position fermée.

### **\* REMARQUE**

Si certains éléments de la glacière bloquent la ventilation, l'efficacité de refroidissement de la glacière en est réduite.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne placez pas de la nourriture périssable dans la glacière car elle ne peut pas maintenir une température constante nécessaire au maintien de denrée fraîche.

### **\* REMARQUE**

Si le bouton de contrôle de la température est en position tiède ou chaude, de l'air tiède ou chaud sera souffler dans la boîte à gants.

## ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite

**Allume-cigare (le cas échéant)**

Le contacteur d'allumage doit être positionné sur ACC ou sur ON afin que l'allume-cigare puisse fonctionner.

Pour utiliser l'allume-cigare, enfoncez-le au maximum dans sa prise. Une fois que l'élément est chaud, l'allume-cigare ressort et est prêt à être utilisé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne maintenez pas l'allume cigare enfoncé lorsqu'il est chaud, cela provoquerait une surchauffe.
- Si l'allume-cigare ne ressort pas au bout de 30 secondes, retirez-le afin d'éviter une éventuelle surchauffe.

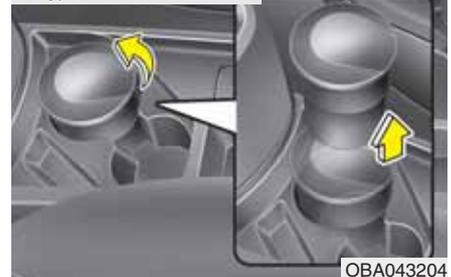
**⚠ ATTENTION**

*Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne branchez pas d'autres accessoires (rasoirs, aspirateurs portatifs et cafetières par exemple), vous risqueriez d'endommager la prise ou de provoquer une panne électrique.*

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite

**Cendrier (le cas échéant)**

Ouvrez le couvercle pour utiliser le cendrier.

Pour nettoyer ou vider le cendrier, sortez-le de son logement.

### **⚠ AVERTISSEMENT -**

#### Utilisation du cendrier

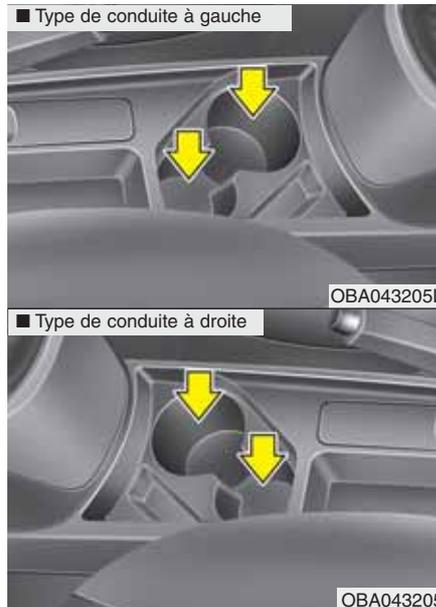
- N'utilisez pas les cendriers du véhicule comme des poubelles.
- En mettant une cigarette ou une allumette encore allumée dans le cendrier avec d'autres matériaux combustibles, vous risquez de provoquer un début d'incendie.

### Porte-gobelet

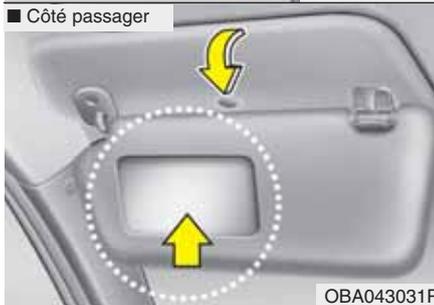
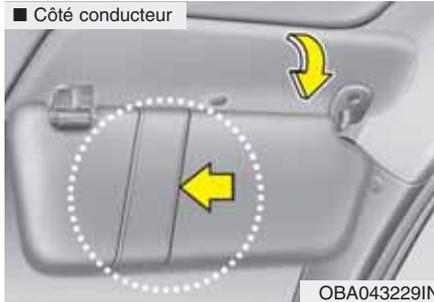
### **⚠ AVERTISSEMENT -**

#### Liquides chauds

- N'y placez pas de gobelets contenant du liquide chaud sans couvercle pendant que le véhicule roule. Si le liquide chaud se renverse, vous risquez d'être brûlé. Le conducteur, en étant brûlé, peut perdre le contrôle de son véhicule.
- Pour réduire le risque de blessures en cas d'arrêt brusque ou de collision, ne placez pas de bouteilles, de verres, de canettes sans couvercle et sans protection dans le porte-gobelet pendant que le véhicule roule.



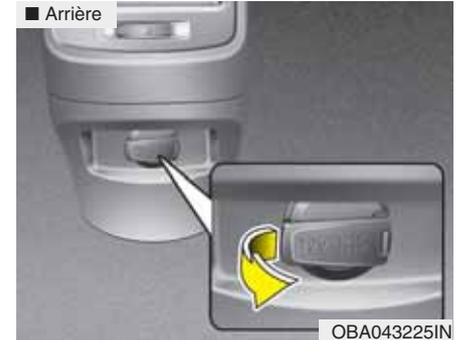
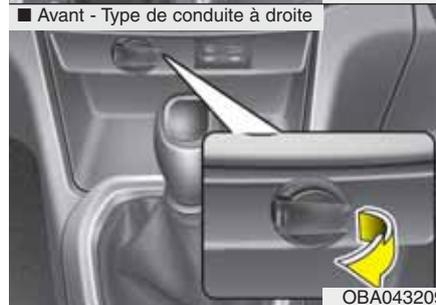
Vous pouvez placer des verres ou de petites canettes dans les porte-gobelets.



### Pare-soleil

Pour vous protéger des rayons du soleil, placez le pare-soleil contre la vitre latérale ou le pare-brise.

Un miroir (le cas échéant) et un porteticket (le cas échéant) sont prévus sur le pare-soleil.



### Prise de courant

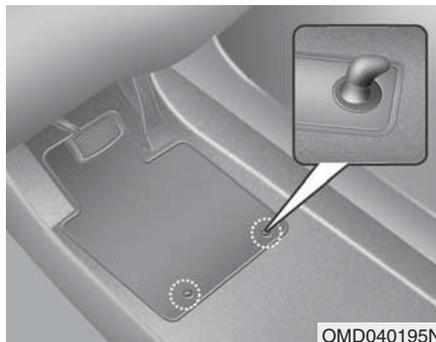
La prise de courant est conçue pour fournir de l'énergie aux téléphones mobiles ou autres appareils conçus pour fonctionner avec les systèmes électriques du véhicule. Les appareils doivent consommer moins de 15 ampères lorsque le moteur tourne.

### **⚠ ATTENTION**

- *N'utilisez la prise de courant que lorsque le moteur tourne et retirez la fiche de l'accessoire après utilisation. L'utilisation de la prise accessoire pendant de longues périodes avec le moteur arrêté entraîne un déchargement de la batterie.*
- *N'utilisez que des accessoires électriques de 12 V qui sont inférieures à 15 A de la capacité électrique.*
- *Réglez le climatiseur ou le chauffage au niveau de fonctionnement le plus faible lors de l'utilisation de la prise de courant.*
- *Fermez le cache lorsqu'elle n'est pas utilisée.*
- *Certains appareils électroniques peuvent causer des interférences électroniques lorsqu'ils sont branchés dans la prise d'alimentation du véhicule. Ces dispositifs peuvent causer une statique audio excessive et des dysfonctionnements d'autres systèmes ou appareils électroniques utilisés dans votre véhicule.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne placez pas un doigt ou un élément étranger (broches, etc.) dans une prise de courant et ne la touchez pas avec les mains mouillées. Vous pouvez recevoir un choc électrique.



### **Ancrage(s) du tapis de sol**

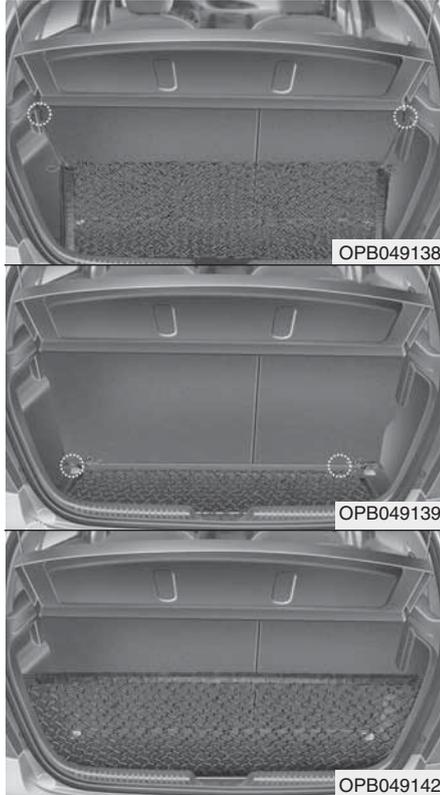
Lorsque vous utilisez un tapis de sol sur le tapis de sol avant, assurez-vous de l'attacher aux ancrages de tapis de sol dans votre véhicule. Cela empêche le tapis de sol de glisser vers l'avant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les éléments suivants doivent être observés lors de l'installation de tout tapis de sol dans le véhicule.

- Assurez-vous que les tapis de sol sont solidement attachés aux ancrages de tapis de sol du véhicule avant de conduire.
- N'utilisez pas de tapis ne pouvant pas être fixé solidement aux ancrages de tapis de sol du véhicule.
- N'empilez pas les tapis de sol les uns au-dessus des autres (par exemple un tapis en caoutchouc au-dessus d'un tapis de sol recouvert de moquette). Il ne doit y avoir qu'un tapis de sol par position.

**IMPORTANT** - Votre véhicule a été fabriqué avec des ancrages de tapis côté conducteur qui sont conçus pour bien maintenir le tapis de sol en place. Pour éviter toute interférence avec le fonctionnement de la pédale, HYUNDAI vous recommande d'utiliser le tapis de sol HYUNDAI conçu pour votre véhicule.



Filet à bagages de rangement (le cas échéant)

Pour empêcher les choses de se déplacer dans la zone de chargement, vous pouvez utiliser les quatre supports qui s'y trouvent pour fixer le filet à bagages.

Si nécessaire, nous vous conseillons de vous procurer un filet à bagages auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**⚠ ATTENTION**

*Pour éviter d'endommager vos biens ou le véhicule, faites attention lorsque vous placez des objets fragiles ou encombrants dans le compartiment à bagages.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

Éviter des blessures au niveau des yeux. Ne tirez pas trop. Tenez-vous TOUJOURS éloigné de la trajectoire de recul du filet à bagages. N'UTILISEZ PAS le filet à bagages lorsque la sangle présente des signes visibles d'usure ou des dégâts apparents.

**Couvercle de plage arrière (le cas échéant)**

Utilisez le couvercle de la plage arrière pour cacher les éléments stockés dans la zone de chargement. Il peut être placé à la verticale ou être retiré.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne placez pas d'objet sur le couvercle de plage arrière. Les objets pourraient être projetés dans le véhicule en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les occupants.
- Ne placez jamais personne dans le coffre pendant la conduite. Il est destiné exclusivement aux bagages.

**⚠ ATTENTION**

*Ne placez pas de bagages sur le couvercle, ce qui pourrait l'endommager ou le déformer.*

### SYSTÈME AUDIO

#### \* REMARQUE

- Si vous installez des phares avants HID achetés en commerce, les appareils audio et électroniques de votre véhicule peuvent connaître des dysfonctionnements.
- Empêchez les produits chimiques tels que le parfum, l'huile cosmétique, la crème solaire, le nettoyant pour les mains et l'assainisseur d'air d'entrer en contact avec les parties intérieures, car ils peuvent causer des dommages ou une décoloration.



#### Antenne

##### *Antenne de toit*

Votre véhicule est équipé d'une antenne de toit permettant de recevoir les signaux des ondes radio AM et FM. Cette antenne est amovible. Pour la retirer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour l'installer, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### ATTENTION

- *Avant de passer dans un endroit peu élevé, assurez-vous que l'antenne est entièrement repliée ou que vous l'avez retirée.*
- *Pensez à retirer l'antenne avant de passer votre voiture dans un centre de lavage automatique ou elle risquerait d'être endommagée.*
- *Quand vous réinstallez l'antenne, vous devez la serrer au maximum et bien la placer en position verticale afin de garantir une réception optimale. Vous pouvez la retirer lorsque vous stationnez le véhicule.*



### Télécommande audio (le cas échéant)

Le bouton de télécommande audio situé sur le volant vous permet de conduire en toute sécurité.

#### **ATTENTION**

**N'actionnez pas simultanément les boutons de la télécommande du système audio.**

#### **VOL (+, -) (1)**

- Appuyez sur le bouton (+) pour monter le volume.
- Appuyez sur le bouton (-) pour diminuer le volume.

#### **MUTE (Silence) (2)**

- Appuyez sur le bouton MUTE pour désactiver le son.
- Appuyez sur le bouton MUTE à nouveau pour activer le son.

#### **MODE (3)**

Appuyez sur le bouton MODE pour choisir entre radio et CD (compact disc).

#### **SEEK (∧/∨) (4)**

Le bouton SEEK (recherche) possède différentes fonctions en fonction du mode. Pour les fonctions suivantes, appuyez sur le bouton 0,8 seconde ou plus.

#### **Mode RADIO**

La fonction est la même que celle du bouton de sélection AUTO SEEK.

#### **Mode CDP**

La fonction est la même que celle du bouton FF/REW.

Si vous appuyez sur le bouton SEEK pendant moins de 0,8 seconde, le fonctionnement dans chaque mode sera le suivant.

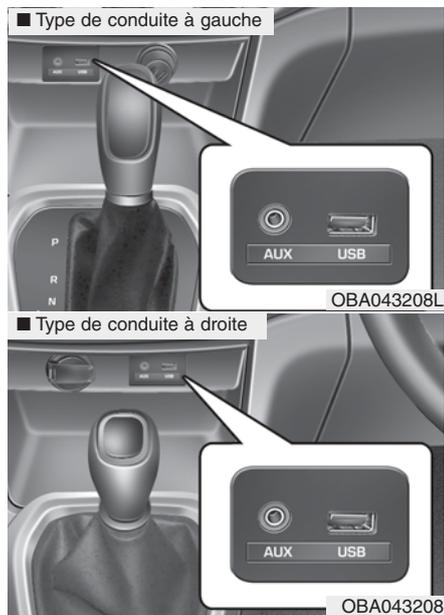
#### **Mode RADIO**

La fonction est la même que celle des boutons de sélection PRESET STATION.

#### **Mode CDP**

La fonction est la même que celle du bouton TRACK UP/DOWN.

Vous trouverez des informations plus détaillées sur les boutons de commande audio aux pages suivantes dans ce chapitre



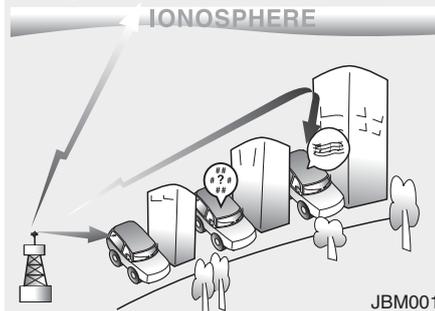
### Ports pour périphériques auxiliaires, ports USB et ports iPod (le cas échéant)

Si votre véhicule est équipé d'une prise aux et/ou USB (universal serial bus) ou iPod, vous pouvez utiliser la prise auxiliaire pour raccorder des appareils audio, la prise USB pour brancher un USB et la prise iPod pour brancher un iPod.

### \* REMARQUE

Si vous utilisez un lecteur audio portable connecté à la prise de courant, vous pourrez entendre du bruit pendant la lecture. Si cela se produit, utilisez l'alimentation du dispositif audio portable.

### Réception FM



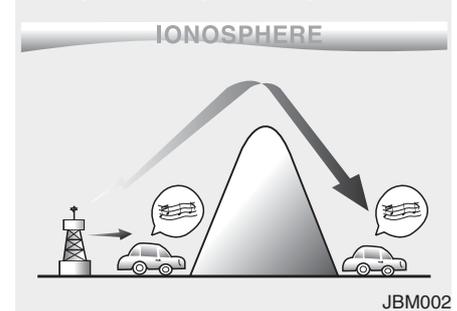
### Fonctionnement du système audio de la voiture

Les signaux radio AM et FM sont diffusés par des émetteurs situés en périphérie des villes. Ils sont interceptés par l'antenne radio de votre voiture. Ce signal est ensuite réceptionné par le système radio et retransmis aux haut-parleurs de la voiture.

Si votre véhicule capte un signal radio puissant, l'ingénierie de précision de votre système audio garantit une qualité de reproduction optimale. Toutefois, les signaux reçus peuvent parfois être faibles et brouillés.

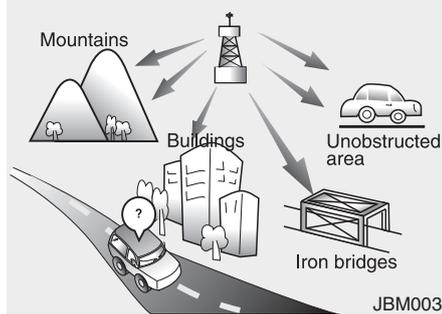
Cela peut être dû à des facteurs tels que la distance qui vous sépare de la station de radiodiffusion, de la proximité avec d'autres stations de radiodiffusion puissantes ou de la présence de bâtiments, de ponts ou d'autres obstacles importants dans la zone.

### Réception AM (MW, LW)

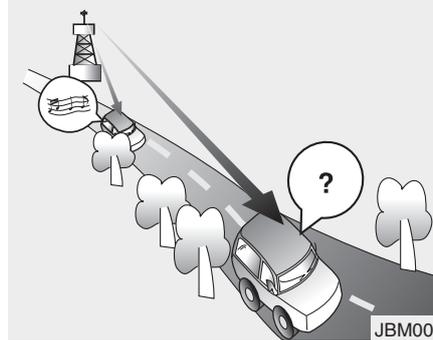


Les signaux de diffusion AM (offrent une zone de réception plus étendue que les signaux de diffusion FM. En effet, les ondes radio AM sont émises à des fréquences basses. Ces ondes radio basse fréquence peuvent épouser la courbure de la terre au lieu de se propager en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles contournent les obstacles offrant ainsi une meilleure couverture des signaux.

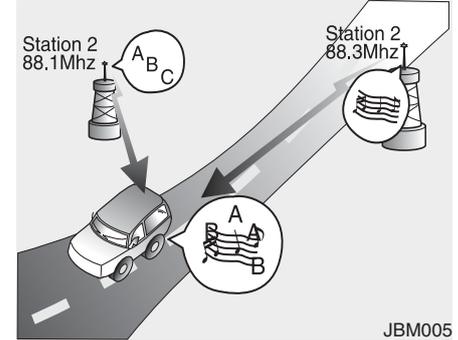
## Station de radiodiffusion FM



Les signaux de diffusion FM sont émis à des fréquences élevées et n'épousent pas la courbure de la terre. Par conséquent, ils commencent généralement à perdre de leur intensité dès qu'ils s'éloignent de la station. Les signaux FM sont également facilement affaiblis par les bâtiments, les montagnes ou d'autres obstacles. Ces différentes configurations risquent de créer des conditions d'écoute particulières qui peuvent vous faire douter du fonctionnement correct de votre autoradio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un mauvais fonctionnement de l'autoradio :



- **Atténuation** - À mesure que vous vous éloignez de la station de radiodiffusion, le signal capté s'affaiblit et le son commence à diminuer. Nous vous recommandons alors de choisir une station plus puissante.
- **Grésillements/Parasites** - Des signaux FM faibles ou des obstacles importants entre l'émetteur et votre autoradio peuvent perturber le signal entraînant des grésillements ou des parasites. La diminution du niveau des aigus peut atténuer cet effet jusqu'à la disparition des perturbations.



- **Changement de station** - Si un signal FM s'affaiblit, un autre signal plus puissant situé à proximité de la même fréquence peut être diffusé car votre autoradio est conçu pour émettre le signal le plus clair. Le cas échéant, choisissez une autre station dont le signal est plus puissant.
- **Annulation par trajets multiples** - Les signaux radio émis dans plusieurs directions risquent de créer des distorsions ou des grésillements à cause d'un signal direct et réfléchi émis par la même station ou des signaux émis par deux stations présentant des fréquences proches. Le cas échéant, choisissez une autre station jusqu'au retour à la normale.

**Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle**

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à l'intérieur du véhicule peut générer des interférences avec le système audio sans signifier pour autant que l'équipement audio est défectueux. Il est recommandé d'utiliser le téléphone cellulaire à distance de l'équipement audio.

**⚠ ATTENTION**

*Lors de l'utilisation d'un système de communication à l'intérieur de la voiture, tel qu'un téléphone cellulaire ou un poste de radio, une antenne externe distincte doit être installée. Si un téléphone cellulaire ou un poste de radio est utilisé exclusivement avec une antenne interne, des interférences avec le système électrique de la voiture risquent de se produire et d'affecter la sécurité d'utilisation du véhicule.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Il est interdit d'utiliser un téléphone cellulaire en conduisant. Vous devez vous arrêter dans un lieu adapté pour téléphoner.**

**Entretien des CD**

- Si la température de l'habitacle est trop élevée, ouvrez les fenêtres pour l'aérer avant d'utiliser le système.
  - Toute copie et utilisation de fichiers MP3/WMA sans autorisation est illégale. Utilisez des CD créés de façon légale.
  - N'utilisez pas d'agents volatiles tels que le benzène ou des diluants, de nettoyeurs standard et de produits diffuseurs antistatiques conçus pour des disques analogues.
  - Pour éviter d'endommager la surface des disques, tenez-les par les bords ou par l'orifice central uniquement.
  - Nettoyez la surface du disque du centre vers les bords avec un chiffon doux avant de le lire.
  - N'endommagez pas la surface du disque et ne collez pas de bandes adhésives ou d'étiquettes dessus.
  - Assurez-vous qu'il n'y a que des CDs d'insérés dans le lecteur de CD (n'insérez qu'un seul CD à la fois).
- Rangez les CD dans leurs boîtiers pour éviter de les rayer ou de les salir.
  - Certains disques (de type CD-R/CD-RW) peuvent ne pas fonctionner correctement en fonction du fabricant ou des méthodes de conception et de gravage utilisées. Dans de telles circonstances, l'utilisation continue peut entraîner des dysfonctionnements de votre système audio.

## \* REMARQUE - Lecture d'un CD audio protégé contre la copie incompatible

Le système audio de votre voiture peut ne pas lire certains CD protégés contre la copie non conformes aux normes CD audio (Red Book). Notez que si un CD protégé contre la copie n'est pas correctement joué, cela indique que le CD est défectueux et non le lecteur.

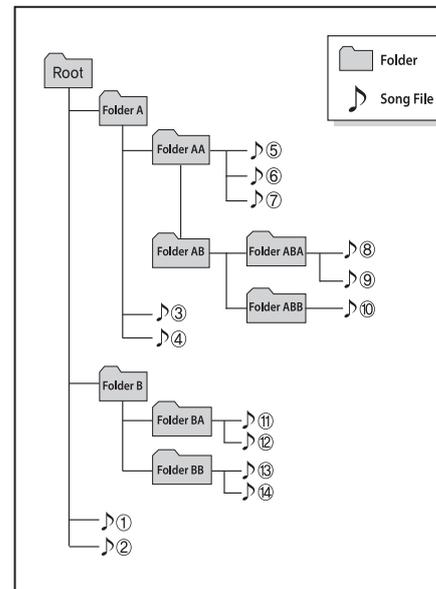
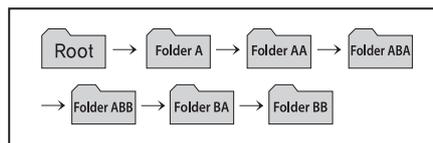
## \* REMARQUE

Ordre de lecture des fichiers (dossiers) :

1. Ordre de lecture des musiques : ① à ⑭ en séquence.

2. Ordre de lecture des dossiers :

\* Si aucune chanson ne se trouve dans le dossier, celui-ci n'est pas affiché



**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne regardez pas l'écran pendant la conduite. Le fait de regarder l'écran pendant de longues périodes peut entraîner des accidents de la route.
- Ne démontez, ni n'assemblez ou ne modifiez pas le système audio. De tels actes pourraient entraîner des accidents, des incendies ou des chocs électriques.
- L'utilisation du téléphone pendant la conduite entraîne un manque d'attention des conditions de circulation et augmente le risque d'accidents. Utilisez la fonction téléphone après avoir garé le véhicule.
- Faites attention de ne pas renverser de l'eau ou d'introduire des objets étrangers dans le dispositif. De tels actes pourraient provoquer de la fumée, un incendie ou un dysfonctionnement du produit.

(Suite)

(Suite)

- Évitez d'utiliser si l'écran est vide ou si aucun son ne peut être entendu car cela peut indiquer un dysfonctionnement du produit. Une utilisation continue dans ces conditions peut entraîner des accidents (incendies, de chocs électriques) ou des dysfonctionnements du produit.
- Ne touchez pas l'antenne en cas d'orage ou de foudre car cela peut conduire à une électrocution.
- Ne vous arrêtez, ni ne stationnez sur des aires de stationnement restreintes pour utiliser le produit. De tels actes pourraient conduire à des accidents de la route.
- Utilisez le système avec le contact du véhicule activé. L'utilisation prolongée avec l'allumage éteint pourrait entraîner la décharge de la batterie.

(Suite)

(Suite)

- La distraction au volant peut entraîner une perte de contrôle du véhicule qui peut conduire à un accident, des blessures graves, voire la mort. La principale responsabilité du conducteur est d'utiliser de manière sûre et légale le véhicule et l'utilisation de tous les périphériques de poche, autres équipements ou systèmes du véhicule qui détournent les yeux du conducteur, son attention et sa concentration de la conduite sécuritaire ou qui ne sont pas permis par la loi ne doivent jamais être utilisés pendant le fonctionnement du véhicules.

### ATTENTION

- *L'utilisation du dispositif pendant la conduite peut entraîner des accidents dus à un manque d'attention au milieu extérieur. Garez d'abord le véhicule avant d'utiliser le dispositif.*
- *Réglez le volume à des niveaux qui permettent au conducteur d'entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule. La conduite dans un état où les sons extérieurs ne peuvent pas être entendus peut conduire à des accidents.*
- *Faites attention au réglage du volume lorsque vous activez le dispositif. Une sortie soudaine extrême du volume lors de l'activation du dispositif peut conduire à une déficience auditive. (Réglez le volume à un niveau approprié avant d'éteindre le dispositif.)*

*(Suite)*

*(Suite)*

- *Mettez le contact de la voiture avant d'utiliser ce dispositif. N'utilisez pas le système audio pendant de longues périodes avec l'allumage éteint car cela entraîne un déchargement de la batterie.*
- *Ne soumettez pas le dispositif à des chocs ou impacts violents. Une pression directe sur la face avant du moniteur peut causer des dommages à l'écran LCD ou tactile.*
- *Lors du nettoyage du dispositif, veillez à l'éteindre et à utiliser un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de matériaux durs, chiffons chimiques ou solvants (alcool, benzène, diluants, etc.) car ces matériaux peuvent endommager l'écran du dispositif ou provoquer une détérioration de la couleur/qualité.*

*(Suite)*

*(Suite)*

- *Ne placez pas de boissons à proximité du système audio. Le renversement d'une boisson peut conduire à un dysfonctionnement du système.*
- *En cas de mauvais fonctionnement du produit, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service après-vente.*
- *Le placement du système audio dans un environnement électromagnétique peut entraîner des interférences.*
- *Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration.*

### \* REMARQUE- UTILISATION D'UN DISPOSITIF USB

- Lorsque vous utilisez un dispositif externe USB, veillez à ce que le dispositif ne soit pas branché lorsque vous démarrez votre véhicule. Branchez le dispositif uniquement après avoir mis le contact.
  - Si vous démarrez le moteur alors que le dispositif USB est déjà branché, vous risquez d'endommager le dispositif USB. (Les entraînements flash USB sont très sensibles aux chocs électriques.)
  - Si vous démarrez ou arrêtez votre véhicule alors que le dispositif externe USB est raccordé, ce dernier risque de ne pas fonctionner.
  - Le système risque de ne pas lire les fichiers MP3 et WMA non authentiques.
- 1) Seule la lecture de fichiers MP3 d'un taux de compression compris entre 8 Kbps et 320 Kbps est possible.
  - 2) Il peut lire uniquement les fichiers de musique WMA dont le taux de compression est compris entre 8 Kbps et 320 Kbps.
- Faites attention à l'électricité statique lorsque vous connectez ou que vous déconnectez un dispositif externe USB.
  - Un lecteur MP3 encodé n'est pas reconnu.

(Suite)

(Suite)

- En fonction des conditions du dispositif USB externe, celui-ci peut ne pas être reconnu.
- Seuls les dispositifs USB externes dont les paramètres byte VHAPTTL et secteur sont 512BYTE et 2048BYTE sont reconnus.
- Seuls les dispositifs USB de type FAT 12/16/32 sont reconnus.
- Il se peut que les dispositifs de type USB I/F ne soient pas reconnus.
- Assurez-vous que le port USB ne soit au contact ni d'une partie de votre corps, ni d'un objet.
- Si vous branchez et débranchez de manière répétée le dispositif USB, vous risquez de l'endommager.
- Il se peut que le dispositif USB émette un bruit lorsque vous le branchez ou que vous le débranchez.

(Suite)

(Suite)

- Si vous débranchez le dispositif externe USB alors qu'il est en mode lecture, vous risquez de l'endommager. Débranchez le dispositif externe USB uniquement lorsque le système audio est coupé et que le dispositif USB n'est pas en mode lecture. (P.ex. radio, CD)
- Selon le type et la capacité du dispositif externe USB et le type des fichiers stockés dans le dispositif, la reconnaissance du dispositif peut prendre quelques minutes.
- N'utilisez pas le dispositif USB à d'autres fins que la lecture de fichiers de musique.
- La lecture de vidéos via le dispositif USB n'est pas prise en charge.
- L'utilisation d'accessoires USB IF (chargeur ou réchauffeur) peut être préjudiciable aux bonnes performances et au bon fonctionnement du système audio de votre véhicule.

(Suite)

(Suite)

- Si vous utilisez des dispositifs tels que des hubs USB achetés séparément, il se peut que le système ne reconnaisse pas le dispositif USB. Dans ce cas, reliez le dispositif USB directement au port multimédia de votre véhicule.
- Si un périphérique USB est divisé par unités logiques, seuls les fichiers musicaux situés sur l'unité avec le plus haut niveau de priorité sont reconnus par l'autoradio.
- Il se peut que les périphériques comme les lecteurs MP3 / les téléphones portables / les appareils photo numériques ne soient pas reconnus par la norme USB I/F.
- Certains téléphones portables ne prennent pas en charge cette fonction de téléchargement via le dispositif USB.
- Les types USB HDD ou USB entraînant des échecs de connexion dues aux vibrations du véhicule ne sont pas pris en charge. (Type Stick en i)
- Il se peut que les périphériques USB autres que les articles standard (PÉRIPHERIQUE USB A PROTECTION METALLIQUE) ne soient pas reconnus.

(Suite)

(Suite)

- Il se peut qu'un lecteur de mémoire flash USB (tel que CF, SD, microSD, etc.) ou des périphériques externes de type HDD ne soient pas reconnus.
- Les fichiers musicaux protégés par DRM (gestion des droits numériques) ne sont pas reconnus.
- Les données stockées dans la mémoire USB peuvent être perdues lors de l'utilisation de ce système audio. Sauvegardez toujours les données importantes sur une unité de stockage personnelle.
- Évitez d'utiliser des produits de type mémoire USB servant également de porte-clés ou d'accessoires pour téléphone portable. En effet ils risquent d'endommager le connecteur USB. Assurez-vous d'utiliser uniquement des produits munis d'un connecteur de type fiche.



## \* REMARQUE - UTILISATION D'UN IPOD®

- Certains modèles d'iPod® ne prennent pas en charge le protocole de communication et les fichiers ne peuvent pas être lus correctement. Modèles iPod® pris en charge :
  - iPod® Mini
  - iPod® 4ème (Photo) ~ 6ème (Classic) génération
  - iPod® Nano 1ère ~ 4ème génération
  - iPod® Touch 1ère ~ 2ème génération
- L'ordre de recherche ou de lecture des pistes dans l'iPod® peut être différent de l'ordre du système audio.
- Si l'iPod® tombe en panne sans influence externe, réinitialisez-le. (Réinitialisation : reportez-vous au manuel de l'iPod®)
- Il se peut que l'iPod® ne fonctionne pas normalement avec une batterie faible.

(Suite)

(Suite)

- Certains appareils iPod, comme l'iPhone, peuvent être branchés via l'interface Bluetooth® Wireless Technology. Le dispositif doit avoir une capacité audio Bluetooth® Wireless Technology (p.ex. pour un casque stéréo Bluetooth®). Le dispositif peut procéder à la lecture mais il n'est pas contrôlé par le système audio.
- Pour utiliser les fonctionnalités iPod® au sein de l'audio, utilisez le câble fourni lors de l'achat de l'iPod®.
- Un saut ou un fonctionnement incorrect peut se produire selon les caractéristiques de votre iPod®/iPhone®.
- Si votre iPhone® est connecté à la fois à la Bluetooth® Wireless Technology et au dispositif USB, le son peut ne pas être produit correctement. Sur votre iPhone®, sélectionnez le connecteur Dock ou la Bluetooth® Wireless Technology pour changer la sortie audio (source).

(Suite)

(Suite)

- Lors de la connexion de l'iPod® avec le câble d'alimentation iPod®, insérez le connecteur complètement dans la prise multimédia. Dans le cas contraire, la communication entre l'iPod® et le système audio peut être interrompue.
- Lorsque vous réglez à la fois les effets sonores de l'iPod® et du système audio, ils risquent de se chevaucher et donc de réduire ou de déformer la qualité du son.
- Désactivez (éteignez) la fonction égaliseur de l'iPod® lorsque vous réglez le volume du système audio et désactivez l'égaliseur du système audio lorsque vous utilisez celui de l'iPod®.
- Si vous n'utilisez pas l'iPod® avec le système audio du véhicule, débranchez le câble de l'iPod®. Dans le cas contraire, l'iPod® peut rester en tant que mode accessoire et ne pas fonctionner correctement.

- Lecteur CD : AC101B4GG, AC100B4GN, AC100B4GE, AC100B4GL  
AC111B4GG, AC110B4GN, AC110B4GE, AC110B4GL



BAA34002/BAA34003

\* Aucun logo  Bluetooth n'apparaît si la fonction Bluetooth® Wireless Technology n'est pas supportée.

■ Lecteur CD : AC100B4GG, AC110B4GG



BAA34009/BAA34018

\* Aucun logo  Bluetooth n'apparaît si la fonction Bluetooth® Wireless Technology n'est pas supportée.

### CONTRÔLEURS ET FONCTIONS DU SYSTÈME

\*Affichage et paramètres peuvent varier en fonction de la sélection audio.

#### Unité principale audio



1. (EJECT)
  - Éjecte le disque.

- 2.

- Change en mode FM/AM.
- À chaque fois que la touche est enfoncée, le mode est changé dans cet ordre: FM1 → FM2 → AM → FM1.

- 3.

- Change en mode CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.
- À chaque fois que la touche est enfoncée, le mode est changé dans cet ordre: CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

4. (le cas échéant)

- Modes CD, USB, iPod®, My Music
- \* Lorsqu'un téléphone n'est pas connecté, l'écran de connexion s'affiche.

- 5.

- Mode Radio : Recherche automatique des fréquences de diffusion.
- Modes CD, USB, iPod®, My Music
  - Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Passe à la piste suivante ou précédente (fichier).
  - Appuyez sur la touche (plus de 0,8 seconde) : Rembobine ou avance rapide de la piste en cours.

- 6.

- Bouton d'alimentation : Allumez ou éteignez en appuyant sur le bouton
- Bouton de volume: Règle le volume en tournant le bouton à gauche/à droite



## 7. **1** ~ **6** (Préréglage)

- Mode Radio : Enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit des fréquences enregistrées (canaux)
- Mode CD, USB, iPod®, My Music :
  - **1 RPT** : Répétition
  - **2 RDM** : Aléatoire
- Dans l'écran Radio, Media, Setup et Menu pop-up, le numéro de menu est sélectionné.

## 8. **DISP**

- L'actionnement bref du bouton (moins de 0,8 seconde) définit screen Off → Screen On → Screen Off
- \* Le fonctionnement audio est maintenu et seul l'écran est désactivé. En état "Screen Off", appuyez sur une des touches pour activer à nouveau "Screen On".

## 9. **SCAN**

- Mode Radio
  - Appuyez brièvement sur la touche : Extraits de chaque diffusion pendant 5 secondes chacune.
  - Appuyez sur la touche (plus de 0,8 seconde) : Extraits des diffusions enregistrées en présélection **1** ~ **6** pendant 5 secondes chacune.
- \* Appuyez à nouveau sur la touche **SCAN** pour poursuivre l'écoute de la fréquence actuelle.
- Mode CD, USB, My Music
- CD, USB, My Music mode
  - Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Extraits de chaque morceau (fichier) pendant 10 secondes chacun.
  - \* Appuyez à nouveau sur la touche **SCAN** pour poursuivre l'écoute du morceau en cours (fichier).

## 10. **SETUP CLOCK**

- Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Passe au modes de réglage Display, Sound, Clock, Phone, System
- Appuyez sur la touche (plus de 0,8 seconde) : Passe à l'écran de réglage Time

## 11. **MENU**

Affiche les menus du mode actuel.

- \* Liste de l'iPod®: Passe à la catégorie parente

## 12. **▼ FOLDER ▲**

- Mode CD, MP3, USB : Recherche de dossier

## 13. **TUNE** Bouton

- Mode Radio : Change les fréquences en tournant le bouton à gauche/à droite
- Mode CD, USB, iPod®, My Music : Recherche les morceaux (fichiers) en tournant le bouton à gauche/à droite.
- \* Lorsque le morceau souhaité est affiché, appuyez sur le bouton pour jouer le morceau.
- Déplace le focus dans tous les menus de sélection et sélectionne les menus.

### Unité principale audio (Pour le modèle sans Bluetooth)



#### 14. **FM**

- Change en mode FM.
- À chaque fois que la touche est enfoncée, le mode est changé dans cet ordre: FM1 → FM2.

#### 15. **AM**

- Change en mode AM.

■ Audio : AC000B4GG,AC001B4GG,AC000B4GN,AC000B4GE,AC000B4GL



BAA34008/BAA34004

\* Aucun logo  Bluetooth © n'apparaît si la fonction Bluetooth® Wireless Technology n'est pas supportée.

### CONTRÔLEURS ET FONCTIONS DU SYSTÈME

\* Affichage et paramètres peuvent varier en fonction de la sélection audio.

#### Unité principale audio

##### 1. **DISP**



- L'actionnement bref du bouton (moins de 0,8 seconde) définit Screen Off → Screen On → Screen Off

\* Le fonctionnement audio est maintenu et seul l'écran est désactivé. En état "Screen Off", appuyez sur une des touches pour activer à nouveau "Screen On".

##### 2, 3. **FM/AM**

- Change en mode FM/AM..
- À chaque fois que la touche est enfoncée, le mode est changé dans cet ordre: FM1 → FM2 → AM → FM1.

##### 4. **MEDIA**

- Change en mode USB (iPod®), AUX.
- À chaque fois que la touche est enfoncée, le mode est changé dans cet ordre: USB (iPod®), AUX.

##### 5. **SEEK TRACK**

- Mode Radio : Recherche automatiquement les fréquences de diffusion.
- Modes USB, iPod®
  - Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Passe à la piste suivante ou précédente (fichier)
  - Appuyez sur la touche (plus de 0,8 seconde) : Rembobine ou avance rapide de la piste en cours.

##### 6. **● Bouton PWR/VOL**

- **●** Bouton d'alimentation **●**: Allumez ou éteignez en appuyant sur le bouton
- **●** Bouton de volume: Règle le volume en tournant le bouton à gauche/à droite



## 7. **1** ~ **6** (Préréglage)

- Mode Radio : Enregistre les fréquences (canaux) ou reçoit des fréquences enregistrées (canaux)
- Modes USB, iPod®
  - **1 RPT** : Répétition
  - **2 RDM** : Aléatoire
- Dans l'écran Radio, Media, Setup et Menu pop-up, le numéro de menu est sélectionné.

## 8. **BACK**

Passez à la profondeur précédente (pas l'écran précédent).

## 9. **SCAN**

- Mode Radio
  - Appuyez brièvement sur la touche : Extraits de chaque diffusion pendant 5 secondes chacune.
  - Appuyez sur la touche (plus de 0,8 seconde) : Extraits des diffusions enregistrées en présélection **1** ~ **6** pendant 5 secondes chacune.
- \* Appuyez à nouveau sur la touche **SCAN** pour poursuivre l'écoute de la fréquence actuelle.
- Mode USB
  - Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Extraits de chaque morceau (fichier) pendant 10 secondes chacun.
  - \* Appuyez à nouveau sur la touche **SCAN** pour poursuivre l'écoute du morceau en cours (fichier).

## 10. **SETUP**

- Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Passe au modes de réglage Display, Sound, Clock, System.

## 11. **MENU**

- Affiche les menus du mode actuel.
- \* Liste de l'iPod®: Passe à la catégorie parente

## 12. **FOLDER**

- Mode USB : Recherche de dossier

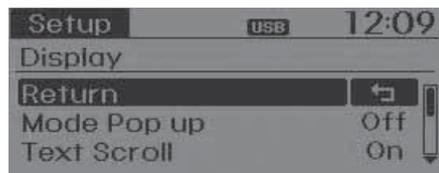
## 13. **O TUNE**

- Mode Radio : Change les fréquences en tournant le bouton à gauche/à droite
- Mode USB, iPod® : Recherche les morceaux (fichiers) en tournant le bouton à gauche/à droite
- \* Lorsque le morceau souhaité est affiché, appuyez sur le bouton pour jouer le morceau.
- Déplace le focus dans tous les menus de sélection et sélectionne les menus.

## SETUP

### Réglages de l'affichage

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK**, **SETUP** ▶ Sélectionnez [Display] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** ▶ Sélectionnez le menu avec le bouton **TUNE**



### Mode Pop up

[Mode Pop up] ▶ Change **On**. le mode de sélection

- Pendant l'état d'activation, appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA** pour afficher l'écran pop-up de changement de mode.
- Lorsque l'écran pop-up est affiché, utilisez le bouton **TUNE** ou les touches **1** ~ **6** pour sélectionner le mode souhaité.

### Défilement de texte

[Text Scroll] ▶ Réglez **On**/**Off**

- **On** : Maintient du défilement
- **Off** : Défile en une seule fois (1).

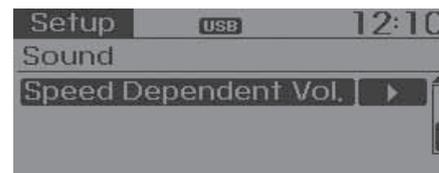
### Affichage des médias

Lors de la lecture d'un fichier MP3, sélectionnez les informations d'affichage souhaité sous 'Folder/File' ou 'Album/Artist/Song'.



### Réglages du son

Appuyez sur la touche **SETUP CLOCK**, **SETUP** key ▶ Sélectionnez [Sound] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM** key ▶ Sélectionnez le menu avec le bouton **TUNE**



### Réglages du son

Ce menu vous permet de définir 'Bass, Middle, Treble' et Fader et Balance.

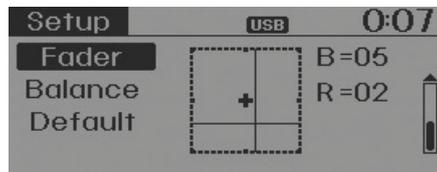
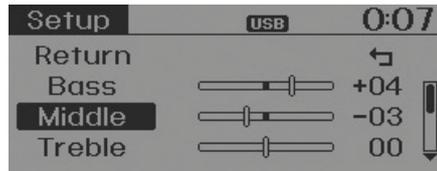
Sélectionnez [Audio Settings] ▶

SSélectionnez le menu avec le

TUNE bouton ▶ Tournez le bouton

TUNE à droite/gauche pour régler

- Bass, Middle, Treble : Sélectionnez la tonalité sonore.
- Fader, Balance : Déplace le curseur de son et l'équilibrage..
- Default : Restaure les paramètres par défaut.
- \*Return : Pendant le réglage des valeurs, le réactionnement du the TUNE bouton restaure le menu parent.



### Son virtuel

PowerTreble et Surround peuvent être réglés.

Sélectionnez [Virtual Sound] ▶

Sélectionnez le menu Set avec le

TUNE bouton ▶ Réglez [On]/ [Off]

avec le TUNE bouton.

- PowerTreble : C'est une caractéristique du système sonore qui fournit un tremblement en direct.
- Surround : C'est une caractéristique du système sonore qui fournit un son surround.



- \* Peuvent varier en fonction de la sélection audio.

### Variation du volume selon la vitesse

Cette caractéristique permet de contrôler automatiquement le niveau du volume en fonction de la vitesse du véhicule.

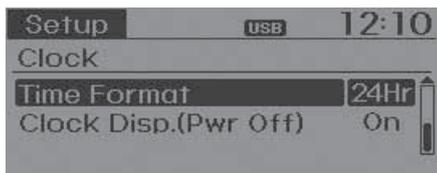
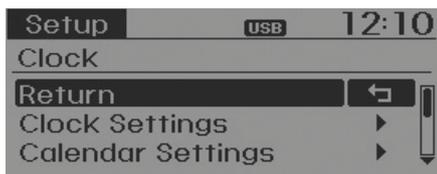
Sélectionnez [Speed Dependent Vol.] ▶▶

Choisissez un des 4 niveaux avec le [Off/Low/Mid/High] TUNE bouton



## Réglages de l'horloge

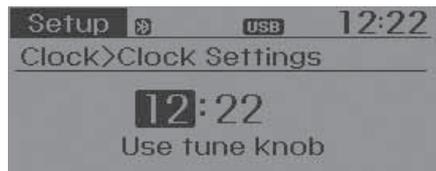
Appuyez sur la touche **SETUP** key ►  
Sélectionnez [Clock] avec le **TUNE** bouton **3** bouton ► Sélectionnez le menu avec le **TUNE** bouton



## Réglages de l'horloge

Ce menu est utilisé pour régler l'heure. Sélectionnez [Clock Settings] ►► Réglez avec le bouton **TUNE** knob

Appuyez sur le bouton **TUNE** knob



\* Réglez le chiffre des heures sur l'heure actuelle et appuyez sur le bouton de syntonisation pour régler les minutes.

## Réglages du calendrier

Ce menu est utilisé pour régler la date. Sélectionnez [Calendar Settings] ► Réglez avec le bouton **TUNE** bouton ►

Appuyez sur le bouton **TUNE** bouton



\* Réglez les chiffres actifs pour effectuer les réglages et appuyez sur le bouton

de syntonisation pour passer au réglage suivant. (Réglage dans cet ordre: Année/Mois/Jour)

## Format de l'heure

Cette fonction permet de définir le format 12/24 heure du système audio.

Sélectionnez [Time Format] ► S ► Réglez 12Hr / 24Hr avec le bouton **TUNE**.

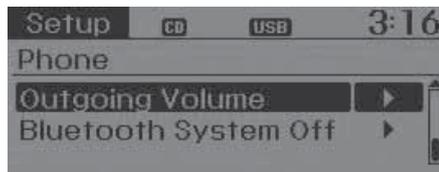
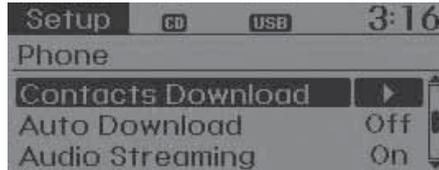
## Affichage de l'horloge lorsque l'alimentation est OFF

Sélectionnez [Clock Disp.(Pwr Off)] ► Réglez **On** / **Off** avec le bouton **TUNE**.

- **On** : Affiche la date/l'heure à l'écran
- **Off** : Désactivé..

## Configuration du téléphone (le cas échéant)

Appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK** key ▶  
Sélectionnez [Phone]



## Raccordement d'un téléphone

### ⚠ ATTENTION

*Pour connecter un téléphone mobile compatible Bluetooth® Wireless Technology, le processus d'authentification et de connexion est d'abord requis. En conséquence, vous ne pouvez pas connecter votre téléphone mobile pendant la conduite du véhicule. Garez d'abord le véhicule avant de l'utiliser.*

Sélectionnez [Pair Phone] ▶ Réglez avec le bouton **TUNE** bouton

- ① Recherchez les noms de périphériques comme indiqué sur votre téléphone mobile et connectez-vous.
  - ② Entrez le mot de passe affiché sur l'écran. (Mot de passe : 0000)
- \* Le nom du périphérique et le mot de passe seront affichés sur l'écran pendant 3 minutes maximum. Si le raccordement n'est pas terminé dans les 3 minutes, le processus de raccordement du téléphone mobile sera automatiquement annulé.

- ③ La fin du raccordement est affichée.
- \* Pour certains téléphones mobiles, le raccordement sera automatiquement suivi par une connexion.
- \* Il est possible de raccorder jusqu'à cinq téléphones mobiles compatibles Bluetooth® Wireless Technology.

### Liste téléphonique

Les noms des 5 téléphones raccordés seront affichés.

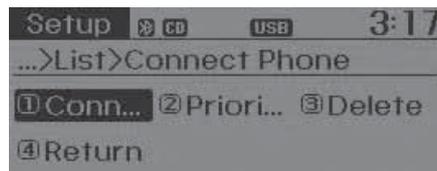


A [▶] est affiché en face du téléphone connecté.

Sélectionnez le nom désiré pour configurer le téléphone sélectionné.

### • Connexion d'un téléphone

Sélectionnez [Phone List] ▶  
Sélectionnez le téléphone mobile avec la touche ● TUNE ▶

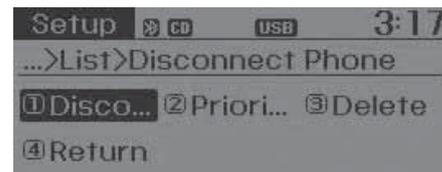


Sélectionnez [Connect Phone]

- ① Sélectionnez un téléphone mobile qui n'est pas connecté actuellement.
  - ② Connectez le téléphone mobile sélectionné.
  - ③ La fin de la connexion est affichée.
- \* Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez le téléphone actuellement connecté et sélectionnez un nouveau téléphone à connecter.

### • Déconnexion d'un téléphone

Sélectionnez [Phone List] ▶  
Sélectionnez le téléphone mobile avec le bouton ● TUNE knob ▶  
Sélectionnez [Disconnect Phone]



- ① Sélectionnez le téléphone mobile actuellement connecté.
- ② Déconnectez le téléphone mobile sélectionné.
- ③ La fin de la déconnexion est affichée.

- Modification de la séquence de connexion (priorité)

Cela est utilisé pour modifier l'ordre (priorité) de connexion automatique pour les téléphones mobiles raccordés.

Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez [Priority] avec le bouton  TUNE knob ▶ Sélectionnez le téléphone mobile prioritaire n°1

- ① Sélectionnez [Priority].
  - ② Des téléphones raccordés, sélectionnez le téléphone souhaité prioritaire (n° 1).
  - ③ La séquence de priorité modifiée est affichée.
- \* Une fois que la séquence de connexion (prioritaire) est modifiée, le nouveau téléphone mobile n° 1 prioritaire sera connecté.

- Lorsque le n° 1 prioritaire ne peut pas être connecté : Tente automatiquement de connecter le téléphone connecté le plus récemment
- Lorsque le n° 1 prioritaire ne peut pas être connecté : Tente automatiquement de connecter le téléphone connecté le plus récemment.
- Cas où le téléphone le plus récemment connecté ne peut pas être connecté : Tente de connecter dans l'ordre dans lequel les téléphones raccordés sont répertoriés.

- Supprimer

Sélectionnez [Phone List] ▶ Sélectionnez le téléphone mobile avec la touche  TUNE knob ▶ Sélectionnez [Delete]

- ① Sélectionnez le téléphone mobile souhaité.
  - ② Supprimez le téléphone mobile sélectionné.
  - ③ La fin de suppression est affichée.
- \* Lorsque vous tentez de supprimer un téléphone connecté, le téléphone est d'abord déconnecté.

#### ATTENTION

- *Lorsque vous supprimez un téléphone mobile, les contacts du téléphone portable seront également effacés.*
- *Pour la communication Bluetooth® Wireless Technology, supprimez le téléphone mobile de l'audio et supprimez également le son de votre téléphone mobile.*

#### Téléchargement des contacts

Cette fonction est utilisée pour télécharger les contacts et l'historique des appels dans le système audio.

Sélectionnez [Contacts Download] ▶ Sélectionnez avec le bouton  TUNE

#### ATTENTION

- *La fonction de téléchargement peut ne pas être prise en charge sur certains téléphones mobiles.*
- *Si une autre opération est réalisée alors que les contacts sont en cours de téléchargement, le téléchargement est interrompu. Les contacts déjà téléchargés seront enregistrés.*
- *Lors du téléchargement de nouveaux contacts, supprimez tous les contacts précédemment enregistrés avant de commencer le téléchargement.*

### Téléchargement automatique

Lors de la connexion d'un téléphone mobile, il est possible de télécharger automatiquement les nouveaux contacts et les historiques d'appel.

Sélectionnez [Auto Download] ▶ Réglez  /  avec le bouton  TUNE.

### Audio en streaming

Les morceaux (fichiers) enregistrés dans votre téléphone mobile compatible Bluetooth® Wireless Technology peuvent être entendus à travers le système audio.

Sélectionnez [Audio Streaming] ▶ Réglez  /  ) avec le bouton  TUNE

#### **ATTENTION**

*La caractéristique streaming audio Bluetooth® Wireless Technology ne peut être prise en charge sur certains téléphones mobiles.*

### Volume sortant

Cela est utilisé pour régler le volume de votre voix entendue par l'autre partie lors d'un appel autorisé en mains libres Bluetooth® Wireless Technology.

Sélectionnez [Outgoing Volume] ▶ Réglez le volume avec le bouton  TUNE

\* Pendant un appel, le volume peut être modifié en utilisant la touche



### Désactivation du système Bluetooth® Wireless Technology

Cette caractéristique est utilisée lorsque vous ne souhaitez pas utiliser le système Bluetooth® Wireless Technology.

Sélectionnez [Bluetooth System Off] ▶ Réglez avec le bouton  TUNE knob

\* Si un téléphone est déjà connecté, déconnectez le téléphone actuellement connecté et désactivez le système Bluetooth® Wireless Technology.

### Utilisation du système Bluetooth® Wireless Technology

Pour utiliser le Bluetooth® Wireless Technology lorsque le système est actuellement désactivé, suivez ces étapes suivantes.

- Activation du Bluetooth® Wireless Technology  avec la touche.

Appuyez sur la touche  ▶ Screen Guidance

\* Passe à l'écran où les fonctions Bluetooth® Wireless Technology peuvent être utilisées et affiche le guidage.

- Activation du Bluetooth® Wireless Technology avec la touche .

Appuyez sur la touche  ▶ Sélectionnez t [Phone]

① Un écran vous demandant si vous souhaitez activer le Bluetooth® Wireless Technology s'affiche.

② Sur l'écran, sélectionnez  pour activer le Bluetooth® Wireless Technology et affichez le guidage.

\* Si le système Bluetooth® Wireless Technology est activé, le système essaie automatiquement de connecter le téléphone mobile le plus récemment connecté au Bluetooth® Wireless Technology.

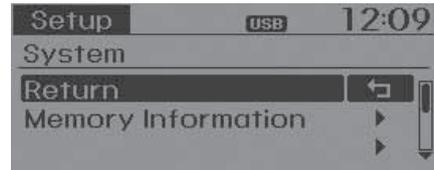
**⚠ ATTENTION**

*Il est possible que la connexion Bluetooth® Wireless Technology soit désactivée de manière intermittente sur certains téléphones portables. Suivez les étapes suivantes pour essayer à nouveau.*

- 1) *Activez/désactivez la fonction Bluetooth® Wireless Technology de votre téléphone portable et réessayez d'établir la connexion.*
- 2) *Mettez votre téléphone portable sous/hors tension et réessayez d'établir la connexion.*
- 3) *Retirez entièrement la batterie du téléphone portable, redémarrez le système, puis réessayez d'établir la connexion.*
- 4) *Redémarrez le système audio et réessayez d'établir la connexion.*
- 5) *Supprimez tous les dispositifs raccordés à votre téléphone mobile et le système audio, puis réintégrez-les.*

**Réglages du système**

Appuyez sur la touche **SETUP**  
Sélectionnez [System] 1209

**SETUP****Informations sur la mémoire  
(le cas échéant)**

Affiche la mémoire actuellement utilisée et la mémoire totale du système.

Sélectionnez [Memory Information] ► OK  
La mémoire actuellement utilisée est affichée sur le côté gauche tandis que la mémoire totale du système est affichée sur le côté droit.



## RADIO

### Modification du mode RADIO



### SEEK (RECHERCHE)

Appuyez sur la touche

- Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Change la fréquence.
- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Recherche automatiquement la fréquence suivante.

### Préréglage de SEEK

Appuyez sur la touche **1** ~ **6**

- Appuyez brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde) : Joue la fréquence enregistrée dans la clé correspondante.
- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : L'actionnement de la touche souhaitée de **1** ~ **6** sauvegardera la station actuellement diffusée sur la touche sélectionnée et un BIT se fait entendre.

### SCAN

Appuyez sur la touche **SCAN**

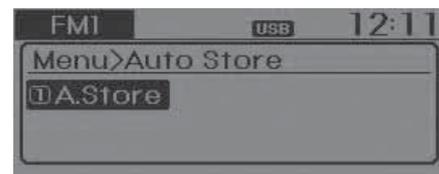
- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : La fréquence de diffusion augmente et diffuse chaque émission pendant 5 secondes chacune. Après un balayage de toutes les fréquences, revient et diffuse la fréquence d'émission actuelle.

### Sélection par la recherche manuelle

Tournez le bouton TUNE à droite/à gauche pour régler la fréquence.

## MENU

Dans la touche **MENU** se trouve A.Store (Auto Store) et Info fonctions.



**A.Store**

Appuyez sur la touche **MENU** ► SRégalez [A.Store] avec le bouton TUNE ou la touche **1** .

Enregistre les diffusions d'une réception supérieure au touches **1** ~ **6** . Si aucune fréquence n'est reçue, la fréquence la plus récemment reçue sera diffusée.

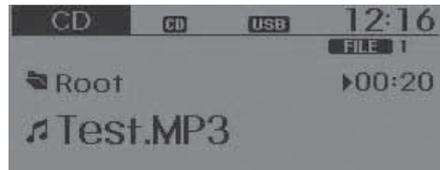
## MÉTHODE DE BASE D'UTILISATION : AUDIO CD / MP3 CD / USB / IPOD® / MY MUSIC (POUR MODÈLE DE LECTEUR CD)

Appuyez sur la touche **MEDIA** pour changer de mode dans cet ordre: CD → USB(iPod®) → AUX → My Music → BT Audio.

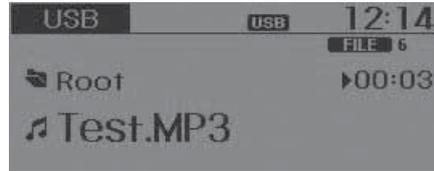
Le nom du fichier/dossier s'affiche à l'écran.



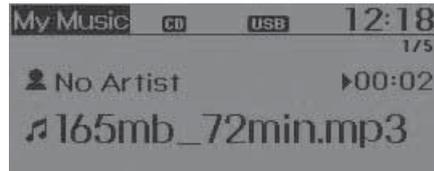
<CD audio>



<CD MP3>



<USB>



<My Music>

- \* Le CD est lu automatiquement lorsqu'un CD est inséré.
- \* La musique USB est automatiquement lue quand un USB est connecté.

## Répétition

La musique USB est automatiquement lue quand un USB est connecté. ▶

**1 RPT** Touche (RPT)

Mode Audio CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music mode: RPT à l'écran

- Pour rejouer une chanson (en appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde)): Rejoue la chanson en cours.

Mode MP3 CD, USB : FLD.RPT à l'écran

- Pour répéter dossier (en appuyant deux fois) : répète tous les fichiers dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur la touche **1 RPT** pour désactiver la répétition.

### Aléatoire

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶  
**2 RDM** (RDM) Touche

Mode Audio CD, My Music : RDM à l'écran

- Aléatoire (appuyez brièvement sur la touche): Lit toutes les chansons dans un ordre aléatoire.

Mode MP3 CD, USB : FLD.RDM à l'écran

- Dossier Aléatoire (appuyez brièvement sur la touche): Lit tous les fichiers dans le dossier actuel dans un ordre aléatoire.

Mode MP3 CD, USB : RDM à l'écran

- Aléatoire (appuyez deux fois): Lit tous les fichiers dans un ordre aléatoire.

iPod® mode: RDM à l'écran

- Aléatoire (appuyez sur la touche): Lit tous les fichiers dans un ordre aléatoire.

- \* Appuyez à nouveau sur la touche **2 RDM** pour désactiver la fonction aléatoire.

### Changement de chanson/fichier

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶  
**SEEK TRACK** Touche

- Appuyez brièvement sur la touche : Lit le morceau en cours depuis le début.

- \* Si la touche **SEEK TRACK** est enfoncée à nouveau dans 1 seconde, la chanson précédente est lue.

- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Rembobine la chanson.

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶

**SEEK TRACK** ^ Touche

- Appuyez brièvement sur la touche : Lit la chanson suivante.

- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Avance la chanson.

### Balayage

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶  
**SCAN** Touche

- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Balaye toutes les chansons pendant 10 secondes à partir de la prochaine chanson.

- \* Appuyez et maintenez à nouveau la touche **SCAN** pour désactiver.

## Recherche de dossier : Mode MP3 CD, USB

Pendant le fichier est lu ► **FOLDER** ^  
Touche (dossier haut)

- Recherche le dossier suivant.

Pendant le fichier est lu ► **FOLDER** v  
Touche (dossier bas)

- Recherche le dossier parent.

\* Si un dossier est sélectionné en appuyant sur le bouton **TUNE**, le premier fichier dans le dossier sélectionné sera lu.

## Recherche de chansons (fichier)

- Tourner le bouton **TUNE**: Recherche de chansons (fichier)
- Appuyer sur le bouton **TUNE**: Lit la chanson sélectionné (fichier).

## MENU : Audio CD

Appuyez sur la touche **MENU** mode CD MP3 pour régler les caractéristique Répétition, Aléatoire et Information.



## Répétition

Appuyez sur la touche **MENU** ► Réglez [**1 RPT**] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** pour rejouer la chanson actuelle.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour désactiver.

## Aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ► Réglez [**2 RDM**] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM** pour lire au hasard des chansons dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur RDM pour désactiver.

## Information

Appuyez sur la touche **MENU** ► Réglez [**3**] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3** pour afficher des informations sur la chanson actuelle.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

### MENU : MP3 CD / USB

Appuyez sur la touche **MENU** mode CD MP3 pour régler les caractéristique Répétition, Dossier Aléatoire, Répétition dossier, Lecture aléatoire, Information et Copie.



#### Répétition

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**1**RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** pour rejouer la chanson actuelle.

\* Appuyez à nouveau RPT sur pour désactiver.

#### Dossier aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**2**F.RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM** pour lire au hasard des chansons dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur **F.RDM** pour désactiver.

#### Répétition dossier

Appuyez sur la touche **MENU** key ▶ Réglez [**3**F.RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3** pour rejouer des chansons dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur **F.RPT** pour désactiver.

#### Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**4**A.RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **4** pour lire au hasard toutes les chansons sur le CD.

\* Appuyez à nouveau sur **A.RDM** pour désactiver.

#### Information

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**5**Info] avec le bouton **TUNE** ou la touche **5** pour afficher des informations sur la chanson actuelle.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

#### Copie

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**6**Copy] avec le bouton **TUNE** ou la touche **6**.

\* Cela est utilisé pour copier le morceau en cours dans My Music. Vous pouvez lire la musique copiée dans le mode My Music..

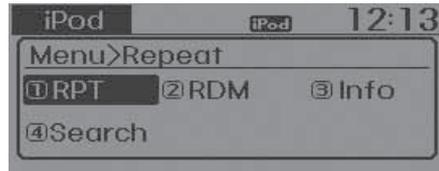
\* Si une autre touche est enfoncée alors que la copie est en cours, un pop-up vous demandant si vous souhaitez annuler la copie s'ouvre.

\* Si un autre média est connecté ou inséré (USB, CD, iPod®, AUX) pendant la copie est en cours, la copie est annulée.

\* La musique ne sera pas lue lors de la copie est en cours.

## MENU : iPod®

En mod iPod®, appuyez sur la touche **MENU** pour régler les caractéristiques Répétition, Aléatoire, Information et Recherche.



### Répétition

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(1)RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** pour rejouer la chanson actuelle.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour désactiver Répétition.

### Aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(2)RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM**.

Lit tous les chansons de la catégorie en cours de lecture dans un ordre aléatoire.

\* Appuyez à nouveau sur RDM pour désactiver.

### Information

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(3)Info] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3** key.

Affiche les informations de la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

### Recherche

Appuyez sur la touche **MENU** ▶

Réglez [(4)Search] avec le bouton **TUNE** ou la touche **4**.

Affiche la liste de catégorie d'iPod®.

\* Pour rechercher la catégorie d'iPod®, appuyez sur la touche **MENU** et allez à la catégorie parente.

### MENU : Mode My Music (le cas échéant)

En mode My Music, appuyez sur la touche **MENU** pour régler les caractéristiques Répétition, Aléatoire, Information, Supprimer, Tout supprimer et Supprimer la sélection.



#### Répétition

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**1**RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** .

Rejoue la chanson en cours de lecture.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour désactiver Répétition.

#### Aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**2**RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM** .

Lit toutes les chansons dans un ordre aléatoire.

\* Appuyez à nouveau sur RDM pour désactiver la fonction aléatoire.

#### Information

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**3**Info] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3** .

Affiche les informations de la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

#### Supprimer

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**4**Delete] avec le bouton **TUNE** ou la touche **4** .

Supprime la lecture du fichier en cours dans l'écran de lecture

L'actionnement de Supprimer supprime la chanson en cours de lecture. Supprime le fichier de la liste.



① Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer à l'aide du bouton **TUNE** .

② Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu de suppression pour supprimer le fichier sélectionné.

### Tout supprimer

Appuyez sur la touche **MENU** ► Réglez [5]Del.All] avec le bouton **TUNE** ou la touche **5**.

Supprime toutes les chansons de My Music.

### Supprimer la sélection

Appuyez sur la touche **MENU** ► Réglez [6]Del.Sel] avec le bouton **TUNE** ou la touche **6** key.

Les chansons dans My Music sont sélectionnées et supprimées.

① Sélectionnez les chansons que vous souhaitez supprimer de la liste.



② Après avoir sélectionné, appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu de suppression.



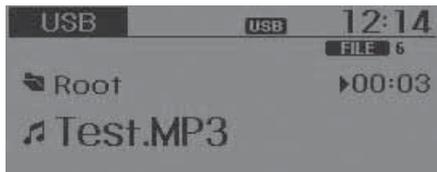
### \* REMARQUE - Utilisation de My Music

- Même s'il y a de la mémoire disponible, un maximum de 6000 chansons peuvent être stockées.
- La même chanson peut être copiée jusqu'à 1000 fois.
- L'information de mémoire peut être vérifiée dans le menu System de Setup.

### MÉTHODE DE BASE D'UTILISATION : USB / iPod® (Sans lecteur CD)

Appuyez sur la touche **MEDIA** pour changer de mode dans cet ordre : (iPod®) → AUX.

Le nom du fichier/dossier s'affiche à l'écran.



<USB>

\* La musique USB est automatiquement lue quand un USB est connecté.

### Répétition

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶ **1 RPT** (RPT) Touche.

Mode USB, iPod® : RPT à l'écran

- Pour rejouer une chanson (en appuyant brièvement sur la touche (moins de 0,8 seconde)): Rejoue la chanson en cours.

Mode USB : FLD.RPT à l'écran

- Pour répéter dossier (en appuyant deux fois) : répète tous les fichiers dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur la touche **1 RPT** pour désactiver la répétition.

### Aléatoire

Pendant que le morceau (fichier) est lu Touche ▶ **2 RDM** (RDM) .

Mode USB : FLD.RDM à l'écran

- Dossier Aléatoire (appuyez brièvement sur la touche): Lit tous les fichiers dans le dossier actuel dans un ordre aléatoire.

Mode USB : RDM à l'écran

- Aléatoire (appuyez deux fois): Lit tous les fichiers dans un ordre aléatoire.

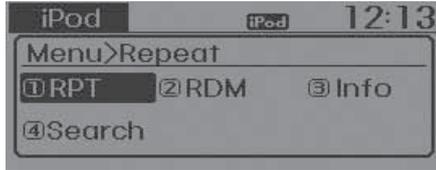
Mode iPod® : RDM à l'écran

- Aléatoire (appuyez sur la touche): Lit tous les fichiers dans un ordre aléatoire.

\* Appuyez à nouveau sur la touche **2 RDM** pour désactiver la fonction aléatoire.

**MENU : iPod®**

En mode iPod®, appuyez sur la touche **MENU** pour régler les caractéristiques Répétition, Aléatoire, Information et Recherche.

**Répétition**

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(1)RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** pour rejouer la chanson actuelle.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour désactiver Répétition.

**Aléatoire**

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(2)RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM**.

Lit tous les chansons de la catégorie en cours de lecture dans un ordre aléatoire.

\* Appuyez à nouveau sur RDM pour désactiver.

**Information**

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(3)Info] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3**.

Affiche les informations de la chanson en cours.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

**Recherche**

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [(4)Search] avec le bouton **TUNE** ou la touche **4**.

Affiche la liste de catégorie d'iPod®.

\* Pour rechercher la catégorie iPod® appuyez sur la touche **MENU** et allez à la catégorie parente..

### Changement de chanson/fichier

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶



- Appuyez brièvement sur la touche : Lit le morceau en cours depuis le début.

\* Si la touche  est enfoncée à nouveau dans 1 seconde, la chanson précédente est lue.

- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Rembobine la chanson.

Pendant que le morceau (fichier) est ▶



- Appuyez brièvement sur la touche : Lit la chanson suivante.
- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Avance la chanson.

### Balayage

Pendant que le morceau (fichier) est lu ▶



- Actionnement de la touche (plus de 0,8 seconde) : Balaye toutes les chansons pendant 10 secondes à partir de la prochaine chanson.

\* Appuyez et maintenez à nouveau la touche  pour désactiver.

### Recherche de dossier : mode USB

Pendant le fichier est lu ▶ 

Touche (dossier haut)

- Recherche le dossier suivant.

Pendant le fichier est lu ▶ 

Touche (dossier bas)

- Recherche le dossier parent.

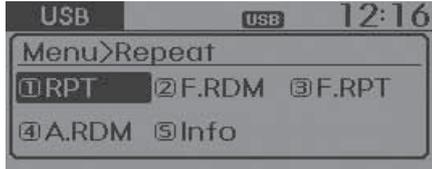
\* Si un dossier est sélectionné en appuyant sur le bouton  TUNE, le premier fichier dans le dossier sélectionné sera lu.

### Recherche de chansons (fichier)

- Tourner le bouton  TUNE : Recherche de chansons (fichier)
- Appuyer sur le bouton  TUNE knob : Lit la chanson sélectionné (fichier).

## MENU : USB

Appuyez sur la touche **MENU** mode USB pour régler les caractéristique Répétition, Dossier Aléatoire, Répétition dossier, Lecture aléatoire et Information.



### Répétition

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**1**RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **1 RPT** pour rejouer la chanson actuelle.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour dés-activer.

### Dossier aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**2**F.RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **2 RDM** pour rejouer des chansons dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur F.RPT pour désactiver.

### Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**3**F.RPT] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3** pour rejouer des chansons dans le dossier actuel.

\* Appuyez à nouveau sur RPT pour dés-activer.

### Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**4**A.RDM] avec le bouton **TUNE** ou la touche **4** pour lire au hasard toutes les chansons sur USB.

\* Appuyez à nouveau sur A.RDM pour désactiver.

### Information

Appuyez sur la touche **MENU** ▶ Réglez [**5**Info] avec le bouton **TUNE** ou la touche **5** pour afficher des informations sur la chanson actuelle.

\* Appuyez sur la touche **MENU** pour désactiver l'affichage d'information.

## AUX

AUX est utilisé pour lire des MEDIA externes actuellement connecté à la borne AUX. Le mode AUX démarre automatiquement lorsqu'un dispositif externe est connecté à la borne AUX.

Si un dispositif externe est connecté, vous pouvez aussi appuyer sur la touche **MEDIA** pour passer en mode AUX.



\* Le mode AUX ne peut être lancé que s'il y a un dispositif externe connecté à la borne AUX.

### \* REMARQUE - UTILISATION DE AUX

Insérez complètement le câble AUX dans la prise AUX à utiliser.

### **Bluetooth® Wireless Technology AUDIO** *(le cas échéant)*

#### **Qu'est-ce que Bluetooth® Wireless Technology?**

*Bluetooth® Wireless Technology permet aux dispositifs d'être connectés sur une courte distance, y compris les dispositifs mains libres, casques stéréo, télécommandes sans fil, etc. Pour plus d'informations, visitez le site Web de Bluetooth® Wireless Technology à l'adresse [www.Bluetooth.com](http://www.Bluetooth.com)*

Avant d'utiliser les caractéristique audio du Bluetooth® Wireless Technology

- Bluetooth® Wireless Technology audio ne peut pas être pris en charge en fonction de la compatibilité de votre téléphone mobile avec Bluetooth® Wireless Technology.
- Pour utiliser Bluetooth® Wireless Technology audio, vous devez d'abord raccorder et connecter le téléphone mobile au Bluetooth® Wireless Technology.

- La marque et le logo Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs. Un téléphone cellulaire compatible Bluetooth® est nécessaire pour utiliser Bluetooth® Wireless Technology.
- Bluetooth® Wireless Technology audio peut être utilisé uniquement lorsque [Audio Streaming] du téléphone est activé.

\* Réglage de Bluetooth® Wireless Technology Audio Streaming : Appuyez sur la touche **SETUP** **CLOCK** ▶ Sélectionnez [Phone] avec le bouton de syntonisation ▶ Sélectionnez [Audio Streaming] avec le bouton **TUNE** ▶ Réglez **(On)** / **(Off)**

#### **Démarrage de Bluetooth® Wireless Technology Audio**

- Appuyez sur la touche **MEDIA** pour changer de mode dans cet ordre: CD → USB → AUX → My Music → BT Audio.
  - Si BT Audio est sélectionné, Bluetooth® Wireless Technology audio commence à jouer.
- \* L'audio peut ne pas démarrer automatiquement la lecture sur certains téléphones mobiles.

#### **Utilisation des caractéristique Bluetooth® Wireless Technology audio**

- Lecture / Pause

Appuyez sur le bouton **TUNE** pour lire et mettre en pause la chanson actuelle.



\* Les fonctions Chanson précédente / Chanson suivante / Lecture / Pause peuvent ne pas être prises en charge par certains téléphones mobiles.

## TÉLÉPHONE (LE CAS ÉCHÉANT)

Avant d'utiliser les caractéristique Bluetooth® Wireless Technology phone

- Pour utiliser Bluetooth® Wireless Technology phone, vous devez d'abord raccorder et connecter le téléphone mobile au Bluetooth® Wireless Technology.
- Si le téléphone mobile n'est pas raccordé ou connecté, il n'est pas possible de passer en mode Téléphone. Une fois qu'un téléphone est raccordé ou connecté, l'écran de guidage s'affiche.
- Si la priorité est sur l'allumage du véhicule (ALL/ACC ON), le téléphone Bluetooth® Wireless Technology se connecte automatiquement. Même si vous être à l'extérieur, le téléphone Bluetooth® Wireless Technology se connecte automatiquement une fois que vous vous trouvez dans les environs de votre véhicule. Si vous ne voulez pas de la connexion téléphonique automatique Bluetooth® Wireless Technology, réglez l'alimentation de Bluetooth® Wireless Technology sur OFF.

### Faire un appel à l'aide de la télécommande de volant



1. Bouton VOLUME : permet de régler le volume sonore des haut-parleurs.
2. Bouton MUTE : Permet de couper le son du micro pendant un appel.
3.  Bouton : permet de passer et de transférer des appels.
4.  Bouton : permet de terminer ou d'annuler les fonctions.

- Vérifier l'historique des appels et les appels effectués

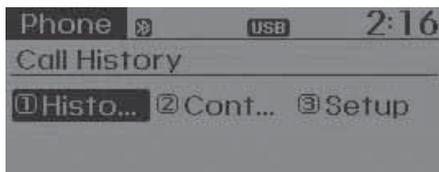
- ① Appuyez brièvement (moins de 0,8 seconde) sur la touche  de la télécommande de direction.
- ② La liste de l'historique des appels s'affiche sur l'écran.
- ③ Appuyez à nouveau sur la touche  pour connecter l'appel au numéro sélectionné.

- Recomposition du dernier numéro appelé

- ① Appuyez (plus de 0,8 seconde) sur la touche  de la télécommande de direction.
- ② Le dernier numéro appelé est recomposé.

### MENU téléphone

Appuyez sur la touche **PHONE** pour afficher trois menus (Historique d'appel, Contacts, Configuration du téléphone).



### Historique d'appel

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Réglez [**1**] History] avec le bouton **TUNE** ou la touche **RPT**.

L'historique des appels est affiché et peut être utilisé pour sélectionner un numéro et passer un appel. Si l'historique des appels n'existe pas, un écran vous demandant si vous souhaitez télécharger l'historique des appels, s'affiche. (La fonction de téléchargement peut ne pas être prise en charge sur certains téléphones mobiles.)

### Contacts

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Réglez [**2**] Contacts] avec le bouton **TUNE** ou la touche **RDM**.

Les contacts sont affichés et peuvent être utilisés pour sélectionner un numéro et passer un appel.

- \* Si plus d'un numéro est enregistré sur un contact, alors un écran indiquant le numéro du téléphone mobile, de la maison et du bureau s'affiche. Sélectionnez le numéro souhaité pour effectuer l'appel.
- \* Si les contacts n'existent pas, un écran vous demandant si vous souhaitez télécharger les contacts s'affiche. (La fonction de téléchargement peut ne pas être prise en charge sur certains téléphones mobiles.)

### Configuration du téléphone

Appuyez sur la touche **PHONE** ▶ Réglez [**3**] Setup] avec le bouton **TUNE** ou la touche **3**.

L'écran de configuration du téléphone mobile Bluetooth® Wireless Technology s'affiche. Pour plus de détails, voir "Configuration du téléphone".

4

**\* REMARQUE - UTILISATION DU TÉLÉPHONE MOBILE BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY**

- N'utilisez pas un téléphone mobile et ne réglez pas les paramètres Bluetooth® Wireless Technology (par ex. raccordement d'un téléphone) pendant que vous conduisez.
- Certains téléphones compatibles Bluetooth® Wireless Technology peuvent ne pas être reconnus par le système ou ne pas être entièrement compatibles avec ce dernier.
- Avant d'utiliser des fonctions Bluetooth® Wireless Technology du système audio, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone pour connaître les opérations Bluetooth® Wireless Technology à effectuer côté téléphone.
- Le téléphone doit être raccordé au système avant l'utilisation des fonctions Bluetooth® Wireless Technology.
- Vous ne pourrez pas utiliser la fonction mains libres lorsque votre téléphone (dans la voiture) se trouve hors de portée du réseau cellulaire (par ex. dans un tunnel, une région montagneuse, etc.)

(Suite)

(Suite)

- Si le signal du téléphone portable est faible ou que le bruit à l'intérieur du véhicule est trop important, il peut être difficile d'entendre la voix de l'interlocuteur pendant un appel.
- Ne placez pas le téléphone près ou dans un objet métallique, sinon les communications avec le système Bluetooth® Wireless Technology ou les stations du réseau cellulaire peuvent être perturbées.
- Lorsqu'il est connecté via Bluetooth® Wireless Technology, votre téléphone peut se décharger plus rapidement que d'habitude pour les opérations Bluetooth® Wireless Technology supplémentaires.
- Certains téléphones portables ou autres périphériques peuvent provoquer des interférences ou un dysfonctionnement du système audio. Dans ce cas, il suffit parfois de ranger l'appareil dans un lieu différent pour résoudre le problème.
- Les noms des contacts téléphoniques doivent être enregistrés en anglais sinon ils ne peuvent pas être affichés correctement.

(Suite)

(Suite)

- Si la priorité est sur l'allumage du véhicule (ALL/ACC ON), le téléphone Bluetooth® Wireless Technology se connecte automatiquement.
- Même si vous êtes à l'extérieur, le téléphone Bluetooth® Wireless Technology se connecte automatiquement une fois que vous vous trouvez dans les environs de votre véhicule. Si vous ne voulez pas de la connexion automatique Bluetooth® Wireless Technology, réglez la caractéristique de Bluetooth® Wireless Technology sur OFF.
- Le volume et la qualité des appels mains libres peuvent varier en fonction des téléphones mobiles utilisés.
  - Les caractéristiques Bluetooth® Wireless Technology ne peuvent être utilisées que lorsque le téléphone mobile a été raccordé et connecté au dispositif. Pour plus d'informations sur le raccordement et la connexion des téléphones mobiles compatibles Bluetooth® Wireless Technology, reportez-vous à la section "Configuration du téléphone".

(Suite)

(Suite)

- Lorsqu'un téléphone mobile Bluetooth® Wireless Technology est connecté, un icône (📶) apparaît en haut de l'écran. Si une icône (📶) n'apparaît pas, cela indique qu'un dispositif compatible Bluetooth® Wireless Technology n'a pas été connecté. Vous devez connecter le dispositif avant de l'utiliser. Pour plus d'informations sur les téléphone mobiles Bluetooth® Wireless Technology, reportez-vous à la section "Configuration du téléphone".
- Le raccordement et la connexion d'un téléphone mobile compatible Bluetooth® Wireless Technology ne fonctionne que lorsque l'option Bluetooth® Wireless Technology de votre téléphone mobile a été activée. (Les méthodes d'activation de la caractéristique Bluetooth® Wireless Technology peuvent varier en fonction du téléphone mobile.)

(Suite)

(Suite)

- Sur certains téléphones mobiles, mettre le contact tout en parlant grâce au kit mains libres compatible Bluetooth® Wireless Technology se traduira par une déconnexion de l'appel entrant. (Faites basculer l'appel vers votre téléphone mobile lors du démarrage de l'allumage.)
- Certaines fonctions peuvent ne pas être prises en charge sur certains téléphones mobile et dispositifs Bluetooth® Wireless Technology.
- Le fonctionnement du Bluetooth® Wireless Technology peut être instable en fonction de l'état de la communication.
- Le placement du système audio dans un environnement électromagnétique peut entraîner des interférences.

# Conduire votre véhicule

<b>AVANT DE CONDUIRE</b> .....	5-3
• Avant d'entrer dans le véhicule .....	5-3
• Avant de démarrer .....	5-3
<b>COMMUTATEUR D'ALLUMAGE</b> .....	5-4
• Position du contacteur d'allumage .....	5-4
• Démarrage du moteur .....	5-5
<b>BOUTON DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR</b> .....	5-6
• Bouton de démarrage/arrêt du moteur allumé .....	5-6
• Position du bouton de démarrage/arrêt du moteur ..	5-6
• Démarrage du moteur .....	5-9
<b>BOÎTE-PONT MANUELLE</b> .....	5-11
• Fonctionnement de la boîte-pont manuelle .....	5-11
• Bonnes pratiques de conduite .....	5-12
<b>BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE</b> .....	5-14
• Fonctionnement de la boîte-pont automatique .....	5-15
• Stationnement .....	5-18
• Bonnes pratiques de conduite .....	5-18
<b>SYSTÈME DE FREINAGE</b> .....	5-20
• Freins assistés .....	5-20
• Témoin d'usure des freins à disque .....	5-21
• Freins à tambour arrière .....	5-21
• Frein de stationnement .....	5-21
• Système de freinage anti-blocage (ABS) .....	5-23
• Electronic Stability Control (ESC) .....	5-26

• Commande de stabilité électronique (ESC) .....	5-29
• Régulateur de couple et assistance au contre-braquage (VSM) .....	5-29
• Commande d'aide au démarrage en côte (HAC) .....	5-30
• Signal d'arrêt d'urgence (ESS) .....	5-31
• Bonnes pratiques de freinage .....	5-31
<b>SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE</b> .....	5-32
<b>CAMÉRA DE REcul (LE CAS ÉCHÉANT)</b> ..	5-34
<b>CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIÈRES</b> .....	5-34
• Conditions de conduite dangereuses .....	5-35
• Basculement du véhicule .....	5-35
• Négociation en douceur de virages .....	5-36
• Conduite de nuit .....	5-36
• Conduite sous la pluie .....	5-36
• Conduite dans des zones inondées .....	5-37
<b>CONDUITE EN HIVER</b> .....	5-38
• Neige ou verglas .....	5-38
<b>POIDS DU VÉHICULE</b> .....	5-41
• Surcharge .....	5-41

### **AVERTISSEMENT**

**Le monoxyde de carbone (CO) est toxique. L'inhalation de CO peut provoquer une perte de conscience, voire la mort.**  
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui ne peut être vu ou senti.

#### **N'inhalez pas les gaz d'échappement du moteur.**

Si à un moment quelconque, vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez immédiatement les vitres. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience, voire la mort par asphyxie.

#### **Assurez-vous que le système d'échappement ne fuit pas.**

Le système d'échappement doit être contrôlé chaque fois que le véhicule est levé pour une vidange ou pour tout autre objet. Si vous entendez un changement du son de l'échappement ou si vous roulez sur quelque chose qui heurte le dessous du véhicule, nous recommandons de faire vérifier le système d'échappement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé.**

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même avec la porte du garage ouverte. Faites tourner le moteur juste assez longtemps pour démarrer le moteur et sortez le véhicule du garage.

#### **Évitez de laisser tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule.**

S'il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une longue période avec des personnes à l'intérieur du véhicule, assurez-vous de le faire uniquement dans un espace non clos, avec l'entrée d'air sur "Fresh" et le ventilateur sur la vitesse élevée afin que de l'air frais pénètre dans l'habitacle.

#### **N'obstruez pas les entrées d'air.**

Pour assurer un bon fonctionnement du système de ventilation, vérifiez que les entrées d'air situées juste devant le pare-brise ne sont pas bouchées par de la neige, de la glace, des feuilles ou autres matières faisant obstruction.

#### **Si vous devez conduire avec le couvercle du coffre ouvert :**

Fermez toutes les vitres.

Ouvrez les bouches d'aération du tableau de bord.

Placez la commande d'entrée d'air sur "Fresh", la commande de flux d'air sur "Floor" ou "Face" et la commande du ventilateur sur rapide.

## AVANT DE CONDUIRE

### Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que l'ensemble des vitres, de(s) rétroviseur(s) extérieur(s) et des feux externes sont propres.
- Vérifiez également s'il y a une usure et un dégât des pneus.
- Recherchez la présence de fuites sous le véhicule.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière vous si avez l'intention de faire marche arrière.

### Avant de démarrer

- Assurez-vous que le capot, le hayon et les portes sont bien fermés et verrouillés.
- Réglez la position du siège et du volant de direction.
- Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Vérifiez que tous les feux fonctionnent.
- Attachez votre ceinture de sécurité. Vérifiez que tous les passagers ont attaché leur ceinture de sécurité.
- Vérifiez les jauges et les indicateurs du tableau de bord ainsi que les messages apparaissant à l'écran lorsque le commutateur d'allumage est en position ON.
- Vérifiez que les éléments que vous transportez soient bien rangés et attachés.

#### AVERTISSEMENT

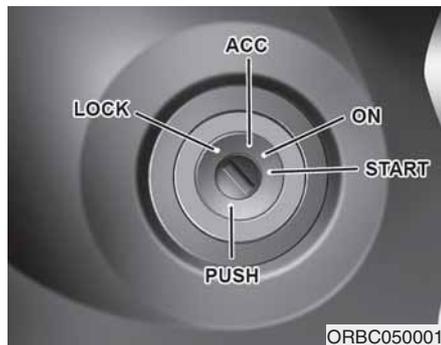
Tous les passagers doivent avoir correctement attaché leur ceinture à chaque fois que le véhicule roule. Reportez-vous au chapitre 3 "Ceintures de sécurité" pour de plus amples informations sur leur bonne utilisation.

#### AVERTISSEMENT - Conduite sous l'influence de l'alcool ou de drogues

Ne buvez JAMAIS ou ne prenez de la drogue lorsque vous devez conduire. La prise de boisson alcoolisée ou de drogue au volant est dangereuse et peut causer un accident et des BLESSURES GRAVES ou la MORT.

La conduite en état d'ivresse est la principale cause de décès sur autoroute chaque année. Même une faible quantité d'alcool affecte vos réflexes, votre perception et votre jugement. Un seul verre peut réduire votre capacité à répondre à l'évolution des conditions et des urgences et votre temps de réaction s'aggrave à chaque boisson supplémentaire. La conduite sous l'emprise de stupéfiants est aussi dangereuse, voire plus dangereuse, que la conduite sous l'influence de l'alcool.

Vous avez beaucoup plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez en ayant bu ou sous l'emprise de drogues. Si vous avez bu ou si vous avez pris des drogues, ne conduisez pas. Ne montez pas dans le véhicule d'un conducteur qui a bu ou pris des drogues. Choisissez un conducteur désigné ou appelez un taxi.



### COMMUTATEUR D'ALLUMAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

#### Position du contacteur d'allumage

##### *LOCK*

Le volant se verrouille pour assurer une protection contre le vol. Vous ne pouvez retirer la clé de contact qu'en position LOCK. Pour tourner la clé de contact sur la position LOCK, poussez la clé vers l'intérieur en position ACC et tournez la clé sur la position LOCK.

##### *ACC (Accessoire)*

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont actifs.

#### \* REMARQUE

Si vous rencontrez des difficultés lorsque vous tournez le contacteur d'allumage sur la position ACC, tournez la clé tout en tournant le volant à droite et à gauche pour libérer la tension.

##### *ON*

Les témoins d'avertissement peuvent être vérifiés avant l'arrêt du moteur. C'est la position de fonctionnement normale après le démarrage du moteur.

Ne laissez pas le contacteur d'allumage sur ON, si le moteur ne tourne pas, pour éviter que la batterie ne se décharge.

##### *START*

Tournez la clé de contact sur la position « START » pour démarrer le moteur. Le contacteur revient sur ON lorsque vous relâchez la clé.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Contacteur d'allumage

- Ne laissez JAMAIS le contacteur d'allumage en position LOCK ou ACC lorsque le véhicule roule sauf en cas d'urgence. Cela se traduira par une coupure du moteur et une perte de l'amplificateur de la direction et du système de freinage. Cela peut conduire à une perte de contrôle directionnel et de la fonction de freinage et occasionner un accident.
- Avant de quitter le siège du conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesse est en 1ère (pour véhicule à boîte manuelle) ou en position P (stationnement, pour véhicule à boîte automatique), serrez le frein de stationnement et tournez le contacteur d'allumage sur la position LOCK. Un mouvement inattendu du véhicule peut se produire si vous ne prenez pas ces précautions.
- NE tentez JAMAIS d'atteindre à travers le volant le commutateur d'allumage ou tout autre commande lorsque le véhicule est en mouvement. La présence de votre main ou de votre bras à cet endroit pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et entraîner un accident.

**⚠️ AVERTISSEMENT**

Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein, d'accélération et d'embrayage.

**Démarrage du moteur**

1. Assurez-vous que le frein de parking est serré.
2. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées tout en tournant la clé de contact sur la position START.  
**Boîte-pont automatique** - Placez le levier de la boîte-pont en position P (stationnement). Appuyez à fond sur la pédale de frein.  
*Vous pouvez également démarrer le moteur avec le levier de vitesse en position N (point mort).*
3. Tournez le contacteur d'allumage sur la position START. Maintenez la clé sur cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (10 secondes maximum) puis relâchez la clé.

**\* REMARQUE**

- Que le moteur soit chaud ou froid, démarrez toujours le véhicule avec votre pied sur la pédale de frein. N'appuyez pas sur l'accélérateur lors du démarrage du véhicule. N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement
- Par temps extrêmement froid (par moins 18°C) ou après une immobilisation du véhicule pendant plusieurs jours, laissez le moteur chauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

**⚠️ ATTENTION**

*Pour éviter d'endommager le véhicule:*

- *Ne tenez pas la clé de contact en position START pendant plus de 10 secondes. Attendez entre 5 et 10 secondes avant de réessayer.*
- *Si les conditions de trafic et les conditions routières le permettent, vous pouvez placer le levier de changement de vitesses dans la position N (point mort) pendant que le véhicule roule encore et tourner la clé de contact sur la position START pour tenter de redémarrer le moteur.*
- *Ne poussez, ni ne remorquez le véhicule pour démarrer le moteur.*

## BOUTON DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



### Bouton DEMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR allumé

Chaque fois que la porte avant s'ouvre, le bouton DEMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR s'allume et s'éteint au bout de 30 secondes une fois la porte fermée.

### Position du bouton Démarrage / arrêt du moteur

OFF



### Avec boîte-pont manuelle

Pour arrêter le moteur (position DÉMARRAGE / FONCTIONNEMENT) ou l'alimentation du véhicule (position ACTIVE), arrêtez le véhicule, puis appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur.

### Avec boîte-pont automatique

Pour arrêter le moteur (position DÉMARRAGE / FONCTIONNEMENT) ou l'alimentation du véhicule (position ACTIVE), appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur alors que le levier est en position P (stationnement). Lorsque vous appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur alors que le levier de vitesse n'est pas en position P (Stationnement), le bouton démarrage / arrêt du moteur ne passe pas à la position OFF (désactivé), mais à la position ACC.

### Véhicules équipés d'un verrouillage de la direction assistée antivol

Le volant se bloque lorsque le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position DÉSACTIVÉE pour vous protéger contre le vol. Il se verrouille lorsque la porte est ouverte. Si le volant n'est pas correctement verrouillé lorsque vous ouvrez la porte du conducteur, le signal sonore d'avertissement résonne. Essayez à nouveau de verrouiller le volant. Si vous ne parvenez pas à résoudre ce problème, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

En outre, si le bouton démarrage / arrêt du moteur est en position DÉSACTIVÉE après que la porte du conducteur a été ouverte, le volant ne se verrouille pas et l'avertissement sonore résonne. Dans une telle situation, fermez la porte. Le volant se bloque alors et l'avertissement sonore s'arrête.

### \* REMARQUE

Si le volant ne se déverrouille pas correctement, le bouton démarrage / arrêt du moteur ne fonctionnera pas. Appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur tout en tournant le volant vers la droite et la gauche pour relâcher la tension.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour couper le moteur en cas d'urgence :

Actionnez et maintenez enfoncé le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de deux secondes ou actionnez tout en relâchant rapidement trois fois le bouton démarrage/arrêt du moteur (dans les trois secondes).

Si le véhicule est encore en mouvement, vous pouvez redémarrer le moteur sans appuyer sur le frein en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur alors que le levier de vitesse est en position N (point mort).

**ACC (Accessoire)**



**Avec boîte-pont manuelle**

Appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur lorsque le bouton est en position OFF sans appuyer sur l'embrayage.

**Avec boîte-pont automatique**

Appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur lorsque le bouton est en position OFF sans appuyer sur le frein.

Le volant se déverrouille (si équipé du verrouillage de la colonne de direction antivol) et les accessoires électriques sont utilisables.

Si le bouton démarrage / arrêt du moteur reste en position ACC pendant plus d'une heure, l'alimentation de la batterie se coupe automatiquement pour éviter que la batterie ne se décharge.

**ON**



**Avec boîte-pont manuelle**

Appuyez sur le bouton DEMARRAGE/ARRET DU MOTEUR lorsque le bouton est en position ACC sans appuyer sur l'embrayage.

**Avec boîte-pont automatique**

Appuyez sur le bouton DEMARRAGE/ARRET DU MOTEUR lorsque le bouton est en position ACC sans appuyer sur le frein.

Les témoins d'avertissement peuvent être vérifiés avant l'arrêt du moteur. Si le bouton démarrage / arrêt du moteur reste en position ON pendant plus d'une heure, l'alimentation de la batterie se coupe automatiquement pour éviter que la batterie ne se décharge.

### DEMARRAGE/ FONCTIONNEMENT



### \* REMARQUE

Si vous appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur sans appuyer sur l'embrayage pour les véhicules à boîte-pont manuelle ou sur le frein pour les véhicules à boîte-pont automatique, le moteur ne démarre pas et le bouton démarrage / arrêt du moteur change comme suit :

OFF → ACC → ON → OFF or ACC

#### Avec boîte-pont manuelle

Pour démarrer le moteur, appuyez sur les pédales d'embrayage et de frein, puis appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur avec le levier de vitesse au point mort.

#### Avec boîte-pont automatique

Pour démarrer le moteur, appuyez sur l'embrayage et le frein, puis appuyez sur le bouton démarrage / arrêt du moteur alors que le levier de vitesse est en position N (point mort) ou en position P (stationnement). Pour votre sécurité, démarrez le moteur lorsque le levier de passage des vitesses est en position P (stationnement).

### ⚠ AVERTISSEMENT

- N'appuyez JAMAIS sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant que le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela se traduira par une coupure du moteur et une perte des équipements de direction et du système de freinage. Cela peut conduire à une perte de contrôle directionnel et de la fonction de freinage et occasionner un accident.
- Avant de quitter le siège du conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesse est en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement, appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur et prenez la clé intelligente avec vous. Un mouvement inattendu du véhicule peut se produire si vous ne prenez pas ces précautions.
- N'essayez JAMAIS d'atteindre à travers le volant le bouton démarrage/arrêt du moteur, ou toute autre commande, lorsque le véhicule est en mouvement. La présence de votre main ou de votre bras à cet endroit pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et entraîner un accident.

## Démarrage du moteur

### AVERTISSEMENT

Portez toujours des chaussures adaptées lorsque vous conduisez votre véhicule. Des chaussures inadaptées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent gêner l'utilisation des pédales de frein et d'accélérateur.

### \* REMARQUE

- Le moteur ne démarrera en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur que si la clé intelligente se trouve dans le véhicule.
- Même si la clé intelligente se trouve dans le véhicule et qu'elle est trop loin du conducteur, il se peut que le moteur ne démarre pas.
- Lorsque le bouton démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou ON, si une porte est ouverte, le système recherche la présence de la clé intelligente. Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, l'indicateur "KEY OUT" clignote, et si toutes les portes sont fermées, le carillon retentit également pendant environ 5 secondes. L'indicateur s'éteint lorsque le véhicule est en mouvement. Gardez la clé intelligente dans le véhicule lorsque vous utilisez la position ACC ou si le moteur du véhicule tourne.

1. Conservez la clé intelligente sur vous ou laissez-la dans le véhicule.
2. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré à fond.
3. **Boîte-pont manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et placez la boîte-pont au point mort. Maintenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncées au démarrage du moteur.

**Boîte-pont automatique** - Placez le levier de la boîte-pont en position P (stationnement). Appuyez à fond sur la pédale de frein.

*Vous pouvez également démarrer le moteur avec le levier de vitesse en position N (point mort).*

4. Appuyez sur le bouton démarrage/arrêt du moteur.

### \* REMARQUE

- Que le moteur soit chaud ou froid, démarrez toujours le véhicule avec votre pied sur la pédale de frein. N'appuyez pas sur l'accélérateur lors du démarrage du véhicule. N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement.
- Par temps extrêmement froid (par moins 18°C) ou après une immobilisation du véhicule pendant plusieurs jours, laissez le moteur chauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

### **⚠ ATTENTION**

*Si le moteur cale lorsque vous roulez, ne tentez pas de mettre le levier de changement de vitesses en position P (stationnement). Si les conditions de circulation et l'état de la route le permettent, vous pouvez placer le levier de vitesses en position N (point mort) pendant que le véhicule roule encore et appuyer sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pour tenter de redémarrer le moteur.*

### **\* REMARQUE**

Pour éviter d'endommager le véhicule : N'appuyez pas sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 10 secondes sauf lorsque le fusible du feu d'arrêt a sauté. Lorsque le fusible de feu stop est défectueux, vous ne pouvez pas démarrer le moteur normalement. Remplacez-le par un nouveau fusible. Si vous n'êtes pas en mesure de remplacer le fusible, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton démarrage/arrêt du moteur pendant 10 secondes avec le bouton démarrage/arrêt du moteur en position ACC. Pour votre sécurité, appuyez toujours sur la pédale de frein et/ou d'embrayage avant de démarrer le moteur.



### **\* REMARQUE**

Si la pile de la clé intelligente est faible ou si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, vous pouvez démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur avec la clé intelligente dans le sens de l'image ci-dessus.

## BOÎTE-PONT MANUELLE



OBA053003

### Fonctionnement de la boîte-pont manuelle

Il s'agit d'une boîte à 5 rapports (marche avant). La boîte-pont est entièrement synchronisée dans tous les rapports (marche avant) de telle sorte qu'il est aisé de passer à une vitesse supérieure ou de rétrograder.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Avant de quitter le siège du conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesse est en 1ère lorsque le véhicule est stationné en montée et en marche arrière (R) dans une descente, serrez le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF. Un mouvement inattendu du véhicule peut se produire si vous ne prenez pas ces précautions.

Pour passer en R (marche arrière), assurez-vous que le véhicule soit complètement arrêté, puis déplacez le levier de vitesses au point mort avant de passer en R (marche arrière).

Lorsque vous êtes à l'arrêt complet et qu'il est difficile de passer en 1ère ou en R (marche arrière) :

1. Mettez le levier de vitesse au point mort et relâchez la pédale d'embrayage.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage, puis passer en première ou en R (marche arrière).

### **\* REMARQUE**

Par temps froid, il peut être difficile de changer de vitesse jusqu'au réchauffement du lubrifiant de la boîte-pont.

### *Utilisation de l'embrayage*

La pédale d'embrayage doit être enfoncée jusqu'au plancher avant le :

- Démarrage du moteur  
Le moteur ne démarre pas sans enfoncer la pédale d'embrayage. (Véhicules équipés du bouton démarrage/arrêt du moteur)
- Le passage des vitesses

Lorsque vous relâchez la pédale d'embrayage, relâchez-la lentement. La pédale d'embrayage doit toujours être relâchée pendant la conduite.

### **⚠ ATTENTION**

*Pour éviter une usure ou des dommages à l'embrayage inutiles :*

- *Ne laissez pas votre pied sur la pédale d'embrayage lorsque vous conduisez.*
- *Ne retenez pas le véhicule avec l'embrayage dans une pente, lorsque vous attendez à un feu de circulation, etc.*
- *Enfoncez toujours la pédale d'embrayage à fond pour éviter tout bruit ou dommage.*

### Rétrogradage

Rétrogradez lorsque vous devez ralentir dans un trafic dense ou monter une pente raide pour éviter la charge du moteur.

Par ailleurs, la rétrogradation réduit les risques de calage et vous pouvez accélérer lorsque vous devez augmenter le régime à nouveau.

Lorsque le véhicule roule dans une descente, rétrogradez pour maintenir une vitesse sécuritaire en offrant une puissance de freinage du moteur et permettant ainsi de réduire l'usure des freins.



### ATTENTION

**Pour éviter d'endommager le moteur :**

- ***Lorsque vous rétrogradez de 5ème en 4ème, faites attention à ne pas engager par inadvertance le levier de vitesse dans la 2ème. Un rétrogradage brutal peut occasionner une augmentation du régime moteur qui emmènerait l'aiguille du compte-tours dans la zone rouge.***
- ***Ne rétrogradez pas de plus d'une vitesse à la fois et ne rétrogradez pas lorsque le moteur tourne à grande vitesse (5 000 tours-minute ou plus).***

### Bonnes pratiques de conduite

- Ne roulez jamais avec l'embrayage dégaïé, ni ne roulez en descente en roue libre. Cela est extrêmement dangereux.
- Ne laissez pas la pédale de frein enfoncée en permanence. Cela peut entraîner la surchauffe et le dysfonctionnement des freins et des pièces concernées.

Lorsque vous conduisez dans une longue pente, ralentissez et rétrogradez. Le frein moteur aidera à ralentir le véhicule.

- Ralentissez avant de rétrograder. Cela évite un sursrégime du moteur, qui peut l'endommager.
- Ralentissez en cas de vent latéral. Cela vous permet de mieux maîtriser votre véhicule.
- Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté avant de passer en position R (marche arrière) pour éviter d'endommager la boîte-pont.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule dans un accident.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de BLESSURE GRAVE ou de MORT:

- Attachez TOUJOURS votre ceinture de sécurité. Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque d'être bien plus gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).
- Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.
- Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.

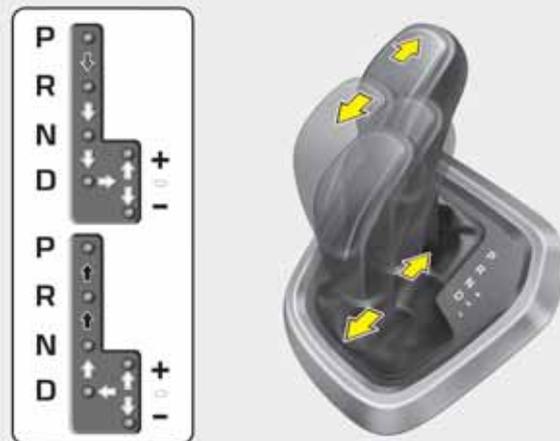
- HYUNDAI vous recommande de suivre toutes les limites de vitesse affichées..

## BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE

### ■ Type de conduite à gauche



### ■ Type de conduite à droite



-  Appuyez sur le bouton des vitesses, puis déplacez le levier de changement de vitesse.
-  Enfoncez la pédale de frein, appuyez sur le bouton des vitesses, puis déplacez le levier de changement de vitesse.
-  Déplacez le levier de changement de vitesse.

OBA053004/OIA053003R

## Fonctionnement de la boîte-pont automatique

La boîte-pont automatique très efficace comporte quatre marches avant et une marche arrière. Les vitesses sont sélectionnées automatiquement en position D (conduite).

### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure grave ou de mort :

- Vérifiez TOUJOURS les zones environnantes à proximité de votre véhicule, pour voir s'il y a des personnes et surtout des enfants, avant de passer en position D (conduite) ou R (marche arrière).
- Avant de quitter le siège du conducteur, vérifiez toujours que le levier de vitesse est en position P (stationnement), puis serrez le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF. Un mouvement inattendu et brusque du véhicule peut se produire si ces précautions ne sont pas respectées.

Le témoin sur le combiné d'instruments indique la position du levier de vitesse lorsque le contacteur d'allumage est position ON.

### *P (Stationnement)*

Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer à la position P (stationnement).

Pour passer en P (stationnement), vous devez appuyer fermement sur la pédale de frein et assurez-vous que votre pied est enlevé de la pédale d'accélérateur. Le levier de vitesses doit être en position P (stationnement) avant de couper le moteur.

### AVERTISSEMENT

- Le passage en P (stationnement) lorsque le véhicule est en mouvement peut vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une fois le véhicule arrêté, vérifiez toujours que le levier de vitesse est en position P (stationnement), serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
- N'utilisez pas la position P (stationnement) à la place du frein de stationnement.

### *R (Marche arrière)*

Servez-vous de cette position pour conduire le véhicule en marche arrière.

### ATTENTION

*Arrêtez-vous toujours complètement avant de passer dans la position R (marche arrière) ou de quitter celle-ci ; vous pouvez endommager la boîte-pont si vous passez dans la position R pendant que le véhicule roule.*

### **N (Point mort)**

Les roues et la boîte-pont ne sont pas bloqués.

Utilisez N (point mort) si vous avez besoin de redémarrer le moteur lorsque vous avez calé, ou s'il est nécessaire d'arrêter le moteur en marche. Passez en P (stationnement) si vous devez quitter votre véhicule pour une raison quelconque.

Enfoncez toujours la pédale de frein lorsque vous devez passer de N (point mort) à une autre vitesse.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne passez pas de vitesse à moins que votre pied soit fermement sur la pédale de frein. Le passage de vitesse lorsque le moteur tourne rapidement peut entraîner un déplacement très rapide du véhicule. Vous pourriez perdre le contrôle et heurter des personnes ou des objets.

### **D (Conduite)**

Il s'agit de la position normale de conduite. La boîte-pont passera automatiquement par une séquence 4 vitesses garantissant des économies de carburant et une puissance optimale. Pour plus de puissance pour dépasser un autre véhicule ou en montée, appuyez sur l'accélérateur. La boîte-pont rétrograde automatiquement au rapport inférieur (ou vitesses, le cas échéant).

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne permettez à personne de s'asseoir sur un siège avec l'appui-tête supprimé.

#### ■ Type de conduite à gauche



OBA053005

#### ■ Type de conduite à droite



OIA053004R

### **Mode sports**

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en train de rouler, le mode Sports est sélectionné en faisant passer le levier de changement de vitesses de la position D (conduite) à la commande manuelle. Pour revenir à la position D (conduite), remettez le levier de changement de vitesses sur la commande principale.

En mode Sports, le déplacement du levier de changement de vitesses vers l'arrière et vers l'avant vous permettra d'effectuer rapidement des changements de vitesses.

+ (Haut) : Poussez le levier vers l'avant une fois pour passer à la vitesse supérieure.

- (Bas) : Poussez le levier vers l'arrière une fois pour passer à la vitesse inférieure.

### \* REMARQUE

- Seuls les quatre rapports de marche avant peuvent être sélectionnés. Pour reculer ou garer le véhicule, placez le levier de vitesse à la position R (marche arrière) ou P (stationnement) selon les besoins.
- Les rétrogradations sont effectuées automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, la 1ère vitesse est automatiquement sélectionnée.
- Lorsque le régime moteur approche de la zone rouge, la boîte-pont monte automatiquement la vitesse.
- Si le conducteur appuie sur la position + (haut) ou - (bas) du levier, la boîte-pont ne peut pas faire le changement de vitesse demandé si le rapport suivant est en dehors de la plage de régime moteur autorisée. Le conducteur doit monter la vitesse en fonction des conditions de la route et en prenant soin de maintenir le régime-moteur en dessous de la zone rouge.
- Lorsque vous conduisez sur une route glissante, poussez le levier de vitesse vers l'avant sur la position + (haut). La boîte-pont passe alors la 2ème vitesse qui est mieux pour conduite en douceur sur une route glissante. Poussez le levier de vitesses sur - (bas) pour revenir à la 1ère vitesse.

### *Systeme anti-démarrage*

Pour votre sécurité, la boîte-pont automatique comporte un système anti-démarrage qui empêche le passage de la boîte-pont de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière) à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour faire passer la boîte-pont de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière) :

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
2. Appuyez sur le bouton des vitesses.
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.

### Stationnement

Arrêtez-vous toujours complètement et continuez d'appuyer sur la pédale de frein. Déplacez le levier de vitesse en position P (stationnement), serrez le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF. Prenez la clé avec vous lorsque vous sortez du véhicule..

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous êtes dans le véhicule avec le moteur en marche, veillez à ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur de façon prolongée. Le moteur ou de le système d'échappement peut surchauffer et provoquer un incendie.

Les gaz d'échappement et le système d'échappement sont très chauds. Tenez-vous à l'écart des composants du système d'échappement. Ne vous arrêtez pas, ni ne stationnez sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, du papier ou des feuilles. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.

### Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de vitesses de la position P (stationnement) ou N (point mort) à une toute autre position avec la pédale d'accélérateur enfoncée.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesses sur la position P (stationnement) lorsque le véhicule roule.
- Arrêtez votre véhicule avant d'essayer de positionner le sélecteur sur R (marche arrière) ou sur D (conduite).
- Ne déplacez pas le levier de vitesse sur N (point mort) lorsque vous conduisez. Vous risqueriez de provoquer un accident dû à une perte du frein moteur et la boîte-pont pourrait être endommagée.
- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Même légère, mais une pression constante sur la pédale peut entraîner une surchauffe des freins, l'usure des freins et peut-être même une défaillance des freins.
- Lorsque vous conduisez en mode sport, ralentissez avant de passer à une vitesse inférieure. Sinon, le rapport inférieur ne peut être engagé si le régime moteur est en dehors de la plage autorisée.
- Serrez toujours le frein de stationnement avant de quitter le véhicule. Ne comptez pas sur le fait que la transmission est en position P (stationnement) pour empêcher le véhicule de se déplacer.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez sur une surface glissante. Faites particulièrement attention lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une surface glissante, un changement brusque de la vitesse du véhicule peut entraîner la perte de traction des roues motrices et une perte de contrôle du véhicule dans un accident.
- Une économie et des performances optimales du véhicule sont obtenues lorsque vous enfoncez et relâchez doucement l'accélérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de BLESSURE GRAVE ou de MORT:

- Attachez TOUJOURS votre ceinture de sécurité. Lors d'une collision, un passager qui n'a pas bouclé sa ceinture risque d'être bien plus gravement blessé ou tué qu'un passager ayant correctement mis sa ceinture.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous prenez un virage ou lorsque vous tournez.
- Ne faites pas de mouvements rapides avec le volant (changements de voie brusques ou tournants brusques et rapides).
- Le risque de tonneau est grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule sur autoroute.
- Il se produit souvent une perte de contrôle si deux ou plusieurs roues quittent la chaussée et si le conducteur braque trop pour se remettre sur la chaussée.
- Si votre véhicule quitte la chaussée, ne braquez pas brusquement. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la voie.

- HYUNDAI vous recommande de suivre toutes les limites de vitesse affichées.

### SYSTÈME DE FREINAGE

#### Freins assistés

Votre véhicule dispose de freins assistés qui se règlent automatiquement avec une utilisation normale.

Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, l'amplificateur des freins ne fonctionnera pas. Vous pouvez toujours arrêter votre véhicule en appliquant une pression plus grande sur la pédale de frein que la normale. La distance d'arrêt sera cependant plus longue qu'avec les freins assistés. Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage en réserve diminue partiellement chaque fois que la pédale de frein est enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lorsque l'amplificateur a été coupé. Ne pompez sur la pédale de frein que lorsque cela s'impose pour conserver un contrôle de direction sur les surfaces glissantes.

#### AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes :

- Ne conduisez pas avec le pied sur la pédale de frein. Cela provoquerait une température anormalement élevée des freins, une usure excessive des garnitures et des plaquettes de frein, et des distances d'arrêt accrues.
- Lorsque vous descendez une pente longue ou raide, rétrogradez et évitez de freiner continuellement. En freinage en continu pourrait causer une surchauffe des freins et entraîner une perte temporaire de la performance de freinage.
- Des freins mouillés peuvent nuire à la capacité de ralentissement du véhicule et il peut également tirer d'un côté lorsque les freins sont appliqués. En freinant légèrement, vous pourrez constater si l'efficacité des freins est réduite. Testez toujours vos freins de cette manière après être passé en eau profonde.

(Suite)

(Suite)

Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour faire chauffer les freins tout en gardant une vitesse sûre, jusqu'à ce que la performance de freinage revienne à la normale. Évitez de conduire rapidement tant que les freins ne fonctionnent pas correctement.

### Témoin d'usure des freins à disque

Lorsque vos plaquettes de frein sont usées et que des nouvelles plaquettes sont nécessaires, vous entendrez un bruit aigu provenant de vos freins avant ou arrière. Vous pouvez entendre ce bruit de manière intermittente, ou il peut se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein. Gardez présent à l'esprit que certaines conditions de conduite ou certaines conditions climatiques peuvent provoquer un crissement des freins lorsque vous actionnez les freins pour la première fois (ou lorsque vous freinez légèrement). Cette situation est normale et ne signale pas un problème de freins.

#### ATTENTION

*Pour éviter des réparations coûteuses, ne continuez pas à conduire avec des plaquettes de frein usées.*

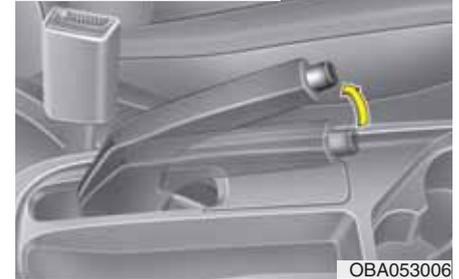
### \* REMARQUE

Remplacez toujours les plaquettes de freins avant ou arrière par paires.

### Freins à tambour arrière (le cas échéant)

Vos freins à tambour arrière n'ont pas de témoin d'usure. Par conséquent, faites vérifier les plaquettes de frein si vous entendez un bruit de frottement du frein arrière. Faites également vérifier vos freins arrière à chaque fois que vous changez ou inversez les pneus ainsi que lors du remplacement des freins avant.

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



### Frein de stationnement

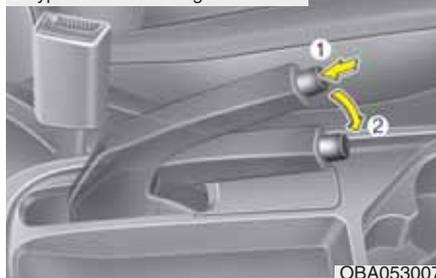
Serrez toujours le frein de stationnement avant de quitter le véhicule. Pour l'appliquer :

Appuyez fermement sur la pédale de frein. Tirez le plus loin possible vers le haut le levier de frein de stationnement.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de **BLESSURES GRAVES** ou de **MORT**, n'utilisez pas le frein de stationnement lorsque le véhicule est en mouvement, sauf dans une situation d'urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et provoquer un accident.

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



Pour relâcher:

Appuyez fermement sur la pédale de frein. Tirez légèrement vers le haut le levier de frein de stationnement. Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1), abaissez le frein de stationnement (2).

Si le frein de stationnement ne desserre pas ou pas du tout, nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Lorsque vous sortez du véhicule ou en stationnement, veuillez toujours arrêter complètement le véhicule et continuer d'appuyer sur la pédale de frein. Passez le levier de vitesses en 1ère (pour le véhicule à boîte-pont manuel) ou P (stationnement, pour le véhicule à boîte-pont automatique), puis serrez le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF.

Les véhicules dont le frein de stationnement n'est pas entièrement engagé risquent de se déplacer par inadvertance et de causer des blessures sur vous-même ou autrui.

- **NE laissez JAMAIS** quelqu'un qui n'est pas familiarisé avec le véhicule toucher au frein de stationnement. Il y a risque de dommages corporels graves si le frein de stationnement est relâché de manière involontaire.
- Ne relâchez le frein de stationnement que lorsque vous êtes assis dans le véhicule, avec votre pied bien placé sur la pédale de frein.

**⚠ ATTENTION**

- *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lorsque le frein de stationnement est serré. Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur avec le frein de stationnement engagé, un avertissement se fait entendre. Il y a un risque de dommage sur le frein de stationnement.*
- *Conduire avec le frein de stationnement peut surchauffer le système de freinage et provoquer une usure prématurée ou un endommager des pièces du frein. Veillez à ce que le frein de stationnement soit relâché et que le témoin des freins soit désactivé pendant la conduite.*



WK-23

Vérifiez le témoin du frein de stationnement en plaçant le contacteur d'allumage en position ON (ne pas démarrer le moteur). Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est serré avec le contacteur d'allumage sur START ou ON. Avant de conduire, veillez à desserrer le frein de stationnement et à vérifier que le témoin du frein est éteint.

Si le témoin du frein reste allumé après avoir desserré le frein de stationnement pendant que le moteur tourne, le système de freinage peut présenter un dysfonctionnement. Il est nécessaire d'y prêter immédiatement attention.

Si possible, cessez de conduire le véhicule immédiatement. Si cela n'est pas possible, faites extrêmement attention lors de l'utilisation du véhicule et ne conduisez le véhicule que jusqu'à ce que vous aillez atteint un endroit sûr.

### Système de freinage anti-blocage (ABS) (le cas échéant)

#### AVERTISSEMENT

Un système de freinage anti-blocage (ABS) ou un système de commande de stabilité électronique (ESC) n'empêcheront pas les accidents dus à des manœuvres de conduite inappropriées ou dangereuses. Même si la maîtrise du véhicule est améliorée en freinage d'urgence, maintenez toujours une distance sécuritaire entre vous et les objets situés devant vous. La vitesse des véhicules doit toujours être réduite dans des conditions routières extrêmes. La distance de freinage pour les voitures équipées de l'ABS ou de l'ESC peut être plus longue que pour celles qui n'ont pas ces systèmes sur les routes suivantes.

Conduisez votre véhicule à des vitesses réduites dans les conditions suivantes :

- Routes accidentées, gravillonnées ou enneigées.
- Sur les routes dont la surface est endommagée ou présentant des hauteurs différentes.
- Des chaînes de pneus sont installées sur votre véhicule.

(Suite)

(Suite)

Les équipements de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS ou de l'ESC ne doivent pas être testés à grande vitesse ou dans les virages. Cela pourrait mettre en danger les autres et vous-même.

L'ABS est un système de freinage électronique qui permet d'éviter un dérapage de freinage. L'ABS permet au conducteur de diriger et de freiner en même temps.

Afin de profiter au maximum de votre système ABS dans une situation d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage et n'essayez pas d'effectuer une action de pompage sur les freins. Appuyez sur la pédale de frein aussi fort que possible.

#### *Utilisation de l'ABS*

Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un bruit provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ABS est actif.

L'ABS ne réduit pas le temps ou la distance qu'il faut pour arrêter le véhicule. Respectez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède. ABS n'empêchera pas un dérapage qui résulte de changements brusques de direction, comme d'essayer de prendre un virage trop vite ou en faisant un changement de voie soudain. Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire selon les conditions de route et météorologiques.

L'ABS ne peut pas empêcher une perte de stabilité. Orientez toujours modérément lors de freinages brusques. Un mouvement de volant brusque peut faire virer votre véhicule sur la voie en contresens ou vous faire sortir de la route.

Sur des revêtements inégaux ou disloqués, l'actionnement du système ABS peut entraîner une distance d'arrêt plus grande que pour les véhicules dotés d'un système de freinage classique.

Le témoin ABS () reste allumé pendant plusieurs secondes une fois le contacteur d'allumage en position ON. Pendant cette durée, le système ABS exécute un auto-diagnostic et la lumière s'éteint si tout est normal. Si la lumière ne s'éteint pas, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

### AVERTISSEMENT

Si le témoin d'ABS () est allumé et reste allumé, vous pouvez avoir un problème avec le système ABS. Vos freins assistés fonctionneront normalement. Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort, nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire HYUNDAI dès que possible.

### ATTENTION

*Lorsque vous conduisez sur une route présentant une faible adhérence, comme par exemple une route verglacée, et que vous actionnez constamment les freins de votre véhicule, le système ABS sera actif sans arrêt et le témoin () peut s'éclairer. Amenez votre voiture dans un endroit sûr et coupez le moteur.*

*Relancez le moteur. Si le témoin d'ABS est éteint, votre système ABS fonctionne alors normalement. Sinon, vous pouvez avoir un problème avec votre système ABS. Il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.*

### \* REMARQUE

Lorsque vous faites un démarrage forcé car la batterie est à plat, le moteur peut ne pas tourner aussi régulièrement et le témoin () peut s'allumer au même moment. Ceci est provoqué par une faible tension de la batterie. Cela ne signifie pas que votre ABS ne fonctionne pas correctement. Faites recharger la batterie avant de conduire le véhicule.

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



### Commande de stabilité électronique (ESC) (le cas échéant)

Le système ESC est conçu pour stabiliser le véhicule lorsque celui-ci amorce un virage. Le système ESC vérifie l'endroit où vous braquez et l'endroit où le véhicule se dirige en fait.

L'ESC applique une pression de freinage sur l'un des freins du véhicule et intervient dans le système de gestion du moteur pour aider le conducteur à maintenir le véhicule sur la trajectoire voulue. Ce n'est pas un substitut pour des pratiques de conduite sûres. Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire selon les conditions de route.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne conduisez jamais trop vite malgré l'état de la route ou trop rapidement au moment de négocier un virage. Le système ESC n'empêchera pas les accidents. Une vitesse excessive dans les virages, des manœuvres brusques et l'aquaplanage sur des surfaces mouillées peuvent provoquer de graves accidents..**

### *Fonctionnement d'ESC*

#### **État ON d'ESC**

Lorsque le contacteur d'allumage est en position ON, les témoins ESC et ESC OFF s'allument pendant environ trois secondes et s'éteignent, puis l'ESC est activé.

Si ce témoin reste allumé, votre véhicule peut avoir un mauvais fonctionnement du système ESC. Nous vous recommandons de faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## En fonctionnement



Lorsque l'ESC fonctionne, WW le témoin ESC clignote:

- Lorsque vous actionnez les freins de votre véhicule dans des conditions qui peuvent bloquer les roues, vous pouvez entendre un bruit provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système ESC est actif.
- Lors de l'activation de l'ESC, le moteur peut ne pas répondre à l'accélérateur comme il le fait en condition normale.
- En conduite dans de la boue ou sur une route glissante, le régime moteur (tours par minute) n'augmente pas même si vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. Il s'agit de maintenir la stabilité et la traction du véhicule et n'indique pas un problème.

## État ESC OFF



Pour annuler le fonctionnement ESC, appuyez sur le bouton ESC OFF (le témoin ESC OFF s'allume).

Si le contacteur d'allumage est positionné sur LOCK/OFF lorsque l'ESC est éteint, l'ESC reste éteint. Au redémarrage du moteur, le système ESC se remettra automatiquement en marche.

■ Témoin ESC (clignote)



■ Témoin ESC OFF (s'allume)



## Témoins

Lorsque le contacteur d'allumage est positionné sur ON, le témoin ESC s'allume, puis s'éteint si le système ESC fonctionne normalement.

Le témoin ESC clignote à chaque fois que l'ESC fonctionne.

Si le témoin ESC reste allumé, votre véhicule peut avoir un mauvais fonctionnement du système ESC. Lorsque ce témoin s'allume, nous vous recommandons de faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Le témoin ESC OFF s'allume lorsque le système ESC est désactivé au moyen du bouton.

### **AVERTISSEMENT**

Lorsque l'ESC clignote, cela indique que l'ESC est activé : Conduisez lentement et **NE** tentez **JAMAIS** d'accélérer. N'appuyez **JAMAIS** sur le bouton ESC OFF alors que le témoin ESC clignote sinon vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident.

### **ATTENTION**

*La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine du véhicule.*

### *Utilisation ESC OFF*

#### **En conduisant**

Le mode ESC OFF ne doit être utilisé que brièvement pour aider à libérer le véhicule s'il est bloqué dans la neige ou la boue en interrompant temporairement la fonction d'ESC pour maintenir le couple de la roue.

Pour désactiver le système ESC pendant la conduite, appuyez sur le bouton ESC OFF tout en conduisant sur un revêtement plat.

### **ATTENTION**

*Pour éviter d'endommager la boîte-pont :*

- *Ne laissez pas la(les) roue(s) d'un essieu patinée(s) excessivement lorsque les témoins ESC, ABS et de frein sont affichés.*

*Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Réduisez la puissance du moteur et ne faites pas patiner excessivement la(les) roue(s) lorsque ces témoins sont affichés.*

- *Lors de l'utilisation d'un dynamomètre sur le véhicule, veillez à désactiver le système ESC (le voyant ESP OFF est allumé).*

### **\* REMARQUE**

L'activation d'ESC OFF n'a aucune incidence sur le fonctionnement de l'ABS ou du système de freinage standard.

## Régulateur de couple et assistance au contre-braquage (VSM) (le cas échéant)

Le régulateur de couple et assistance au contre-braquage (VSM) assure une stabilité du véhicule lors d'une accélération ou d'un freinage soudain sur des routes humides, glissantes et mauvaises lorsque l'une traction sur les quatre roues peut devenir soudainement inégale.

### AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes lors de l'utilisation du régulateur de couple et assistance au contre-braquage (VSM) :

- Vérifiez TOUJOURS la vitesse et la distance au véhicule qui précède. Le VSM n'est pas un substitut à des pratiques de conduite sécuritaires.
- Ne roulez jamais trop vite malgré l'état de la route. Le système VSM n'empêchera pas les accidents. Une vitesse excessive par mauvais temps, des routes glissantes et inégales peuvent entraîner de graves accidents.

## Fonctionnement du VSM

### État VSM ON

Le VSM fonctionne lorsque :

- La commande de stabilité électronique (ESC) est activée.
- La vitesse du véhicule dans les virages est supérieure à 15 km/h environ.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h environ lorsque vous freinez sur des routes accidentées.

## En fonctionnement

Lorsque le VSM fonctionne, le témoin ESC (  ) clignote.

Lorsque vous actionnez les freins dans des conditions qui activent l'ESC, vous pouvez entendre un bruit provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette situation est normale et cela signifie que votre système VSM est actif.

## \* REMARQUE

Le VSM n'est pas activé dans les situations suivantes :

- en marche arrière.
- Le témoin ESC OFF (  ) est allumé.
- Le témoin EPS (direction assistée électrique) (  ) est allumé.

### État VSM OFF

Pour annuler le fonctionnement VSM, appuyez sur le bouton ESC OFF. Le voyant ESC (  ) s'allume.

Pour activer VSM, appuyez à nouveau sur le bouton ESC OFF. Le témoin ESC OFF s'éteint.

### AVERTISSEMENT

Si le témoin ESC (  ) ou le témoin EPS (  ) reste allumé, votre véhicule peut avoir un mauvais fonctionnement du système VSM. Lorsque le témoin s'allume, nous vous recommandons de faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ATTENTION

*La conduite avec des tailles de roué ou de pneumatique différentes peut provoquer un dysfonctionnement du système ESC. Veillez à remplacer vos pneus par des pneus de la même taille que ceux d'origine du véhicule.*

### Commande d'aide au démarrage en côte (HAC) (le cas échéant)

La commande d'aide au démarrage en côte (HAC) empêche le véhicule de reculer lors du démarrage du véhicule à l'arrêt en côte. Le système active automatiquement les freins pendant environ 1,5 seconde et relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée ou au bout de 1,5 seconde.

### AVERTISSEMENT

Soyez toujours prêt à appuyer sur la pédale d'accélérateur lors d'un démarrage en côte. Le HAC ne s'active que pendant environ 1,5 seconde.

### \* REMARQUE

- Le HAC ne fonctionne pas lorsque le levier de vitesse est en position P (stationnement) ou N (point mort) (pour véhicule à boîte-pont automatique).
- Le HAC fonctionne lorsque :
  - le levier de vitesse est en position N (point mort) ou D (conduite) en montée.
  - le levier de vitesse est en position R (marche arrière) en descente. (Pour le véhicule à boîte-pont manuel)
- Le HAC s'active même si l'ESC (commande de stabilité électronique) est désactivé, mais ne s'active pas lorsque l'ESC est défaillant.

## Signal d'arrêt d'urgence (ESS) (le cas échéant)

Le système de signalisation d'arrêt d'urgence avertit le conducteur derrière en faisant clignoter le feu stop lorsque le véhicule freine rapidement et brutalement. Le système est activé lorsque :

- Le véhicule s'arrête soudainement (la vitesse du véhicule est supérieure à 55 km/h et la décélération du véhicule est supérieure à 7 m/s<sup>2</sup>).
- L'ABS est activé.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h et que l'ABS se désactive ou que la situation d'arrêt brusque est terminée, le feu stop arrêtera de clignoter. Au lieu de cela, les feux de détresse se mettront en marche automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h après l'arrêt du véhicule. En outre, ils s'éteignent lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant un certain temps. Vous pouvez les désactiver manuellement en appuyant sur l'interrupteur des feux de détresse.

## Bonnes pratiques de freinage

### AVERTISSEMENT

**Lorsque vous sortez du véhicule ou en stationnement, veuillez toujours arrêter complètement le véhicule et continuer d'appuyer sur la pédale de frein. Passez le levier de vitesses en 1ère (pour le véhicule à boîte-pont manuel) ou P (stationnement, pour le véhicule à boîte-pont automatique), puis serrez le frein de stationnement et placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF. Les véhicules dont le frein de stationnement n'est pas entièrement engagé risquent de se déplacer par inadvertance et de causer des blessures sur vous-même ou autrui.**

Des freins mouillés peuvent être dangereux ! Les freins peuvent être mouillés si le véhicule est conduit dans de l'eau stagnante ou s'il est lavé. Votre véhicule s'immobilisera plus lentement avec des freins mouillés. Des freins mouillés peuvent également tirer le véhicule d'un côté. Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale jusqu'à ce que le freinage retrouve son fonctionnement

normal, en veillant à garder à tout moment le contrôle du véhicule. Si le freinage ne retrouve pas son fonctionnement normal, nous vous conseillons d'arrêter la voiture dès que possible et d'appeler un concessionnaire HYUNDAI agréé.

NE conduisez PAS avec le pied sur la pédale de frein. Même légère, mais une pression constante sur la pédale peut entraîner une surchauffe des freins, l'usure des freins et peut-être même une défaillance des freins.

Si un pneumatique crève pendant que vous conduisez, actionnez doucement les freins et maintenez le véhicule en ligne droite pendant que vous ralentissez. Pendant que vous roulez suffisamment lentement pour que cela ne présente aucun risque, quittez la route et arrêtez-vous dans un endroit sûr.

Gardez bien votre pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt pour l'empêcher de rouler vers l'avant.

## SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE (LE CAS ÉCHÉANT)



OBA043033

Le système d'aide au stationnement arrière aide le conducteur pendant que celui-ci réalise une marche arrière. Un avertisseur sonore retentit si un objet est détecté à une distance d'environ 120 cm (47 pouces) derrière le véhicule. C'est un système complémentaire qui détecte des objets dans la plage et l'emplacement des capteurs. Il ne peut pas détecter des objets dans d'autres zones où les capteurs ne sont pas installés.

### \* REMARQUE

Le système ne reconnaît pas les objets à moins de 40 cm (15 pouces) du capteur, ou il peut détecter une distance incorrecte.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Regardez **TOUJOURS** autour de votre véhicule pour vous assurer qu'il n'y a pas d'objets ou d'obstacles avant de déplacer le véhicule dans n'importe quelle direction pour éviter une collision.
- Soyez extrêmement vigilant lorsque vous roulez à proximité d'objets sur la route, notamment des piétons, et plus particulièrement des enfants.
- Rappelez-vous que certains objets ne sont pas visibles à l'écran ou ne peuvent être détectés par les capteurs, en raison de la distance de l'objet, de la taille ou du matériel, tout ce qui peut limiter l'efficacité du capteur.

### ⚠ ATTENTION

*Ne poussez, ni ne grattez ou ne frappez le capteur avec des objets durs qui pourraient endommager sa surface. Vous risqueriez d'endommager le capteur.*

### Fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière

#### Conditions de fonctionnement

- La distance de détection en marche arrière est d'environ 120 cm lorsque vous conduisez à moins de 10 km/h.
- Lorsque plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus proche sera identifié en premier.

#### Types d'avertissement sonore

- Lorsqu'un objet se trouve entre 120 et 81 cm du pare-chocs arrière : le signal sonore fait bip par intermittence.
- Lorsqu'un objet se trouve entre 80 et 41 cm du pare-chocs arrière : le signal sonore fait deux bips par intermittence.
- Lorsqu'un objet se situe à moins de 40 cm du pare-chocs arrière : le signal sonore retentit en continu.

Si l'avertisseur sonore ne retentit pas ou si l'avertisseur sonore retentit par intermittence lors du passage en R (marche arrière), cela peut indiquer une anomalie du système d'aide au stationnement. Dans ce cas, nous vous recommandons de faire réviser le véhicule dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



**Conditions de non-fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière**

**Bouton OFF du système d'aide au stationnement arrière**

Appuyez sur le bouton pour désactiver le système d'assistance au stationnement arrière (le voyant s'allume).

**Il se peut que le système d'aide au stationnement arrière ne fonctionne pas normalement si :**

- De l'humidité est gelée sur le capteur.
- le capteur est recouvert ou souillé par des corps étrangers, tels que de la neige ou de l'eau, ou le couvercle du capteur est bloqué.

**Il y a une possibilité de dysfonctionnement du système d'aide au stationnement si :**

- Vous conduisez sur des routes accidentées, comme des routes non pavées, avec des graviers, des bosses ou dégradées).
- Des objets générant un bruit trop important comme les klaxons de véhicule, moteurs de motocycles bruyants, freins pneumatiques de camions peuvent interférer avec le capteur.
- présence de fortes pluies ou d'eau pulvérisée.
- Des émetteurs sans fil ou des téléphones mobiles se trouvent à proximité du capteur.
- Le capteur est recouvert de neige.
- des équipements hors usine ou accessoires ont été installés, ou si la hauteur du pare-chocs du véhicule ou l'installation du capteur a été modifiée.

**La zone de détection peut se réduire lorsque :**

- La température de l'air extérieur est extrêmement chaude ou froide.
- Des objets indétectables inférieurs à environ 1 m et plus étroit que 14 cm de diamètre.

**Il se peut que les objets suivants ne soient pas identifiés par le capteur :**

- Des objets pointus ou fins tels que des cordes, des chaînes ou des petits poteaux.
- Des objets qui tendent à absorber la fréquence du capteur tels que des vêtements, du matériel spongieux ou de la neige.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Votre nouvelle garantie ne couvre pas les dommages du véhicule ou les accidents touchant ses occupants à cause d'un défaut de fonctionnement du système d'aide au stationnement arrière. Conduisez toujours prudemment.**

### CAMÉRA DE REcul (LE CAS ÉCHÉANT)

La caméra de recul est réactivée lorsque les feux de recul sont sur ON avec la clé de contact en position ON et que le levier de vitesse est en position R (marche arrière).

Ce système est un système d'aide supplémentaire qui apparaît via l'affichage de recul lors d'une marche arrière.

La caméra arrière peut être désactivée en appuyant sur le bouton ON/OFF lorsqu'elle est activée.

Pour réactiver la caméra, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF lorsque la clé de contact est en position ON et que le levier de vitesse est en position R (marche arrière). De plus, la caméra est automatiquement activée dès que la clé de contact est désactivée, puis réactivée.

#### AVERTISSEMENT

- Ce système ne constitue qu'une fonction supplémentaire. Le conducteur est tenu de vérifier systématiquement les rétroviseurs intérieur/extérieur ainsi que la zone située derrière le véhicule avant et pendant une marche arrière en raison de l'angle mort qui échappe à la caméra.
- La lentille de la caméra doit toujours être propre. Si la lentille est souillée par un corps étranger, il est possible que la caméra ne fonctionne pas normalement.

#### \* REMARQUE

La caméra arrière peut ne pas fonctionner normalement lorsque vous conduisez par température extrêmement élevée ou extrêmement basse.  
(Température: -20°C~65°C (-4°F ~ 149°F))

## CONDITIONS DE CONDUITE PARTICULIÈRES

### Conditions de conduite dangereuses

Lorsque les conditions de conduite dangereuse sur eau, neige, glace, boue ou sable sont rencontrées :

Conduisez prudemment et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.

Évitez les actions brusques sur les freins ou la direction.

Si vous êtes bloqué dans la neige, la boue ou le sable, utilisez le second rapport de boîte de vitesse. Accélérer lentement pour éviter de faire patiner les roues motrices.

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous conduisez sur des surfaces glissantes, le rétrogradage avec une boîte-pont automatique peut provoquer un accident. Le brusque changement de vitesse de rotation des pneumatiques peut faire patiner ces derniers. Soyez prudent lorsque vous rétrogradez sur des surfaces glissantes.

Utilisez du sable, du sel ou d'autres éléments antidérapants sous les roues motrices pour permettre la traction lorsque vous êtes bloqué sur la glace, la neige ou la boue.

### Basculement du véhicule

S'il est nécessaire de faire basculer le véhicule pour l'extraire de la neige, du sable ou de la boue, faites d'abord tourner le volant à droite et à gauche pour dégager la zone située autour des roues avant. Ensuite, allez et venez entre la 1ère et R (marche arrière, pour véhicule à boîte-pont manuelle) ou R (marche arrière) et un rapport de marche avant (pour véhicule à boîte-pont automatique). Essayez d'éviter de faire patiner les roues et de ne pas emballer le moteur.

Pour éviter l'usure de la boîte-pont, attendez que les roues arrêtent de patiner avant de changer de vitesse. Relâchez la pédale d'accélérateur pendant le passage de vitesse et appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur lorsque la vitesse est passée. Le patinage lent des roues dans les directions avant et arrière provoque un mouvement de basculement qui peut libérer le véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Si les pneus patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous risquez ainsi que d'autres personnes d'être blessés. Ne procédez pas de la sorte si des personnes ou des objets sont à proximité du véhicule.

Le véhicule peut provoquer une surchauffe et un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Faites patiner les roues aussi peu que possible et évitez le patinage à plus de 56 km/h comme indiqué sur le compteur de vitesse.

#### ATTENTION

*Si vous êtes toujours coincé après avoir ballotté le véhicule à plusieurs reprises, faites sortir le véhicule par un véhicule de remorquage pour éviter la surchauffe du moteur, de possibles dommages sur la boîte-ponts et sur les pneus. Voir "Remorquage" au chapitre 6. Pour éviter d'endommager la boîte-pont, désactivez l'ESC (le cas échéant) avant de ballotter le véhicule.*



### Négociation en douceur de virages

Évitez de freiner ou de changer de vitesse dans les virages, particulièrement lorsque les routes sont mouillées. Idéalement, il convient de toujours prendre les virages en accélérant légèrement.



### Conduite de nuit

La conduite de nuit présente plus de risques que la conduite de jour. Voici quelques conseils importants à retenir :

- Ralentissez et maintenez une distance plus importante entre vous et les autres véhicules, car la visibilité est réduite de nuit, particulièrement en l'absence d'éclairage public.
- Réglez vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement des phares des autres véhicules.
- Veillez à ce que vos feux soient propres et bien réglés. Des feux sales ou mal réglés diminuent de beaucoup la visibilité de nuit.
- Évitez de porter votre regard directement sur les feux des véhicules venant en sens inverse. Vous risqueriez d'être momentanément aveuglé et il faudrait plusieurs secondes avant que vos yeux ne s'accommodent à nouveau à l'obscurité.



### Conduite sous la pluie

La pluie et les routes mouillées peuvent rendre la conduite dangereuse. Voici quelques éléments à prendre en compte pour la conduite sous la pluie ou sur chaussée lisse :

- Ralentissez et prévoyez une distance supplémentaire. Une pluie torrentielle réduit la visibilité et augmente la distance nécessaire pour arrêter votre véhicule.
- Remplacez vos balais d'essuie-glace lorsqu'ils commencent à faire des raies ou n'essuient pas certaines zones du pare-brise.

- Assurez-vous que vos pneus ont assez de bande de roulement. Si vos pneus n'ont pas assez de bande de roulement, un arrêt brutal sur chaussée mouillée peut provoquer un dérapage et conduire à un accident. Reportez-vous au chapitre 7, "Bande de roulement de pneu".
- Allumez vos phares afin d'être mieux vus par les autres usagers.
- Lorsque vous roulez trop vite dans de grandes flaques d'eau, cela peut affecter vos freins. Si vous devez traverser des flaques, essayez de le faire lentement.
- Si vous pensez que vos freins risquent d'être mouillés, actionnez-les légèrement en roulant, jusqu'à ce qu'ils fonctionnent à nouveau normalement.

### *Aquaplanage*

Si la route est assez humide et que vous roulez vite, votre véhicule peut avoir peu ou pas de contact avec la surface de la route et rouler sur l'eau. Le meilleur conseil est de **RALENTIR** lorsque la route est mouillée. Le risque d'aquaplanage augmente à mesure que la profondeur de la bande de roulement diminue. Voir "Bande de roulement de pneu" au chapitre 7.

### **Conduite dans des zones inondées**

Évitez de rouler dans des zones inondées à moins que vous ne soyez sûr que le niveau de l'eau ne dépasse pas la base du moyeu de la roue. Roulez lentement lorsque vous traversez une zone inondée. Prévoyez une distance de freinage adéquate, car les performances des freins risquent d'être réduites. Après avoir traversé une zone inondée, séchez les freins en les actionnant doucement plusieurs fois pendant que le véhicule roule lentement.

### CONDUITE EN HIVER



OLMB053045

#### Neige ou verglas

Vous devez garder une distance suffisante entre votre véhicule et le véhicule devant vous.

Appliquez les freins avec précaution. Les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés peuvent être des pratiques très dangereuses. Pendant la décélération, utilisez au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur route enneigée ou verglacée peut provoquer des patinages.

Pour conduire votre véhicule sur route fortement enneigée, il peut être nécessaire d'utiliser des pneus neige ou d'installer des chaînes sur vos pneumatiques.

Transportez toujours un équipement d'urgence. Certains objets dont vous pouvez souhaiter le transport comprennent les chaînes, les sangles de remorquage, une lampe électrique, une torche, du sable, une pelle, des câbles de démarrage, une raclette à vitres, des gants, un tapis de sol, une salopette, une couverture, etc.

#### *Pneus neige*

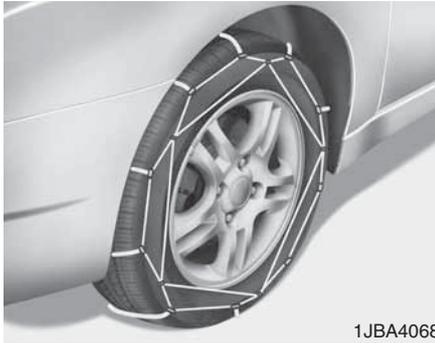
#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Les pneus neige doivent être de même taille et type que les pneus standard du véhicule. Dans le cas contraire, la sécurité et la manipulation de votre véhicule peut en être affectée.**

Si vous montez des pneus neige sur votre véhicule, assurez-vous d'utiliser des pneus radiaux de même taille et de même capacité que les pneus d'origine. Montez des pneus neige sur les quatre roues, afin d'équilibrer le comportement de votre véhicule par tout temps. La traction fournie par les pneus neige sur les routes sèches peut ne pas être aussi élevée que les pneus installés à l'origine sur votre véhicule. Contactez votre concessionnaire pour les recommandations de vitesse maximum.

#### **\* REMARQUE**

**N'installez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable contrôlé les réglementations municipales, locales et du pays concernant les restrictions éventuelles de leur utilisation.**



1JBA4068

### Chaînes de pneu

Etant donné que les parois latérales des pneus radiaux sont plus minces que les autres types de pneumatiques, elles peuvent être endommagées par le montage de certains types de chaînes. C'est pourquoi l'utilisation de pneus neige, plutôt que de chaînes, est recommandée. Ne montez pas des chaînes sur des véhicules équipés de jantes en aluminium; si inévitable, utilisez une chaîne de type fil. Si les chaînes de pneus doivent être utilisées, utilisez les pièces d'origine HYUNDAI et installez la chaîne de pneu après avoir lu les instructions fournies avec les chaînes. Les dommages causés à votre véhicule par l'utilisation de chaîne de pneu inadéquate ne sont pas couverts par la garantie du fabricant de votre véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation de chaîne de pneu peut nuire à la maniabilité de votre véhicule.

- Ne dépassez pas 30 km/h ou la vitesse limite recommandée par le fabricant des chaînes, en choisissant la plus basse des deux.
- Conduisez prudemment et évitez les bosses, les trous, les virages serrés et autres obstacles susceptibles de faire rebondir le véhicule.
- Évitez les virages serrés et les freinages avec les roues bloquées.

### **\* REMARQUE**

- N'installez les chaînes que sur les pneus avant. Il convient de noter que la mise en place de chaînes sur les pneus donnera une plus grande poussée à votre véhicule mais n'empêchera pas les dérapages latéraux.
- N'installez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable contrôlé les réglementations municipales, locales et du pays concernant les restrictions éventuelles de leur utilisation.

### Installation des chaînes

Lors de l'installation des chaînes, suivez les instructions du fabricant et montez-les aussi serrées que possible. Conduisez lentement (à moins de 30 km/h) avec les chaînes installées. Si vous entendez que les chaînes sont en contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêtez-vous et serrez-les. Si elles sont toujours en contact, ralentissez jusqu'à ce que le bruit s'arrête. Retirez les chaînes de pneu dès que vous conduisez sur une route dégagée.

Lors du montage des chaînes, stationnez le véhicule sur une surface plane, loin de la circulation. Activez les feux de détresse et placez un triangle derrière le véhicule si disponible. Placez toujours le véhicule en position P (stationnement), serrez le frein à main et coupez le moteur avant d'installer les chaînes à neige.

### ATTENTION

#### *Utilisation des chaînes de pneu :*

- *Les chaînes de mauvaise taille ou mal installées peuvent endommager les conduites de frein, la suspension, la carrosserie et les roues.*
- *Utilisez la classe SAE "S" ou chaînes de fil.*
- *Si vous entendez du bruit causé par des chaînes en contact avec la carrosserie, resserrez la chaîne pour éviter tout contact avec la carrosserie du véhicule.*
- *Pour éviter d'endommager la carrosserie, resserrez les chaînes après avoir roulé 0,5 ~ 1,0 km.*
- *N'utilisez pas de chaînes sur des véhicules équipés de jantes en aluminium. Si cela est inévitable, utilisez une chaîne de type fil.*
- *Utilisez des chaînes de fil de moins de 15 mm de largeur pour éviter d'endommager la connexion de la chaîne.*

## POIDS DU VÉHICULE

Deux étiquettes apposées sur le seuil de porte du conducteur vous indiquent la charge de transport de votre véhicule: l'étiquette d'information de chargement et des pneus et l'étiquette de certification.

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants pour déterminer le poids nominal de votre véhicule, à partir de ses spécifications et de l'étiquette de certification :

### Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule avec un réservoir plein et l'équipement standard. Il n'inclut ni passager, ni chargement, ni équipement en option.

### Poids à vide du véhicule

Il s'agit du poids de votre nouveau véhicule lorsque vous l'avez récupéré auprès de votre concessionnaire. Il inclut tout équipement issu du marché secondaire.

### Poids brut

Ce chiffre inclut le poids à vide, plus le chargement et les équipements en option.

### GAW (Poids brut sur essieu)

Il s'agit du poids total placé sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids à vide du véhicule et la charge utile.

### GAWR (Poids technique maximal sous essieu)

Il s'agit du poids maximum autorisé supporté par un seul essieu (avant ou arrière). Ce poids est indiqué sur l'étiquette de certification. La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser son GAWR.

### GVW (Poids total en charge)

Il s'agit du poids à vide plus le poids de chargement réel plus le poids des passagers.

### GVWR (Poids total autorisé en charge)

Il s'agit du poids maximal autorisé du véhicule chargé (y compris l'ensemble des options, équipements, passagers et chargements). Le GVWR est indiqué sur l'étiquette de certification placée sur le seuil de porte du conducteur.

## Surcharge

### AVERTISSEMENT

Le poids technique maximal sur essieu (GAWR) et le poids total autorisé en charge (GVWR) de votre véhicule sont indiqués sur la plaque de certification située sur le bas de la porte conducteur (ou du passager avant). Le dépassement de ces limites peut entraîner un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de votre charge en pesant les objets (et personnes) qui seront installés dans le véhicule. Veillez à ne pas surcharger votre véhicule.

# Que faire en cas d'urgence

<b>SIGNALISATION SUR LA ROUTE</b> .....	6-2
• Feux de détresse .....	6-2
<b>EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE</b> .....	6-2
• Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour . .....	6-2
• Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite ....	6-2
• Si le moteur cale pendant la conduite .....	6-3
<b>SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER.</b> ...	6-3
• Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement. ....	6-3
• Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas . .....	6-3
<b>DÉMARRAGE FORCÉ</b> .....	6-4
<b>EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR.</b> ....	6-7
<b>SI VOUS AVEZ UN PNEU À PLAT.</b> .....	6-8
• Cric et outillage .....	6-8
• Retrait et rangement de la roue de secours .....	6-9
• Changement des pneus .....	6-10
<b>REMORQUAGE</b> .....	6-16
• Service de remorquage .....	6-16
• Attache remorque amovible (avant) .....	6-17
• Remorquage d'urgence .....	6-18

### SIGNALISATION SUR LA ROUTE



OBA043027L

#### Feux de détresse

Les feux de détresse servent à AVERTIR les autres conducteurs qu'ils doivent être très prudents lorsqu'ils s'approchent qu'ils dépassent ou passent devant votre véhicule.

Ils doivent être utilisés chaque fois qu'une réparation d'urgence est effectuée ou lorsque le véhicule est arrêté près du bord de la chaussée.

Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse, quelle que soit la position du contacteur d'allumage. Le commutateur des feux de détresses est situé dans le panneau de commande du centre de la console. Tous les feux clignotants clignent simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que votre véhicule roule ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

### EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

#### Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour

- Si le moteur cale à une intersection ou à un carrefour, mettez le levier de vitesses au point mort, puis poussez le véhicule jusqu'à un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses mécanique sans contacteur d'allumage, pour faire avancer le véhicule, passez la seconde ou la troisième vitesse, puis lancez le démarreur, sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

#### Si vous avez un pneu à plat pendant la conduite

Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez:

1. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et laissez ralentir le véhicule tout en conduisant en ligne droite. N'actionnez pas les freins immédiatement ou ne tentez pas de quitter la route car cela peut occasionner une perte de contrôle. Lorsque le véhicule a ralenti à une vitesse telle que freiner ne présente aucun danger, freinez prudemment et quittez la route. Quittez la route aussi loin que possible et garez-vous sur un terrain ferme et plat. Si vous-vous trouvez sur une autoroute divisée en deux, ne vous garez pas dans la zone médiane entre les deux voies.

2. Lorsque le véhicule est arrêté, allumez vos feux de détresse, serrez le frein de stationnement, et placez la boîte-pont en position P (boîte-pont automatique) ou marche arrière (boîte-pont manuelle).
3. Faites sortir tous les passagers du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à la circulation.
4. Lors du remplacement d'un pneu dégonflé, suivez les instructions fournies dans ce chapitre.

### Si le moteur cale pendant la conduite

1. Réduisez votre vitesse progressivement en conservant une ligne droite. Quittez prudemment la route vers un endroit sûr.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Si votre véhicule ne démarre pas, nous vous conseillons de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER

### Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement

1. Si votre véhicule dispose d'une boîte-pont automatique, assurez-vous que le levier de changement de vitesses est dans la position N (Point mort) ou P (Park) et que le frein d'urgence est serré.
2. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
3. Allumez l'éclairage intérieur. Si la lumière faiblit ou s'éteint lorsque vous faites tourner le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez que les bornes du démarreur sont suffisamment serrées.
5. Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Reportez-vous aux instructions pour un "Démarrage forcé".

### Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. Le contacteur d'allumage étant en position LOCK/OFF, vérifiez tous les connecteurs à l'allumage, la bobine et les bougies. Reconnectez ce qui peut être déconnecté ou mal connecté.
3. Contrôlez le conduit de carburant dans le compartiment moteur.
4. Si le moteur ne démarre toujours pas, il est recommandé de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.



### AVERTISSEMENT

Si le moteur refuse de démarrer, ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait entraîner une collision ou provoquer d'autres dommages. De plus, un démarrage en poussant ou en tirant le véhicule peut provoquer une surcharge du pot catalytique et créer un risque d'incendie.

### DÉMARRAGE FORCÉ

Le démarrage forcé peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Suivez la procédure de démarrage forcé dans ce chapitre pour éviter des blessures graves et des dommages sur le véhicule. En cas de doute sur la façon d'exécuter un démarrage forcé de votre véhicule, nous recommandons vivement de faire appel à un technicien ou à un service de remorquage qui le fera pour vous.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES sur vous et les personnes attenantes, suivez toujours ces précautions lorsque vous travaillez près ou manipulez la batterie.**



Lisez et suivez attentivement les instructions lorsque vous manipulez une batterie.



Portez des lunettes de protection conçues pour protéger les yeux contre les projections d'acide.



Maintenez toutes flammes, étincelles ou matériaux inflammables éloignés de la batterie.



L'hydrogène, toujours présente dans les cellules de la batterie, est hautement inflammable et peut exploser s'il est enflammé.



Tenez les batteries hors de portée des enfants.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est très corrosif. Ne laissez pas l'acide entrer en contact vos yeux, votre peau ou vos vêtements. (Suite)

(Suite)

Si de l'acide gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si l'acide entre en contact avec votre peau, lavez soigneusement la zone. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.

- Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.
- Ne tentez pas un démarrage forcé de votre véhicule si la batterie est gelée.
- N'essayez JAMAIS de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés à la batterie.
- Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. NE touchez JAMAIS ces composants lorsque le moteur tourne ou lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.

**⚠ ATTENTION**

*Pour éviter d'endommager votre véhicule :*

- *Utilisez uniquement une alimentation de 12 volts (système de connexion de batterie) pour un démarrage forcé de votre véhicule.*
- *Ne tentez pas un démarrage forcé de votre véhicule en poussant.*

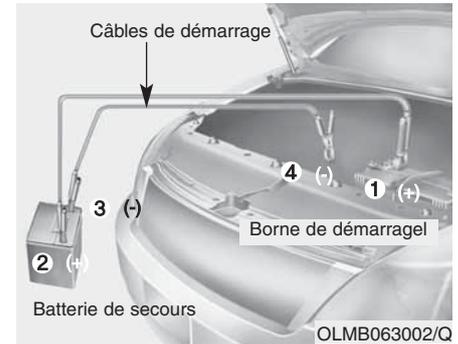
**\* REMARQUE**



Une batterie mise au rebut de manière non conforme peut être nocive pour l'environnement et le corps humain. Mettez au rebut la batterie conformément à votre(vos) loi(s) ou réglementation locales.

**Procédure de démarrage forcé**

1. Approchez suffisamment les véhicules l'un de l'autre mais sans qu'ils ne se touchent pour pouvoir placer les câbles de démarrage.
2. Évitez à tout moment les ventilateurs ou les pièces mobiles dans le compartiment moteur, même lorsque les véhicules sont désactivés.
3. Éteignez tous les appareils électriques tels que la radio, les éclairages, la climatisation, etc. Placez les véhicules sur P (stationnement, pour véhicule boîte automatique) ou point mort (pour boîte manuelle), et serrez le frein de stationnement. Désactivez les deux véhicules.



4. Connectez les câbles de démarrage dans l'ordre exact indiqué dans l'illustration. Commencez par brancher un câble de démarrage à la borne de démarrage positive (+) rouge de votre véhicule (1).
5. Branchez l'autre extrémité du câble de démarrage à la borne de démarrage positive (+) rouge du véhicule d'assistance (2).
6. Branchez le deuxième câble de démarrage à la masse du châssis/batterie négative (-) noire du véhicule d'assistance (3).

7. Branchez l'autre extrémité du deuxième câble de démarrage à la masse du châssis négative (-) noire de votre véhicule (4). Veillez à ce que les câbles de démarrage n'entrent en contact avec aucun autre élément que les bornes de batteries ou de démarrage et la masse adéquates. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie lorsque vous effectuez les connexions.
8. Démarrez le moteur du véhicule d'assistance et laissez-le tourner à environ 2000 tr/min pendant quelques minutes. Puis, démarrez votre véhicule.

Si votre véhicule ne démarre pas au bout de quelques tentatives, il a probablement besoin d'une révision. Dans ce cas, veuillez demander une assistance qualifiée. Si vous ne trouvez aucune raison apparente expliquant le déchargement de votre batterie, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement :

1. Débranchez le câble de démarrage de la masse de châssis négative (-) noire de votre véhicule (4).
2. Débranchez l'autre extrémité du câble de démarrage de la masse du châssis/batterie négative (-) noire du véhicule d'assistance (3).
3. Débranchez le deuxième câble de démarrage de la borne de démarrage/batterie positive (+) rouge du véhicule d'assistance (2).
4. Débranchez l'autre extrémité du câble de démarrage de la borne de démarrage positive (+) rouge de votre véhicule (1).

## EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température indique une surchauffe, si vous constatez une perte de puissance, ou si vous entendez un fort bruit de cognement ou un cliquetis, la température du moteur est probablement trop élevée. Ci cela se produit, vous devez :

1. Quitter la route et vous arrêter dès que cela est possible en toute sécurité.
2. Placer le levier de changement de vitesses dans la position P (boîte-pont automatique) ou N (Point mort) (boîte-pont manuelle) et serrer le frein de stationnement. Si la climatisation est activée, coupez-la.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe du capot, arrêtez le moteur. N'ouvrez pas le capot avant que le liquide de refroidissement ait cessé de couler ou que le dégagement de fumées se soit arrêté. Si aucune perte de liquide de refroidissement moteur et aucune vapeur ne sont apparentes, laissez le moteur tourner et assurez-vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.

4. Vérifiez la présence de la courroie de transmission de la pompe à eau. Si elle est présente, vérifiez si elle est bien serrée. Si la courroie de transmission semble conforme, vérifiez l'absence de fuites de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des tuyauteries ou sous le véhicule. (Si la climatisation était utilisée, il est normal que de l'eau froide s'en écoule lorsque vous vous arrêtez).



### AVERTISSEMENT

**Pendant que le moteur tourne, éloignez vos cheveux, vos mains et vos vêtements des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies de transmission pour éviter des blessures..**



### AVERTISSEMENT

**N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement peut gicler de l'ouverture et occasionner des brûlures graves.**

5. Si la courroie de distribution de la pompe à eau est endommagée ou si le réservoir de liquide de refroidissement du moteur présente une fuite, arrêtez immédiatement le moteur et faites appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.
6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur soit redevenue normale. Puis, si du liquide de refroidissement a été perdu, en ajouter soigneusement dans le réservoir pour amener le niveau de liquide dans le réservoir à mi-hauteur.

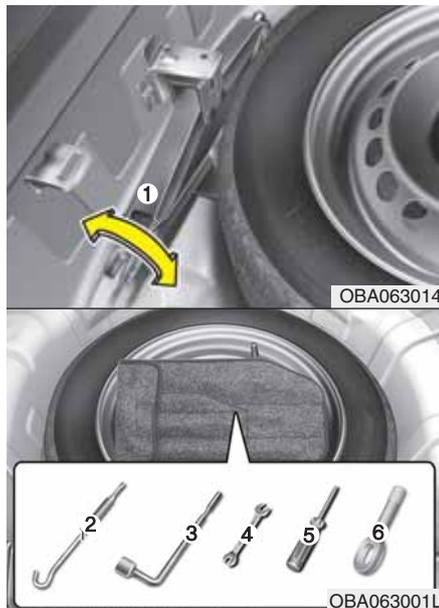


### ATTENTION

*Une perte importante de réfrigérant indique qu'il y a une fuite dans le système de refroidissement ; nous vous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

7. Procédez avec circonspection en restant attentif à d'autres signes de surchauffe. En cas de surchauffe répétée, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## SI VOUS AVEZ UN PNEU À PLAT



La roue de secours, le cric, la poignée du cric et la clé d'écrous de roues sont rangés dans le coffre.

Tirez sur le revêtement du plancher du compartiment à bagage pour atteindre le cric derrière la roue de secours.

### *Utilisation du cric*

Le cric est prévu pour le remplacement en urgence de pneus uniquement.

Afin d'empêcher tout ballonnement du cric lorsque le véhicule est en mouvement, rangez-le correctement.

Suivez les instructions d'utilisation du cric pour réduire les risques de blessures corporelles.

### **Cric et outillage**

- (1) Cric
- (2) Poignée du cric
- (3) Clé d'écrous de roues
- (4) Clé
- (5) Tournevis
- (6) Attache remorque

**⚠ AVERTISSEMENT -**

**Changement des pneus**

- Ne tentez jamais de réparer votre véhicule sur la voie publique ou sur l'autoroute.
- Éloignez toujours complètement le véhicule de la route vers l'acotement avant de tenter de changer un pneu. Le cric doit être utilisé sur un sol stable et plat. Si vous ne pouvez pas trouver d'endroit stable et plat en dehors de la route, faites appel à une société de remorquage pour qu'elle vous prête assistance.
- Assurez-vous d'utiliser les bonnes positions avant et arrière pour placer le cric sous le véhicule. N'utilisez jamais les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule comme point d'appui du cric.

(Suite)

(Suite)

- Le cric peut facilement se décrocher du véhicule et entraîner de graves blessures, voire la mort. Personne ne doit se placer sous un véhicule uniquement soutenu par un cric, utilisez les supports spécifiques au véhicule.
- Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.
- Ne laissez personne à bord du véhicule lorsqu'il est sur le cric.
- Assurez-vous que les enfants présents sont dans un endroit sûr éloigné de la route et du véhicule que vous voulez soulever à l'aide du cric.



**Retrait et rangement de la roue de secours**

Tournez dans le sens inverse horaire l'écrou à oreilles maintenant la roue.

Remplacez la roue dans l'ordre inverse du démontage.

Afin d'éviter que la roue de secours et les outils ne se déplacent lorsque le véhicule est en mouvement, fixez-les correctement.



### Changement des pneus

1. Garez-vous sur une surface plane et serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le levier de changement de vitesses de la boîte-pont manuelle dans la position R (Reverse/Marche arrière) et celui d'une boîte-pont automatique dans la position P (Park).
3. Actionnez les feux de détresse.



4. Sortez la clé d'écrous de roues, le cric, la poignée du cric, et la roue de secours du véhicule.
5. Calez l'avant et l'arrière du pneu diagonalement opposée au pneu à changer.

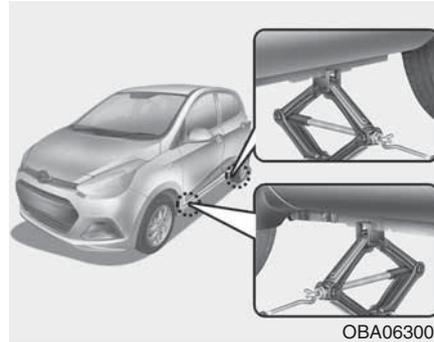
### **⚠ AVERTISSEMENT - Changement d'un pneu**

- Afin d'éviter tout mouvement du véhicule pendant que vous changez un pneu, serrez toujours le frein de stationnement à fond et calez toujours la roue opposée en diagonale à la roue en cours de changement..
- Nous recommandons un calage des roues du véhicule et de ne laisser personne à bord d'un véhicule levé à l'aide d'un cric.



OBA063004

6. Desserrez d'un tour les écrous de roue dans le sens inverse horaire, mais n'en enlevez aucun avant que la roue n'ait été soulevée du sol.



OBA063005

7. Placez le cric à la position avant ou arrière la plus proche du pneu à changer. Placez le cric aux endroits indiqués sous le châssis. Les positions du cric sont constituées de plaques soudées au châssis avec deux pattes et un repère saillant qui doit correspondre au cric.



OBA063006

8. Engagez la poignée du cric dans le cric et faites la tourner dans le sens horaire en soulevant le véhicule juste assez pour que la roue quitte le sol. Avant de retirer les écrous de roue, assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il n'existe aucun risque de mouvement ou de glissement.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Emplacement du cric**

Pour réduire les risques de blessures, assurez-vous d'utiliser uniquement le cric fourni et dans les bonnes positions. N'utilisez jamais les autres parties du véhicule comme point d'appui du cric.

9. Desserrez les écrous de la roue et retirez-les avec vos doigts. Faites glisser la roue en dehors des boulons et posez-la à plat de telle sorte qu'elle ne puisse pas rouler au loin. Pour placer la roue sur le moyeu, prenez la roue de secours, alignez les trous sur les boulons et faites glisser la roue dessus. Si cela présente des difficultés, bougez légèrement la roue et alignez le trou supérieur de la roue sur le boulon supérieur. Puis inclinez légèrement la roue en allant et en venant jusqu'à ce que la roue puisse glisser sur les autres boulons.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Les roues et les enjoliveurs peuvent avoir des arrêtes tranchantes. Manipulez-les avec précaution pour éviter de graves blessures.

(Suite)

(Suite)

- Avant de mettre la roue en place, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la roue (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) ne gêne la roue pour être solidement fixée au moyeu. S'il y a quelque chose, enlevez-le. Si le contact sur la surface de montage n'est pas bon entre la roue et le moyeu, les écrous de la roue peuvent se desserrer et entraîner la perte d'une roue. Si vous perdez le contrôle du véhicule. Cela peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

10. Pour remettre en place la roue, maintenez-la sur les boulons, mettez les écrous de roue sur les boulons, puis serrez à la main. Secouez légèrement le pneu pour être sûr qu'il est bien positionné, puis serrez à nouveau les écrous autant que possible avec vos doigts.
11. Descendez le véhicule au sol en tournant la clé d'écrous de roues dans le sens inverse horaire.



OBA063007

12. Positionnez la clé comme l'indique le schéma et serrez les écrous de roue. Assurez-vous que la douille repose complètement sur l'écrou. Ne vous tenez pas debout sur la clé à pipe ou n'utilisez pas de raccord sur la clé à pipe. Faites le tour de la roue en serrant chaque autre écrou jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés comme dans l'ordre indiqué sur l'illustration. Revérifiez chaque écrou de roue jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés. Après changement des roues, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### Couple de serrage des écrous de roue :

Jante en acier et jante en alliage  
d'aluminium : 9~11 kg.m (65~79 lb.ft)

Si vous disposez d'un manomètre pour pneus, retirez le capuchon de valve et contrôlez la pression d'air. Si la pression est inférieure aux recommandations, conduisez lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonflez les pneus à la bonne pression. Si elle est trop élevée, rendez-la conforme jusqu'à ce qu'elle soit correcte. Remettez toujours en place le capuchon de valve après vérification ou mise en conformité de la pression des pneus. Si le capuchon n'est pas remis en place, il peut y avoir une fuite d'air en provenance du pneu. Si vous perdez un capuchon de valve, achetez-en un autre et mettez-le en place dès que possible.

Après avoir changé les roues, fixez toujours en position le pneu à plat puis remettez le cric et l'outillage dans leurs propres espaces de rangement.

### ATTENTION

*Les goujons et les écrous de roue de votre véhicule possèdent un filetage métrique. Lorsque vous retirez une roue, assurez-vous que ce sont les écrous retirés qui sont remis en place ou, si vous les remplacez, que vous utilisez des écrous à filetage métrique possédant la même configuration de chanfrein. La mise en place d'un écrou à filetage non métrique sur un goujon métrique ou inversement ne permettra pas de fixer convenablement la roue au moyeu et endommagera le goujon de sorte qu'il devra être remplacé.*

*Remarquez que la plupart des écrous de roue ne possèdent pas un filetage métrique. Portez une attention extrême au type de filetage avant de mettre en place des écrous ou des roues en pièces de rechanges.*

*En cas de doute, il est recommandé de consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.*

### AVERTISSEMENT - Goujons de roue

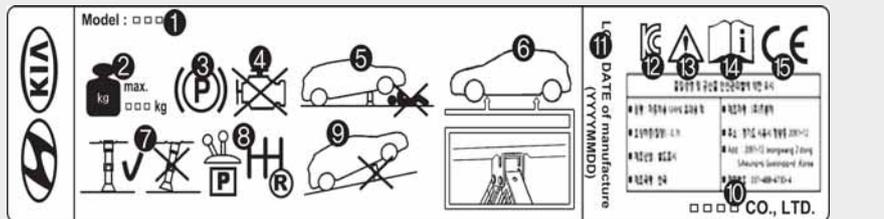
Si les goujons sont endommagés, ils risquent de perdre leur capacité à maintenir la roue. Cela pourrait provoquer la perte de la roue et une collision entraînant de graves blessures.

### AVERTISSEMENT - Pression de la roue de secours inadaptée

Vérifiez la pression de gonflage immédiatement après la mise en place de la roue de secours. Réglez-le à la pression spécifiée, si nécessaire. Reportez-vous au chapitre 8, "Pneumatiques et roues".

## Jack étiquette

- Exemple
- Type A



OHYK064001

- Type B

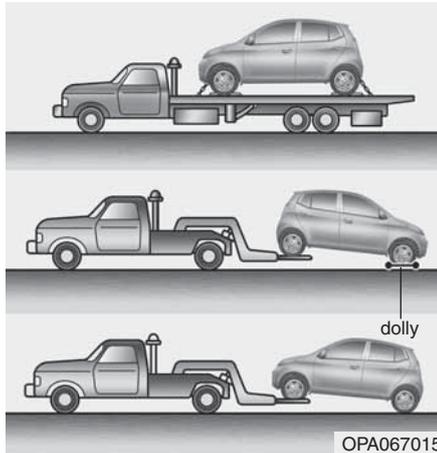


OHYK064002

\* L'étiquette actuelle du cric dans le véhicule peut différer de celle représentée sur l'illustration. Pour plus de détails, reportez-vous à l'étiquette attachée au cric.

1. Nom du modèle
2. Charge maximale autorisée
3. Lorsque vous utilisez le cric, serrez toujours le frein de stationnement.
4. Lorsque vous utilisez le cric, arrêtez le moteur.
5. Ne vous tenez pas sous le véhicule quand il est supporté par un cric.
6. Endroits indiqués sous le châssis
7. Lorsqu'il supporte le véhicule, la plaque de la base du cric doit être verticale sous le point de levage.
8. Passez en marche arrière pour les véhicules avec une boîte de vitesses manuelle ou mettez le levier de vitesses en position P pour les véhicules avec une transmission automatique.
9. Le cric doit être utilisé sur un sol stable et plat.
10. Fabricant du cric
11. Date de production

## REMORQUAGE



### Service de remorquage

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial. Des procédures de levage et de remorquage adaptées sont nécessaires pour éviter d'endommager le véhicule. L'utilisation de chariots porte-roues ou d'un plateau est recommandée.

*Vous trouverez des directives relatives à la traction de remorques dans la section 5 "Remorquage".*

La configuration de remorquage avec les roues arrière au sol (sans chariots) et les roues avant levées est acceptable.

Si l'une des roues ou l'un des composants de la suspension chargé est endommagé ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utilisez une plate-forme roulante sous les roues avant.

Lors du remorquage par une dépanneuse commerciale sans chariots porte-roues, c'est toujours l'avant du véhicule qui doit être levé, et non l'arrière.



### ATTENTION

- **Ne remorquez pas le véhicule en arrière avec les roues avant au sol, cela risque d'endommager le véhicule.**
- **Ne procédez pas au remorquage avec un équipement à courroies. Utilisez un équipement lève-roues ou à plate-forme.**

Lorsque vous remorquez en urgence votre véhicule sans chariots porte roues :

1. Mettez le contacteur d'allumage en position ACC.
2. Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Point mort).
3. Relâchez le frein de stationnement.

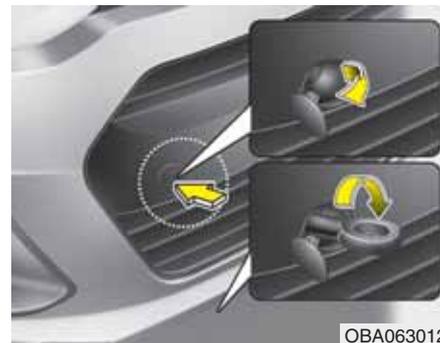
### ATTENTION

*Si vous ne placez pas le levier de commande de la boîte-pont en position N (Point mort), cela peut provoquer des dommages internes de la boîte-pont.*

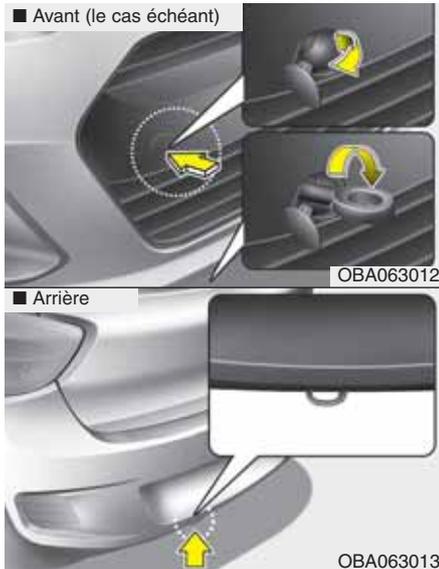


### Attache remorque amovible (avant) (le cas échéant)

1. Ouvrez le hayon et retirez l'attache remorque de la boîte à outils.
2. Retirez le couvercle de l'orifice en pressant sa partie inférieure sur le pare-chocs avant.



3. Installez l'attache remorque en la tournant en sens horaire dans le trou jusqu'à ce qu'elle soit entièrement fixée.
4. Retirez l'attache remorque et remettez le couvercle en place après utilisation.



### Remorquage d'urgence

Si un remorquage s'avère nécessaire, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut temporairement être remorqué à l'aide d'un câble ou d'une

chaîne solidement fixé(e) à l'attache remorque d'urgence située sous l'avant (ou l'arrière) du véhicule.

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le diriger et actionner les freins. Ce mode de remorquage n'est possible que sur des routes à revêtement dur sur une courte distance et à faible vitesse. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent également être en bon état.

- N'utilisez pas les attaches remorque pour débarrasser un véhicule, le désensabler ou dans d'autres situations lorsque celui-ci ne peut être extrait grâce à sa seule puissance.
- Évitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule remorqueur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer fréquemment entre eux.

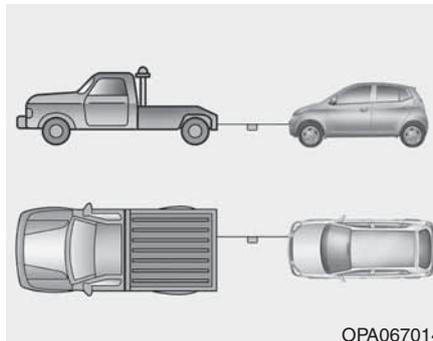
### ⚠ ATTENTION

- **Fixez une sangle de remorquage à l'attache remorque.**
  - **L'utilisation d'une partie du véhicule autre que les attaches remorque pour le remorquage peut endommager la carrosserie de votre véhicule.**
  - **Utilisez uniquement un câble ou une chaîne spécifiquement destiné à être utilisé dans le remorquage de véhicules. Fixez solidement le câble ou la chaîne à l'attache remorque fournie.**
- Avant un remorquage d'urgence, assurez-vous que l'attache n'est ni cassée ou endommagée.
  - Fixez solidement la chaîne ou le câble de remorquage à l'attache.
  - Ne tirez pas brusquement sur l'attache. Exercez une force constante et régulière.
  - Pour éviter d'endommager l'attache, ne tirez pas d'un côté ou à un angle vertical. Tirez toujours tout droit.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule.

- Évitez les démarrages brutaux ou des manœuvres brusques qui solliciteraient excessivement l'attache remorque d'urgence ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage. L'attache ainsi que le câble ou la chaîne de remorquage peuvent casser et provoquer des dégâts ou des blessures graves.
- Si le véhicule en panne ne peut pas être déplacé, ne forcez pas le remorquage. Nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à une dépanneuse pour obtenir de l'assistance.
- Remorquez le véhicule aussi droit que possible.
- Éloignez vous du véhicule pendant le remorquage.



OPA067014

- Utilisez une sangle de remorquage d'une longueur inférieure à 5 m (16 pieds). Attachez un chiffon rouge ou blanc (d'environ 30 cm (12 pouces) de large), au milieu de la sangle afin qu'elle soit aisément visible.
- Conduisez prudemment, de telle sorte que la sangle de remorquage ne se relâche pas au cours du remorquage.  
*Précautions relatives au remorquage d'urgence*
- Placez le contacteur d'allumage en position ACC, afin que le volant ne soit pas bloqué.
- Placez le levier de commande de la boîte-pont en position N (Point mort).
- Relâchez le frein de stationnement.
- Appuyez sur la pédale de frein avec plus de force que d'habitude, car les performances de vos freins sont

réduites.

- La direction nécessite plus d'effort, car le système de direction assistée est désactivé.
- Si vous conduisez dans une longue descente, les freins risquent de surchauffer et la performance de freinage sera réduite. Arrêtez-vous souvent et laissez refroidir les freins.

### **⚠ ATTENTION - Boîte-pont automatique**

- *Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, le remorquage n'est possible que depuis l'avant. Veillez à ce que la boîte de vitesses soit au point mort. Ne remorquez pas à des vitesses supérieures à 40 km/h et pendant plus de 25 km. Assurez-vous que la direction est débloquée en mettant le contacteur d'allumage sur la position ACC. Le conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour actionner la direction et les freins.*
- *Avant le remorquage, vérifiez le niveau de liquide de la boîte-pont automatique. S'il est en dessous de la plage "HOT" sur la jauge de niveau, ajoutez du liquide. Si vous ne pouvez pas ajouter de liquide, utilisez une plate-forme roulante.*

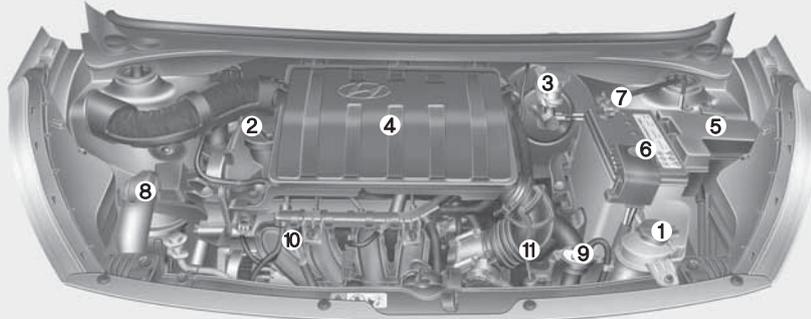
<b>COMPARTIMENT MOTEUR</b> .....	7-3
<b>SERVICES D'ENTRETIEN</b> .....	7-4
• Responsabilité du propriétaire .....	7-4
• Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien .....	7-4
<b>ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE</b> .....	7-6
• Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire .....	7-6
<b>SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ</b> .....	7-8
• Programme d'entretien normal .....	7-9
• Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles .....	7-13
<b>EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS</b> .....	7-15
<b>HUILE MOTEUR</b> .....	7-18
• Vérification du niveau d'huile moteur .....	7-18
• Changement de l'huile moteur et du filtre .....	7-19
<b>LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR</b> .....	7-19
• Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	7-19
• Changement du liquide de refroidissement du moteur .....	7-21
<b>LIQUIDE DE FREIN/D'EMBRAYAGE</b> .....	7-22
• Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage .....	7-22
<b>LIQUIDE DE BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE</b> .....	7-23
• Vérification du niveau du liquide de la boîte-pont automatique .....	7-23
• Changement du liquide de la boîte-pont automatique .....	7-24
<b>LIQUIDE LAVE-GLACE</b> .....	7-25
• Vérification du niveau du liquide lave-glace .....	7-25
<b>FREIN DE STATIONNEMENT</b> .....	7-25
• Vérification du frein de stationnement .....	7-25
<b>FILTRE À AIR</b> .....	7-26
• Remplacement du filtre .....	7-26
<b>FILTRE À AIR DE CLIMATISATION</b> .....	7-28
• Vérification du filtre .....	7-28
• Remplacement du filtre .....	7-28
<b>BALAIS D'ESSUIE-GLACE</b> .....	7-30
• Contrôle des balais .....	7-30
• Remplacement des balais .....	7-30
<b>BATTERIE</b> .....	7-34
• Pour un fonctionnement optimal de la batterie .....	7-34
• Étiquette de capacité de la batterie .....	7-35
• Rechargement de la batterie .....	7-35
• Réinitialisation des équipements .....	7-36
<b>PNEUMATIQUES ET ROUES</b> .....	7-37
• Entretien des pneus .....	7-37
• Pressions de gonflage recommandées à froid .....	7-37

- Vérification de la pression de gonflage des pneus .. 7-39
- Permutation des pneus ..... 7-40
- Parallélisme et équilibrage des roues ..... 7-41
- Remplacement des pneus ..... 7-41
- Remplacement des roues ..... 7-42
- Traction des pneus..... 7-42
- Entretien des pneus ..... 7-43
- Étiquetage sur le flanc du pneu ..... 7-43
- Pneu à profil bas ..... 7-47
- FUSIBLES.** ..... 7-48
  - Remplacement de fusibles du tableau de bord. .... 7-49
  - Remplacement du boîtier de fusibles du compartiment moteur ..... 7-51
  - Fusible principal (fusible multiple)..... 7-52
  - Description du boîtier de relais / de fusibles ..... 7-53
- AMPOULES** ..... 7-66
  - Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant ..... 7-67
  - Remplacement de l'ampoule du répétiteur latéral. . 7-69
  - Remplacement de l'ampoule du feu multifonction arrière ..... 7-70
  - Remplacement de l'ampoule du feu antibrouillard arrière ..... 7-71
  - Feu stop surélevé ..... 7-71
  - Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatricula-

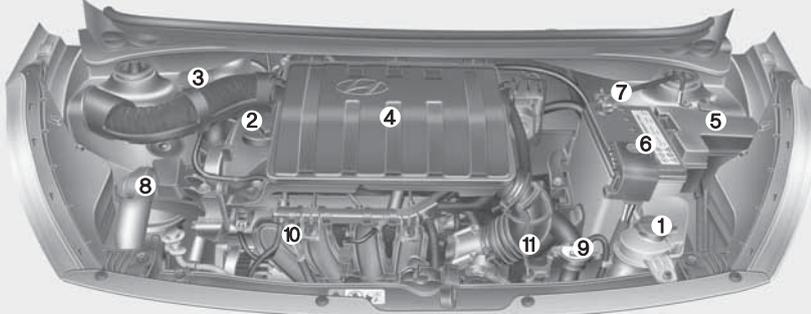
- tion ..... 7-71
  - Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur... ..... 7-72
- ENTRETIEN EXTÉRIEUR** ..... 7-73
  - Entretien extérieur ..... 7-73
  - Entretien intérieur. .... 7-78
- SYSTÈME ANTIPOLLUTION** ..... 7-79
  - Système de contrôle des émissions de gaz de carter. 7-79
  - Système de contrôle des émissions de vapeur..... 7-79
  - Système de contrôle des émissions d'échappement . 7-80

## COMPARTIMENT MOTEUR

## ■ Type de conduite à gauche



## ■ Type de conduite à droite



1. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur
  2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
  3. Réservoir du liquide de frein / d'em-brayage
  4. Filtre à air
  5. Boîtier de fusibles
  6. Borne positive de la batterie
  7. Borne négative de la batterie
  8. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise
  9. Bouchon du radiateur
  10. Jauge d'huile moteur
  11. Jauge de la boîte-pont automatique\*
- \* : le cas échéant

\* Le compartiment moteur de votre véhicule peut différer de celui représenté sur l'illustration.

OBA013006/OBA013006R

### SERVICES D'ENTRETIEN

Lorsque vous procédez à une opération d'entretien ou de vérification, vous devez prendre toutes les précautions pour éviter d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

Un entretien inadapté, incomplet ou insuffisant peut occasionner des problèmes de fonctionnement de votre véhicule et causer des dommages au véhicule, un accident ou des blessures corporelles.

#### Responsabilité du propriétaire

##### \* REMARQUE

Le propriétaire est responsable du service d'entretien et de la conservation des fiches.

De manière générale, nous vous conseillons de faire réviser votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vous devez conserver tous les documents relatifs à l'entretien de votre véhicule afin de prouver qu'il a été réalisé conformément au calendrier d'entretien. Ces informations servent à prouver que vous respectez les exigences en termes de révision et de maintenance liées aux garanties de votre véhicule.

Des informations détaillées sont disponibles dans votre passeport d'entretien.

Les réparations et réglages nécessaires suite à un entretien inapproprié ou un défaut d'application des procédures d'entretien obligatoires ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

#### Précautions que le propriétaire doit prendre en matière d'entretien

Un entretien inadapté ou incomplet peut occasionner des problèmes. Ce chapitre vous donne des instructions uniquement à propos des éléments faciles d'entretien.

##### \* REMARQUE

Un entretien inadapté effectué par le propriétaire au cours de la période de garantie peut entraîner une modification de la couverture de garantie. Pour plus de détails, lisez le livret de garantie et d'entretien qui vous est remis avec le véhicule. Si vous avez des doutes concernant une procédure d'entretien, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### AVERTISSEMENT - Opérations d'entretien

- Procéder à une opération d'entretien sur un véhicule peut s'avérer dangereux. Vous pouvez vous blesser gravement lors d'une opération d'entretien. Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'expertise nécessaires ou des outils et de l'équipement adéquats pour effectuer la procédure, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Il est dangereux d'effectuer une opération sous le capot lorsque le moteur est en marche. C'est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements amples. Ils peuvent s'accrocher dans des pièces amovibles et entraîner des blessures. Aussi, si vous devez intervenir sous le capot pendant que le moteur est en marche, assurez-vous d'avoir enlevé tous vos bijoux (plus particulièrement les bagues, bracelets, montres et colliers), ainsi que les cravates, foulards et vêtements amples similaires avant de vous approcher du moteur ou des ventilateurs de refroidissement.

## ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

Les listes suivantes sont les vérifications et inspections devant être effectuées aux intervalles indiqués pour garantir un fonctionnement fiable et sécurisé de votre véhicule.

Toute anomalie doit être portée à la connaissance de votre concessionnaire dès que possible.

Ces contrôles d'entretien effectués à la demande du propriétaire ne sont généralement pas couverts par les garanties et la main d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés vous seront peut-être facturés.

### Programme d'entretien à effectuer par le propriétaire

*Lorsque vous faites le plein de carburant :*

- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir correspondant.
- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace du pare-brise.
- Vérifiez que les pneus sont suffisamment gonflés.



#### AVERTISSEMENT

**Soyez prudent lorsque vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression. Des brûlures ou des blessures graves peuvent en résulter.**

*Lorsque vous conduisez votre véhicule :*

- Notez tous les changements concernant le bruit d'échappement ou l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule.
- Notez les vibrations éventuelles du volant. Notez si la maîtrise du volant vous demande plus d'effort ou si au contraire le volant est plus lâche, notez également les changements dans la direction.
- Notez si votre véhicule a tendance en permanence à tourner légèrement d'un côté ou à porter sur le côté lorsque vous roulez sur un terrain plat et lisse.
- Lorsque vous vous arrêtez, écoutez et notez les bruits inhabituels, les déviations d'un côté, une pédale de frein plus lâche ou une raideur dans la pédale de frein.
- Si vous constatez un patinage ou un changement dans le fonctionnement de votre boîte-pont, vérifiez le niveau du liquide de la boîte-pont.
- Vérifiez la fonction P (parking) de la boîte-pont automatique.
- Vérifiez le frein de stationnement.
- Vérifiez l'absence de fuite sous votre véhicule (ruissellement d'eau du système de climatisation au cours de son utilisation ou après son utilisation).

### *Au minimum une fois par mois :*

- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifiez le fonctionnement des éclairages extérieurs y compris les feux stop, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifiez la pression de gonflage de tous les pneus y compris la roue de secours.

### *Au minimum deux fois par an :*

*(C'est-à-dire, à l'automne et au printemps) :*

- Vérifiez l'absence de fuite ou de dégât au niveau du radiateur, du chauffage et des tuyaux de climatisation.
- Vérifiez la pulvérisation du lave-glace et le fonctionnement des essuie-glaces. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un chiffon propre humidifié à l'aide de liquide lave-glace.
- Vérifiez l'alignement des phares.
- Vérifiez le pot d'échappement, les tuyaux d'échappement, les plaques de protection et les colliers de serrage.
- Vérifiez l'absence d'usure des ceintures trois points et leur bon fonctionnement.
- Vérifiez l'absence d'usure des pneus et que les écrous de roue sont bien serrés.

### *Au minimum une fois par an :*

- Nettoyez la carrosserie et les orifices d'évacuation des portes.
- Graissez les charnières et les tirants de portes ainsi que les charnières de capot.
- Graissez les verrous et serrures de portes et de capot.
- Graissez les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifiez le système de climatisation avant l'été.
- Contrôlez et graissez la transmission et les commandes de la boîte-pont automatique.
- Nettoyez la batterie et les bornes.
- Vérifiez le niveau du liquide de frein (et d'embrayage).

## SERVICE D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Suivez le programme d'entretien normal si, en général, aucune des conditions d'utilisation du véhicule suivantes ne s'applique. Si l'une des conditions suivantes s'applique, suivez le programme Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles.

- Conduites répétées sur courtes distances.
- Conduite dans des zones poussiéreuses ou sablonneuses.
- Utilisation excessive des freins.
- Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés.
- Conduite sur des routes accidentées ou boueuses.
- Conduite dans des zones montagneuses.
- Longues périodes de conduite au ralenti ou à vitesse réduite.
- Conduite prolongée par temps froids et/ou extrêmement humides.
- Plus de 50% du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32°C

*Si les conditions énumérées ci-dessus correspondent à votre environnement de conduite, vous devez vérifier, remplacer ou refaire les niveaux de liquide plus souvent que les intervalles mentionnés dans le programme d'entretien normal suivant. Respectez les intervalles d'entretien définis conformément aux périodes ou à la distance indiqués dans le graphique.*

## PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distances parcourues								
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Courroies de transmission *1		I	I	I	I	I	I	I	I	
Huile moteur et filtre à huile du moteur *2		Sauf Moyen-Orient	Remplacez tous les 15 000 km (10 000 miles) ou tous les 12 mois							
		Moyen-Orient	Remplacez tous les 10 000 km (6 000 miles) ou tous les 12 mois							
Filtre à air		Sauf Moyen-Orient	I	I	R	I	I	R	I	I
		Moyen-Orient	R	R	R	R	R	R	R	R
Bougies		Remplacez tous les 160 000 km (100 000 miles) *3								
Additifs pour carburant		Europe	Ajoutez tous les 15,000km							
		Sauf Europe	Ajoutez tous les 5 000 km							

I : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

R : Remplacement ou changement.

\*1 : Réglez l'alternateur, la direction assistée (ainsi que la courroie de distribution de la pompe à eau) et la courroie de distribution du climatiseur (le cas échéant).

Inspectez et le cas échéant, corrigez et remplacez.

\*2 : Tous les 500 km (350 miles) ou avant un long trajet, contrôlez le niveau d'huile moteur et vérifiez qu'aucune fuite n'est survenue.

\*3 : Pour votre confort, elle peut être remplacée avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distances parcourues								
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Jeu de soupape *4 (le cas échéant)		Inspectez tous les 95 000 km (60 000 miles) ou tous les 48 mois *3								
Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir de carburant					I				I	
Flexible à dépression			I		I		I		I	
Filtre à carburant *5			I		R		I		R	
Conduits, flexibles et raccords de carburant					I				I	
Système de refroidissement		Contrôlez le "niveau et les fuites de liquide de refroidissement" tous les jours.  Contrôlez la "pompe à eau" lors du remplacement de la courroie de transmission ou de la courroie d'entraînement.								

I : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement.

R : Remplacement ou changement.

\*3 : Pour votre confort, elle peut être remplacée avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

\*4 : Relevez un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et effectuer un réglage, si nécessaire. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

\*5 : Il est considéré que le filtre à carburant ne nécessite aucun entretien, mais un contrôle périodique est recommandé dans la mesure où ce programme d'entretien dépend de la qualité du carburant utilisé. En cas de problèmes importants (limitations du débit de carburant, fortes poussées, perte de puissance, démarrage difficile, etc.), remplacez immédiatement le filtre à carburant sans tenir compte du calendrier d'entretien et consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour en savoir plus.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distances parcourues								
		Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
		Miles×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Liquide de refroidissement du moteur * <sup>6</sup>		Dans un premier temps, remplacez au bout de 210 000 km (120 000 miles) ou au bout de 120 mois : Remplacez ensuite tous les 30 000 km (20 000 miles) ou tous les 24 mois * <sup>7</sup>								
État de la batterie		I	I	I	I	I	I	I	I	
Tous les systèmes électriques			I			I		I	I	
Conduites, flexibles et raccords du système de freinage		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pédale de frein, pédale d'embrayage (le cas échéant)			I			I		I	I	
Frein de stationnement			I			I		I	I	
Liquide de frein/d'embrayage (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Disques et plaquettes de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	
Freins à tambour et garnitures (le cas échéant)			I			I		I	I	

I : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

R : Remplacement ou changement.

\*<sup>6</sup> : Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, n'utilisez qu'un additif spécifique au liquide de refroidissement et ne mélangez jamais de l'eau dure au liquide de refroidissement ajouté en usine. Un mélange de liquide de refroidissement inapproprié peut entraîner des dysfonctionnements importants ou endommager le moteur.

\*<sup>7</sup> : Pour votre confort, elle peut être remplacée avant le terme prévu pour son remplacement lorsque vous changez d'autres pièces.

## PROGRAMME D'ENTRETIEN NORMAL (SUITE)

ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	INTERVALLES D'ENTRETIEN	Nombre de mois ou distances parcourues							
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96
	Miles×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
Boîtier de direction, transmissions et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Arbre de transmission et soufflets		I	I	I	I	I	I	I	I
Pneu (pression et usure)		I	I	I	I	I	I	I	I
Joints à rotule de la suspension avant		I	I	I	I	I	I	I	I
Boulons et écrous sur le châssis et caisse		I	I	I	I	I	I	I	I
Fluide frigorigène du climatiseur (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur du climatiseur (le cas échéant)		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtre à air de climatisation		R	R	R	R	R	R	R	R
Liquide de boîte-pont manuelle <sup>*8</sup> (le cas échéant)		Inspectez tous les 60 000 km (40 000 miles) ou tous les 48 mois							
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)		Inspectez tous les 60 000 km (40 000 miles) ou tous les 48 mois							

I : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement.

R : Remplacement ou changement.

\*8 : Le liquide de boîte-pont manuelle doit être changé quand ils ont été immergés dans l'eau.

## ENTRETIEN EN CAS DE CONDUITE SUR TERRAINS DIFFICILES

Les éléments suivants doivent être entretenus plus fréquemment sur les véhicules principalement utilisés dans des conditions très exigeantes. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les intervalles d'entretien appropriés.

I : Inspection et le cas échéant, réglage, correction, nettoyage ou remplacement

R : Remplacez ou changez

Élément d'entretien		Opération d'entretien	Intervalles d'entretien	Conditions de conduite
Huile moteur et filtre à huile du moteur	Sauf Moyen-Orient	R	Tous les 7 500 km (4 600 miles) ou tous les 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
	Pour Moyen-Orient	R	Tous les 5 000 km (3 100 miles) ou tous les 6 mois	
Filtre à air		R	Remplacez plus fréquemment selon l'état	C, E
Bougies		R	Remplacez plus fréquemment selon l'état	B, H
Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)		R	Tous les 120 000 km (80 000 miles)	C, D, E, F, G, H, I, J
Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)		R	Tous les 100 000 km (62 500 miles))	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Boîtier de direction, transmissions et soufflets		I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G

Élément d'entretien	Opération d'entretien	Intervalles d'entretien	Conditions de conduite
Joints à rotule de la suspension avant	I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G
Disques et plaquettes de frein, étriers et rotors	I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Freins à tambour et garnitures (le cas échéant)	I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, E, G, H
Frein de stationnement	I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, G, H
Arbre de transmission et soufflets	I	Inspectez plus fréquemment selon l'état	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre à air de climatisation	R	Remplacez plus fréquemment selon l'état	C, E

### Conduite sur terrains difficiles

A : Conduites répétées sur courtes distances.

B : Ralenti prolongé

C : Conduite sur des routes poussiéreuses ou accidentées

D : Conduite dans des zones où le sel ou d'autres matériaux corrosifs sont utilisés ou par temps extrêmement froid

E : Conduite dans des zones sablonneuses

F : Plus de 50 % du temps de conduite en circulation urbaine dense, à des températures supérieures à 32°C

G : Conduite dans des zones montagneuses

H : Traction d'une remorque

I : Conduite de véhicule de police, de taxi, de véhicule commercial ou traction de remorque

J : Conduite à des vitesses supérieures à 170 km/h (106 miles/h)

### EXPLICATION RELATIVE AUX ÉLÉMENTS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉS

#### **Huile moteur et filtre**

La vidange et le changement du filtre à huile doivent être programmés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Si le véhicule roule sur des terrains difficiles, les vidanges et les changements du filtre à huile doivent être programmés plus souvent.

#### **Courroies de transmission**

Contrôler l'ensemble des courroies de transmission et vérifier l'absence de coupures, de craquelures, d'usure excessive, de saturation en huile, et les remplacer si nécessaire. La tension des courroies de transmission doit être contrôlée régulièrement et réglée, si nécessaire.

#### **Filtre à carburant**

Un filtre encrassé peut limiter la vitesse du véhicule, endommager le système d'émission et être la cause de démarrages difficiles. Si une quantité excessive de matière étrangère s'accumule dans le réservoir, il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent. Après avoir installé un nouveau filtre, faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes et vérifier l'absence de fuite aux raccords. Nous vous conseillons de faire installer les filtres à huile par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **Conduits de carburant, tuyaux et raccords**

Contrôlez les conduits de carburant, les tuyaux et raccords et Vérifier l'absence de fuite et de dégât. Nous vous conseillons de faire remplacer les conduits, les tuyaux et les raccords de carburant par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### **Tuyau de vapeur et bouchon du réservoir de carburant**

Le tuyau de vapeur et le bouchon du réservoir de carburant doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien. Veiller à ce que le nouveau tuyau de vapeur ou le nouveau bouchon du réservoir d'essence soient correctement remis en place.

#### **Tuyaux de dépression et de ventilation du carter (le cas échéant)**

Contrôlez la surface des tuyaux et vérifier l'absence de détérioration mécanique ou de détérioration due à la chaleur. Un caoutchouc dur et cassant, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions et un gonflement excessif sont des signes de détérioration. Il convient de contrôler avec une attention toute particulière les surfaces des tuyaux les plus proches des sources de chaleur importantes comme le collecteur d'échappement. Contrôlez le cheminement des tuyaux afin de vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact avec une source de chaleur, des arêtes tranchantes ou une pièce mobile qui pourraient endommager ou user les tuyaux. Contrôlez tous les raccords des tuyaux comme les colliers de serrage afin de vérifier qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne présentent aucune fuite. Les tuyaux doivent être remplacés immédiatement en cas de signe de détérioration ou de dommage.

### **Filtre à air**

Lors du remplacement du filtre à air, nous vous recommandons d'utiliser des pièces d'origine HYUNDAI.

### **Bougies**

Veillez à installer des nouvelles bougies d'allumage de l'échelle thermique appropriée.

### **Jeu de soupape (le cas échéant)**

Relevez un bruit excessif des soupapes et/ou une vibration du moteur et effectuer un réglage, si nécessaire. Il est recommandé de faire réviser le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### **Système de refroidissement**

Contrôlez les pièces du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide de refroidissement, les tuyaux, et les raccords et vérifier l'absence de fuite et de détérioration. Remplacez toute pièce endommagée.

### **Liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement doit être changé aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

### **Liquide de boîte-pont manuelle (le cas échéant)**

Contrôlez le liquide de boîte-pont manuelle conformément au programme d'entretien.

### **Liquide de boîte-pont automatique (le cas échéant)**

Contrôlez le liquide de boîte-pont automatique conformément au programme d'entretien.

### **Flexibles et conduites de frein**

Vérifiez à l'œil nu si l'installation est correcte ainsi que l'absence d'usure, de craquelures, de détérioration et de fuite. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.

### **Liquide de frein**

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir correspondant. Le niveau doit se situer entre les marques "MIN" et "MAX" qui se trouvent sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide hydraulique de frein conforme à DOT 3 ou DOT 4.

### **Frein de stationnement**

Inspectez le système de frein à main, y compris le levier et les câbles.

### **Tambours de frein arrière et garnitures (le cas échéant)**

Contrôlez l'absence d'entailles, de brûlure, de fuite de liquide, de pièces cassées et d'usure excessive sur les tambours de frein arrière.

### **Plaquettes de freins, étriers de freins et rotors**

Vérifiez l'absence d'usure excessive des plaquettes de frein, l'absence de fuite et d'usure des disques ainsi que l'absence de fuite au niveau des étriers.

### **Boulons de montage de suspension**

Vérifiez que les raccords de suspension ne sont pas desserrés ou endommagés. Resserrez au couple spécifié.

### **Boîte de direction, transmission & soufflets/joint à rotule du bras inférieur**

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur coupé, vérifiez l'absence de jeu excessif dans la direction.

Vérifiez l'absence de coudes ou de détérioration dans la transmission. Contrôlez les soufflets et les joints à rotule et vérifiez l'absence de détérioration, de craquelures ou de détérioration. Remplacez toute pièce endommagée.

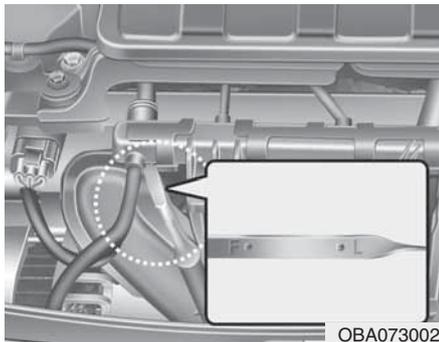
### **Arbres de transmission et soufflets**

Vérifiez l'absence de craquelures, de détérioration ou de dégât sur les arbres de transmission, les soufflets et les colliers de serrage. Remplacez toute pièce endommagée et, si nécessaire, graissez les pièces.

### **Fluide réfrigérant du système de climatisation (le cas échéant)**

Contrôlez les conduits et les raccords de la climatisation afin de vérifier l'absence de fuite et de dégât.

## HUILE MOTEURS21

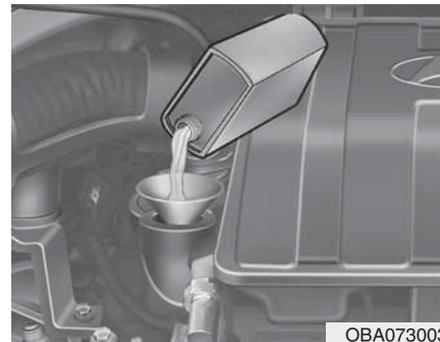


4. Retirez, essuyez puis réinsérez la jauge entièrement.
5. Retirez à nouveau la jauge et vérifiez

### ⚠ ATTENTION

*Ne remplissez pas trop en huile moteur. Cela pourrait détériorer le moteur.*

le niveau. Le niveau doit se trouver entre les repères F et .



Si le niveau est proche ou sur le L, ajoutez de l'huile pour rapprocher le niveau du F. Ne versez pas trop d'huile.

**Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les éléments du moteur.**

*Utilisez uniquement l'huile moteur indiquée. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants et capacités recommandés" à la section 8.)*

### Vérification du niveau d'huile moteur

1. Veillez à ce que le véhicule soit sur une surface plane.
2. Démarrez le moteur et attendez qu'il atteigne la température normale.
3. Coupez le moteur et attendez quelques minutes (environ 5 minutes) le temps que l'huile retombe dans le carter d'huile.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Radiator hose

Be very careful not to touch the radiator hose when checking or adding the engine oil as it may be hot enough to burn you.



### Changement de l'huile moteur et du filtre

Nous vous conseillons de faire remplacer l'huile moteur et le filtre par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

#### AVERTISSEMENT

Le contact prolongé d'huile moteur usagée avec la peau peut entraîner une irritation ou un cancer de la peau. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques ayant causé des cancers chez les animaux de laboratoire. Protéger votre peau en permanence en vous lavant soigneusement les mains au savon et à l'eau chaude sitôt après avoir manipulé de l'huile usagée.

### LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le réservoir du système de refroidissement à haute pression est rempli de liquide de refroidissement antigel en toutes saisons. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifiez la protection antigel et le niveau du liquide de refroidissement au moins une fois par an, au début de l'hiver et avant de rouler dans des régions froides.

### Vérification du niveau du liquide de refroidissement

#### AVERTISSEMENT



Lorsque vous retirez le bouchon du radiateur

- N'essayez jamais de retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est en fonctionnement ou chaud. Cela pourrait endommager le système de refroidissement et le moteur et entraîner de graves blessures corporelles en raison du liquide de refroidissement ou de la vapeur chaud.
- Coupez le moteur et attendez qu'il refroidisse. Il convient d'être extrêmement prudent lorsque vous enlevez le bouchon du radiateur. Enveloppez le bouchon d'une serviette épaisse et tournez-le doucement dans le sens inverse horaire jusqu'au premier blocage. Reculez-vous le temps que la pression s'échappe du système de refroidissement. Une fois que la totalité de la pression a été libérée, appuyez sur le bouton, à l'aide d'une serviette épaisse, et continuez à le tourner dans le sens inverse horaire pour le retirer.

(Suite)

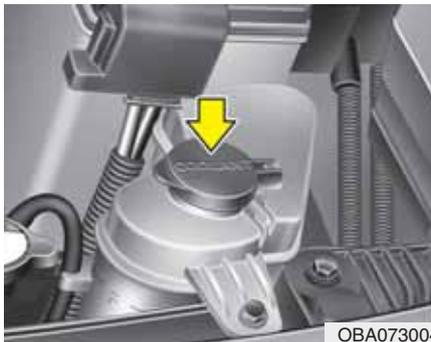
(Suite)

- Même si le moteur est coupé, ne retirez pas le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et d'occasionner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT



Le moteur électrique (ventilateur de refroidissement) est contrôlé par la température de refroidissement du moteur, la pression du fluide réfrigérant et la vitesse du véhicule. Il peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez particulièrement vigilant afin de ne pas vous blesser lorsque vous travaillez à proximité des lames tournantes du ventilateur. Le moteur électrique s'arrêtera automatiquement lorsque la température du moteur aura suffisamment baissé. Cela est tout à fait normal.



Vérifiez l'état et les raccords de l'ensemble des tuyaux du système de refroidissement et du réchauffeur. Remplacez tous les tuyaux déformés ou détériorés.

Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les marques F (MAX) et L (MIN) qui se trouvent sur le côté du réservoir du liquide de refroidissement.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajoutez suffisamment de liquide de refroidissement spécifié pour offrir une protection contre le gel et la corrosion. Ajustez le niveau sur la marque F (MAX), mais ne la dépassez pas. En cas d'ajouts réguliers, nous vous conseillons de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### *Liquide de refroidissement recommandé*

- Utilisez uniquement de l'eau douce (deminéralisée) dans le mélange du liquide de refroidissement.
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement à base d'alcool ou de méthanol ou ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement spécifié.
- N'utilisez pas une solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 % d'antigel ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Température ambiante	Proportions du mélange (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Pour les proportions du mélange, reportez-vous au tableau suivant.



## Changement du liquide de refroidissement

Nous vous recommandons de faire changer le liquide de refroidissement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### ATTENTION

*Mettez un chiffon ou un tissu épais autour du bouchon du radiateur avant de remplir le réservoir de liquide de refroidissement afin d'éviter que le liquide, en débordant, n'endommage des pièces du moteur telles que l'alternateur.*

### AVERTISSEMENT

#### Bouchon du radiateur



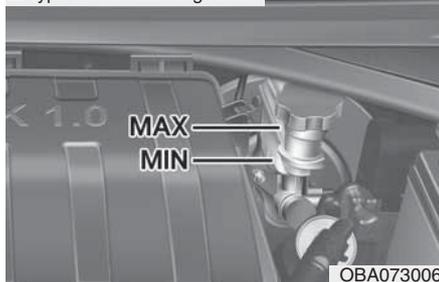
N'ôtez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de s'échapper sous la pression et occasionner des blessures graves.

### AVERTISSEMENT - Liquide de refroidissement

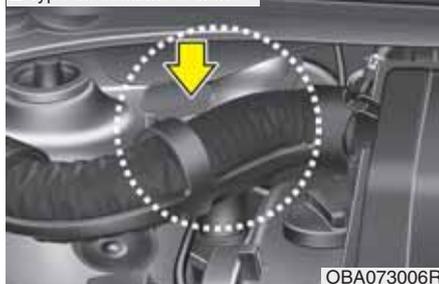
- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.

## LIQUIDE DE FREIN/D'EMBRAYAGE (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Type de conduite à gauche



■ Type de conduite à droite



### Vérification du niveau de liquide de frein/d'embrayage

Vérifiez régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX qui se trouvent sur le côté du réservoir.

Avant de retirer le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein/ d'embrayage, nettoyez soigneusement la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter tout risque de contamination du liquide de frein/d'embrayage. Si le niveau est bas, ajustez le liquide sur le niveau MAX. Plus le kilométrage est élevé, plus le niveau baisse. Il s'agit d'un état normal associé à l'usure des garnitures de frein. Si le niveau du liquide est trop bas, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

*Utilisez uniquement le liquide de frein/d'embrayage spécifié. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants et capacités recommandés" à la section 8.)*

*Ne mélangez jamais des types de liquide différents.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Perte de liquide de frein**

**Si vous devez ajouter régulièrement du liquide de freinage, nous vous conseillons de faire inspecter votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

### **⚠ AVERTISSEMENT -**

**Liquide de frein / d'embrayage**

**Lorsque vous remplacez et ajoutez le liquide de frein / d'embrayage, procédez avec soin. Évitez tout contact avec les yeux. Si le liquide de frein / d'embrayage entre en contact avec les yeux, vous devez immédiatement les passer sous une grande quantité d'eau fraîche du robinet. Consultez un ophtalmologue dès que possible.**

### **⚠ ATTENTION**

**Le liquide de frein / d'embrayage ne doit pas entrer en contact avec la peinture de la carrosserie, car cela endommagerait cette dernière. Le liquide de frein / d'embrayage resté au grand air pendant une longue durée ne doit jamais être utilisé, car sa qualité est devenue incertaine. Ce liquide doit être jeté. Ne vous trompez pas de liquide. Quelques gouttes d'huile minérale, comme l'huile moteur, dans le système de freinage / d'embrayage peuvent endommager les pièces du système de freinage / d'embrayage.**

## LIQUIDE DE BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (LE CAS ÉCHÉANT)



### Vérification du niveau du liquide de la boîte-pont automatique.

Le niveau du liquide de la boîte-pont automatique doit être contrôlé régulièrement. Placez votre véhicule sur un sol plan avec le frein de stationnement actionné et contrôlez le niveau de liquide selon la procédure suivante.

1. Placez le levier de vitesse sur N (point mort) et contrôlez que le moteur tourne à la vitesse de ralenti normale.
2. Une fois que la boîte-pont a suffisamment chauffé (température du liquide 70~80°C (158~176°F)) par exemple après 10 minutes de conduite normale, déplacez le levier de vitesse dans toutes les positions puis placez-le sur "N (point mort)" ou "P (stationnement)".



3. Contrôlez que le niveau de liquide est sur la plage "HOT" de la jauge de niveau. Si le niveau est plus bas, ajoutez le liquide spécifié par l'orifice de remplissage. Si le niveau est plus élevé, purgez le liquide par l'orifice de vidange.
4. Si le niveau de liquide est contrôlé à froid (température 20~30°C (68~86°F)), ajoutez du liquide jusqu'à la ligne "C" (COLD) puis contrôlez à nouveau en suivant l'étape 2 ci-dessus.

### **⚠ AVERTISSEMENT -** Liquide de la boîte-pont

Le niveau de liquide de la boîte-pont doit être contrôlé lorsque la température du moteur est normale. Cela signifie que la température du moteur, du radiateur, du tuyau du radiateur et du système d'échappement, etc., est très élevée. Durant cette procédure, faites extrêmement attention à ne pas vous brûler.

**⚠ ATTENTION**

- *Un niveau de liquide bas entraîne un glissement de la boîte-pont. Remplir en excès peut entraîner la formation de mousse, une perte de liquide et un dysfonctionnement de la boîte-pont.*
- *L'utilisation d'un liquide non spécifié peut causer des dysfonctionnements de la boîte-pont.*

**⚠ AVERTISSEMENT -****Frein de stationnement**

**Frein de stationnement** Pour éviter tout mouvement brusque du véhicule, utilisez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avant de déplacer le levier de vitesses.

**\* REMARQUE**

La plage "C" (COLD) est uniquement à titre de référence et ne doit PAS être utilisée pour déterminer le niveau de liquide de la boîte-pont.

**\* REMARQUE**

Un fluide de boîte-pont neuf doit être rouge. La teinte rouge est ajoutée afin de l'identifier et ne pas confondre le liquide de boîte-pont automatique avec l'huile moteur ou l'antigel. La teinte rouge qui n'est pas une indication de la qualité n'est pas permanente. Plus le véhicule roule, plus le liquide de boîte pont automatique devient foncé. La couleur peut finir par être marron clair. Nous vous recommandons par conséquent de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé selon le calendrier d'entretien défini en début de ce chapitre.

Utilisez uniquement le liquide spécifié pour la boîte-pont automatique. (Reportez-vous au chapitre "Lubrifiants et capacités recommandés" à la section 8.)

**Changement du liquide de la boîte-pont automatique**

Nous vous recommandons de faire remplacer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## LIQUIDE LAVE-GLACE



### Vérification du niveau du liquide lave-glace

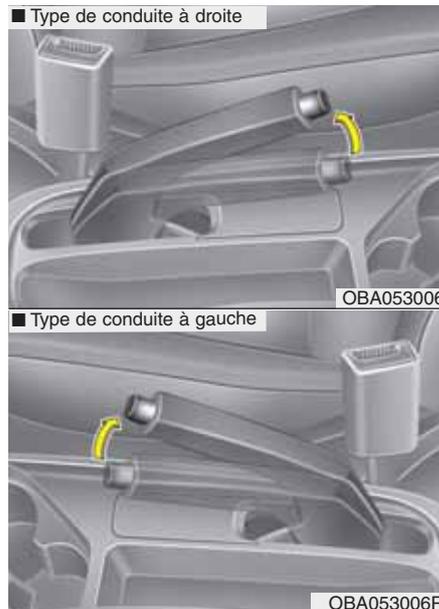
Le réservoir est transparent pour vous permettre de contrôler rapidement le niveau par une inspection visuelle.

Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace et rajoutez-en si nécessaire. Si vous ne disposez pas de liquide lave-glace, vous pouvez utiliser de l'eau. Toutefois, dans des régions froides, utilisez du lave-glace antigel.

### **⚠ WARNING -** Liquide de refroidissement

- N'utilisez pas de liquide de refroidissement destiné au radiateur ou de l'antigel dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement destiné au radiateur peut réduire considérablement la visibilité lorsqu'il est pulvérisé sur le pare-brise et peut occasionner la perte de contrôle du véhicule ou endommager la peinture et les finitions extérieures.
- Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.
- Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. N'ingérez pas et évitez tout contact avec le liquide lave-glace. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves voire fatales.

## FREIN DE STATIONNEMENT



### Vérification du frein de stationnement

Vérifiez la course du frein de stationnement en comptant le nombre de "clics". Le frein de stationnement seul doit immobiliser le véhicule dans une pente.

Si la course n'est pas égale à la valeur spécifiée, nous vous conseillons de faire contrôler le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**Course : 6 à 8 clics à une force de 20 kg (196 N).**

## FILTRE À AIR

### Remplacement du filtre

Il doit être remplacé si nécessaire et ne doit pas être nettoyé puis réutilisé.



1. Retirez le collier du tuyau d'admission.
2. Desserrez les fixations du couvercle du filtre à air, puis ouvrez le couvercle.



3. Remplacez le filtre à air.

4. Remontez dans l'ordre inverse des opérations de démontage.

Pour la fréquence de remplacement, reportez-vous au programme d'entretien. Si vous utilisez le véhicule dans des endroits très poussiéreux ou couverts de sable, remplacez cet élément à des intervalles plus réduits que ceux habituellement recommandés. (Reportez-vous au chapitre "Entretien en cas de conduite sur terrains difficiles" dans ce chapitre.)

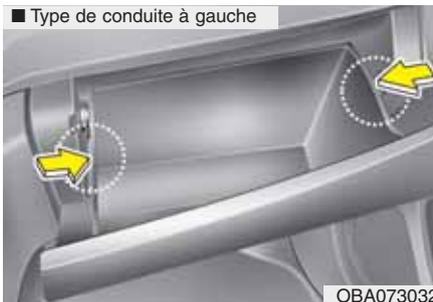
### ATTENTION

- ***Ne roulez pas lorsque le filtre à air a été retiré cela entraînerait une usure excessive du moteur.***
- ***Lorsque vous ôtez le filtre à air, veillez à ce que de la poussière ou de la saleté ne pénètrent pas dans l'admission d'air, ce qui entraînerait des dégâts.***
- ***Nous vous conseillons d'utiliser des pièces de rechange fournies par un concessionnaire HYUNDAI agréé. L'utilisation de pièces non agréées peut endommager le capteur de débit d'air et le turbocompresseur.***

## FILTRE À AIR DE CLIMATISATION (LE CAS ÉCHÉANT)

### Vérification du filtre

Le filtre à air de la climatisation doit être remplacé en fonction du calendrier de maintenance. Si le véhicule est utilisé longtemps dans des villes dans lesquelles la pollution de l'air est importante ou sur des routes accidentées poussiéreuses, il doit être contrôlé plus fréquemment et remplacé plus tôt. Lorsque vous remplacez le filtre à air de la climatisation, observez la procédure suivante et soyez prudent pour éviter d'endommager d'autres composants.



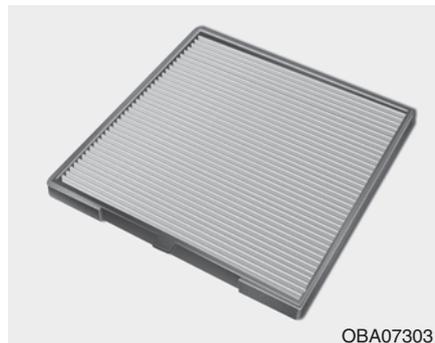
### Remplacement du filtre

1. Avec la boîte à gants ouverte, poussez des deux côtés de la boîte à gants, comme illustré. Cela permettra aux goupilles de butée de la boîte à gants de se libérer de leur emplacement permettant une ouverture complète de la boîte à gants.

2. Déposez le couvercle du filtre à air de la climatisation.



3. Sortez le filtre à air

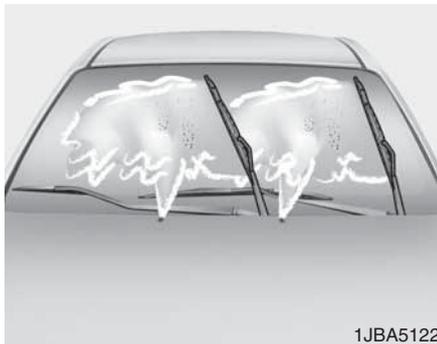


4. Remplacez le filtre à air de la climatisation.
5. Remontez dans l'ordre inverse des opérations de démontage.

### \* REMARQUE

Remplacez correctement le filtre à air de climatisation. Sinon, le système peut générer du bruit et l'efficacité du filtre peut être réduite.

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE



1JBA5122

### Contrôle des balais d'essuie-glaces

#### \* REMARQUE

Les cires chaudes appliquées par les stations de lavage automatique rendent le pare-brise difficile à nettoyer.

Si une matière étrangère entre en contact avec le pare-brise ou les balais d'essuie-glace, ces derniers perdent de leur efficacité. Ces matières étrangères sont souvent des insectes, de la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés par les stations de lavage. Si les balais ne sont plus efficaces, nettoyez le pare-brise et les balais avec un bon produit nettoyant ou un détergent doux, puis rincez soigneusement à l'eau pure.

#### ⚠ ATTENTION

*Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant pour peinture ni d'autres solvants sur les essuie-glaces ou à proximité.*

### Remplacement des balais

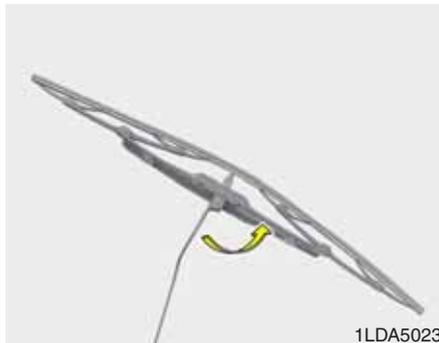
Des essuie-glaces inefficaces avec des balais présentant une usure ou des craquelures doivent être remplacés.

#### ⚠ ATTENTION

*Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace et d'autres composants, n'essayez pas de faire bouger les essuie-glaces manuellement.*

#### ⚠ ATTENTION

*L'utilisation de balais non spécifiés peut causer des dysfonctionnements des essuie-glaces.*



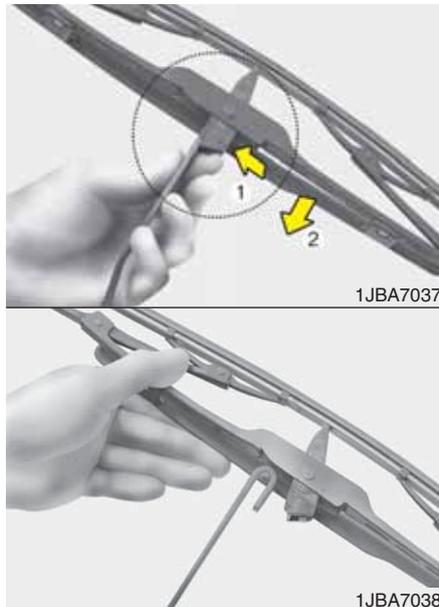
## Balais d'essuie-glace avant

### Type A

1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez le balai pour mettre à jour le clip en plastique.

### ATTENTION

*Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.*



2. Appuyez sur le clip (1), puis glissez le balai vers le bas (2).
3. Détachez-le du bras.
4. Installez le balai dans l'ordre inverse du démontage.
5. Remplacez le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

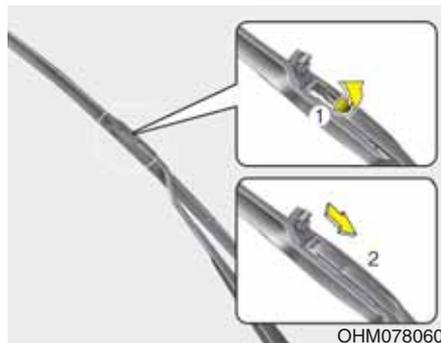


### Type B

1. Soulevez le bras d'essuie-glace.

### ATTENTION

*Ne laissez pas retomber le bras d'essuie-glace sur le pare-brise au risque de provoquer un éclat ou de fissurer ce dernier.*



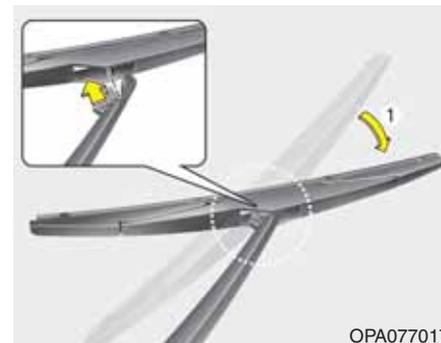
OHM078060

2. Soulevez le clip du balai d'essuie-glace (1). Tirez ensuite le balai d'essuie-glace (2) vers bas et retirez-le.



OHM078061

3. Installez le nouveau balai dans l'ordre inverse du démontage.  
4. Remplacez le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.



OPA077017

***Balai d'essuie-glace de la lunette arrière (le cas échéant)***

1. Soulevez le bras d'essuie-glace et sortez le balai d'essuie-glace.  
2. Tournez légèrement le balai d'essuie-glace (1) et sortez-le.



3. Installez le nouveau balai en introduisant la partie centrale dans la fente du bras d'essuie-glace jusqu'à ce vous entendiez un clic indiquant qu'il est en position.
4. Assurez-vous que le balai est fermement installé en essayant doucement de le sortir.

Afin d'éviter tout endommagement des bras d'essuie-glace ou d'autres composants, nous vous conseillons de faire remplacer le balai par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## BATTERIE



OBA073009

### Pour un fonctionnement optimal de la batterie

- Fixez solidement la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Gardez les bornes et les raccords propres, serrés et enduits de vaseline ou de graisse.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé sur la batterie à l'aide d'une solution à base d'eau et de bicarbonate de sodium.
- Si le véhicule est inutilisé pendant une période prolongée, débranchez les câbles de batterie.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des **BLESSURES GRAVES** ou **MORTELLES** sur vous et les personnes attenantes, suivez toujours ces précautions lorsque vous travaillez près ou manipulez la batterie:



Lisez et suivez attentivement les instructions lorsque vous manipulez une batterie.



Portez des lunettes de protection conçues pour protéger les yeux contre les projections d'acide.



Maintenez toutes flammes, étincelles ou matériaux inflammables éloignés de la batterie.



L'hydrogène, toujours présente dans les cellules de la batterie, est hautement inflammable et peut exploser s'il est enflammé.



Tenez les batteries hors de portée des enfants.

(Continued)

(Continued)



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est très corrosif. Ne laissez pas l'acide entrer en contact vos yeux, votre peau ou vos vêtements.

Si de l'acide gicle dans vos yeux, rincez vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. Si l'acide entre en contact avec votre peau, lavez soigneusement la zone. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.

- Lorsque vous soulevez une batterie dans un coffret en plastique, une pression excessive sur le coffret peut libérer de l'acide. Soulevez la batterie à l'aide d'un porte-batterie ou en plaçant vos mains sur les coins opposés.
- Ne tentez pas un démarrage forcé de votre véhicule si la batterie est gelée.
- N'essayez JAMAIS de recharger la batterie lorsque les câbles de la batterie sont branchés à la batterie.
- Le système d'allumage électrique présente une tension élevée. NE touchez JAMAIS ces composants lorsque le moteur tourne ou lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON.

**⚠ ATTENTION**

**Pour éviter d'endommager votre véhicule :**

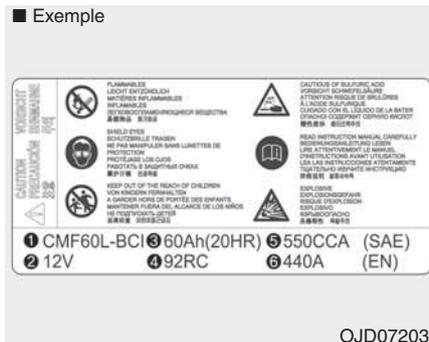
- **Utilisez uniquement une alimentation de 12 volts (système de connexion de batterie) pour un démarrage forcé de votre véhicule.**
- **Ne tentez pas un démarrage forcé de votre véhicule en poussant.**

**\* REMARQUE**



Une batterie mise au rebut de manière non conforme peut être nocive pour l'environnement et le corps humain. Mettez au rebut la batterie conformément à votre(vos) loi(s) ou réglementation locales.

**■ Exemple**



\* L'étiquette de la batterie de votre véhicule peut différer de celle présentée dans l'illustration.

**Étiquette de capacité de la batterie**

1. CMF65L-BCI : nom du modèle HYUNDAI de la batterie
2. 12V : tension nominale
3. 60Ah(20HR) : capacité nominale (en ampères-heures)
4. 92RC : capacité de réserve nominale (en min.)
5. 550CCA : courant d'essai à froid (en ampères SAE)
6. 440A : courant d'essai à froid (en ampères EN)

**Rechargement de la batterie**

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium ne nécessitant aucun entretien.

- Si la batterie s'est déchargée en un laps de temps court (si les phares ou l'éclairage intérieur ont été laissés allumés pendant que le véhicule était inutilisé, par exemple), rechargez-la lentement pendant 10 heures.
- Si la batterie se décharge progressivement en raison d'une charge électrique élevée pendant l'utilisation du véhicule, rechargez-la à 20-30A pendant deux heures.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Rechargement de la batterie**

Lorsque vous rechargez la batterie, respectez les précautions suivantes :

- La batterie doit être extraite du véhicule et placée dans une zone bien ventilée.
- Évitez les cigarettes, étincelles ou flammes dans l'environnement de la batterie.
- Surveillez le chargement de la batterie et arrêtez ou réduisez le régime de charge si les éléments de la batterie commencent à dégager des gaz (bouillir) violemment ou si la température de l'électrolyte d'un élément dépasse 49°C (120°F).
- Portez des lunettes de protection lorsque vous vérifiez la batterie en cours de chargement.
- Débranchez le chargeur de batterie en respectant les étapes suivantes.
  1. Coupez l'interrupteur principal du chargeur de batterie.
  2. Débranchez la pince négative de la borne négative de la batterie.
  3. Débranchez la pince positive de la borne positive de la batterie.

(Suite)

(Suite)

- Avant d'intervenir sur la batterie ou de la recharger, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.
- Le câble de batterie négatif doit être retiré en premier et installé en dernier lorsque la batterie est débranchée.

### **Réinitialisation des équipements**

Les équipements doivent être réinitialisés après avoir déchargé ou débranché la batterie.

- Montée et descente auto des vitres (voir le chapitre 4)
- Système de commande de la climatisation (voir le chapitre 4)
- Système audio (voir le chapitre 4)

### PNEUMATIQUES ET ROUES

#### Entretien des pneumatiques

Pour un entretien correct, une sécurité et une économie de carburant optimales, vous devez toujours maintenir les pneus aux pressions de gonflage recommandées et rester dans les limites de charge et de répartition des poids recommandées pour votre véhicule.

#### Pressions de gonflage recommandées à froid

La pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) doit être vérifiée tous les jours lorsque les pneus sont froids. Le terme « pneus froids » signifie que le véhicule n'a pas roulé depuis au moins trois heures ou a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mile).

Pour une conduite optimale du véhicule et une usure minimale des pneus, respectez les pressions recommandées.

Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous au chapitre 8 "Pneumatiques et roues".



Toutes les caractéristiques (dimensions et pressions) figurent sur une étiquette apposé sur le véhicule.

#### **⚠ Avertissement**

##### **- Sous-gonflage des pneus**

Un sous-gonflage important (70 kPa (10 psi) ou plus) peut entraîner un échauffement important, des éclatements, des déchirures de la gomme de la bande de roulement et d'autres dégâts pouvant vous faire perdre le contrôle de votre véhicule et causer des blessures graves ou fatales. Le risque est beaucoup plus élevé lorsqu'il fait chaud et que vous conduisez à vive allure pendant une période prolongée.

**⚠ ATTENTION**

- *Le sous-gonflage entraîne une usure excessive, une conduite plus difficile et augmente la consommation de carburant. Il est possible que les roues se déforment. Maintenez vos pneus aux pressions de gonflage recommandées. Si un pneu nécessite un regonflage fréquent, nous vous conseillons de faire vérifier le système de votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Le surgonflage entraîne une conduite dure, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneumatique et un risque plus élevé que les obstacles rencontrés sur la route endommagent les pneus.*

**⚠ ATTENTION**

- *Des pneumatiques chauds ont normalement une pression de gonflage à froid supérieure à celle recommandée de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonfliez pas des pneus chauds pour régler leur pression car ils seront alors sous-gonflés.*
- *Veillez à bien remettre en place les bouchons de valve des pneus. Sans le bouchon de valve, de la saleté ou de l'humidité peuvent pénétrer dans l'obus de valve et entraîner une fuite d'air. Si un bouchon de valve est manquant, faites-le remplacer dès que possible.*

**⚠ AVERTISSEMENT -****Gonflage des pneumatiques**

**Le sur-gonflage ou le sous-gonflage peut réduire la durée de vie du pneu, nuire à la conduite et entraîner une défaillance subite des pneus. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures.**

**⚠ ATTENTION -**

**Pression des pneumatiques**  
**Respectez toujours les principes suivants :**

- *Vérifiez la pression des pneus lorsque les pneus sont froids. (Après avoir immobilisé le véhicule depuis au moins trois heures ou après avoir parcouru au maximum 1,6 km (1 mile).)*
- *Vérifiez la pression de votre roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.*
- *Ne surchargez pas votre véhicule. Veillez à ne pas surcharger la galerie de toit si votre véhicule en est équipé.*
- *Des pneus lisses ou anciens peuvent être à l'origine d'accidents. Si la bande de roulement de votre pneu est usée ou si vos pneus ont été endommagés, faites-les remplacer.*

### Vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez vos pneus au moins une fois par mois.

Vérifiez également la pression de la roue de secours.

#### *Mode de vérification*

Pour vérifier la pression des pneumatiques, utilisez un manomètre de bonne qualité. Il est impossible de dire que la pression des pneus est correcte simplement en les observant. Des pneus à structure radiale peuvent sembler correctement gonflés alors qu'ils sont sous-gonflés.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus lorsqu'ils sont froids. - « Froid » signifie que votre véhicule est immobilisé depuis au moins trois heures ou n'a parcouru que 1,6 km (1 mile).

Ôtez le bouchon de valve du corps de la valve du pneu. Pour mesurer la pression, enfoncez fermement le manomètre pour pneu dans la valve. Si la pression de gonflage du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette indiquant les pressions recommandées, aucun ajustement n'est nécessaire. Si la pression est basse, ajoutez de l'air jusqu'à atteindre la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, libérez de l'air en poussant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifiez à nouveau la pression du pneu à l'aide du manomètre. Veillez à remettre les bouchons de valve sur les corps de valve. Ils permettent d'éviter des fuites en empêchant l'entrée de saleté et d'humidité.

### AVERTISSEMENT

- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage ainsi que l'usure et les dégâts de vos pneus. Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
- L'usure des pneus due à une pression de gonflage trop élevée ou trop faible pouvant entraîner un mauvais comportement, une perte de contrôle du véhicule, et une défaillance subite des pneumatiques conduisant à des accidents, des blessures, voire la mort. La pression de gonflage à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette relative aux pneus située sur le montant central du côté conducteur.
- Des pneus lisses peuvent être à l'origine d'accidents. Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts.
- Pensez à vérifier la pression de votre roue de secours. HYUNDAI vous recommande de vérifier la pression de la roue de secours à chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus de votre véhicule.

## Permutation des pneus

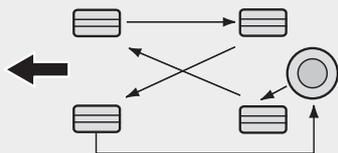
Pour équilibrer l'usure de la bande de roulement, il est recommandé de permuter les pneus tous les 12 000 km (7 500 miles) ou avant si l'usure s'avère irrégulière.

Lors de la permutation, vérifiez l'équilibrage des pneus.

Vérifiez également l'usure et les dégâts. Une usure anormale est généralement due à une pression incorrecte des pneus, à un mauvais parallélisme, à un mauvais équilibrage, à un freinage brusque ou à un virage pris très rapidement. Recherchez des bosses sur la bande de roulement ou sur le côté du pneu. Remplacez le pneu si vous constatez l'un de ces dysfonctionnements. Remplacez le pneu si la toile ou le fil câblé est visible. Après la permutation, vérifiez la pression des pneus avant et arrière et vérifiez que les écrous sont bien serrés.

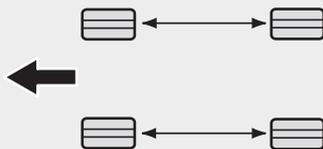
Reportez-vous au chapitre 8, "Pneumatiques et roues".

Avec une roue de secours (le cas échéant)



S2BLA790

Pneus directionnels (le cas échéant)



CBGQ0707A

*L'usure des disques de frein doit être vérifiée à chaque permutation des pneus.*

### \* REMARQUE

Permutez les pneus à structure radiale avec une sculpture de bande de roulement asymétrique uniquement de l'avant à l'arrière et pas de droite à gauche.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la roue de secours compacte pour la permutation.
- N'installez en aucun cas des pneus à structure diagonale et des pneus à structure radiale. Cela peut entraîner des comportements risqués pouvant causer des blessures graves ou de sérieux dommages.

### Parallélisme et équilibrage des roues

Le parallélisme et l'équilibrage des roues ont été réalisés soigneusement en usine pour optimiser la durée de vie des pneus et la performance générale.

La plupart du temps, vous n'aurez pas besoin de refaire le parallélisme. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou que votre véhicule a tendance à porter d'un côté, il peut être nécessaire de refaire le parallélisme des roues.

Si vous remarquez que votre véhicule vibre sur des routes lisses, il se peut que vous deviez procéder au rééquilibrage des roues.

#### ATTENTION

*Des poids d'équilibrage inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium de votre véhicule. Utilisez uniquement des poids d'équilibrage approuvés.*



### Remplacement des pneus

Si le pneu présente une usure homogène, un témoin d'usure de la bande de roulement apparaît comme une bande solide en travers de la sculpture. L'épaisseur de la bande de roulement du pneumatique est alors inférieure à 1,6 mm (1/16 pouces). Dans ce cas, remplacez le pneu.

N'attendez pas que la bande apparaisse sur toute la largeur de la bande de roulement avant de remplacer le pneu.

#### AVERTISSEMENT - Remplacement des pneumatiques

- Remplacez vos pneus lorsqu'ils sont lisses, qu'ils présentent une usure inégale ou des dégâts. Les pneus lisses peuvent réduire l'efficacité du freinage, de la direction et la traction.
- Ne conduisez pas votre véhicule si la pression des pneus est trop faible ou trop élevée. Cela peut causer une usure inégale et une défaillance de pneus.
- Lors d'un remplacement de pneus, n'installez pas des pneus à structure diagonale et des pneus à structure radiale sur un même véhicule. Si vous changez vos pneus à structure radiale pour des pneus à structure diagonale, vous devez changer tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours).

(Suite)

(Suite)

- Utiliser des pneus et des roues d'une dimension différente de celle recommandée peut entraîner des comportements inhabituels et une perte de contrôle du véhicule pouvant causer un grave accident.
- Les roues non conformes aux spécifications HYUNDAI ne seront pas adaptées et risquent d'endommager le véhicule ou d'entraîner des comportements inhabituels et une perte de contrôle du véhicule.
- Le système ABS compare la vitesse des roues. Les dimensions des pneus peuvent avoir une incidence sur la vitesse des roues. Lorsque vous remplacez les pneus, les 4 pneus doivent avoir les mêmes dimensions que les pneus d'origine. L'utilisation de pneus de dimensions différentes peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'ABS (système de freinage antiblocage) et de l'ESC (commande de stabilité électronique) (le cas échéant).

### Remplacement des roues

Si vous remplacez les roues pour une raison quelconque, veillez à ce que les nouvelles roues soient identiques aux roues d'usine en termes de diamètre, de largeur de jante, et de décalage.

#### AVERTISSEMENT

Une roue aux dimensions incorrectes peut affecter sensiblement la durée de vie de la roue et du roulement, les performances de freinage et d'arrêt, la tenue de route, la garde au sol, l'espace entre le pneu et la carrosserie, le dégagement des pneus neige, l'étalement du compteur de vitesse, l'inclinaison des phares et la hauteur des pare-chocs.

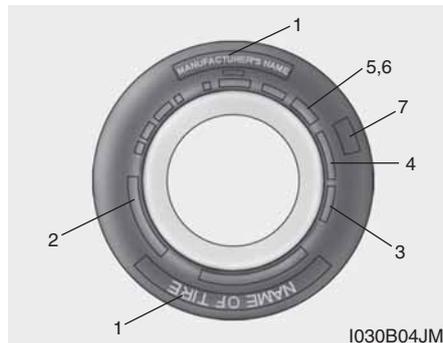
### Traction des pneus

La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés, incorrectement gonflés ou sur des surfaces glissantes. Les pneus doivent être remplacés dès que des témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent. Pour réduire l'éventualité d'une perte de contrôle du véhicule, ralentissez en cas de pluie, neige ou verglas sur la route.

## Entretien des pneus

Outre la pression de gonflage appropriée, un parallélisme satisfaisant permet de réduire l'usure des pneus. Si un pneu présente une usure irrégulière, faites vérifier le parallélisme par votre concessionnaire.

Si vous faites monter de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils soient équilibrés. Le confort de conduite ainsi que la durée de vie des pneus en seront accrus. En outre, un pneu doit toujours être rééquilibré après avoir été enlevé de la roue.



### Étiquetage sur le flanc du pneu

Cet étiquetage identifie et décrit les caractéristiques fondamentales du pneu et donne le numéro d'identification du pneu (TIN) comme certification de la norme de sécurité. Ce numéro TIN peut permettre d'identifier le pneu en cas de rappel.

**1. Le fabricant ou la marque du fabricant ou le nom de la marque sont inscrits.**

Fabricant ou marque nom est affiché.

### 2. Désignation de la dimension du pneumatique

Une désignation correspondant à la dimension du pneu figure sur le flanc du pneu. Vous aurez besoin de cette information lorsque vous remplacerez vos pneus. Explication des lettres et des chiffres figurant dans cette désignation.

Exemple de désignation de dimension du pneu :

(Ces chiffres sont fournis à titre d'exemple uniquement. La désignation de dimension de pneu peut varier en fonction du véhicule.)

#### **165/60R14 64T**

165 - Largeur du pneu en millimètres.

60 - Rapport d'aspect. Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

R - Code construction du pneu (Radial).

14 - Diamètre de la jante en pouces.

64 - Indice de charge, code numérique associé à la charge maximale pouvant être supportée par le pneu.

T - Symbole de la cote de vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au tableau des cotes de vitesse dans ce chapitre.

**Désignation de la dimension de la roue**

Des informations importantes, qui vous seront utiles en cas de remplacement, figurent également sur les roues. Explication des lettres et des chiffres figurant dans la désignation de la dimension de la roue.

Exemple de désignation de dimension de la roue :

**5.0JX14**

5.0 - Largeur de la jante en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

14 - Diamètre de la jante en pouces.

**Cotes de vitesse des pneus**

Le tableau ci-dessous répertorie les différentes cotes de vitesse utilisées par les véhicules de tourisme. La cote de vitesse est indiquée dans la désignation de dimension du pneu figurant sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse de conception maximale de ce pneu.

Symbole de la cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Above 240 km/h (149 mph)

**3. Vérification de la durée de vie du pneu (TIN : numéro d'identification du pneu)**

Tout pneu ayant plus de 6 ans, y compris celui de rechange (l'âge est déterminé par la date de fabrication), doit être remplacé, quel que soit le kilométrage parcouru. La date de fabrication d'un pneu figure sur le flanc (intérieur ou extérieur). La date correspond à un numéro DOT (Department Of Transportation) constitué de lettres et de chiffres. Vous pouvez déterminer la date de fabrication d'un pneu grâce aux quatre derniers chiffres du code.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

Le début du Code DOT correspond à un numéro de code usine, la dimension du pneu, la sculpture de la bande de roulement, les quatre derniers chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple:

DOT XXXX XXXX 1613 signifie que le pneu a été fabriqué la 16ème semaine de l'année 2013.

**⚠ AVERTISSEMENT - Âge du pneumatique**

Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quelle que soit la bande de roulement restante, il est généralement recommandé de remplacer les pneus après six ans d'utilisation normale. La chaleur provoquée par des climats chauds ou des fortes charges fréquentes peut accélérer le processus d'usure. Ne pas respecter cet avertissement peut se traduire par une crevaison du pneu, ce qui entraînerait une perte de contrôle et un accident provoquant des blessures graves ou mortelles.

**4. Composition et matériau des plis de pneumatique**

Le nombre de couches ou de plis de toile caoutchoutée entrant dans la composition du pneu. Les fabricants de pneus doivent également indiquer si les matériaux utilisés pour la fabrication du pneu comprennent l'acier, le nylon, le polyester ou autres. La lettre « R » indique une structure radiale ; la lettre « D » indique une structure diagonale et la lettre « B » indique une structure ceinturée croisée.

**5. Pression de gonflage maximale autorisée**

Ce nombre indique la quantité maximale de pression d'air autorisée dans le pneu. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée. Pour connaître les pressions de gonflage recommandées, reportez-vous à l'étiquette correspondante.

**6. Capacité de charge maximale**

Ce nombre indique la charge maximale pouvant être supportée par le pneu en kilogrammes et en livres. En cas de remplacement des pneumatiques, utilisez toujours un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

**7. Classement de l'usure de la bande de roulement**

L'indice de qualité du pneu figure selon les cas sur le flanc entre l'épaulement et la largeur maximale du boudin.

Par exemple:

USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT 200

TRACTION AA

TEMPÉRATURE A

**Usure de la bande de roulement**

La catégorie de l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur le taux d'usure du pneu établi à la suite de tests s'inscrivant dans un programme de tests lancé par le gouvernement. Par exemple, un pneu classé 150 s'userait une fois et demi plus vite (1 1/2) qu'un pneu classé 100 par les tests du gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. Toutefois, la performance peut s'écarter de la norme en raison de variations des habitudes de conduite, des pratiques d'entretien et des différences dans les caractéristiques des routes et du climat.

Ces catégories sont moulées sur les flancs des pneus des véhicules de tourisme. Les catégories des pneus disponibles en équipement standard ou en option peuvent varier.

#### **Traction - AA, A, B & C**

Les catégories de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Les catégories représentent la capacité des pneus à s'immobiliser sur une chaussée humide, mesurée dans un programme de tests lancés par le gouvernement et effectués sur le bitume et le béton. Un pneu marqué d'un C indique une faible performance de traction.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le niveau de traction assigné à ce pneu s'appuie sur des tests de traction et de freinage en ligne droite et ne prend pas en compte les caractéristiques propres à certaines situations (accélération, virages, aquaplaning, traction extrême).

#### **Température -A, B & C**

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C. Les catégories représentent la résistance du pneu à réchauffement et sa capacité à se refroidir lorsqu'il est testé, dans des conditions spécifiques, en laboratoire.

Une température élevée prolongée peut altérer le matériau du pneu et réduire sa durée de vie, une température excessive peut entraîner une crevaison du pneu. Les catégories A et B correspondent à des niveaux de performance établis lors de tests en laboratoire et qui sont plus élevés que le minimum requis par la loi.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Température des pneumatiques**

La catégorie de température a été établie pour un pneu correctement gonflé et pas surgonflé. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, pris individuellement ou cumulés, peuvent occasionner un échauffement et une crevaison soudaine du pneu. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule ce qui peut causer des blessures graves ou fatales.

### **Pneu à profil bas (le cas échéant)**

Les pneus à profil bas, dont le rapport d'aspect est inférieur à 50, permettent d'adopter un style sportif.

Ces pneus sont optimisés pour la tenue de route et le freinage et peuvent donc réduire le confort de conduite et générer davantage de bruits que les pneus classiques.

#### **ATTENTION**

*Le flanc des pneus à profil bas étant plus court que la normale, les pneus et roues équipés de ce type de pneus sont plus fragiles. Nous vous conseillons donc de suivre les conseils ci-dessous.*

- *Sur les routes accidentées et les chemins, adoptez une conduite prudente pour ne pas endommager les pneus ou les roues. Vérifiez ensuite l'état des roues et des pneus.*
- *Lorsque vous roulez sur un nid de poule, ralentisseur, une plaque d'égout ou un bord de trottoir, conduisez lentement pour ne pas endommager les pneus ou les roues.*
- *Si le pneu est touché, examinez-le ou contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.*
- *Pour éviter tout dommage, vérifiez l'état et la pression des pneus tous les 3 000 km.*

#### **ATTENTION**

- *Il n'est pas évident de repérer les défauts des pneus. Au moindre doute concernant l'état des pneus, même si vous ne voyez aucun dommage apparent, faites contrôler le pneu ou remplacez-le pour éviter toute fuite d'air.*
- *Tout dommage au pneu consécutif au passage sur une route accidentée, un chemin, un nid de poule, une plaque d'égout ou un bord de trottoir n'est pas couvert par la garantie.*
- *Les informations relatives au pneu sont inscrites sur le flanc de celui-ci.*

## FUSIBLES

### ■ Type à lame



Normal



Sauté

### ■ Type à cartouche



Normal



Sauté

### ■ Fusible multiple



Normal



Sauté

OJC070046D

Le système électrique d'un véhicule est protégé des dommages liés à une surcharge électrique par des fusibles.

Ce véhicule dispose de 2 boîtiers de fusibles, l'un situé dans le panneau d'appui côté conducteur, l'autre dans le compartiment moteur près de la batterie.

Si un éclairage, un accessoire ou une commande de votre véhicule ne fonctionne pas, contrôlez le fusible du circuit correspondant. Lorsqu'un fusible a sauté, l'élément situé à l'intérieur est fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, contrôlez d'abord le boîtier de fusibles du panneau de protection côté conducteur. Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.

Si le fusible de remplacement saute à son tour, cela révèle l'existence d'un problème électrique. Évitez d'utiliser le système concerné et faites immédiatement appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### \* REMARQUE

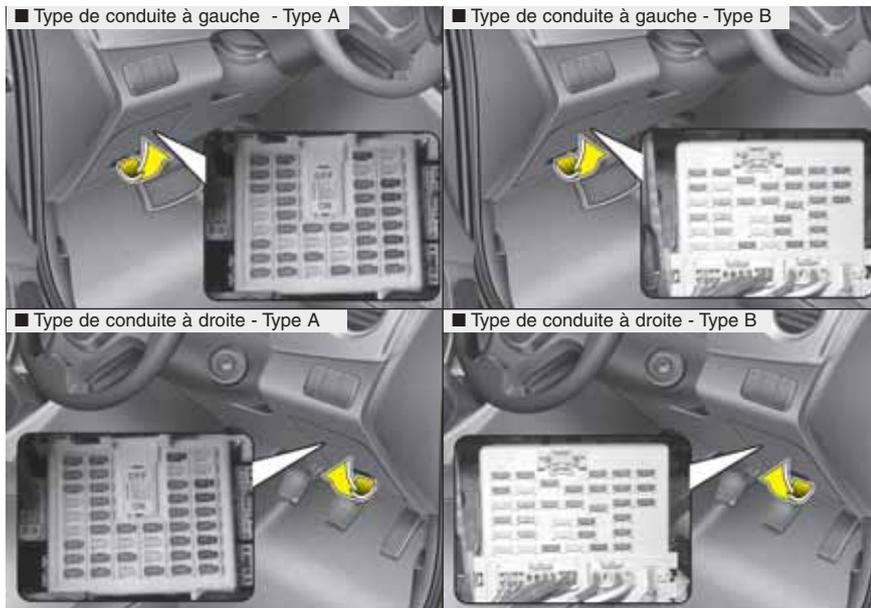
Trois types de fusibles sont utilisés : fusibles à lame pour les faibles ampérages, fusibles à cartouche et fusibles autoréarmables pour les ampérages élevés.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Remplacement de fusibles

- Remplacez toujours un fusible sauté uniquement par un fusible du même calibre.
- L'emploi d'un fusible d'un calibre supérieur risque de provoquer des dommages et de déclencher un incendie.
- Ne remplacez jamais le fusible approprié par du fil ou un film d'aluminium, même pour une réparation temporaire. Il risque de provoquer des dommages importants du câblage et de déclencher un incendie.

### ⚠ ATTENTION

*N'utilisez ni tournevis ni autre objet métallique pour retirer les fusibles, car cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager le système.*



OBA073011/OBA073011IN/OBA073011L/OBA073011R



3. Retirez le fusible suspect. Faites usage de l'outil de dépose fourni dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur.
4. Enlevez et contrôlez le fusible suspect; remplacez-le s'il a sauté.
5. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

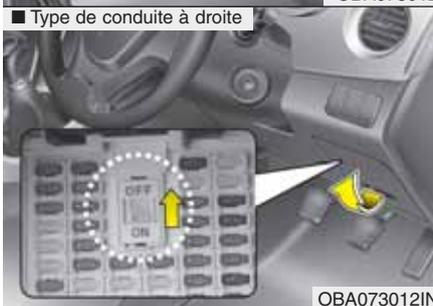
S'il présente du jeu, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## Remplacement de fusibles du tableau de bord

1. Désactivez le contacteur d'allumage ainsi que tous les autres contacteurs.
2. Soulevez le couvercle du boîtier de fusibles.

Dans l'urgence, si vous ne disposez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même calibre provenant d'un circuit qui n'est pas indispensable au fonctionnement du véhicule, tel que le fusible de l'allume-cigare.

Si d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles sont en bon état, contrôlez le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. Si un fusible a sauté, il doit être remplacé.



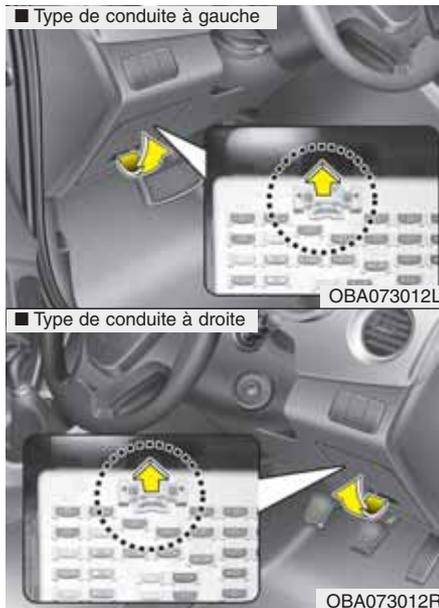
#### *Interrupteur-fusibles (pour type A)*

Placez toujours l'interrupteur-fusibles en position ON.

Si vous déplacez l'interrupteur en position OFF, certains éléments doivent être réinitialisés et la clé à radiocommande ou la clé intelligente peuvent ne plus fonctionner correctement.

#### **ATTENTION**

- Placez toujours l'interrupteur-fusibles en position ON pendant la conduite du véhicule. Si l'interrupteur est en position OFF, "WARNING" apparaît sur le combiné d'instruments. (Reportez-vous au chapitre 4, "Combiné d'instruments").
- Le système d'alarme contre le vol ne sera pas activé si l'interrupteur-fusibles est en position OFF.



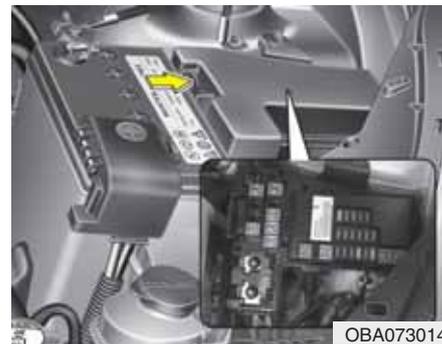
### Fusible de mémoire (pour type B)

Votre véhicule est équipé d'un fusible de mémoire pour éviter à la batterie de se décharger si votre véhicule est stationné sans être utilisé pendant une période prolongée. Suivez les procédures suivantes avant de stationner votre véhicule pour une période prolongée.

1. Coupez le moteur.
2. Éteignez les phares et les feux arrière.
3. Ouvrez le couvercle du panneau latéral côté conducteur et tirez le fusible de mémoire vers le haut.

### \* REMARQUE

- Si le fusible de mémoire est tiré du panneau de fusible, l'avertisseur sonore, le système audio, l'horloge et les lampes intérieures, etc. ne fonctionnent plus. Certains éléments doivent être réinitialisés après le remplacement. Reportez-vous à "Batterie" dans ce chapitre.
- Même si le fusible de mémoire est retiré, la batterie peut toujours se décharger en cas de fonctionnement des phares ou d'autres dispositifs électriques.



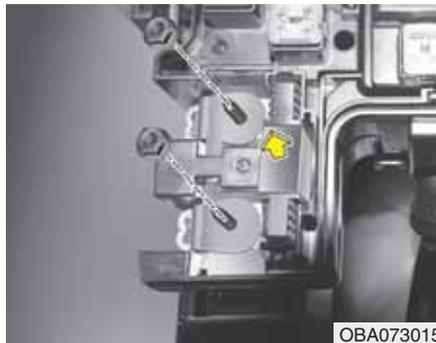
### Remplacement du boîtier de fusibles du compartiment moteur

1. Désactivez le contacteur d'allumage ainsi que tous les autres contacteurs.
2. Déposez le couvercle du boîtier de fusibles en appuyant sur le bouton et en tirant.
3. Enlevez et contrôlez le fusible suspecté; remplacez-le s'il a sauté. Faites usage de l'outil de dépose fourni dans le boîtier de fusibles du compartiment moteur pour la dépose et l'installation du fusible.
4. Insérez un nouveau fusible du même calibre et assurez-vous qu'il est bien fixé dans les clips.

S'il présente du jeu, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

**⚠ ATTENTION**

Après avoir contrôlé le boîtier de fusibles du compartiment moteur, fixez à nouveau solidement son couvercle. Si vous ne le faites pas, les infiltrations d'eau peuvent provoquer des pannes électriques.

***Fusible principal (fusible multiple)***

Si le fusible principal est sauté, il doit être retiré comme suit :

1. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
2. Retirez les vis représentées dans l'illustration ci-dessus.
3. Toujours remplacer un fusible sauté par un fusible du même calibre.
4. Réinstallez dans l'ordre inverse de la dépose.

**\* REMARQUE**

Si le fusible principal a sauté, nous vous conseillons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

## ■ Type de conduite à gauche



## ■ Type de conduite à droite

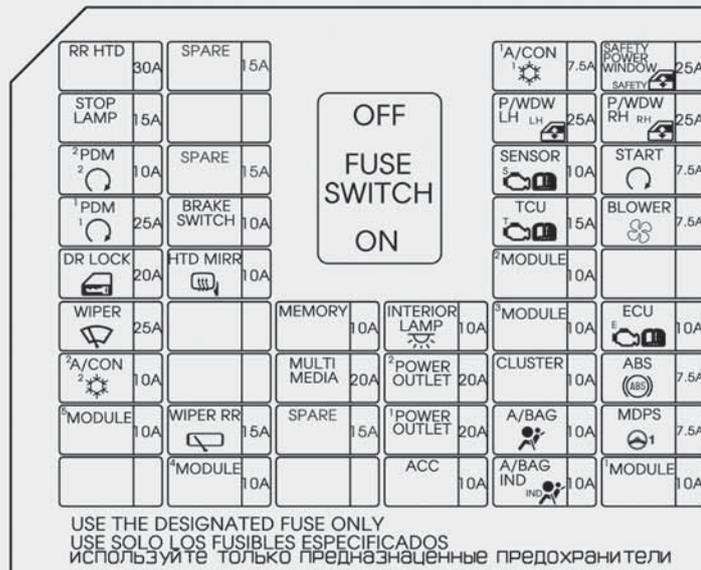


### Description du boîtier de relais / de fusibles

#### *Boîtier de fusibles du tableau de bord*

Sur la face intérieure des couvercles du panneau de fusibles/relais, vous pouvez voir l'étiquette indiquant le nom et la capacité des fusibles/relais.

## ■ Type A



OBA073041R

### \* REMARQUE

Certaines descriptions du panneau de fusibles contenues dans ce manuel ne sont probablement pas applicables à votre véhicule. Au moment de l'impression, les informations contenues dans le manuel étaient exactes. Reportez-vous à l'étiquette lorsque vous examinez le panneau de fusibles de votre véhicule.

## Boîtier de fusibles du tableau de bord

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
RR HTD	<b>RR HTD</b>	30A	Relais RR HTD
A/CON 1	<sup>1</sup> 	7.5A	Pas utilisé
SAFETY POWER WINDOW	SAFETY 	25A	Module de vitre électrique de sécurité conducteur
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	15A	Module électronique de signal d'arrêt, connecteur de liaison de données
P/WDW LH	LH 	25A	Interrupteur principal de vitre électrique, module de vitre électrique de sécurité conducteur (G), module de vitre électrique de sécurité conducteur (D)
P/WDW RH	RH 	25A	Interrupteur principal de vitre électrique, module de vitre électrique de sécurité conducteur (D), module de vitre électrique de sécurité conducteur (G))
PDM 2	<sup>2</sup> 	10A	Module de commande de clé intelligente, contacteur du bouton démarrage/arrêt
SENSOR	<sup>S</sup> 	10A	Boîtier de relais et fusible PCB (relais de la pompe à dépression)
START		7.5A	Relais d'alarme antivol, boîtier de relais et fusible PCB (relais de démarrage), PCM, module de commande de clé intelligente, interrupteur de plage de transmission
PDM 1	<sup>1</sup> 	25A	Module de commande de clé intelligente
BRAKE SWITCH	<b>BRAKE SWITCH</b>	10A	Module de commande de clé intelligente, contacteur de feu stop
TCU	<sup>T</sup> 	15A	BA : interrupteur de plage de transmission, générateur d'impulsions 'A'/B' BM : capteur de vitesse du véhicule, boîtier de relais et fusible PCB (F34)

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
BLOWER		7.5A	PCM, module de commande de climatisation, compresseur de climatisation électronique, contacteur de soufflerie, résistance de soufflerie
DR LOCK		20A	Relais de verrouillage/déverrouillage de porte, relais de déverrouillage du hayon, unité de déverrouillage de porte en cas d'accident
HTD MIRR		10A	PCM, module de commande de climatisation, rétroviseur extérieur électrique conducteur/passager
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Contacteur de feu stop, commutateur du tableau de bord, aide au stationnement arrière, capteur d'aide au stationnement arrière (Centre) D/G, capteur D/G
WIPER		25A	Moteur d'essuie-glace avant, interrupteur multifonctions
MEMORY	<b>MEMORY</b>	10A	Connecteur de liaison de données, horloge numérique, combiné d'instruments, BCM, module de commande de climatisation, unité de déverrouillage de porte en cas d'accident, audio
INTERIOR LAMP		10A	Lampe du coffre à bagages, plafonnier
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Boîte de jonction E/R (connecteur de contrôle multifonctions), module de commande de climatisation
ECU	<sup>E</sup> 	10A	PCM, module de commande de clé intelligente, alternateur (G3LA/G4LA)
A/CON 2	<sup>2</sup> 	10A	Boîtier de relais et fusible PCB (relais de soufflerie), module de commande de climatisation
MULTI MEDIA	<b>MULTI MEDIA</b>	20A	Audio
POWER OUTLET 2	<sup>2</sup> <b>POWER OUTLET</b>	20A	Prise de courant arrière

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	10A	Combiné d'instruments
ABS		7.5A	Module de commande ESP
MODULE 5	<sup>5</sup> <b>MODULE</b>	10A	-
WIPER RR		15A	Moteur d'essuie-glace arrière, interrupteur multifonctions
POWER OUTLET 1	<sup>1</sup> <b>POWER OUTLET</b>	20A	Prise de courant
A/BAG		10A	Module de commande SRS
MDPS		7.5A	Unité MDPS
MODULE 4	<sup>4</sup> <b>MODULE</b>	10A	BCM, module de commande de clé intelligente
ACC	<b>ACC</b>	10A	BCM, module de commande de clé intelligente, horloge numérique, audio, contacteur du rétroviseur extérieur électrique
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Combiné d'instruments
MODULE 1	<sup>1</sup> <b>MODULE</b>	10A	BCM

## ■ Type de conduite à gauche



OBA073016

## ■ Type de conduite à droite

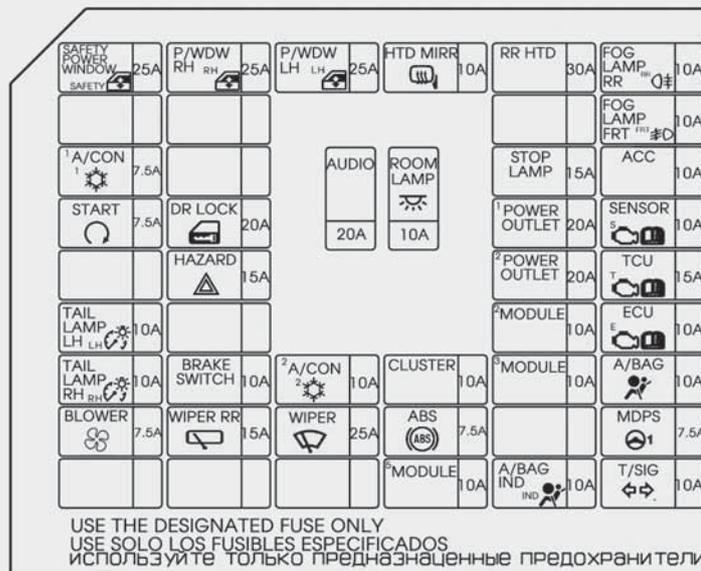


OBA073016IN

### Boîtier de fusibles du tableau de bord

Sur la face intérieure des couvercles du panneau de fusibles/relais, vous pouvez voir l'étiquette indiquant le nom et la capacité des fusibles/relais.

## ■ Type B



OBA073039F

### \* REMARQUE

Certaines descriptions du panneau de fusibles contenues dans ce manuel ne sont probablement pas applicables à votre véhicule. Au moment de l'impression, les informations contenues dans le manuel étaient exactes. Reportez-vous à l'étiquette lorsque vous examinez le panneau de fusibles de votre véhicule.

## Boîtier de fusibles du tableau de bord

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
ROOM LAMP		10A	Lampe du coffre à bagages, plafonnier
AUDIO	AUDIO	20A	Audio
RR HTD	RR HTD	30A	Relais RR HTD
A/CON 1	<sup>1</sup> 	7.5A	Pas utilisé
SAFETY POWER WINDOW	SAFETY 	25A	Module de vitre électrique de sécurité conducteur
STOP LAMP	STOP LAMP	15A	Module électronique de signal d'arrêt, connecteur de liaison de données
P/WDW LH	LH 	25A	Interrupteur principal de vitre électrique, module de vitre électrique de sécurité conducteur (G), module de vitre électrique de sécurité conducteur (D)
P/WDW RH	RH 	25A	Interrupteur principal de vitre électrique, module de vitre électrique de sécurité conducteur (D), module de vitre électrique de sécurité conducteur (G)
SENSOR	<sup>S</sup> 	10A	Boîtier de relais et fusible PCB (relais de la pompe à dépression)
START		7.5A	Relais d'alarme antivol, boîtier de relais et fusible PCB (relais de démarrage), PCM, module de commande de clé intelligente, interrupteur de plage de transmission
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	10A	Module de commande de clé intelligente, contacteur de feu stop
TCU	<sup>T</sup> 	15A	BA : interrupteur de plage de transmission, générateur d'impulsions 'A'/'B' BM : capteur de vitesse du véhicule, boîtier de relais et fusible PCB (F34)

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
BLOWER		7.5A	PCM, module de commande de climatisation, compresseur de climatisation électronique, contacteur de soufflerie, résistance de soufflerie
DR LOCK		20A	Relais de verrouillage/déverrouillage de porte, relais de déverrouillage du hayon, unité de déverrouillage de porte en cas d'accident
HTD MIRR		10A	PCM, module de commande de climatisation, rétroviseur extérieur électrique conducteur/passager
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Contacteur de feu stop, commutateur du tableau de bord, aide au stationnement arrière, capteur d'aide au stationnement arrière (Centre) D/G, capteur D/G
WIPER		25A	Moteur d'essuie-glace avant, interrupteur multifonctions
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Boîte de jonction E/R (connecteur de contrôle multifonctions), module de commande de climatisation
ECU	<sup>E</sup> 	10A	PCM, module de commande de clé intelligente, alternateur (G3LA/G4LA)
A/CON 2	<sup>2</sup> 	10A	Boîtier de relais et fusible PCB (relais de soufflerie), module de commande de climatisation
POWER OUTLET 2	<sup>2</sup> POWER OUTLET	20A	Prise de courant arrière
CLUSTER	CLUSTER	10A	Combiné d'instruments
ABS		7.5A	Module de commande ESP
MODULE 5	<sup>5</sup> MODULE	10A	-

Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
WIPER RR		15A	Moteur d'essuie-glace arrière, interrupteur multifonctions
POWER OUTLET 1	<sup>1</sup> POWER OUTLET	20A	Prise de courant
A/BAG		10A	Module de commande SRS
MDPS		7.5A	Unité MDPS
ACC	<b>ACC</b>	10A	BCM, module de commande de clé intelligente, horloge numérique, audio, contacteur du rétroviseur extérieur électrique
A/BAG IND	<sup>IND</sup> 	10A	Combiné d'instruments
T/SIG		10A	Répétiteur latéral (G/D), lampe combinée arrière (G/D)

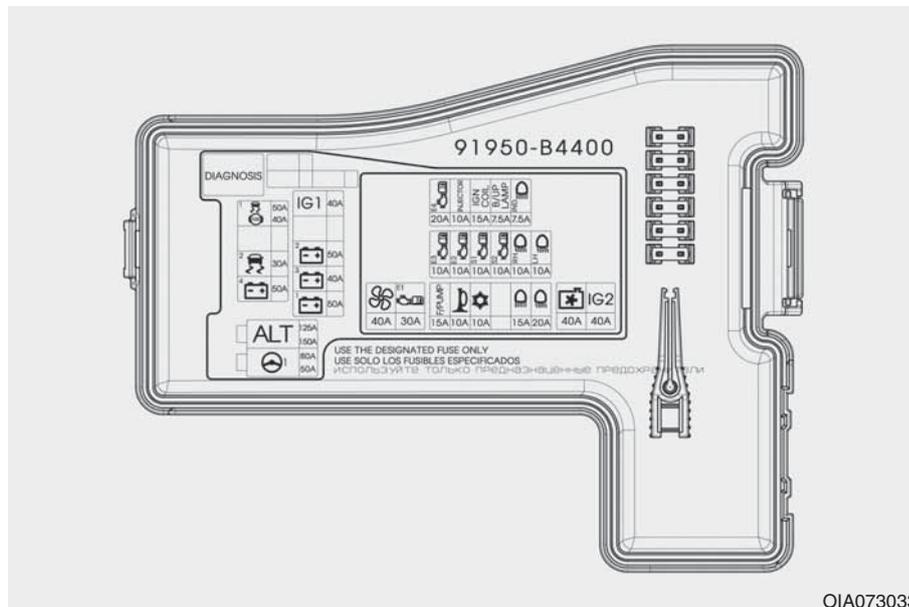


## Boîtier de fusibles du compartiment moteur

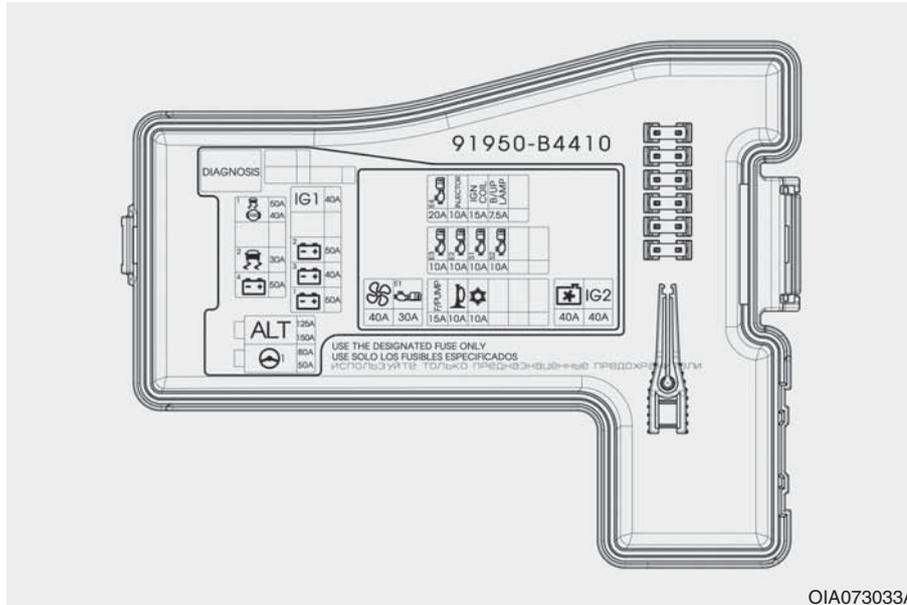
Sur la face intérieure des couvercles du panneau de fusibles/relais, vous pouvez voir l'étiquette indiquant le nom et la capacité des fusibles/relais.

### \* REMARQUE

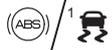
Certaines descriptions du panneau de fusibles contenues dans ce manuel ne sont probablement pas applicables à votre véhicule. Au moment de l'impression, les informations contenues dans le manuel étaient exactes. Reportez-vous à l'étiquette lorsque vous examinez le panneau de fusibles de votre véhicule.



OIA073033



## Panneau de fusible principal du compartiment moteur

	Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
MULTI FUSIBLE	MDPS	 1	80A	Unité MDPS
	ALT	<b>ALT</b>	125A (150A)	Alternateur, fusible - F3 / F4 / F6, boîtier de relais et fusible PCB
FUSIBLE	B+4	4 	50A	Sans boîte de jonction Smart: alimentation fusible PCB et boîtier de relais, Avec boîte de jonction Smart : [relais de vitre électrique, fusible : F1/F2]
	ESP 2	2 	30A	Module de commande ESP, connecteur de contrôle multiple
	ABS/ESP 1	 1	50A	Module de commande ABS, module de commande ESP, connecteur de contrôle multiple (OBD)
	B+1	1 	50A	Sans boîte de jonction Smart: alimentation fusible PCB et boîtier de relais Avec boîte de jonction Smart : [relais bruit clignotant, fusible : F10, ARISU-LT1, IPS 3]
	B+3	3 	40A	Sans boîte de jonction Smart: alimentation fusible PCB et boîtier de relais Avec boîte de jonction Smart : [relais de vitre électrique, fusible : F4, ARISU-LT2, IPS 5])
	B+2	2 	50A	Sans boîte de jonction Smart: alimentation fusible PCB et boîtier de relais Avec boîte de jonction Smart : [Fusible : F5/F9/F13/F14/F17, fusible de coupure automatique de courant de fuite: F23/F24.F29])
	IG1	<b>IG1</b>	40A	Sans bouton de démarrage : contacteur d'allumage Avec bouton de démarrage : boîtier de relais PDM (relais IG1 / ACC)
	FRT WIPER		7.5A	PCM, moteur d'essuie-glace avant, interrupteur multifonctions
	BLOWER		40A	Relais de soufflerie
	ECU1	E1 	30A	Relais de commande du moteur, fusible : F25 / F26

	Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
FUSIBLE	F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	15A	Relais 1 de pompe à carburant
	HORN		10A	Relais du klaxon, relais d'alarme antivol
	A/CON		10A	Relais de climatisation
	VACUUM PUMP	<b>VACUUM PUMP</b>	20A	Relais de pompe à dépression
	HEADLAMP DIPPED BEAM		15A	Phare feux de route
	HEADLAMP HIGH BEAM		20A	Phare feux de croisement
	C/FAN		40A	Relais du ventilateur de refroidissement bas, relais du ventilateur de refroidissement haut
	IG2	<b>IG2</b>	40A	Relais de démarrage, contacteur d'allumage (sans bouton de démarrage), boîtier de relais PDM (relais IG2) (avec bouton de démarrage)
	ECU3	<sup>E3</sup> 	10A	PCM
	ECU2	<sup>E2</sup> 	10A	Pas utilisé
	SENSOR	<sup>S1</sup> 	10A	Relais du ventilateur de refroidissement bas, relais du ventilateur de refroidissement haut, relais de climatisation, relais de démarrage (G3LA), PCM, soupape de commande d'huile n°1/2 (ADM/ÉCHAP), électrovanne de commande de purge, capteur de position de l'arbre à cames n°1/2 (ADM/ÉCHAP)
	SENSOR2	<sup>S2</sup> 	10A	G3LA/G4LA : PCM

	Nom du fusible	Symbole	Calibre du fusible	Composant protégé
FUSIBLE	HEADLAMP DIPPED BEAMS		10A	Phares G
	HEADLAMP DIPPED BEAMS		10A	Phares D
	ECU4		20A	Pas utilisé
	INJECTOR	INJECTOR	10A	PCM, relais de l'antidémarrage, relais 1 de la pompe à carburant G3LA : injecteur n°1/2/3, G4LA : injecteur n°1/2/3/4 Commutateur du tableau de bord
	IGN COIL	IGN COIL	15A	G3LA : bobine d'allumage n°1/2/3, condensateur G4LA : bobine d'allumage
	B/UP LAMP	B/UP LAMP	7.5A	BA : PCM, interrupteur de plage de transmission, BCM, combiné d'instruments, lampe combinée arrière D/G BM : Contacteur des feux de recul, boîtier de jonction Smart (fusible : F15)
	HEADLAMP HI INDICATOR		7.5A	Combiné d'instruments, boîtier de relais et fusible PCB (relais de feux de route)

## LIGHT BULBS

Consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé pour remplacer la plupart des ampoules du véhicule. Il s'avère souvent difficile de remplacer les ampoules de phares, car d'autres pièces du véhicule doivent être démontées pour accéder à l'ampoule. Cela se vérifie notamment lorsque vous devez retirer le bloc optique afin d'accéder à l'ampoule (ou aux ampoules). Démontez/installer le bloc optique peut endommager le véhicule.

### \* REMARQUE

Après avoir conduit sous une pluie battante ou après un lavage, les optiques des feux avant et arrière peuvent être recouvertes d'une pellicule de givre ou autre. La formation de cette pellicule est due à la différence de température entre l'intérieur de l'optique et l'extérieur. Le mécanisme est le même que celui de la condensation sur les vitres à l'intérieur du véhicule lorsqu'il pleut, il ne s'agit pas d'un problème lié à votre véhicule. Si de l'eau s'infiltré dans le circuit de l'ampoule, nous vous conseillons de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

### AVERTISSEMENT

- Avant de remplacer une lampe, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de vitesse en position P (stationnement, pour véhicule à boîte automatique) ou point mort (pour véhicule à boîte manuelle), serrez le frein de stationnement, placez le contacteur d'allumage en position LOCK/OFF, et prenez la clé avec vous lorsque vous sortez du véhicule pour éviter tout mouvement brusque du véhicule et éviter tout risque de choc électrique.
- Soyez conscient que les ampoules peuvent être très chaudes et peuvent brûler vos doigts.

### ATTENTION

*Assurez-vous de remplacer l'ampoule grillée par une ampoule de la même puissance. Dans le cas contraire, le fusible ou le système électrique peut être endommagé.*



### Remplacement des phares, feux de position, clignotants et feux antibrouillard avant

- (1) Feux de route/de croisement
- (2) Feux de position/stationnement
- (3) Clignotant avant
- (4) Feu antibrouillard avant (le cas échéant)



### **⚠** AVERTISSEMENT - Ampoules halogènes

- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression ; si elles sont brisées, des morceaux de verre seront projetés.
- Manipulez toujours les ampoules halogènes avec précaution et évitez les rayures et autres dégâts. Si les ampoules sont allumées, évitez tout contact avec des liquides. Ne touchez jamais le verre avec vos mains nues. Des résidus d'huile peuvent surchauffer l'ampoule et la faire éclater une fois allumée. Une ampoule doit être allumée uniquement lorsqu'elle est installée dans le bloc optique.

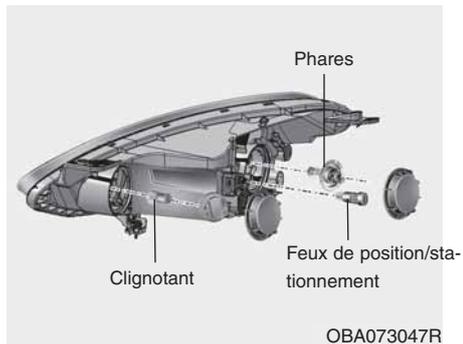
(Suite)

(Suite)

- Si une ampoule est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement et mettez-la au rebut de façon appropriée.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous remplacez une ampoule. Laissez refroidir l'ampoule avant de la manipuler.

### \* REMARQUE

Si le réglage des phares est nécessaire après le remplacement, contactez un concessionnaire HYUNDAI agréé.



### ***Feux de croisement/route***

1. Ouvrez le capot.
2. Retirez le cache de l'ampoule du phare en le tournant dans le sens antihoraire.
3. Débranchez le connecteur-douille de l'ampoule.
4. Déclipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en appuyant sur l'extrémité et en la poussant vers le haut.
5. Ôtez l'ampoule du bloc du phare.

6. Installez une nouvelle ampoule de phare et clipsez l'agrafe de l'ampoule du phare en alignant l'agrafe avec la rainure sur l'ampoule.

7. Branchez le connecteur-douille de l'ampoule.

8. Installez le cache de l'ampoule du phare en le tournant dans le sens horaire.

### ***Clignotant***

1. Retirez le cache de l'ampoule du clignotant en le tournant dans le sens antihoraire.

2. Retirez la douille en la tournant dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que ses pattes s'alignent sur les encoches.

3. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en tournant jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

4. Installez la douille en alignant les pattes avec les encoches. Appuyez sur la douille et tournez-la dans le sens horaire.

5. Installez le cache de l'ampoule du clignotant en le tournant dans le sens horaire.

### *Feux de position/stationnement*

1. Retirez la douille du bloc en tirant dessus.
2. Retirez l'ampoule de la douille en tirant dessus.
3. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Installez la douille dans le bloc en poussant.

### *Remplacement de l'ampoule des feux antibrouillard avant*

1. Glissez votre main à l'arrière du pare-chocs avant.
2. Débranchez le connecteur d'alimentation de la douille.
3. Retirez la douille de son logement en la tournant dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que ses pattes s'alignent sur les encoches.
4. Installez la nouvelle douille dans le logement en alignant les pattes avec les encoches. Appuyez sur la douille et tournez-la dans le sens horaire.
5. Branchez le connecteur d'alimentation sur la douille.
6. Réinstallez le capot inférieur du pare-chocs avant.



### **Remplacement de l'ampoule du répétiteur latéral**

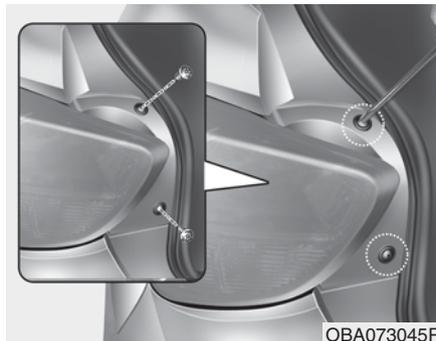
Si l'ampoule ne s'allume pas, nous recommandons de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



OBA073020

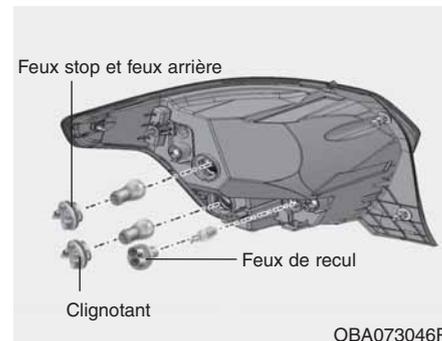
### Remplacement de l'ampoule du feu multifonction arrière

- (1) Feu stop et feu arrière
- (2) Feu de recul
- (3) Clignotant arrière



OBA073045R

1. Ouvrez le hayon
2. Desserrez les vis de retenue du feu avec un tournevis cruciforme.
3. Déposez le feu multifonction arrière de la carrosserie du véhicule.



OBA073046R

4. Retirez la douille en la tournant dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que ses pattes s'alignent sur les encoches.
5. Retirez l'ampoule de la douille en la sortant après avoir appuyé dessus et en la faisant tourner en sens inverse horaire jusqu'à ce que les pattes s'alignent sur les encoches de la douille. Retirez l'ampoule de la douille.
6. Insérez une nouvelle ampoule dans la douille en tournant jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

7. Installez la douille en alignant les pattes avec les encoches. Appuyez sur la douille et tournez-la dans le sens horaire.
8. Réinstallez le feu sur la carrosserie du véhicule.

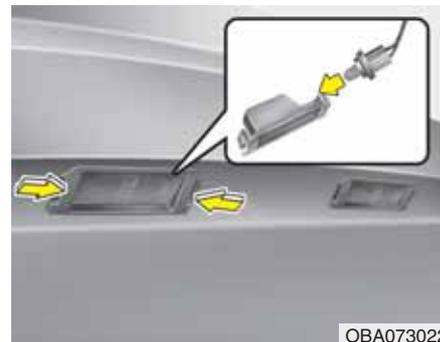
### Remplacement de l'ampoule des feux antibrouillard arrière (le cas échéant)

Si l'ampoule ne s'allume pas, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



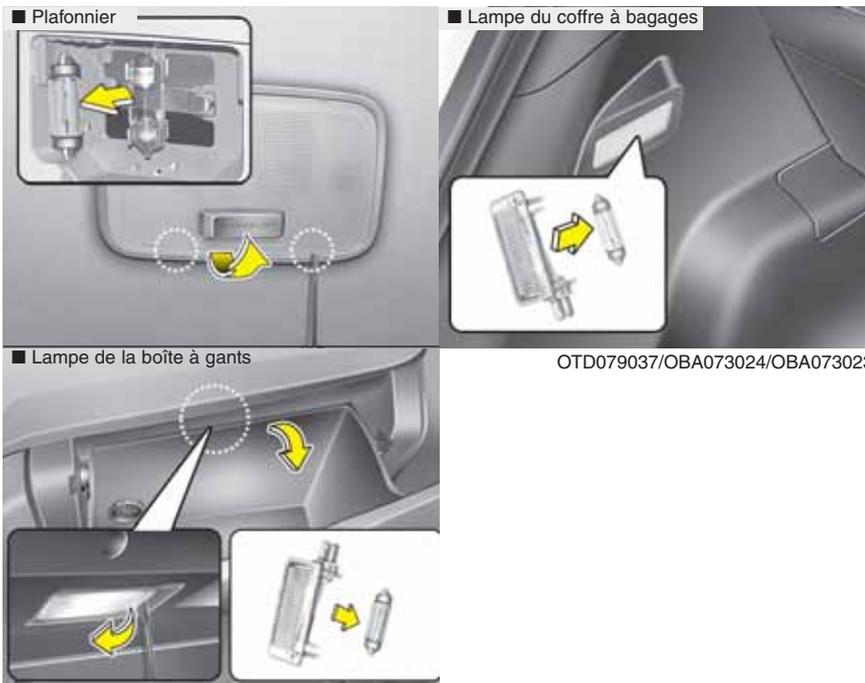
### Remplacement du feu stop surélevé

Si l'ampoule ne s'allume pas, nous recommandons de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



### Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation

1. Avec un tournevis plat, déposez le feu de la carrosserie du véhicule en tirant le logement pour le sortir.
2. Séparez la douille et l'optique en tournant la douille dans le sens antihoraire, jusqu'à ce que ses pattes s'alignent sur les encoches de l'optique.
3. Retirez l'ampoule en tirant dessus.
4. Installez une nouvelle ampoule dans la douille.
5. Remontez la douille et le logement.
6. Réinstallez le feu sur la carrosserie du véhicule.



## Remplacement des ampoules de l'éclairage intérieur

1. Utilisez un tournevis à lame plate et sortez doucement l'optique de son bloc.
2. Retirez l'ampoule en tirant dessus.
3. Installez une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Alignez les pattes de l'élément d'optique avec les rainures du bloc optique et clipsez l'optique en place.

### **ATTENTION**

*Manipulez les lentilles, les pattes des lentilles et le carter en plastique avec soin pour éviter de les salir ou de les endommager.*

### ENTRETIEN EXTÉRIEUR

#### Entretien extérieur

##### *Précaution d'ordre général concernant l'entretien de l'extérieur de votre véhicule*

Lorsque vous utilisez des nettoyants chimiques ou des produits destinés à polir, il est très important de respecter les instructions figurant sur l'étiquette. Lisez toutes les précautions et les avertissements figurant sur ces étiquettes.

##### *Entretien de la finition de la peinture*

#### Lavage

Pour protéger la finition de la peinture de votre véhicule contre la rouille et d'autres détériorations, lavez soigneusement votre véhicule au moins une fois par mois à l'aide d'eau tiède ou froide.

Si vous conduisez en dehors des routes, vous devez laver votre véhicule après chaque déplacement en dehors des routes. Veillez à bien éliminer l'accumulation de sel, saleté, boue et autres matières étrangères. Veillez à ce que les orifices d'évacuation des bas de porte et les bas de caisse restent propres.

Les insectes, le goudron, la sève, les fientes d'oiseau, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager la finition de la peinture de votre véhicule s'ils ne sont pas retirés immédiatement.

Il est possible qu'un lavage rapide à l'eau claire ne vienne pas complètement à bout de tous ces dépôts. Vous pouvez dans ce cas utiliser du savon doux sans danger pour les surfaces peintes. Après le lavage, rincez soigneusement le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur la peinture.

#### ATTENTION

*N'utilisez pas de savon fort, de détergents chimiques ou d'eau chaude et ne lavez pas le véhicule en plein soleil ou lorsque la carrosserie est chaude.*

#### AVERTISSEMENT - Freins mouillés

*Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.*



#### ATTENTION

- *Un lavage à l'eau du compartiment moteur, tout comme un lavage à l'eau à haute pression, peut endommager les circuits électriques situés dans ce compartiment.*
- *Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.*

**Cirage**

Après avoir éliminé toutes les gouttes d'eau sur la peinture, cirez le véhicule.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et entretenir leur lustre.

En utilisant un détachant pour enlever de l'huile, du goudron et des matières similaires, vous éliminerez la cire de la finition. Veillez à cirer ces zones même si cela n'est pas nécessaire pour le reste de véhicule.

**Réparation de la finition**

Les rayures profondes ou les éclats de pierre sur la surface peinte doivent être réparés rapidement. Le métal exposé se couvrira rapidement de rouille et peut entraîner des coûts de réparation élevés.

**\* REMARQUE**

**Si votre véhicule est endommagé et qu'un remplacement ou une réparation du métal doit être effectué, veillez à ce que le carrossier applique des produits anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées.**

**Entretien du métal clair**

- Pour éliminer le goudron et les insectes, utilisez un produit contre le goudron, mais pas de racloir ni d'objet pointu.
- Pour protéger les surfaces des pièces en métal contre la corrosion, appliquez un revêtement de cire ou une protection du chrome et frottez pour lustrer.
- En période hivernale ou dans les régions côtières, couvrez les pièces en métal d'un revêtement de cire ou d'un enduit protecteur. Si nécessaire, recouvrez les pièces de vaseline non corrosive ou d'autre enduit protecteur.

** ATTENTION**

- *Enlevez la poussière ou la saleté avec un tissu sec raiera la finition de la carrosserie.*
- *N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents hautement alcalins ou corrosifs sur des parties chromées ou en aluminium anodisé. Ces produits peuvent endommager le revêtement protecteur et décolorer ou détériorer la peinture.*

### *Entretien du soubassement de carrosserie*

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige ainsi que la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement de la carrosserie. Si ces matières ne sont pas éliminées, la formation de rouille est accrue sur les parties du soubassement comme les conduits de carburant, le châssis, la tôle de plancher, le système d'échappement même si elles ont été traitées contre la rouille.

Nettoyez soigneusement le soubassement de la carrosserie et les passages de roues à l'eau tiède ou froide une fois par mois, après une conduite en dehors des routes et à la fin de l'hiver. Faites particulièrement attention à ces zones car il est difficile de repérer la boue et la saleté. Il est plus préjudiciable que bénéfique de mouiller la saleté sans l'enlever. Les bas de porte, les bas de caisse et les éléments du châssis sont équipés d'orifices d'évacuation qui ne doivent pas être obstrués par la saleté ; l'eau piégée dans ces zones peut entraîner de la rouille.

### **AVERTISSEMENT**

**Après avoir lavé le véhicule, testez les freins en conduisant lentement pour vérifier s'ils ont été mouillés. Si la performance des freins est réduite, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale tout en conservant une vitesse réduite.**

### *Entretien des roues en aluminium*

Les roues en aluminium sont recouvertes d'une finition de protection transparente.

- N'utilisez pas de nettoyant abrasif, de composés polissant, de solvant, de brosse d'acier sur les roues en aluminium. Ils peuvent rayer ou endommager la finition.
- Utilisez uniquement un savon doux ou du détergent neutre, puis rincez soigneusement à l'eau. Veillez à nettoyer les roues après avoir roulé sur des routes salées. Cela permet d'éviter la corrosion.
- Évitez de nettoyer les roues avec les rouleaux de lavage automatique rapides.
- N'utilisez pas de détergent acides. Ils peuvent endommager et provoquer l'érosion des roues en aluminium recouvertes d'une finition de protection transparente.

### *Protection contre la corrosion*

#### **Protéger votre véhicule contre la corrosion**

En utilisant les méthodes de conception et de construction les plus perfectionnées pour combattre la corrosion, nous fabriquons des voitures haut de gamme. Toutefois, il ne s'agit là que d'une partie du travail. Pour obtenir de votre véhicule une résistance à la corrosion sur le long terme, la coopération du propriétaire est indispensable.

#### **Causes courantes de corrosion**

Les causes les plus courantes de corrosion de votre véhicule sont :

- Le sel, la saleté et l'humidité qui s'accumule sous le véhicule.
- L'élimination de la peinture ou des revêtements protecteurs par des pierres, des gravillons, l'abrasion ou des légères éraflures et bosses qui laissent le métal non protégé et exposé à la corrosion.

#### **Zones à fort potentiel de corrosion**

Si vous vivez dans un environnement où votre véhicule est souvent exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Les causes courantes d'une corrosion accélérée sont le sel, les produits chimiques agglomérants, l'air iodé et la pollution industrielle.

#### **L'humidité est cause de corrosion**

La corrosion se développe plus facilement dans un environnement humide. Par exemple, la corrosion est accélérée par une humidité élevée, notamment lorsque les températures sont juste au-dessus de zéro. Dans ces conditions, la matière corrosive est maintenue en contact avec les surfaces du véhicule par une humidité difficile à évaporer.

La boue est particulièrement corrosive car elle sèche lentement et maintient l'humidité en contact avec le véhicule. Même si la boue semble sèche, elle conserve un certain degré d'humidité et favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des parties qui ne sont pas correctement ventilées et qui ne permettent donc pas d'éliminer l'humidité. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule propre, d'éliminer la boue ou les accumulations d'autres matières. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles mais également au soubassement du véhicule.

### Prévenir la corrosion

Vous pouvez prévenir un début de corrosion en respectant les points suivants :

### Gardez votre véhicule propre

La meilleure manière d'empêcher la corrosion est de garder votre véhicule propre et d'éliminer toutes les matières corrosives. Faites particulièrement attention au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez dans une zone à fort potentiel de corrosion où les routes sont salées, à proximité de l'océan, dans des zones polluées ou recevant des pluies acides, etc., vous devez porter une attention particulière à la prévention contre la corrosion. En hiver, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois et veillez à le nettoyer soigneusement à la fin de l'hiver.

- Lorsque vous lavez le soubassement du véhicule, accordez une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et dans d'autres parties cachées. Soyez consciencieux, humidifier simplement la boue agglomérée au lieu de la laver accélérera la corrosion plutôt qu'elle ne la stoppera. Une pression d'eau élevée et la vapeur sont particulièrement efficaces pour éliminer la boue agglomérée et les matières corrosives.
- Lorsque vous lavez les bas de porte, bas de caisse et éléments de châssis, veillez à ce que les orifices d'évacuation soient ouverts afin que l'humidité puisse s'échapper et ne soit pas piégée à l'intérieur, ce qui accélère la corrosion.

### Gardez votre garage au sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ce type d'environnement favorise la corrosion. Notamment si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le garez dans le garage encore mouillé ou couvert de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut favoriser la corrosion à moins qu'il ne soit bien ventilé ce qui permet d'évaporer l'humidité.

### Conservez la peinture et les garnitures en bon état

Des rayures ou éclats sur la finition doivent être recouverts à l'aide de peinture pour retouches dès que possible afin de réduire la possibilité de corrosion. Si le métal est découvert, il est recommandé de s'adresser à un carrossier ou un atelier de peinture qualifié.

Fientes d'oiseaux : Les fientes d'oiseaux sont hautement corrosives et peuvent endommager les surfaces peintes en quelques heures. Retirez toujours les fientes d'oiseaux dès que possible.

### Ne négligez pas l'intérieur

L'humidité peut s'accumuler sous les tapis de sol et le revêtement et être cause de corrosion. Vérifier régulièrement sous les tapis que le revêtement est sec. Soyez particulièrement attentif à cela si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage ou des produits chimiques dans votre véhicule. Ceux-ci doivent être transportés uniquement dans des récipients appropriés et tout déversement ou toute fuite devrait être nettoyé, rincé à l'eau propre puis soigneusement séché.

## Entretien intérieur

### *Précautions d'ordre général concernant l'entretien de l'intérieur de votre véhicule*

Éviter toute mise en contact de produits chimiques (parfum, huile cosmétique, crème solaire, nettoyant pour les mains et désodorisant) avec l'intérieur du véhicule ; cela pourrait l'endommager ou entraîner une décoloration. En cas de contact avec l'intérieur du véhicule, essuyez immédiatement. Pour en savoir plus sur la procédure de nettoyage du vinyle, consultez les instructions.

#### ATTENTION

*Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides en contact avec les composants électrique/électronique à l'intérieur du véhicule au risque de les endommager.*

### *Nettoyage de la sellerie et de l'habillage intérieur*

#### **Vinyle**

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en vinyle à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez les surfaces en vinyle avec un produit spécial vinyle.

#### **Tissu**

Retirez la poussière et la saleté non incrustée de la surface en tissu à l'aide d'une balayette ou d'un aspirateur. Nettoyez à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandée pour la sellerie ou les tapis. Retirez les taches récentes immédiatement à l'aide d'un nettoyant pour tissu. Si vous ne vous occupez pas immédiatement des taches récentes, le tissu peut être taché et sa couleur peut virer. De plus, ses propriétés ignifugeantes peuvent être réduites si le matériau n'est pas entrete nu correctement.

#### ATTENTION

*Utiliser des produits et des procédures qui ne sont pas recommandés peut affecter l'aspect et les propriétés ignifugeantes du tissu.*

### *Nettoyage de la sangle de la ceinture trois points*

Nettoyez la sangle de la ceinture à l'aide d'une solution à base de savon doux recommandé pour le nettoyage de la sellerie ou des tapis. Suivez les instructions fournies avec le savon. N'appliquez pas d'eau de javel ou de teinture sur la sangle car cela peut l'altérer.

#### **Nettoyage des vitres intérieures**

Si la surface des vitres à l'intérieur du véhicule se couvre de buée (c'est-à-dire si elle se couvre d'un film gras), elle doit être nettoyée à l'aide d'un nettoyant pour vitres. Suivez les instructions figurant sur le nettoyant pour vitres.

#### ATTENTION

*N'éraflez pas l'intérieur des vitres arrière. Vous risquez d'endommager la grille de dégivrage de la vitre arrière.*

## SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Le système anti-pollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous référer aux informations de garantie contenues dans le Livret de garantie et d'entretien de votre véhicule.

Pour respecter les réglementations en matière d'émission, votre véhicule est équipé d'un système de contrôle des émissions.

Il existe trois types de systèmes de contrôle des émissions :

- (1) Système de contrôle des émissions de gaz de carter
- (2) Système de contrôle des émissions de vapeur
- (3) Système de contrôle des émissions d'échappement

Afin d'assurer le fonctionnement correct des systèmes de contrôle des émissions, il est recommandé de faire contrôler et entretenir votre véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au programme d'entretien figurant dans ce manuel.

**Recommandation concernant le test de contrôle et entretien (avec le système de contrôle de trajectoire électronique ESC)**

- **Pour éviter les ratés d'allumage lors du test du dynamomètre, coupez le système ESPC en appuyant sur le commutateur ESC.**
- **Une fois le test du dynamomètre achevé, activez de nouveau le système ESC en appuyant à nouveau sur le commutateur ESC.**

### 1. Système de contrôle des émissions de gaz de carter

Le système de ventilation du carter positif permet d'empêcher la pollution de l'air causée par une fuite des gaz émis par le carter. Le système alimente le carter en air filtré au moyen du tuyau d'admission d'air. À l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz émis et ce mélange passe de la soupape de recyclage des gaz de carter au dispositif d'admission.

### 2. Système de contrôle des émissions de vapeur

Le système de contrôle des émissions de vapeur est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de se libérer dans l'atmosphère.

#### *Absorbeur de vapeurs de carburant*

Les vapeurs de carburant générées à l'intérieur du réservoir de carburant sont absorbées et conservées dans l'absorbeur embarqué. Lorsque le moteur est en marche, les vapeurs de carburant absorbées dans l'absorbeur sont dirigées vers le réservoir d'équilibre par l'électrovanne de commande de purge.

#### *Électrovanne de commande de purge (PCSV)*

L'électrovanne de commande de purge est commandée par le module de commande moteur (ECM) lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est basse au ralenti, la PCSV se ferme de sorte que le carburant évaporé ne pénètre pas dans le moteur. Une fois le moteur réchauffé, en vitesse de croisière du véhicule, la PCSV s'ouvre pour laisser entrer le carburant évaporé dans le moteur.

### 3. Système de contrôle des émissions d'échappement

Le système de contrôle des émissions d'échappement est un système très efficace qui contrôle les émissions d'échappement tout en assurant la bonne performance du véhicule.

#### *Modifications du véhicule*

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification de votre véhicule risque d'affecter ses performances, sa sûreté ou sa longévité et risque même d'enfreindre les réglementations nationales liées à la sécurité et aux émissions.

De plus, les dommages ou les baisses de performance résultant d'une modification ne peuvent être couvertes par la garantie.

#### *Précautions liées aux gaz d'échappement du moteur (monoxyde de carbone)*

- Le monoxyde de carbone peut être présent avec d'autres gaz d'échappement. En conséquence, si vous sentez des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, faites-le contrôler et réparer immédiatement. Si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, conduisez-le uniquement avec toutes les fenêtres complètement ouvertes. Faites réparer et contrôler votre véhicule immédiatement.

#### **AVERTISSEMENT - Gaz d'échappement**

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO). Bien qu'incolore et inodore, il est dangereux et peut être mortel en cas d'inhalation. Suivez les instructions suivantes pour éviter un empoisonnement au CO.

- Ne faites pas tourner le moteur dans des endroits clos ou confinés (tels que des garages) plus que nécessaire pour faire entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est arrêté à l'air libre pendant un certain temps et que le moteur tourne, réglez le système de ventilation (de manière adéquate) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne restez jamais dans un véhicule garé ou à l'arrêt pendant une longue période avec le moteur allumé.
- Lorsque le moteur cale ou ne démarre pas, des tentatives répétées de redémarrage du moteur peuvent endommager le système de contrôle des émissions.

### *Précautions d'utilisation pour les pots catalytiques (le cas échéant)*

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Feu**

**Un système d'échappement chaud peut mettre le feu à des éléments inflammables situés sous votre véhicule. Ne gardez pas, n'immobilisez pas votre véhicule ou ne roulez pas sur ou à proximité d'objets inflammables, tels que de l'herbe sèche, des végétaux, du papier, des feuilles, etc.**

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle des émissions du pot catalytique.

C'est pourquoi les précautions suivantes doivent être observées :

- Utilisez uniquement du SANS PLOMB pour les moteurs essence.
- Ne faites pas fonctionner le véhicule lorsque vous constatez des signes de dysfonctionnements moteur, tels que des ratés d'allumage ou une baisse sensible des performances.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation ou une utilisation excessive du moteur. Une mauvaise utilisation peut consister, par exemple, à laisser rouler le

véhicule avec l'allumage éteint ou à descendre une pente raide avec une vitesse enclenchée et l'allumage éteint.

- Ne faites pas fonctionner le moteur à un régime élevé pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).
- Ne modifiez pas et ne manipulez aucune pièce du moteur ou du système de contrôle des émissions. Il est recommandé de faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Évitez de conduire avec un niveau de carburant trop faible. Une panne de carburant pourrait provoquer un raté d'allumage qui endommagerait le pot catalytique.

Le non-respect de ces précautions peut provoquer des dommages du pot catalytique et de votre véhicule. De plus, cela peut entraîner la perte de vos garanties.

# Spécifications & informations consommateurs

<b>DIMENSIONS</b> .....	<b>8-2</b>
<b>MOTEUR</b> .....	<b>8-2</b>
<b>PUISSANCE D'AMPOULE</b> .....	<b>8-2</b>
<b>PNEUMATIQUES ET ROUES</b> .....	<b>8-3</b>
<b>LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS</b> .....	<b>8-4</b>
• <b>Indice de viscosité SAE recommandé</b> .....	<b>8-5</b>
<b>NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE</b> <b>(VIN)</b> .....	<b>8-6</b>
<b>ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION DU VÉHICULE</b> .....	<b>8-6</b>
<b>ÉTIQUETTE DE PRESSION ET DE</b> <b>SPÉCIFICATION DES PNEUS</b> .....	<b>8-7</b>
<b>NUMÉRO DE MOTEUR</b> .....	<b>8-7</b>
<b>ÉTIQUETTE DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME</b> <b>DE CLIMATISATION</b> .....	<b>8-7</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</b> .....	<b>8-8</b>

## DIMENSIONS

Élément	mm (in)
Longueur hors tout	3995 (157.)
Largeur hors tout	1660 (65.4)
Hauteur hors tout	1520 (59.8)
Voie avant	1479 (58.2)
Voie arrière	1493 (58.8)
Empattement	2425 (95.5)

## MOTEUR

Élément	1.0 Kappa	1.2 Kappa
Déplacement cm <sup>3</sup> (pouces cube)	997 (60.8)	1,248 (76.2)
Alésage x course mm (pouces)	71.0x84.0 (2.8x3.3)	71.0x78.8 (2.8x3.1)
Ordre d'allumage	1-2-3	1-3-2-4
Nombre de cylindres	3	4

## PUISSANCE D'AMPOULE

Ampoules		Puissance
Avant	Phares (Feux de croisement/route)	60/55
	Clignotants	21
	Feux de position	5
	Feux antibrouillard avant*	35
	Répétiteur latéral*	5
Arrière	Feux stop et feux arrière	21/5
	Feux de recul	16
	Feux de clignotant arrière	21
	Feux antibrouillard arrière*	21
	Feu stop surélevé*	5
Intérieur	Feux de la plaque d'immatriculation	5
	Liseuse	8
	Lampe du coffre à bagages*	8
	Lampe de la boîte à gants*	5

\* : le cas échéant

## PNEUMATIQUES ET ROUES

Élément	Taille de pneu	Dimensions de roue	Pression gonflage kPa (psi)				Couple écrous de roue kg•m (liv•pied, N•m)
			Charge normale		Charge maximale		
			Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Dimension des pneus gonflés	165/65R14	5.0J×14	230 (33)	230 (33)	250 (36)	250 (36)	9~11 (65~79, 88~107)

## LUBRIFIANTS ET CAPACITÉS RECOMMANDÉS

N'utilisez que des lubrifiants de qualité appropriée pour obtenir de bonnes performances et une longévité satisfaisante du moteur et de la transmission. Des lubrifiants appropriés augmentent les performances du moteur et vous permettent de réaliser des économies de carburant. L'utilisation de ces lubrifiants et liquides est recommandée pour votre véhicule.

Lubrifiant		Volume	Classification	
Huile moteur <sup>*1 *2</sup> (vidange et remplissage) conseillée 	1.0L	3.0 l (3.16 US qt.)	API Service SM ou supérieur, ILSAC GF-4 ou supérieur	
	1.2L	3.6 l (3.8 US qt.)		
Liquide de boîte-pont manuelle	1.0L/1.2L	1.9 ~ 2.0 l (2.0 ~ 2.1 US qt.)	API Service GL-4, SAE 75W/85 (liquide de la boîte d'origine HYUNDAI)	
Liquide de boîte-pont automatique	1.0L	5.7 l (6.02 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	
	1.2L	6.1 l (6.44 US qt.)		
Liquide de refroidissement	1.0L	M/T* <sup>3</sup>	4.6 l (4.86 US qt.)	MÉLANGE, antigel à l'eau (Liquide de refroidissement glycol pour radiateur en aluminium)
		A/T* <sup>4</sup>	4.8 l (5.07 US qt.)	
	1.2L	M/T* <sup>3</sup>	5.1 l (5.38 US qt.)	
		A/T* <sup>4</sup>	5.2 l (5.49 US qt.)	
Liquide de frein/d'embrayage		0.7~0.8 l (0.7~0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 or DOT-4 (Do not mix DOT3 & DOT4 brake/clutch fluids.)	
Carburant		43 l (11.4 US gal.)	-	

\*1 Reportez-vous aux indices de viscosité SAE recommandés qui figurent à la page suivante.

\*2 Les huiles moteur dénommées Energy Conserving Oil sont à présent disponibles. En plus d'autres avantages, elles vous permettent de réaliser des économies de carburant en réduisant la quantité de carburant nécessaire pour maîtriser les frottements du moteur. Ces améliorations sont souvent difficiles à apprécier dans la conduite au quotidien ; toutefois, en l'espace d'une année, elles permettent des économies importantes (coût et énergie).

\*3 M/T : Boîte pont manuelle

\*4 A/T : Boîte pont automatique

**Indice de viscosité SAE recommandé**

**⚠ ATTENTION**

*Veillez toujours à nettoyer la zone entourant le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange ou la jauge d'huile avant de contrôler ou de vidanger l'huile. Cela est particulièrement important dans des endroits poussiéreux ou couverts de sable et lorsque le véhicule est utilisé sur des routes non goudronnées. Le nettoyage des zones entourant les bouchons et la jauge d'huile empêchera la pénétration de la saleté et du sable dans le moteur et dans les autres mécanismes qui pourraient être endommagés.*

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur a un effet sur les économies de carburant et l'utilisation du véhicule par temps froid (démarrage et écoulement de l'huile). Des huiles moteur de viscosité moins élevée permettent d'obtenir de meilleures économies de carburant et de meilleures performances par temps froid ; cependant, une bonne lubrification par temps chaud exige des huiles moteur de viscosité plus élevée.

L'utilisation d'autres huiles que celles recommandées (quelle que soit la viscosité) peut endommager le moteur.

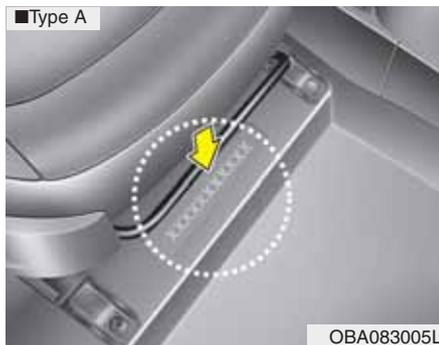
Lors du choix d'une huile, pensez à la plage de températures dans laquelle votre véhicule sera utilisé avant la prochaine vidange. Sélectionnez la viscosité d'huile recommandée dans le tableau.

Plage de températures pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile pour moteur essence*1						20W-50				
						15W-40				
						10W-30				
					5W-20**		5W-30			

\*1. Pour une meilleure économie de carburant, il est recommandé d'utiliser une huile moteur avec un niveau de viscosité SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4). Toutefois, si cette huile n'est pas disponible dans votre pays, choisissez l'huile appropriée en vous référant au tableau de viscosité des huiles moteur.

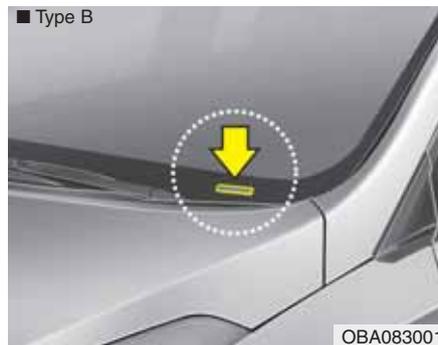
\*2. Au Moyen-Orient, n'utilisez pas une huile moteur de grade SAE 5W-20.

## NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN)



Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est le numéro utilisé lors de l'immatriculation de votre véhicule et pour toutes les questions légales en rapport avec la propriété du véhicule, etc.

Le numéro est poinçonné en dessous du siège passager (ou conducteur).



Le numéro d'identification du véhicule figure également sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. Le numéro de la plaque est facile à lire depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

## ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION DU VÉHICULE



L'étiquette de certification du véhicule fixée au montant central du côté conducteur (ou passager avant) indique le numéro d'identification du véhicule (VIN).

## ÉTIQUETTE DE PRESSION ET DE SPÉCIFICATION DES PNEUS



Les pneus fournis sur votre nouveau véhicule sont choisis pour offrir les meilleures performances pour une conduite normale. L'étiquette relative aux pneus située du côté conducteur (panneau extérieur du montant central) indique la pression des pneus recommandée pour votre véhicule.

## NUMÉRO DE MOTEUR



Le numéro de moteur est poinçonné sur le bloc moteur comme le montre le schéma.

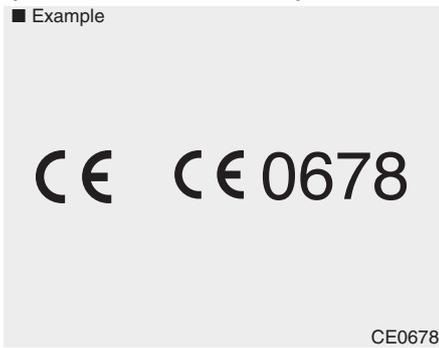
## ÉTIQUETTE DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME DE CLIMATISATION



L'étiquette du compresseur vous renseigne sur le type de compresseur de votre véhicule en indiquant le modèle, le fournisseur, le numéro de pièce, le numéro de production, le fluide réfrigérant (1) et l'huile du réfrigérant (2).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (LE CAS ÉCHÉANT)

■ Exemple



CE CE0678

CE0678

Les composants radiofréquence du véhicule sont conformes aux exigences et aux autres dispositions de la directive 1995/5/CE.

Pour accéder à des informations complémentaires, notamment à la déclaration de conformité du fabricant, consultez le site Web de HYUNDAI à l'adresse suivante :

<http://service.hyundai-motor.com>

**R**

Rabattement du siège arrière .....	3-9
Réglage des sièges arrière .....	3-8
Réglage des sièges avant .....	3-5
Réglage en haut .....	3-13
Régulateur de couple et assistance au contre-braquage (VSM) .....	5-29
Régulation de l'admission d'air .....	4-74
Remorquage d'urgence .....	6-17
Remorquage .....	6-16
Remplacement de la pile .....	4-9
Remplacement de l'ampoule de phare .....	7-67
Remplacement de l'ampoule des feux antibrouillard avant .. .....	7-68
Remplacement de l'ampoule .....	7-66
Remplacement des ampoules de l'éclairage .....	7-66
Remplacement des pneus .....	7-41
Remplacement des roues .....	7-42
Retrait et rangement de la roue de secours .....	6-9
Retrait et rangement de la roue de secours .....	6-9
Rétroviseur extérieur .....	4-37
Rétroviseur intérieur .....	4-37
Rétroviseurs .....	4-37

**S**

Sécurité enfant à l'arrière .....	4-20
Service d'entretien programmé .....	7-8
Services d'entretien .....	7-4
Siège arrière .....	3-8
Siège avant .....	3-6
Sièges .....	3-2
Signal d'arrêt d'urgence (ESS) .....	5-31
Signal d'arrêt d'urgence (ESS) .....	5-31
Signalisation sur la route .....	6-2
Surchauffe du moteur .....	6-7
Surchauffe .....	6-7
Système anti-démarrage .....	4-4
Système antipollution .....	7-79
Système audio .....	4-88
Système d'aide au stationnement arrière .....	5-32
Système d'alarme antivol .....	4-14
Système d'alarme .....	4-14
Système de chauffage .....	4-72
Système de commande manuelle de la climatisation .....	4-71
Système de contrôle des émissions de gaz de carter .....	7-79
Système de contrôle des émissions de vapeur .....	7-79
Système de contrôle des émissions d'échappement .....	7-80
Système de freinage .....	5-20
Système de retenue pour enfant .....	3-21

## T

Tableau de bord, voir Combiné d'instruments .....	4-41
Tachymètre .....	4-42
Télécommande audio .....	4-89
Témoin d'airbag .....	3-32
Témoin de ceinture de sécurité .....	3-12
Témoin indicateur .....	4-48
Témoin .....	4-48
Témoins et voyants .....	4-48
Temps écoulé .....	4-47
Traction des pneus .....	7-43
Trappe à carburant .....	4-32

## U

Urgence pendant la conduite .....	6-2
Utilisation de ce manuel .....	1-2

## V

Vérification de la pression de gonflage des pneus .....	7-39
Verrouillage des portes .....	4-16
Vitesse moyenne .....	4-47
Vitres électriques .....	4-26
Vitres manuelles .....	4-29
Vitres .....	4-24
Volant inclinable .....	4-35
Volant .....	4-35